

1841.
Act XXXI.

Camp, appointed under Act XXVI. of 1836, is cognizable by a Sessions Judge, in the same manner, and under the same restrictions, as appeals from the decisions and orders of a Magistrate, or other officer empowered to try criminal cases, are admissible.

Western Court, 17th March; Calcutta Court, 31st idem, 1843.

No. 1371.

1833.
Reg. IX.

Held, on a reference from the Officiating Judge of Jounpore, that the jurisdiction of the Civil Courts is only barred by the provisions of Regulation IX. of 1833, when the proceedings of the Collector, or other officer, engaged in making settlements, are in conformity with the rules prescribed in the enactment; and that when a suit, brought to set aside the decisions passed, and adjustments made by the Revenue Authorities, acting under the Law quoted, is deemed admissible, it must be tried and decided, not with reference to the informality of the Collector's proceedings, but on the merits of the Plaintiff's claim.

Western Court, 7th November, 1842; Calcutta Court, 17th March, 1843.

No. 1372.

Circular Order, No.
128, dated 2d January,
1835.

Held, on a reference from the Officiating Judge of Hooghly, that copies or extracts of Merchants accounts and books, to be kept with the record, must be made on stamps of the value of 8 annas per sheet.

Calcutta Court, 20th January; Western Court, 6th February, 1843.

No. 1373.

1814.
Reg. XXIII.
Sec. 13.
Cl. 2.

Held, on a reference from the Judge of Rungpore, that the prohibition contained in Clause 2, Section 13, Regulation XXIII. of 1814, does not extend to summary suits, and that Moonsiffs are competent to try the fact of possession, by a European, of land attached by them in execution of decree, in the same manner, as they can enquire into the possession of Lakhirsaj land, as ruled by Instructions No. 798 and 1054.

Calcutta Court, 27th January; Western Court, 15th February, 1843.

No. 1374.

Construction, No.
1125, dated 2nd November,
1838.

Held, on a reference from the Officiating Judge of Chittagong, that fines, not exceeding 50 Rupees, must be made commutable by imprisonment (Section 3, Regulation X. 1810,) and the orders executed by confinement of the individual for the prescribed period, unless the fine be paid in the interim, when the party is entitled to his discharge; and that, if the fine exceed 50 Rupees, but be not more than 400, (Section 31, Act XXIX. 1838,) and the order contain no provision for commuting the same to imprisonment in default of payment, then, the Judge must proceed to realize the fine exactly in the same manner, as he would do in the execution of a decree of his own Court of the same amount, as the fine imposed, taking care that, the term of the imprisonment in no case exceeds the scale laid down in Section 110, Regulation X. 1810.

Calcutta Court, 27th January; Western Court, 17th February, 1843.

No. 1375.

1825.
Reg. II. Sec. 2. Cl. 1.
Reviews of orders of
remand in regular Ap-
peals.

Held, by a majority of the two Courts, that a case, without trial of the merits, being remanded for irregularity, either party being desirous of a review of that order, after the expiration of three months, must move the Court by a petition, engrossed on a stamp of the value prescribed for petitions given after the period of three months by Clause 1, Section 2, Regulation II. 1825.

Western Court, 31st January; Calcutta Court, 24th February, 1843.

J. HAWKINS, *Register.*

নিষ্পত্তি ও হুকুমের উপর মেরুপে ও যে বিশেষ বিধানক্রমে সেশন জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে সেইরূপে ১৮৩৬ সালের ২৬ আইনানুসারে জীকৃত গবরনর জেনরল বাহাদুরের ছাউনিতে পোলীসের যে সুপারিন্টেন্ডেন্ট নিযুক্ত হন তাহার নিষ্পত্তি ও হুকুমের উপর সেশন জজ সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারে।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ১৭ মার্চ।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ৩১ মার্চ।

১৮৪১ সাল
৩১ আইন।

১৩৭১ নম্বর।

ম্যোয়ানপুরের একটি জজ সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে বিধান হইল যে কালেক্টর সাহেব অথবা বন্দোবস্তকারি অন্য কর্মকারকের কার্য ১৮৩৬ সালের ২ আইনের নিরূপিত বিধির অনুসারে হইলে সেই আইনের হুকুমক্রমে দেওয়ানী আদালত তাহাতে হস্তক্ষেপ করিতে পারেন না এবং রাজস্বের কর্মকারকেরা এই আইনানুসারে যে ডিক্রী এবং নিষ্পত্তি করিয়া থাকেন তাহা অন্যথা করিবার জন্য উপস্থিত হওয়া কোন মোকদ্দমা মঞ্জুরের যোগ্য বোধ হইলে তাহা কালেক্টর সাহেবের রেদাঁড়া হইয়াছে বলিয়া বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক না কিন্তু ফরিদাবাদী দাওয়ার দোষপ্রবুতিয়া বিচার ও নিষ্পত্তি হইবেক।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪২। ৭ নবেম্বর।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ১৭ মার্চ।

১৮৩৩ সাল
২ আইন।

১৩৭২ নম্বর।

প্রগলীর একটি জজ সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে বিধান হইল যে মহাজনের হিসাব ও খাঁড়া বহীর যে নকল অথবা তৃষক মিসিলের সঙ্গে রাখিতে হইবেক তাহা ১০ আনা মূল্যের ইন্টাম্প কাগজের ফর্দে লিখিতে হইবেক।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ২০ জানুয়ারি।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ৬ ফেব্রুয়ারি।

১৮৩৫ সালের ২ জানুয়ারির ১২৮ নম্বরী সরকারি আর্ডর।

১৩৭৩ নম্বর।

রতনপুরের জজ সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে বিধান হইল যে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১৩ ধারার ২ প্রকরণে যে নিষেধ আছে তাহা সরাসরী মোকদ্দমার বিষয়ে খাটে না এবং ৭২৮ এবং ১০৫৪ নম্বরী আইনের অর্থের অনুসারে মুনসেফেরা যেরূপে লাঞ্চারাজ জুমির মঞ্চলের বিষয়ের তহকীক করিতে পারেন সেইরূপে আপন২ ডিক্রী জারী করণার্থ যে জুমি কোক হয় তাহা ইউরোপীয়ের মঞ্চলে আছে কি না ইহা মুনসেফেরা তত্ত্ববীজ করিতে পারেন।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ২৭ জানুয়ারি।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ১৫ ফেব্রুয়ারি।

১৮১৪ সাল
২৩ আইন
১৩ ধারা
২ প্রকরণ।

১৩৭৪ নম্বর।

চাট্টগ্রাম একটি জজ সাহেবের জিজ্ঞাসা করাতে বিধান হইল যে ৫০৭ টাকার অনূর্ধ্ব জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে তাহার পরিবর্তে ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ৩ ধারানুসারে কয়েদের হুকুম দিতে হইবেক এবং অপরাধি ব্যক্তিকে নিরূপিত মিয়াদে কয়েদের দ্বারা হুকুম জারী করিতে হইবেক। ইতিমধ্যে যদি সেই ব্যক্তি ঐ জরীমানার টাকা দেয় তবে খালাস হইবেক। কিন্তু ১৮৩৮ সালের ২২ আইনের ৩১ ধারানুসারে যদি জরীমানা ৫০৭ টাকার উর্ধ্ব কিন্তু ৪০০৭ টাকার অনূর্ধ্ব হয় এবং যদি হুকুমের মধ্যে এমত না লেখা থাকে যে টাকা না দেওয়া গেলে টাকার পরিবর্তে কয়েদের হুকুম দিতে হইবেক তবে জজ সাহেবের উচিত যে ঐ জরীমানার তুল্য মন্তব্য আপনাব আদালতের ডিক্রী জারী করণেতে যে রূপে কার্য করিতেম অবিকল সেই রূপে সেই জরীমানা উত্তোলন করেন কিন্তু কোন গতিকে ১৮১৯ সালের ১০ আইনের ১১০ ধারার নিরূপিত মিয়াদঅপেক্ষা অধিক মিয়াদে কয়েদের হুকুম দিবেন না।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ২৭ জানুয়ারি।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ১৭ ফেব্রুয়ারি।

১৮৩৮ সালের ২ নবেম্বর তারিখের ১১৩৫ নম্বরী আইনের অর্থ।

১৩৭৫ নম্বর।

উত্তর সদর আদালতের অধিকাংশ জজ সাহেবেরা বিধান করিলেন যে কোন মোকদ্দমা মোরশ্বণের বিবেচনা না হইয়া যদি রেদাঁড়ার নিমিত্ত ফিরিয়া পাঠান যায় এবং কোন এক পক্ষ তিন মাস অতীত হইলে পর সেই হুকুমের পুনর্বিচারের ইচ্ছুক হয় তবে তিন মাস মিয়াদ অতীত হইলে পর যে মূল্যের ইন্টাম্প কাগজে মরখাস্তকরণের হুকুম ১৮২৫ সালের ২ আইনের ২ ধারার ১ প্রকরণে আছে সেই মূল্যের ইন্টাম্পকাগজে আদালতে মরখাস্ত দিতে হইবেক।

পশ্চিম দেশের সদর আদালত। ১৮৪৩। ৩১ জানুয়ারি।

কলিকাতার সদর আদালত। ১৮৪৩। ২৪ ফেব্রুয়ারি।

১৮২৫ সাল
২ আইন
২ ধারা
১ প্রকরণ।

স্বাভেতামত আপীলে মোকদ্দমা ফিরিয়া পাঠাওনের হুকুমের পুনর্বিচার।

জে. হকিন্স। রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ERRATUM.

To the Circular Order, No. 7, 15th April, 1843.
Paragraph 2, for "No. 1409, dated 5th August,
1840," read "No. 2359, dated 5th July, 1842."

J. HAWKINS, Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 74.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.

The 17th May, 1843.

The Honourable the President in Council is pleased to attach Mr. Edwin Sandys, of the Civil Service, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 752.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10th May, 1843.

Mr. C. Mackay, Principal Sudder Ameen of Chittagong to be Principal Sudder Ameen of Mymensing, vice Moulvie Jalsalooden Mahomed who has retired on a Pension.

Moulvie Ushruff Ullee, Sudder Ameen of Chittagong, to be Principal Sudder Ameen of that District, vice Mr. Mackay.

Moulvie Buddecoodeen Ahmed, 1st grade Moonsiff in Chittagong, to be Sudder Ameen of that District, vice Moulvie Ushruff Ullee promoted.

Baboo Permeshur Doss to be Sub-Assistant Surgeon at Rungpore.

The 16th May, 1843.

Baboo Tarachund Dey, Moonsiff of Russa, in the 24-Pergunahs, to be a Moonsiff of the 1st grade, vice Mr. J. N. Thomas promoted.

The 19th May, 1843.

Mr. G. F. Cockburn to resume his duties as Officiating Magistrate of Jessore.

The 24th May, 1843.

Mr. E. Sandys to be an Assistant to the Magistrate and to the Collector of Bhagulpora.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th May, 1843.

Moulvie Gholam Ushgur, Sudder Ameen of Purneah, for one month, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 17th ultimo.

The 17th May, 1843.

Mr. J. F. Pingault, Apothecary at Chykooab, in Upper Assam, for two months, in extension of the leave granted to him on the 10th August last.

The 25th May, 1843.

Mr. J. H. D'Oyly, Special Commissioner under Regulation III, of 1828, for the Calcutta Division, for one month, from the 1st proximo, on private affairs.

[নবম্মেট মেম্বের ১৮৪৩। ৩০ মে।]

অনুসন্ধান।

১৮৪৩ সালের ১৫ আগস্ট তারিখের ৭ নম্বর

সরকারি অর্ডরের মধ্যে

দ্বিতীয় নম্বর "১৮৪০ সালের ৫ আগস্ট তারিখের ১৪০২ নম্বর" এই কথাটির পরিবর্তে "১৮৪২ সালের ৫ জুলাই তারিখের ২৩৫২ নম্বর" এই কথা পড়।

জে. হকিন্স। রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

৭৪ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় কার্যের ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১৭ মে।

দিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত এডউইন সান্ডিস সাহেবের সরকারী কর্মে উপস্থিত হইতে রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুত অমরবিল কৌশলের প্রমোডেট সাহেব তাঁহাকে কোর্ট উলিয়াম রাজধানীর রাজলা প্রদেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

টি আর ডেবিডসন।

স্বাক্ষরবর্ধের নবম্মেটের একটিন মেম্বেরটারী।

৭৫২ নম্বর।

বাল্লা দেশের শ্রীযুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের

অনুমতি।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১০ মে।

চাটিগাঁর প্রধান সন্ন্যাসী শ্রীযুত সি হাকি সাহেব মৌলবী জালালুদ্দীন মহম্মদের পরিবর্তে ময়মূর্শিংয়ের প্রধান সন্ন্যাসী হইবেন এই মৌলবী পেনসন পাইয়া কর্মে উপস্থিত হইয়াছেন।

শ্রীযুত হাকি সাহেবের পরিবর্তে চাটিগাঁর সন্ন্যাসী শ্রীযুত মৌলবী আশরাফ আলী এই জিলার প্রধান সন্ন্যাসী হইবেন।

চাটিগাঁর প্রথম জেণারী মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী বহিউদ্দীন আহমদ মৌলবী আশরাফ আলীর উচ্চ পরপাওয়া প্রযুক্ত চাটিগাঁর সন্ন্যাসী হইবেন।

শ্রীযুত বাবু পরমেশ্বর দাস রূপপুরের নব আসিফাট চিকিৎসক হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১১ মে।

চলিশপরগনার রদার মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু তারাচাঁদ দে শ্রীযুত দে এন তামস সাহেবের উচ্চ পরপাওয়া হওয়াতে প্রথম জেণারী মুন্সেফ হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১২ মে।

শ্রীযুত জি এফ কোবর্গ সাহেব যশোহরের একটিন মাজি-স্ট্রেট কর্ম পুনর্গ্রহণ করিয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২৪ মে।

শ্রীযুত ই সান্ডিস সাহেব কামলপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিফাট হইবেন।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১০ মে।

পুরণিয়ার সন্ন্যাসী শ্রীযুত মৌলবী মোল্লাম আশ-গরকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছিল চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে তত্ত্বিরিক আর এক মাসের ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

১৮৪৩ সাল ১৭ মে।

পুর আশাম দেশের ডেকুআ স্থানের ঐহধ প্রকটকারক শ্রীযুত জে এফ পিকল সাহেবকে গত ১০ আগস্ট তারিখে যে ছুটী দেওয়া গিয়াছিল তত্ত্বিরিক আর দুই মাসের ছুটী দেওয়া গিয়াছে।

১৮৪৩ সাল ২৫ মে।

১৮২৮ সালের ৩ আইনানুসারে কলিকাতার সেপা-দল কমিস্যনর শ্রীযুত জে এচ ডায়লী সাহেব স্বীয় কর্মো-পালকে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

NOTIFICATION.

Mr. James Pattle, Senior Member Sudder Board of Revenue, resumed his duties at the Board on the 5th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

শ্রী জেমস প্যাটল রেবিনিউর প্রধান মেম্বর ঐযুক্ত জেমস প্যাটল সাহেব বর্তমান মাসের ৫ তারিখে ঐ বোর্ডের কর্ম পুনর্গ্রহণ করিলেন।

এক জে হালিডে।

বঙ্গসরকারের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

তিসমত সিমুনসির মাজুল তালুকদার পরশনাথ দাস একত্রে নরখান্দ এই মর্মে হজুরে দাখিল করিলেন যে সরকারের রাজস্ব আদায়জন্য উক্ত মহাল নীলাম হওয়ার ক্রমানুসারে উপস্থিত ও বিখ্যাত রায় মন ১৬০৭ টাকা মূল্যে খরিন করিয়া পোনবাহার বেবাক টাকা সরকারি তহবিলে দাখিল করিয়াছে তাহার মধ্যে সরকারের বাকী খাজানা ২৭৬ টাকা জমা খরচ বামে ১৩২৮/৬ টাকা তহবিলে মজুদ আছে অতএব ঐ টাকা মজহুরকে দেওয়া যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া হইতেছে যে দেওয়ার মজহুর উক্ত পণ্যধিকার টাকার অন্য কেহ নরিক ও দাবিদার থাকহ তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া মায় লাভুস নরখান্দ করহ নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৭ মে।

Moorshedabad Collectorate, 17th May, 1843.

W. J. H. MONK, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার সন্থাক্ষর শুদা ইকুড়ীর সরিক জমিদার কোণ্ডর রামচন্দ্র ঐ মহালের বাটোওয়ারির লুজ আমীন লক্ষনারায়ণ মজুমদার ও শম্ভুনাথ সরকারের বেতন ২৫০৮/০ টাকা আদায় না করাতে সন ১৮১৪ সালের ১২ আইনের ৪ নম্বর ও প্রকরণের মর্মানুযায়ি ঐ টাকা আদায় করা আবশ্যিক হইয়া সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার হুকুমদ্বারা উক্ত জমিদারের ঐ মহালের হিসাব নীচের তফসীলমত সন ১৮৪৩ সালের ১ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ২৭ জ্যৈষ্ঠ নীলাম হওয়ার ইস্তাহার দেওয়া হইতেছে যদি ঐ জমিদার উক্ত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্বে বিবস সূচ্যান্তপূর্বক দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত নিবসে টাকা নিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া ঐ কালেকটরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিনের দাবিদা রাখিহ আপন ২ ডাক সন্থাক্ষর কি শত ২৫৭ টাকার হিসাবে কিম সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিন করহ এই বিষয় সরকারের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। তার ১৯ মেই মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তার ৬ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর	নম্বর	নাম	নাম	সদর জমা	ভারদাশ রকম	তাইন লুজ আমীন বেকির
লাই	রেজিস্ট্রারী	মহাল	জমিদার	সালিয়ানা	বাহা নীলাম হই	নিগের বেতনের টা
				মায় থানা	বেক	কা।
				দারী		
১.	১৪৩৭	তদা	রাজকৃষ্ণচন্দ্র		এই মহালের মধ্যে	
			ইকুড়ী বাহাদুর ও		রকম ১২/১৬৮ কো	
			ওগয়রুছ গোস্বামী গ	১০৫৪২৮৮	৩৪ রামচন্দ্রের হক	২৫০৮/০
			কারাম ও		নীলাম হইবেক।	
			কোণ্ডর রাম			
			চন্দ্র ও রাণী			
			জড়ো কো			
			ওর।			

Moorshedabad Collectorate, 19th May, 1843.

W. J. H. MONK, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেকটরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

সেধ আহমদ তলেন কীং এসলামপুর আয়মা খলিস মহম্মদের ফাজিল টাকা পাইবার প্রার্থনায় নরখান্দ করিয়াছে মতে ইস্তাহার দেওয়া হইতেছে যে দেওয়ার মজহুর অন্য কেহ উক্ত মহালের ফাজিল টাকার দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া আপন ২ নরখান্দ মায় লাভুস ওজরায় নচেৎ মেয়াদ গতে উচিত হুকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৯ মেই মোতাবেক সন ১২৫০ সাল ৬ জ্যৈষ্ঠ।

Moorshedabad Collectorate, 19th May, 1843.

W. J. H. MONK, Collector.

রিসিবর আকিল।

রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ফরিদাদী
ও রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় ফরিদাদী

উমাত্রণ বন্দ্যোপাধ্যায় আসামী
ও জ্ঞান ওয়ালিস আলেকজান্ডর
এশাইনিইত্যাদি আসামী।

সকলকে জ্ঞাত করা হইতেছে যে বর্তমান মে মাসের ৩১ তারিখ বৃহবার বেলা দুই প্রহরের সময় উপরি উক্ত মোক্তদ্বার সুপ্রিম কোর্টের ২৫ এপ্রিল ১৮৪৩ সালের হুকুমদ্বারা সুপ্রিম কোর্টের রিসিবর শ্রীযুক্ত রায়ট ওজোডা সাহেব তাঁহার আকিলে নিম্নে লিখিত ঋণ বাণ্ডিত্যাদি বাহা তাঁহার হস্তে সাবেক মোক্তদ্বার বাহাতে উমাত্রণ বন্দ্যোপাধ্যায় ফরিদাদী রাধামাধব বন্দ্যোপাধ্যায় আসামী রিসিবরি এলাকার আছে তাহা বিক্রয়ার্থে উপস্থিত করিবেন বিশেষতঃ।

[Government Gazette, 30th May, 1843.]

নম্বর ১। এক হিল আর একচেঞ্চ গৌরীচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় ডা তরেন্ যোগে বাবু উম্মাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় তারিখ ১০ নবেম্বর ১৮৩০ সাল সিকতা ১০০০০০ মশ হাজার টাকা।

নম্বর ২। মোকুলনাথ মল্লিকের এক বাণ উম্মাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগে তারিখ ১০ জুলাই ১৮২২ সাল লিনেল সম সিকতা ৫৭০০০০ মাতাচ হাজার টাকা ইহার মধ্যে কতক আদায় হইয়াছে।

নম্বর ৩। এক প্রমিসরি নেটি চারপল রিড ডা করেন্ যোগে বাবু ব্রাহ্মাধর বন্দ্যোপাধ্যায় তারিখ ১ জুলাই ১৮৩০ সাল সিকতা ৮০০০০০ আট শত টাকা সুম ১২১ মারো টাকা হিসাবে।

নম্বর ৪। হেনেরি জেম্‌স্‌ চিপীওল সাহেবের বাণ ওয়ারেন্ট যোগে উম্মাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় তারিখ ১৮ মার্চ ১৮২৮ সাল সিকতা ৫০৪৪২১ তিপ্পায় হাজার চারি শত উনপঞ্চাশ টাকা কতক আদায় হইয়াছে।

আরং বৃহত্ত্ব রিসিবর আফিসে তত্ত্ব করিজে আনিতে পরিবেন।

রিসিবর আফিস কোর্ট হৌল

তারিখ ১৪ মে ১৮৪৩ সাল

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENTS.

সাধারণ ব্যক্তির ইশতিহার।

পঞ্চাং লিখিত ব্যক্তিরদের ইশতিহার।

মৃত রাজকৃষ্ণ মণ্ডলের ইক্টেটম্পর্কীয় ১৬২,০০০ এক লক্ষ বায়তি হাজার টাকার যে আটটারখান প্রমিসরি মোট অর্থাৎ কোম্পানির কাগজ আছে তাহার বিষয়ে পঞ্চাং লিখিত ব্যক্তিরদের এবং রমণী দাসী ও জগদম্বা দাসী এবং অন্যেরদের মধ্যে সমর দেওয়ানী আদালতে এক মোকদ্দমা চলিতেছে। আমরা পঞ্চাং লিখিত ব্যক্তি এই মৃত রাজকৃষ্ণ মণ্ডলের উত্তরাধিকারী অভাব আমরা সর্ব সাধারণ লোককে সাবধান করিতেছি যে এই আদালতে এই মোকদ্দমার চূড়ান্তরূপে বিচারি না হওয়াপর্যন্ত কোন ব্যক্তি এই কোম্পানির কাগজ ক্রয় না করে অথবা তাহা বন্ধক না দেয় আমরা সেই নোটের টাকার মাওফা রেজরীতে বন্দ করিয়াছি।

১৮৩৪-৩৫	সালের শতকরা ৪১ টাকা সুদের লোনের এক নোট নং ৮০৪৪	..	..	২৪,০০০
এ	এ সুদের লোনের এক নোট নং ৮০৪৫	..	..	২৪,০০০
এ	এ এক নোট নং ৮০৪৬	..	..	২৪,০০০
এ	এ এক নোট নং ৮০৪৭	..	..	২৪,০০০
	এক নোট ১৫,১৪১ নম্বরের ২১,০৩১ নম্বর	..	..	২৪,০০০
	এক নোট ১৪,৪০১ নম্বরের ২১,০৩৮ নম্বর	..	..	২৪,০০০
	এক নোট নম্বর ৮০৩৮	..	..	২,০০০
এ	নং ১৪,৩৭০	..	..	১৫০০
এ	নং ১৫,১৪২	..	..	১৫০০
এ	নং ১৫,১৩০	..	..	৬০০
এ	নং ১৫,০৬৮	..	..	৭০০
এ	নং ১২,২৫৩	..	..	৫০০
এ	নং ১২,২৫৪	..	..	৫০০
এ	নং ১৩,১৫৫	..	..	৭০০
এ	নং ১৪,৪৭০	..	..	১০০০
এ	নং ১০,৫২৭	..	..	১০০০
এ	নং ১০,৫২৮	..	..	১০০০
এ	ম	..	..	১০০০
				১৬২,০০০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৩০ মে।]

শ্রীরামপুরের যন্ত্রালয়ে প্রিন্ট কাম কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইয়াছে।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 6, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৬ জুন।

ACTS.

HOME DEPARTMENT. LEGISLATIVE.

THE 24TH MAY, 1843.

Act No. VI. of 1843, is republished with a clerical error corrected in Sect. III. where Regulation XXII. of 1814, instead of XXIII. of 1814, is mentioned.

By order of the Honourable the President in Council.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

Act No. VI. of 1843.

Passed by the Honourable the President of the Council of India in Council, on the 21st of April, 1843, with the assent of the Right Honourable the Governor General of India.

An Act for amending the Law concerning the jurisdiction and procedure of the Courts of Amceens and Moonsiffs.

I.—In modification of Clause 4, Section 18, Regulation V. of 1831, Bengal Code, it is hereby enacted, that in the trial and decision of all original Suits referred to them by the Judge, the Principal Sudder Amceens shall be guided by the rules established for the conduct of business in the Courts of the Zillah and City Judges.

II.—And it is hereby enacted, that the provisions of Section 4, Act No. XXV. of 1837, in respect to appeals from decisions passed by Principal Sudder Amceens, in Suits of the nature specified therein, be extended to all interlocutory orders passed by those Officers in such Suits.

III.—And it is hereby enacted, that such parts of Regulation XXII. 1814, as prohibit the Sudder

[Government Gazette, 6th June, 1843.]

আইন।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

লেজিসলেটিব।

১৮৪৩ সাল ২৪ মে।

১৮৪৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারাতে ভুলক্রমে ১৮১৪ সালের ২২ আইন লেখা ছিল তাহার পরিবর্তে ১৮১৪ সালের ২৩ আইন দেওয়া যেন এবং এই আইন পুনরায় প্রকাশ হইল।

শ্রীযুত প্রসিডেন্ট সাহেবের হস্তর কৌশলের দ্বারা ক্রমে প্রকাশিত।

টিমোর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটী সেক্রেটারী।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল ৬ আইন।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের সম্মতিক্রমে ১৮৪৩ সালের ২১ আপ্রিল তারিখে ভারতবর্ষের কৌশলের শ্রীযুত প্রসিডেন্ট সাহেব হস্তর কৌশলে এই আইন জারী করিলেন।

আমিনেরদের এবং মুনসেফেরদের আদালতের এলাকা ও কার্যবিধায়ক আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা।—বাক্সা দেশের চলিত ১৮৩১ সালের ৬ আইনের ১৮ ধারার ৪ প্রকরণ মতান্তর হইয়া ইহাতে তদুপস্থিত হইল যে জজ সাহেব প্রধান সদর আমিনকে প্রথমত উপস্থিত যে সকল মোকদ্দমা অর্পণ করেন সেই মোকদ্দমার বিচার ও নিষ্পত্তি করণেতে জিলা এবং শহরের জজ সাহেবদিগের আদালতের কার্য চালাওনের নির্দিষ্ট বিধির অনুসারে প্রধান সদর আমিনেরা কার্য করিবেন ইতি।

২ ধারা।—এবং ইহাতে তদুপস্থিত হইল যে ১৮৩৭ সালের ২৫ আইনের ৪ ধারার নির্দিষ্ট প্রকার মোকদ্দমার প্রধান সদর আমিনেরদের ডিক্রীর উপর আপীলের বিষয়ে এই ধারাতে যে বিধান আছে সেই বিধান এই প্রকার মোকদ্দমার বিচারকালীন এই বিচারকের করা সকল তদুপস্থিত বিষয়েও প্রাচীরেত ইতি।

৩ ধারা।—আরো ইহাতে তদুপস্থিত হইল যে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের যে ২২ ধারায় সদর আমিন ও মুনসেফেরদের

Ameens and Moonsiffs from requiring security from defendants ; or from attaching their property in cases pending before them ; or from realizing fines imposed by them without first obtaining the sanction of the Zillah Judge, be repealed.

IV.—And it is hereby enacted, that it shall be competent to the Sudder Ameens and Moonsiffs to demand security from the defendant, under the provisions of Sections 4 and 5, Regulation II. 1806, in cases pending before them; and also to proceed, without reference to the Zillah Judge, to the realization of fines imposed by them, provided that all orders passed by the Sudder Ameens and Moonsiffs under this Section, be subject to an appeal to the Zillah Judge.

V.—And it is hereby enacted, in modification of Section 22, Regulation V. of 1831, that decrees passed in the Courts of the Judges or Principal Sudder Ameens, in cases of appeal from the decisions of the Sudder Ameens or Moonsiffs, shall be executed by the Courts in which the original decisions were passed, under the general rules prescribed for the execution of decrees passed by those Courts—applications for the execution of such decrees shall be presented, together with a certified copy of the decrees of the Judge or Principal Sudder Ameen to the Court of original jurisdiction. In appeals from the orders of the Moonsiff or Sudder Ameen in such cases the decision of the Zillah or City Judge shall be final.

VI.—And it is hereby enacted, that Clause 2, Section 13, Regulation XXIII. 1814, and Clause 4, Section 5, Regulation V. 1831, be repealed.

VII.—And it is hereby enacted, that no person whatever shall, by reason of place of birth, or by reason of descent, be in any Civil proceeding whatever, exempted from the jurisdiction of the Courts of the Moonsiffs, in the Territories subject to the Presidency of Fort William in Bengal.

VIII.—And it is hereby enacted, that persons invested with the powers of Moonsiff shall be competent to receive, try, and determine suits of every description under the restrictions as to local jurisdiction and value of property mentioned in Clauses 1, 2 and 3, Section 5, Regulation V. 1831. Provided, however, that no Moonsiff shall try any suit, in which he himself, or any of his relatives, or dependants, or any of the Vakeels or Officers of his Court shall be a party.

IX.—And it is hereby enacted, that in cases, where by reason of the above Section, a Moonsiff cannot try a suit because he himself, or any of his relatives, or dependants, or any of the Vakeels or Officers of his Court is a party to the suit, it shall nevertheless be competent to the Moonsiff to receive the suit, and forward it to the Judge of the Zillah to which he is subordinate, who may thereupon refer the same for trial and decision to any other Moonsiff of the District.

F. J. HALLIDAY,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৩ জুন।]

দিয়ের প্রতি আসামীর স্থানে জামিন চাহিবার অথবা তাঁহারদের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমাতে আসামীর সম্পত্তি জব্দকরণের অথবা জিলার জজ সাহেবের অনুমতিবিনা তাঁহারদের জব্দকরা জরীমানা উদ্ভূত করণের নিষেধ আছে সেই ২ ভাগ রদ হইল ইতি।

৪ ধারা।—এবং ইহাতে তকুম হইল যে সদর আমীন ও মুনসেফেরদের সম্মুখে উপস্থিত মোকদ্দমায় তাঁহার আসামীর স্থানে ১৮০৬ সালের ২ আইনের ৪ এবং ৫ ধারার বিধির অনুসারে জামিন চাহিতে পারেন এবং জিলার জজ সাহেবের অনুমতি না লইয়া আপনাদের জব্দকরা জরীমানা উদ্ভূত করিতে পারেন কিন্তু এই ধারার অনুসারে সদর আমীন ও মুনসেফেরা যে সকল তকুম করেন তাঁহার উপর আপীল জিলার জজ সাহেবের নিকটে হইতে পারে ইতি।

৫ ধারা।—১৮৩১ সালের ৫ আইনের ২২ ধারা যতদূর হইয়া ইহাতে তকুম হইল যে সদর আমীন ও মুনসেফেরদের নিষ্পত্তির উপর আপীল হইলে জজ সাহেব ও প্রধান সদর আমীনেরা যে ডিক্রী করেন যেহেতু আদালতে তাঁহার প্রথম ডিক্রী হইরাছিল সেই আদালতের করা ডিক্রী জারীর বিষয়ে যে সাধারণ বিধি আছে তদনুসারে সেই আদালতের দ্বারা ঐ আপীল আদালতের ডিক্রী জারী হইবেক। এবং যে আদালতে ঐ মোকদ্দমা প্রথমত উপস্থিত হইরাছিল তাহাতে ঐ ডিক্রী জারী করণের দরখাস্ত জজ সাহেব অথবা প্রধান সদর আমীনের ডিক্রীর সর্টিফিকেটকরা নকলসম্মত দিতে হইবেক। এই গতিতে মুনসেফ অথবা সদর আমীনের তকুমের উপর আপীল হইলে জিলা অথবা শহরের জজ সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবেক ইতি।

৬ ধারা।—আরো ইহাতে তকুম হইল যে ১৮১৪ সালের ২৩ আইনের ১০ ধারার ২ প্রকরণ এবং ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ৪ প্রকরণ রদ হইল ইতি।

৭ ধারা।—এবং ইহাতে তকুম হইল যে বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিফম রাজধানীর অধীন দেশের মধ্যে কোন ব্যক্তি জমিয়ানপ্রযুক্ত অথবা বংশপ্রযুক্ত কোন প্রকার দেওয়ানী মোকদ্দমায় মুনসেফের আদালতের এলাকার যাহা হইবে না ইতি।

৮ ধারা।—আরো ইহাতে তকুম হইল যে ১৮৩১ সালের ৫ আইনের ৫ ধারার ১।২ এবং ৩ প্রকরণে হাবুশিশের এলাকার ও সম্পত্তির মূল্যের বিষয়ে যে নিষেধ আছে তাহাতে দৃষ্টি রাখিয়া মুনসেফেরা সর্বপ্রকার মোকদ্দমা লইতে ও বিচার ও নিষ্পত্তি করিতে পারেন। কিন্তু যে মোকদ্দমায় কোন মুনসেফ স্বয়ং অথবা তাঁহার কোন কুটুম্বেরা কি তাঁহার আশ্রিত ব্যক্তিরা অথবা তাঁহার আদালতের কোন উকীল বা আমলা এক পক্ষ হন সেই প্রকার মোকদ্দমার বিচার কোন মুনসেফ করিতে পারিবেন না ইতি।

৯ ধারা।—এবং ইহাতে তকুম হইল যে উক্ত ধারা-প্রযুক্ত যেহেতু কোন মুনসেফ স্বয়ং অথবা তাঁহার কোন কুটুম্ব কি তাঁহার আশ্রিত ব্যক্তি কিম্বা তাঁহার আদালতের উকীল বা আমলা মোকদ্দমার এক পক্ষ হওয়াতে তিনি সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন না সেইহেতু মুনসেফ তথাপি ঐ মোকদ্দমা লইতে পারেন এবং যে জিলার অধীন সেই জিলার জজ সাহেবের নিকটে পাঠাইতে পারেন পরে জজ সাহেব তাহা ঐ জিলার জজ কোন মুনসেফের নিকটে বিচার ও নিষ্পত্তির নিমিত্তে অর্পণ করিতে পারেন ইতি।

এক জে হাসিডে।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিন সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

MEDICAL COLLEGE.

The course of Instruction for the Second Division of Session 1842-43, commences on Thursday, the 15th June, and continues till the 31st of October, 1843, during which time lectures will be delivered on:

ANATOMY and PHYSIOLOGY, by Dr. Goodere, on Tuesdays, Thursdays, and Saturdays, at 3 P. M.

ANATOMICAL DEMONSTRATIONS, by Mr. Richard O'Shaughnessy, on Mondays and Fridays, at 12 A. M.

CHEMISTRY, by Dr. Moust, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 3 P. M.

PRACTICE of MEDICINE, by Dr. Jackson, on Tuesdays and Thursdays, from 2 to 3 o'clock, and **CLINICAL MEDICINE** on Saturdays, at 2 P. M.

SURGERY, by Mr. Raleigh, on Mondays and Wednesdays, **CLINICAL SURGERY**, on Fridays, at 2 P. M.

MEDICAL BOTANY, by Mr. Griffith, on Mondays and Fridays, at 10½ A. M.

In addition to the above, a course of instructions on **MINOR SURGERY** will be given by Mr. Webb, and a similar course on **PRACTICAL and EXPERIMENTAL CHEMISTRY**, by Mr. Andrew Robertson.

HOSPITAL ATTENDANCE.

Female and Midwifery Wards, by Dr. Goodere, daily at 7 A. M.

Medical Wards, by Dr. Jackson, at 1 P. M. daily.

Surgical Wards, by Mr. Raleigh, at half past 1 P. M. daily.

Out Door Dispensary attendance by Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Mitter, from 6 A. M. to 8 A. M., and from 3 to 5 P. M. daily.

FRED. J. MONAT, M. D.,

Secy. Medl. College.

Medical College, the 29th May, 1843.

NOTIFICATIONS.**APPOINTMENTS BY THE SUDDER DE-WANNY ADRAWLUT.**

THE 26th MAY, 1843.

Mr. A. DeLemos (who has obtained a Diploma) to be Acting Moonsiff of Bhowannygunge, Zillah Rajshahye.

THE 2d JUNE, 1843.

Baboo Gageemohan Roy, (who has obtained a Diploma) to be officiating Moonsiff of Nasirnuggur, Zillah Tipperah, during the absence on leave of the Incumbent, or until further orders.

J. HAWKINS, Register.

[Government Gazette, 6th June, 1843.]

মেডিকেল কলেজ।

১৮৪২। ৪৩ সালের দ্বিতীয় ভাগের শিক্ষার প্রথম অধ্যায় ১৫ জুন তারিখ বৃহস্পতিবারে আরম্ভ হইয়া এই সালের ৩১ অক্টোবর পর্যন্ত চলিবেক। এবং তৎসময়ে নীচের লিখিত বিষয়ের শিক্ষা দেওয়া হইবেক।

অপরাক্ষের দুই প্রহর তিন ঘণ্টার মধ্যে মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবার জীবুত ডাক্তর ওডিভ সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও সুবোর ডকুমেন্টের শিক্ষা দিবেন।

বেলা দুই প্রহরের সময়ে সোমবার ও শুক্রবার জীবুত রিচার্ড ওসকেনসি সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রমাণ দিবেন।

অপরাক্ষের তিন ঘণ্টার মধ্যে সোম ও বুধ ও শুক্রবার জীবুত ডাক্তর মোয়াট সাহেব কিনির বিদ্যার শিক্ষা দিবেন।

অপরাক্ষের দুই প্রহর দুই ঘণ্টা অবধি তিন ঘণ্টা পর্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবারে জীবুত ডাক্তর জকসন সাহেব ঔষধের ব্যবহারের বিদ্যা এবং শনিবারে দুই প্রহর দুই ঘণ্টার মধ্যে যোগি ব্যাকির শস্যার নিম্নে চিকিৎসার বিদ্যা শিক্ষাইবেন।

সোম ও বুধবার দুই প্রহর দুই ঘণ্টার মধ্যে জীবুত রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষাইবেন এবং শুক্রবারে ঐ ঘণ্টার রোগিরূপের শস্যার নিম্নে ঐ বিদ্যা শিক্ষাইবেন।

সোমবার ও শুক্রবার মাড়ে মন ঘণ্টার মধ্যে জীবুত গ্রিফিথ সাহেব ঔষধসম্বন্ধীয় উচ্চবিদ্যা শিক্ষাইবেন।

উক্ত বিদ্যার অতিরিক্ত জীবুত ওএব সাহেব সামান্য চিকিৎসার বিদ্যা শিক্ষাইবেন এবং জীবুত আশ্রু হুর্টসন সাহেব ব্যবহারিক এবং পরীক্ষাসম্বন্ধীয় কিনির বিদ্যা শিক্ষাইবেন।

হাসপাতালে রোগিরূপের সেবা।

প্রতিদিন ৭ ঘণ্টার মধ্যে জীবুত ডাক্তর ওডিভ সাহেব আলোকেরূপের এবং ধারীসম্বন্ধীয় মহান্নাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন অপরাক্ষের দুই প্রহর এক ঘণ্টার মধ্যে জীবুত ডাক্তর জকসন সাহেব ঔষধীয় মহান্নাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন দুই প্রহর সের ঘণ্টার মধ্যে জীবুত রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসাসম্বন্ধীয় মহান্নাতে উপস্থিত হইবেন।

বাহিরের ঔষধালয়েতে সহ আনিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত নবীনচন্দ্র মিত্র প্রাতঃকালের ছয় ঘণ্টা অবধি আট ঘণ্টা পর্যন্ত এবং অপরাক্ষের তিন ঘণ্টা অবধি পাঁচ ঘণ্টা পর্যন্ত হাজির থাকিবেন।

এক মে মোয়াট।

মেডিকেল কলেজের লেকচারার।

মেডিকেল কলেজ। ১৮৪৩ সাল ২২ মে।

বিজ্ঞাপন।

মদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৬ মে।

যোগাভার পরপ্রাপ্ত জীবুত এ ডিবিমস সাহেব রাজশাহী জিলার ডহানীগঞ্জের একটি মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২ জুন।

ত্রিপুরা জিলার বাজিরনগরের মুনসেফের দুই লইয়া অবধিমানতা অথবা অন্য অকুম না হওয়া পর্যন্ত যোগাভার পরপ্রাপ্ত জীবুত বাবু গোপীমোহন রায় ঐ স্থানের একটি মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 802.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10th May, 1843.

Mr. E. H. Lushington, Assistant to the Magistrate and the Collector of the 24-Pergunnahs, to exercise the special powers described in Section 8, Regulation IV. of 1821, modified by Section 21, Regulation VIII. of 1831.

The 17th May, 1843.

Mr. C. T. Sealy to officiate as Magistrate of Sylhet, and to receive charge of office from Mr. A. S. Annand, who will continue to officiate as Collector of that District, until further orders.

The 18th May, 1843.

Mr. J. C. C. Sutherland to be a Member of the Committee of Examination under Regulation XI. of 1823.

The 24th May, 1843.

Moulvie Monjeebool Rehman, Moonsiff of Khytooparra, in Rajeshahye, to be a 1st grade Moonsiff, vice Moulvie Musseboodeen Mahomed, deceased.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th May, 1843.

Mr. H. V. Hathorn, late Officiating Civil and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, for one month, under Medical Certificate, in further extension of the leave granted to him on the 3d instant.

The 22d May, 1843.

Mr. J. B. Dickson, Assistant Surgeon of Behar, for three months, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, amended by those passed under date the 17th instant.

The 29th May, 1843.

Mr. J. G. Campbell, late Officiating Special Deputy Collector of Nadda, &c. for a fortnight, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, amended by those passed under date the 17th instant.

NOTIFICATION.

The 29th May, 1843.

Mr. W. M. Beaufort has been permitted to proceed to Bardwan and prosecute his study of the Oriental Languages under the superintendence of the Officiating Magistrate of that Station.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

স্বাক্ষর নিয়োগ ।

৮০২ নম্বর ।

বাকলা দেশের জিহুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের
অনুমতি ।

নিয়োগ ।

১৮৪৩ সাল ১০ মে ।

চকিশপুর্গনার কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের
আমিকোট জিহুত ই এচ লিংটন সাহেব ১৮৩১ সালের
৮ আইনের ২১ ধারার দ্বারা মস্তান্তর করা ১৮২১ সা-
লের ৪ আইনের ৮ ধারার নিষিদ্ধ বিশেষ ক্ষমতানুসারে
কার্য করিবেন ।

১৮৪৩ সাল ১৭ মে ।

জিহুত মি টি সিল সাহেব জিলেটের মাজিস্ট্রেটী কর্ম
নির্বাহ করিবেন এবং জিহুত এ এস আনাথ সাহেবের
স্থানে ঐ পদ গ্রহণ করিবেন । অন্য ছকুম না হওয়া পর্যন্ত
ঐ জিহুত এ এস আনাথ সাহেব ঐ জিলার কালেক্টরী
কর্ম নির্বাহ করিবেন ।

১৮৪৩ সাল ১৮ মে ।

জিহুত জে মি সি সদরলেণ্ড সাহেব ১৮২৬ সালের ১১
আইনানুসারে পরীক্ষার কমিটির মেম্বর হইবেন ।

১৮৪৩ সাল ২৪ মে ।

হুত মৌলবী মনীউদ্দীন মহম্মদের পরিবর্তে রাজশাহীর
খোতুপাড়ার মুনসেফ জিহুত মৌলবী মজিবুল রহমান
প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন ।

ছুটি ।

১৮৪৩ সাল ১৭ মে ।

চকিশপুর্গনার পূর্বেকার একটি নিবিল ও সেশন জজ
জিহুত এচ বি হর্থ সাহেবকে গত মাসের ৩ তারিখে যে
ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তদতিরিক্ত চিকিৎসকের নিকটিক-
কটক্রমে আর এক মাসের ছুটি দেওয়া গিয়াছে ।

১৮৪৩ সাল ২২ মে ।

হেয়ারের আমিকোট চিকিৎসক জিহুত জে বি ডিক্সন
সাহেব এই মাসের ১৭ তারিখের সংশোধন করা ১৮৪০
সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে
তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৪৩ সাল ২২ মে ।

মহীয়ার পূর্বেকার একটি সেন্সিটল ডেপুটি কালেক্টর
জিহুত জে জি কামবেল সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তা-
রিখের সংশোধিত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারি-
খের বিধির ১১ ধারানুসারে দুই মাসের ছুটি পাই-
য়াছেন ।

১৮৪৩ সাল ২২ মে ।

জিহুত ডবলিউ এম বোফর্ট সাহেবকে বর্তমানে গমন
করিতে এবং ঐ স্থানের একটি মাজিস্ট্রেট সাহেবের
অধীনে এদেশীয় ভাষা শিক্ষা করিতে অনুমতি দৃষ্ট
রাছে ।

এক জে হালিডে ।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার ।

SALT.

নিম্নক ।

এছাড়াও দেওয়া যাইতেছে যেমন ১৮৪৩ সালের ৩০ আগ্রিল তারিখের বোর্ডের এছাড়াও নীচের নি-
শিত মেম্বর কমি মনে বিক্রয় হইবেক । অতএব যে সকল ব্যক্তি খরিদ করিবার দরকার হইবেক তাহারা এই
তারিখ ইত্বক মন রোজ গুত হইলে অর্থাৎ ১০ তারিখঅর্থাৎ ঐ দরে টাকা রাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাইতে
পারিবেন ।

[গবর্নমেন্ট সেক্রেট ১৮৪৩ । ৬ জুন ।]

এজেন্সী	ঘাট	কোন বৎসরের পো- ক্তানের নেমক	নেমকের ৮০ তোলা ওজনের কি ১০০/ মো- নের একশকার দর	নেমকের ৮০ তোলা ওজ- নের কি ১০০/ মোনের যে দর কমি হইয়া দ্বিগু হইল
হাশমুজা খরমিট ১ কোয়ালিটি এওল রকম	সালিখা	সন ১৮৪১।৪২	কোং ৪০২১	কোং ৩২৭১
২ কোয়ালিটি দোএম সরকম			ই ৩২৩১	ই ৩২২১
৩ কোয়ালিটি লেবুয় রকম			ই ৩২০১	ই ৩৮৫১

বোর্ড পরমিট নেমক ও আকিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাং ১ জুন।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

ইন্সপেক্টর দেওয়া ঘাইতেছে যে নীচের লিখিত পাকা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ মরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং কালীনগরের সরকারি গোলায় নমুনা দূক্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিস
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারজি নেমক	নিরিখ মর কি ১০০/ মোন
বিজলী	দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল	১৫০০০/ মোন	কোং টাকা ৪১৪১

বোর্ড পরমিট নিমক ও আকিম তাং ৩১ মে সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এন্সপেক্টর দেওয়া ঘাইতেছে যে নীচের লিখিত পাকা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ মরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং বাগতির গোলায় নমুনা দূক্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিস
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য
হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারজি নেমক	নিরিখ মর
২৪ পরগনা বাগতি	বাগতি	১২৪৮ সাল	২০০০০/ মোন	কোং ৪১৮১

বোর্ড পরমিট নিমক ও আকিম তাং ২৭ মে সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এন্সপেক্টর দেওয়া ঘাইতেছে যে নীচের লিখিত পাকা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ মরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে
খরিদারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং ডাইমনহারবোরের গোলায় নমুনা দূক্টে খাতিরজমামত বুঝিয়া খরিস
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার
যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারজি নেমক	নিরিখ মর কি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা ডাইমনহারবোর মজক	ডাইমনহারবোর	১২৪৮ সাল	২০০/ মোন	কোং টাকা ৪১৮১

বোর্ড পরমিট নিমক ও আকিম তাং ২৭ মে সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এছাড়াও যে কোনওর লিখিত পাল। নেমক পক্ষাদুল নিরিখ মরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে।
 ঐতিহ্যবাহিনে উচিত যে এ নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামে লস্কারী গোলাব মনুনা দুই খাতিরজামত বুঝিয়া
 খরিস করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মসকুরে প্রথমে রওদানা দাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পাইলা ওজন পাইবার
 যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেগুনা।

জমেন্দারী অর্থাৎ জেলার নাম	খাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারি নেমক	নিরিখ মর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকান পালা	লস্কর খাট	১৮৪২। ৪০	৪০০০০/মোন	কোং টাকা ৪১২১

বোর্ড পরিসিট নেমক ও আফিসী তাং ১ জুন সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম।

ইস্তাদারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইলের ৩ খারা ও নাহেবান লস্কর বোর্ডের ঐ সনের ৩ অক্টোবরের বিধি অনু-
 সারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রশাসিত নাহেবানের আদেশ হতে সন
 ১২৪২ সনের কিস্তি চৈত্র ও সন ১২৪০ সনের কিস্তি ইশাখ ও চৈত্রের বাকী থাকানা যে সকল মহালান্তের আ-
 জায় না হয় ঐ সকল মহালান্ত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৪০ সালের ১৫ অগ্রহায়ণ এই জিলায়
 কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক ও উক্ত মহালান্তের হালপ্রকারদারদের উচিত যে আপন জিয়ার বাকী আ-
 জানা ২৭ জুন সুবাদান্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আহার করে ওজন দাকীদারান উক্ত নিয়মিত হতে বাকী আ-
 জায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালান্ত নীলাম করা হইবেক আর থাকানা না হওয়ার আপত্তি
 দ্রাষ্ট হইবেক না যে কেই নীলাম পরিকল্পনা বালনা রাখা ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিস করিহ এহাতে তাগিদ
 জানিয়া উতি সন ১৮৪৩ সাল ইং তারিখ ২৪ মে মোং সন ১২৪০ কাং জ্যৈষ্ঠ ১১ ইত্যং।

Dacca Collectorate, 24th May, 1843.

W. J. ALLEN, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৩ জুন।]

শ্রীমপুরের বস্ত্রালয়ে শ্রীমত জাম কাশমন সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 13, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ খ্রিঃ ১৩ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 12.

To the Several Civil Authorities in the Lower Provinces.

1. Numerous recent instances of the detection of fraud in the surreptitious abstraction from Civil records, of stamped paper already once filed in Court and applied to its destined use, and of the refiling of the same a second time after washing, or otherwise obliterating the original writing thereon, sometimes in real, but often in fictitious cases, have led the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta and Allahabad, in conjunction with the Board of Customs and Revenue, to consider what are the most effectual means of checking the recurrence of such frauds, with a view to prescribing some general precautionary rule for the prevention of practices, which cause serious loss to the State, and which it is obvious, the warning conveyed by Circular Order of the Court, No. 142, dated 10th April 1835, Western Provinces, announcing a discovery of similar malpractices in Zillah Futtehpore, has not served to repress.

2. Frauds of the nature alluded to are understood to have been usually effected in two ways:— 1st. By abstracting from the old "nuthees" of decided Suits, sheets of blank Stamp Paper not unfrequently found to have been filed with the record, in consequence of no paper of the exact value wanted having been in store at the time with the Stamp Officer or vender, and appropriating the same for a fresh suit. 2nd. By abstracting from the record old written Stamps, and refiling the same as new, after erasure of the former writing by washing or some chemical process.

3. The Court observe, that in the Futtehpore frauds, and on an occasion lately reported by the

[Government Gazette, 13th June, 1843.]

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকারী অর্ডার।

১২ নম্বর।

বাহ্যলিপিক্রমে সেনেরী প্রদত্ত সিভিল জজ সাহেব
বরাবরে।

১। সম্প্রতি বারবার দুই হইয়াছে যে যে ইক্টান্স কাগজ আদালতে প্রাপ্ত হইয়া রীতিমতে ব্যবহার হইয়াছে সেই কাগজ চাকুরীপূর্বক দেওয়ানীর নথীহইতে গোপনে বাহির করা গিয়াছে এবং লিপি খোঁচ করিয়া কিম্বা প্রকারান্তরে লুপ্ত করিয়া কখনও প্রকৃত মোকদ্দমায় কখনও কৃত্রিম মোকদ্দমায় তাহা আদালতে পুনরায় দাখিল হইয়াছে। অতএব এইমত প্রবক্তা নিম্নলিখিত সঙ্গোপন করণের বিষয়ে এবং সরকারের প্রতিজনকে একপংক্তিতে না হইবার কোন সাধারণ নিয়ম নিরূপণ করণের নিমিত্ত কলিকাতা ও আগ্রাহাবাদের সদর দেওয়ানী আদালত হাঙ্গিল ও রাজস্বের বোর্ডের সাহেবদের সঙ্গে পরামর্শ করিয়াছেন। যেহেতুক দুই হইতেছে যে জিলা ফতেপুরে সেইরূপ কৃত্রিম ধরা পড়াতে পশ্চিম দেশের সদর আদালত ১৮৩৫ সালের ১০ তারিখ তারিখে ১৮২ নম্বরী সরকারী অর্ডারে সাবধান করণের তে চকুম মিলেন তাহাতে কোন কল হয় নাই।

২। এই প্রকার প্রবক্তা সামান্যতঃ দুই প্রকারে হইয়া থাকে। প্রথমতঃ মোকদ্দমার সময়ে যে ইক্টান্স কাগজের আবশ্যক ছিল তঁকি সেই মুদ্রার ইক্টান্স কাগজ ইক্টান্সের আমলা অথবা বিজ্ঞতার নিকটে না থাকিতে মোকদ্দমার মিসিলের সঙ্গে অলিখিত ইক্টান্স কাগজের যেহেতু ফর্দ দাখিল হইয়াছিল সেই ফর্দ নিকট হইয়া মোকদ্দমার পূর্বকার নথীহইতে বাহির করিয়া নূতন মোকদ্দমাতে দাখিল হয়। দ্বিতীয়। পূর্বকার লিখিত ইক্টান্স কাগজ নথীহইতে উঠাইয়া লইয়া সাববেত লেখা ঘোষার দ্বারা কিম্বা কোন কিম্বি উপায়ের দ্বারা মুছিয়া তাহা নূতন মোকদ্দমার সঙ্গে দাখিল হয়।

৩। সদর আদালত জানাইতেছেন যে ফতেপুরে যে প্রবক্তা হইয়াছিল এবং কানপুরের জজ সাহেব যে

Judge of Cawnpore, the connivance or confederacy of Government Servants, connected with the record Office was proved, or suspected; and it will be obvious, that the abstraction of Stamps from Misl could seldom occur without the knowledge, or culpable negligence, of the Umra of the record department. But as a penal visitation on those Officials, by dismissal or criminal prosecution, can only meet the particular occasion of fraud, without producing any general or extensive moral effect in deterring others, beyond the locality or district where it may occur, it appears desirable to devise a plan, that may operate, as an effectual preventive and bar to the Acts now denounced.

4. The Court are accordingly pleased to direct as follows:—

To prevent a repetition of the first kind of fraud, described in paragraph 2, of this Circular, Judges will cause the records of decided Suits deposited in the duffers, both of their own and the Subordinate Civil Courts, to be inspected, and where any blank Stamps may be found, will destroy the same, certifying in Oordoo, attested by their full English signature, on the back of the paper on which the plaint has been written to the *left* hand side of the lower Stamps, that a piece of stamp paper of such a value, bearing such a number and endorsement of the vender, filed with the Stamp whereon the Certificate is written, as having been required to make up a given amount of Stamp duty, has been destroyed in their presence—a similar course will be followed in regard to blank Stamps of this kind, that may hereafter be filed in any Court, when the case shall have been finally decided—but not prior to such decision.

5. To obviate the commission of the second kind of fraud, the Court have resolved on directing the *punching* of all stamp paper once given in to any Court applied to its destined use, and *not liable to be returned to the party filing it*, and consequently no longer legally available for any other purpose, by which means both a permanent mark will be affixed, and the written Stamp remain uninjured for objects of record.

6. It is, therefore, ordered that no writing shall be engrossed on the face or reverse of any Stamp impression, and that each sheet of stamp paper filed in any Civil Court, Native or European, for permanent retention with the record, shall have a circular piece, of $\frac{3}{8}$ th of an inch diameter, cut out from the upper Circular Stamp, (whether of the Stamp Office or the Treasury) by the aid of an instrument similar to the Wadcutter of a Gun, it being essential to enjoin one uniform mode and part of the Stamp for performing the operation, as a guide to the eye where to look in order to the detection of any filling up of the hole in the punched paper, which must be supposed to have been effected, or attempted, prior to a fraudulent presentation over again, of an already used Stamp. While the removal of a part of the inscription of the Stamp will render the restoration of the characters defaced, extremely difficult, the size of the part

[মহর্ষিগণ্টে গেজেট। ১৮৪৩। ১৩ জুন।]

প্রবন্ধনার বিষয়ের সম্পত্তি রিপোর্ট করিয়াছেন তাহাতে মহর্ষিগণ্টে দস্তুরসম্পর্কিত সরকারী আমলা তাহা জা-নিহাশ্বনিয়া চূপ করিয়া রাখিয়াছিল অথবা তাহাতে তা-হা হইবার কোন ছিল এমন প্রমাণ হইল নিম্নে এমত মনে হইল। সন্দেহঃ বোধ হয় যে মহর্ষিগণ্টে দস্ত-রের আমলাদের জাহাজের দিনা অথবা তাহারদের দুরূহীয় ইচ্ছা না হইলে মিসিলহইতে কোন ইষ্টাম্প কাগজ বাহির করা যাইতে পারে না। কিন্তু এ আম-লারদিগকে জগীর করিয়া অথবা জোজদারী আদালতে তাহারদের নামে নালিশ করিয়া দণ্ড করিলে কেবল সেই বিশেষ প্রকারের প্রতিকার হইতে পারে এবং যে স্থানে কিম্বা যে জিলার প্রজারণা হইয়াছিল তাহাজাড়া অন্যান্য স্থানে অন্যেরদের সেই কর্ম করণের সাধারণ নিবারণ হইতে পারে না অতএব তাহাতে এই প্রকার অপরাধ নিত্য নিবৃত্ত হয় এমত কোন নিয়ম নির্দিষ্ট করা অভাবশ্যক বোধ হইল।

৪। অতএব সদর আদালত এই ২ ভকুম করিতেছেন। এই সরকারী আদালতের ২ দফার লিখিত প্রথম প্রকার প্রবন্ধনা নিবারণার্থে দস্তুরসম্পর্কিত দিকৃতিহওয়া মো-কদমার যে মিসিল আপনারদের এবং আপনারদের অধীন দেওয়ানী আদালতের দস্তুরে আছে তাহা উদ্ধারক করিবেন এবং যদি তাহাতে কোন অলিখিত ইষ্টাম্প কাগজ পাওয়া যায় তবে তাহা নষ্ট করিবেন এবং যে ইষ্টাম্প কাগজে প্রথম আরজী দেখা গিয়াছিল তাহার পৃষ্ঠে নীচের ইষ্টাম্পের বাঁ দিগে উক্ত তাহাতে এই কথা লিখিয়া তাহাতে আপনারদের সম্পূর্ণ নাম ইংরেজীতে স্বাক্ষর করিবেন যে অমুক মুল্যের অমুক নম্বরী অমুক বিক্রেতার নামমুক যে এক কেতা ইষ্টাম্প কাগজ এই নটি-ফিকটের ইষ্টাম্প কাগজের সঙ্গে ইষ্টাম্পের মাসুল পূর্ণ করিবার নিমিত্ত দাখিল হইয়াছিল তাহা আমার নশুগে নষ্ট করা গেল। এবং ইহার পর এই প্রকার অলিখিত যে ইষ্টাম্প কাগজ কোন আদালতে দাখিল হয় তাহা মোকদমার চূড়ান্ত দিকৃতি হওয়ার পর এরূপে নষ্ট করা যাইবেক। কিন্তু তাহার পূর্বে নষ্ট করা যাইবেক না।

৫। দ্বিতীয় প্রকার প্রবন্ধনা নিবারণার্থে সদর আদালত ভকুম করিতেছেন যে কোন আদালতে একবার দাখিল হওয়া যে সকল ইষ্টাম্প কাগজ দীর্ঘকাল ব্যবহার হইয়া-ছে এবং দাখিলকরণিয়া ব্যক্তিকে করিয়া দেওয়ার যোগ্য নহে এবং তাৎপ্রযুক্ত আইনমত অন্য কোন কর্মেতে ব্যবহার হইতে পারে না সেই ২ সকল ইষ্টাম্প কাগজে ছেনীর দ্বারা ছিদ্র করিতে হইবেক। তদ্বারা এই কাগজের উপর কোন চিরস্থায়ি চিহ্ন থাকিবেক অথচ মোকদমার মেতিপ্রারের নিমিত্ত এই লিখিত ইষ্টাম্পের কিংবা নষ্ট হইবেক না।

৬। অতএব ভকুম হইল যে ইষ্টাম্প কাগজের ইষ্টা-ম্পের মুখে অথবা তাহার পৃষ্ঠে কিছু লেখা যাইবেক না এবং এদেশীয় অথবা ইউরোপীয় কোন দেওয়ানী আদা-লতে ইষ্টাম্প কাগজের যে প্রত্যেক ফর্ম মোকদমার সঙ্গে নিত্য থাকিবার নিমিত্ত দাখিল হয় সেই ২ ফর্ম ইষ্টাম্প আফিসে অথবা রেজুরীতে করা গোলাকার উপরিষ ইষ্টাম্পহইতে এক ছুরের আঁট ভাগের তিন ভাগ পরি-মাণ একটা গোলাকার টুকরা কাটি গাইবেক এবং বন্দকের চিলগা যে প্রকার অস্ত্রের দ্বারা প্রস্তুত হয় সেই প্রকার অস্ত্রের দ্বারা এই ছিদ্র করা যাইবেক। কেহেবুধ যে ইষ্টাম্প লইয়া ইহার পৃষ্ঠে ব্যবহার হইয়াছিল তাহার এই ছিদ্রে-তে কাগজ যোড়া না দিলে অথবা দিবার উদ্যোগ না হই-তে তাহা চাতুরীক্রমে পুনরীর আদালতে দাখিল হইতে পারে না এবং এই ছিদ্রেতে কাগজ সেইরূপে বদান গিয়া-ছে কি না ইহা অনারাগে দৃষ্ট হইবার নিমিত্ত এই ছিদ্র নিত্য এক প্রকারে এবং ইষ্টাম্পের এক স্থানে করি-তে হইবেক। ইষ্টাম্পের অধার এক ভাগ এইরূপে লুপ্ত হওয়াতে সেই অক্ষর পুনরীর তাহার মধ্যে দেওয়া অ-তি দুস্বাধ্য হইবেক কিন্তু যে ভাগ এইরূপে লুপ্ত হয়

so removed cannot in any case so mutilate the impression but that sufficient must remain to indicate the value of the Stamp and the Office in which it was impressed, independently of the impression at the lower end of the paper.

7. It is meant that the Stamps in all decided cases, as well as those now filing or to be filed shall be subjected to this process. In the former case, Judges will confide the duty to their Serishtadar or record keeper, themselves afterwards inspecting each case, in bundles of 20 or 40 at a time, to satisfy themselves before return of the record to the dufur, that what was required has been duly performed. This will also present a good opportunity for examining whether any Stamps are missing from old decided suits, which may have been abstracted for the purpose of being filed over again. As respects cases now pending the same course will be followed after decision, before their final consignment to the dufur of the Zillah Court.

8. As regards plaints and other Stamp Papers, liable to be punched, which may be filed after this order takes effect, the duty of using the instrument for punching will be assigned, in each Court, to the Serishtadar or other Officer who receives the Paper, and Judges of both the Zillah and subordinate Courts, who sign the order for such Stamp paper being filed, are cautioned to attach their signature to no paper of the kind requiring to be punched, which has not undergone that process.

9. Officers are, at the same time, warned to exercise special care, that documents or exhibits, copies or other authenticated writings, engrossed on Stamp Paper, which are not required to be kept in the Offices, to which they may be presented, and which are liable to be returned to the parties, are exempted from the punching process. Otherwise confusion and further occasion for fraud are likely to arise.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 6th May, 1843.

No. 14.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

With reference to doubts which exist, as to the power of the Mooniffs to receive suits under Section 30, Regulation II. 1819, notwithstanding the provisions of Section 8, Act VI. of 1843, I am desired to request that until further orders, you will instruct the Mooniffs of your District not to receive cases of that description, which should be instituted, as heretofore, in your own Court and be tried by yourself, or referred to the Principal Sudder Ameen under Section 3, Act XXV. of 1837.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 26th May, 1843.

No. 15.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

1. I am directed to request your attention to the following rules for the guidance of the District
[Government Gazette, 13th June, 1843.]

তাছাড়া মোহর এইরূপে নষ্ট হইবেক না যে ইষ্টাম্পের মূল্য এবং যে মন্তরে ইষ্টাম্প দেওয়া গিয়াছিল তাহা লেনা হইতে পারে না। তাছাড়া এই ইষ্টাম্প কাগজের নিম্ন ভাগে যে মোহর থাকে তাছাড়াই সেই মুদ্রা সত্য হইবেক।

৭। সদর আদালতের আতিপ্রায় আছে যে নিম্নলিখিত হওয়া সকল মোকদ্দমার ইষ্টাম্প কাগজে এবং যে মোকদ্দমা এক্ষণে উপস্থিত হইতেছে অথবা উত্তর কালে উপস্থিত হয় তাহারো ইষ্টাম্পের মধ্যে এইরূপ ছিদ্র করা যায়। নিম্নলিখিত হওয়া মোকদ্দমার এইরূপ ইষ্টাম্পের ছিদ্র করণের ভার জজ সাহেব আপনাদিগের সিরিশ্তাদার অথবা মহাফেজের প্রতি অর্পণ করিবেন এবং এই কার্য প্রতিষেধ হইয়াছে কি না ইহা নিম্নের জামিনদার মিথিষ জজ সাহেবেরা মিলিল মন্তরে এই কাগজ পুনরীর দাখিলার পূর্বে কৃতি বা চলিণ ইষ্টাম্প কাগজের এক বন্ধা দ্বারা দেখিবেন। এই সুযোগেই তাহার আদালত হইতে পারিবেন যে পূর্বেকার নিম্নলিখিত হওয়া মোকদ্দমার কোন ইষ্টাম্প কাগজ পুনরীর দাখিল করিবাদিগের নীতিতে বাতিল করা গিয়াছে কি না। এক্ষণে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত আছে তাহার নিম্নলিখিত হওয়ার পর জিলার আদালতের মন্তরে চূড়ান্তরূপে দাখিল হওয়ার পূর্বে জজ সাহেবেরা এইরূপ ব্যবহার করিবেন।

৮। এইরূপ ছিদ্র করণের যোগ্য মালিশের যে আরজী এবং অন্য যে ইষ্টাম্প কাগজ এই তরুণ জারী হওয়ার পর দাখিল হয় তাছাড়া ছিদ্রের জন্য দাখিলার কাগজের ভার প্রত্যেক আদালতের সিরিশ্তাদার অথবা অন্য যে কর্মকারক ইষ্টাম্প কাগজ লইয়া তাহার প্রতি থাকিবেন এবং জিলা ও তাহার অধীন আদালতের যে জজেরা এই ইষ্টাম্প কাগজ দাখিল হওয়ার তরুণনাগাতে সহী করেন তাহার আতিপ্রায় হইবে। ছিদ্র করিবাদিগের যোগ্য এই প্রকার যে ইষ্টাম্প কাগজে এইরূপ ছিদ্র হয় নাই তাছাড়া মন্তব্য করিবেন না।

৯। এই সকল তরুণতার প্রতি আরো তরুণ হইল যে যে ইষ্টাম্প কাগজে লিখিত যে সকল মহীলমন্তরে বা নতল বা অন্য মন্তরী লিপি যে মন্তরে দাখিল হয় সেই মন্তরে দাখিলার তরুণ নাতি এবং উত্তর বিদায়িক ফিরিয়া দিতে হয় সেই ইষ্টাম্পকাগজে এই প্রকার ছিদ্র করা না করিতে দেন নতুবা অত্যন্ত গোলমাল এবং প্রবঞ্চনা করণের পুনরার যথেষ্ট উপায় হইবেক।

ডবলিউ কর্পোরিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৫ মে।

১৪ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের জিহুত মিহিল জজ সাহেব
বরাবরে।

১৮৪০ সালের ৬ জুলাইয়ের ৮ তারিখ বিহি হইলে ১৮৪১ সালের ২ আটমের ৩০ ধারানুসারে মোকদ্দমা মুনসেফেরা লইতে পারেন কি না এই বিষয়ে সন্দেহ হওয়াতে সদর দেওয়ানী আদালত তরুণ করিতেছেন যে অন্য তরুণ না হওয়া পর্যন্ত তুমি আপনাদিগের জিলার মুনসেফদিগকে সেই প্রকার মোকদ্দমা লইতে নিষেধ কর। তাহা পূর্বদেয় মোহর আদালতে উপস্থিত করিতে হইবেক এবং তাহার বিচারে তুমি আপনি করিবা অথবা ১৮৩৭ সালের ২৫ আটমের ৩ ধারানুসারে প্রধান সদর আদালতের নিকটে অর্পণ করিবা।

ডবলিউ কর্পোরিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৬ মে।

১৫ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের জিহুত মিহিল জজ সাহেব
বরাবরে।

১। জিজিরতী মহারাজীর মন্তরে কোলেলে আপীল হওয়া মোকদ্দমার যে জামিনা দাখিল হয় তাহার মাতবরীর তহ-

Judges, in the investigation of the validity of the Security tendered in cases of Appeal to the Privy Council.

2. When Security Bonds, for costs of Appeal to England, are transmitted by the Sudder Dewanny Adawlut to the Zillah Courts for enquiry, the Zillah Courts shall take any objections offered to such Bonds, enquire into them, and report on their validity, as is the practice in issue of Process for execution of Exparte Decrees, &c.

3. Should objections be offered in time enough to admit of their being investigated, within the period of six months now allowed for the investigation into the validity of the Security, the Judge will make the enquiry, and forward the record within the time prescribed.

4. Should the objections however be offered at such a period as to render it impracticable to enquire into them within the six months allowed for investigation of the Security, the Judge shall allow three months from the date of the expiration of the six months, to the objector to prove his objections, on the expiration of which further period, he shall forward the record to the Sudder Court.

5. Objections urged, after the expiration of the six months allowed for the investigation of the Security will not be admitted by the Judge.

6. Whenever objections are urged to the Security tendered, the Judge shall immediately forward a copy of the Petition of objections, together with a copy of his order thereon, to the Sudder Dewanny Adawlut.

7. On the papers being ordered for despatch to the Sudder Dewanny Adawlut, the Zillah Judge shall give intimation of the same by notice to the objector, if present, or his vakeel, or agent desiring the objector to appear, within 15 days from the date thereof, in the Sudder Dewanny Adawlut, and shall forward his acknowledgement of service of notice together with the records.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 19th May, 1848.

No. 16.

To the Civil Judges in the Lower Provinces and the Civil Authorities in the Extra-Regulation Provinces.

The Court are pleased to direct that all Judges, covenanted and uncovenanted, shall invariably head all orders passed by them, where no formal Roobukaree is written, in the following manner :

বৈঠক জিহুত অমুক জজ সাহেব বা প্রধান প্রধান সদর আমীন কি বিদায় প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন কি মুনসেফ অমুক চৌকী অমুক জিলা সকল তারিখ সং-
যুক্ত।

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William 19th May, 1848.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪০। ১৩ জুন।]

কীক করপের বিষয়ে সদর বেওয়ানী আদালত জিলার জজ সাহেবের উপস্থিতির নিমিত্ত নোডের লিখিত বিধান করিয়াছেন।

২। যখন ইকলপ্ত দেশে আপীলহওয়া মোকদ্দমার খরচার জামিনীনায়া তহকীক করণার্থ সদর আদালত জিলার আদালতে পাঠান তখন এই জিলা আদালতের উচিত যে একতরফা ডিক্রী প্রকৃতির কারীর তকুম হইলে যেভাবে করিয়া থাকেন সেইভাবে এই জামিনীনায়া বিষয়ে কোন ওকুর হইলে তাহা গ্রহণ করেন এবং তাহার তহকীক করিয়া তাহার মাতবরীর বিষয়ের রিপোর্ট করেন।

৩। যদি এই ওকুর এমত সময়ে দরপেশ হয় যে জামিনীনায়া মাতবরীর তহকীকের নিমিত্ত যে ছয় মাস মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে তাহার তহকীক হইতে পারে তবে জজ সাহেব তহকীক করিয়া নিরূপিত সময়ের মধ্যে তাহা সদর আদালতে পাঠাইবেন।

৪। কিন্তু যদি এই ওকুর এমত সময়ে দরপেশ হয় যে এই জামিনীনায়া মাতবরীর তহকীকের নিমিত্ত যে ছয় মাস মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহার মধ্যে তাহার তহকীক হইতে পারে না তবে জজ সাহেব এই ছয় মাস অতীত হওনের তারিখ অবধি ওকুরদারকে আপনার ওকুর সাব্যস্ত করিবার নিমিত্ত তিন মাস মিয়াদ দিবেন এবং এই তিন মাস মিয়াদ অতীত হইলে সদর আদালতে তাহার রিপোর্ট করিবেন।

৫। জামিনীনায়া তহকীক করণের নিমিত্ত যে ছয় মাস মিয়াদ নিরূপণ আছে তাহা অতীত হওনের পর যদি কোন ওকুর করা যায় তবে জজ সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিবেন না।

৬। যখন দাখিলহওয়া এই জামিনীর বিষয়ে কোন ওকুর করা যায় তখন জজ সাহেব এই ওকুরের দরখাস্তের এক নকল এবং তাহিহতে তিনি যে তকুম দিচ্ছিলেন তাহার এক নকল সদর আদালতে পাঠাইবেন।

৭। এই সকল কার্যসম্পন্ন সদর বেওয়ানী আদালতে পাঠাইবার তকুম হইলে জিলার জজ সাহেব ওকুরদার হাজির থাকিলে তাহাকে তাহার সম্মান দিবেন। না থাকিলে তাহার উকীল অথবা মোদ্বারকে সম্মান দিয়া তকুম করিবেন যে এই ওকুরদার সেই তারিখ অবধি পনের দিবসের মধ্যে সদর বেওয়ানী আদালতে চাকির হয়। পরে এই এক্সলানামা জারী হওনের প্রমাণ জজ সাহেব সেই মোকদ্দমার ফিলিসের সঙ্গে সদর বেওয়ানী আদালতে পাঠাইবেন।

ডবলিউ কর্পট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪০। ১৯ মে।

১৬ নম্বর।

বাকলা প্রকৃতি দেশের এবং আইন বহির্ভূত প্রদেশে জিহুত নিবিল জজ সাহেব দরবারেবু।

সদর বেওয়ানী আদালত তকুম করিতেছেন যে ডিক্রী এবং আর্টিফিক্ট সকল জজ বখশ হুজিরত করতকারী না হইলেও তখন আপন২ তকুমদাখাতে এই শিরনামা দিবেন।

বৈঠক জিহুত অমুক জজ সাহেব বা প্রধান প্রধান সদর আমীন কি বিদায় প্রধান সদর আমীন বা সদর আমীন কি মুনসেফ অমুক চৌকী অমুক জিলা সকল তারিখ সং-
যুক্ত।

ডবলিউ কর্পট্রিক। ডেপুটী রেজিষ্টার।
ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪০। ১৯ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

ERRATUM.

The following amended translation of Act III. of 1843, Section 1, is published by order of the Sudder Dewanny Adawlut.

I. It is hereby enacted, that from and after the 1st day of May next, a Special Appeal shall lie to the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta and Allahabad respectively, to the Court of Sudder Adawlut at Madras, and to the Court of Sudder Dewanny Adawlut at Bombay, from all decisions passed on regular Appeals in the Civil Courts subordinate to them respectively, which shall appear to be inconsistent with some law, or usage having the force of law, or some practice of the Courts, or shall involve some question of law, usage, or practice, upon which there may be reasonable doubts.

MEDICAL COLLEGE.

The course of Instruction for the Second Division of Session 1842-43, commences on Thursday, the 16th June, and continues till the 31st of October, 1843, during which time lectures will be delivered on:

ANATOMY and PHYSIOLOGY, by Dr. Goodere, on Tuesdays, Thursdays, and Saturdays, at 2 P. M.

ANATOMICAL DEMONSTRATIONS, by Mr. Richard O'Shaughnessy, on Mondays and Fridays, at 12 A. M.

CHEMISTRY, by Dr. Moust, on Mondays, Wednesdays, and Fridays, at 3 P. M.

PRACTICE of MEDICINE, by Dr. Jackson, on Tuesdays and Thursdays, from 2 to 3 o'clock, and **CLINICAL MEDICINE** on Saturdays, at 2 P. M.

SURGERY, by Mr. Raleigh, on Mondays and Wednesdays, **CLINICAL SURGERY**, on Fridays, at 2 P. M.

MEDICAL BOTANY, by Mr. Griffith, on Mondays and Fridays, at 10½ A. M.

In addition to the above, a course of instructions on **MINOR SURGERY** will be given by Mr. Webb, and a similar course on **PRACTICAL and EXPERIMENTAL CHEMISTRY**, by Mr. Andrew Robertson.

HOSPITAL ATTENDANCE.

Female and Midwifery Wards, by Dr. Goodere, daily at 7 A. M.

Medical Wards, by Dr. Jackson, at 1 P. M. daily.

Surgical Wards, by Mr. Raleigh, at half past 1 P. M. daily.

Out Door Dispensary attendance by Sub-Assist-

[Government Gazette, 19th June, 1843.]

অপরাধশোধন।

১৮৪৩ সালের ৩ আইনের ১ ধারার নীচের লিখিত সংশোধিত তরজমা সদর মেওরানী আদালতের তরজমা-ক্রমে প্রকাশ হইতেছে।

১ ধারা। ইচ্ছা, চক্রম হইল যে কলিকাতার এবং আলাহাবাদের সদর মেওরানী আদালত ও ব্রাহ্মপুত্রের সদর আদালত এবং বোম্বাইয়ের সদর মেওরানী আদালতের অধীন মেওরানী আদালতসকলে ভাবেভাষ্য আপীলের যে সকল নিষ্পত্তি কোন আইনের বিরুদ্ধ অথবা আইনের তুল্য প্রবল কোন ব্যবহারের বিরুদ্ধ কিম্বা আদালতের কোন নক্সের বিপরীত দৃষ্ট হয় অথবা আইনের বা নক্সের কিম্বা ব্যবহারের যে কোন বিষয়ে উপযুক্ত সন্দেহ হইতে পারে এইরূপ কোন নিয়মগঠিত হয় সেই আপীলের নিষ্পত্তির উপর ঋশ আপীল আগামি মে মাসের ১ তারিখঅবধি এবং তাহার পর ৩২ সদর আদালতে হইতে পারে ইতি।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

যেডিকেল কলেজ।

১৮৪২। ৪৩ সালের তৃতীয় ভাগের শিকার প্রোগ্রাম আগামি ১৫ জুন তারিখ বৃহস্পতিবারে আরম্ভ হইয়া এই সালের ৩১ অক্টোবর পর্যন্ত চলিবে। এবং তৎসময়ে নীচের লিখিত বিষয়ের শিক্ষা দেওয়া যাইবেক।

অপরাধের দুই প্রহর তিন ঘণ্টার মধ্যে মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবার ও শনিবার জ্যুড ডাক্তর ও ডিবি সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যা ও সুবোধ তত্ত্বজ্ঞানের শিক্ষা দিবে।

বেলা দুই প্রহরের মধ্যে সোমবার ও শুক্রবার জ্যুড রিচার্জ ওসকলেনি সাহেব ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার প্রমাণ দিবে।

অপরাধের তিন ঘণ্টার মধ্যে সোম ও বুধ ও শুক্রবার জ্যুড ডাক্তর মোআট সাহেব কিম্বি বিদ্যার শিক্ষা দিবে।

অপরাধের দুই প্রহর দুই ঘণ্টাঅবধি তিন ঘণ্টা পর্যন্ত মঙ্গলবার ও বৃহস্পতিবারে জ্যুড ডাক্তর জকসন সাহেব ঔষধের ব্যবহারের বিদ্যা এবং শনিবারে দুই প্রহর দুই ঘণ্টার মধ্যে রোগি ব্যক্তির শরীর নিকটে চিকিৎসার বিদ্যা শিক্ষাইবে।

সোম ও শুক্রবার দুই প্রহর দুই ঘণ্টার মধ্যে জ্যুড রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসা বিদ্যা শিক্ষাইবেন এবং শুক্রবারে ৩ ঘণ্টার রোগিরদের শরীর নিকটে ৩ বিদ্যা শিক্ষাইবেন।

সোমবার ও শুক্রবার লাডে মশ ঘণ্টার মধ্যে জ্যুড ব্রিটিশ সাহেব ঔষধসম্বন্ধীয় উদ্ভিবিদ্যা শিক্ষাইবেন।

উক্ত বিদ্যার অন্তর্ভুক্ত জ্যুড ওএব সাহেব সামান্য চিকিৎসার বিদ্যা শিক্ষাইবেন এবং জ্যুড আক্স হবটসন সাহেব ব্যাবহারিক এবং পল্লীকালসম্বন্ধীয় কিম্বি বিদ্যা শিক্ষাইবেন।

হাসপাতালে রোগিরদের তত্ত্ব।

প্রতিদিন ৭ ঘণ্টার মধ্যে জ্যুড ডাক্তর ও ডিবি সাহেব ক্লিনিকেরদের এবং খাতীসম্বন্ধীয় মহালাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন অপরাধের দুই প্রহর এক ঘণ্টার মধ্যে জ্যুড ডাক্তর জকসন সাহেব ঔষধীয় মহালাতে উপস্থিত হইবেন।

প্রতিদিন দুই প্রহরমধ্যে ঘণ্টার মধ্যে জ্যুড রালে সাহেব অস্ত্র চিকিৎসাসম্বন্ধীয় মহালাতে উপস্থিত হইবেন।

বাধিরের ঔষধালয়েতে সব আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক

ant Surgeon Nobin Chunder Mitter, from 6 A. M. to 8 A. M., and from 3 to 5 P. M. daily.

FRED. J. MOUTAT, M. D.,

Secy. Medl. College.

Medical College, the 29th May, 1843.

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADRAWLUT.

The 2d JUNE, 1843.

Baboo Beninath Bose (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Cuttack.

Baboo Gopinath Moetri (who has obtained a Diploma) to be Moonsiff of Bhattacari, Zillah Chittagong.

J. LAWKINS, Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th May, 1843.

Mr. J. B. Elliott, a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, for ten months, on Medical Certificate, under Section VI. Chap. II. of the Rules of 29th January 1840, amended by those of the 17th instant.

The 30th May, 1843.

Mr. F. E. Read, Collector of Bhargulpore, for one month, on private affairs, under Section XI. of the Rules of 29th January 1840, amended by those of 17th instant, making over charge of the Collectorate to Mr. John Brown, Uncovenanted Deputy Collector.

APPOINTMENTS.

The 24th May, 1843.

Baboo Tarakant Bidiasagar to be Principal Sudder Ameen of Cuttack, vice Oazee Gholam Ruzool resigned.

Mr. John Wilkie, Assistant Surgeon at Dinagore, to be also Register of Deeds under Act XXX. of 1836, in that District.

Mr. H. V. Bayley to be a Member of the Local Committee of Education at Midnapore.

The 2d June, 1843.

Mr. E. M. Gordon, Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division, to officiate as a Judge of the Sudder Dewanny and Nizamut Adawlut, during the absence of Mr. J. B. Elliott on leave. Mr. Gordon will make over charge of the current duties of his office to Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Sessions Judge of that District, who will conduct the same in addition to his own duties until relieved.

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১০ জুন।]

শ্রীযুত নবীনচন্দ্র মিত্র প্রান্তকালের ছয় ঘণ্টাঅধি আট ঘণ্টাপর্যন্ত এবং অপরাহ্নের তিন ঘণ্টাঅধি পাঁচ ঘণ্টাপর্যন্ত হাজির থাকিবেন।

এফ রে মৌআট।

মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী।

মেডিকেল কলেজ। ১৮৪৩। ২৯ মে।

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২ জুন।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু বেণীনাথ বসু কটকের মুনসেফ হইবেন।

যোগ্যতার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ ইন্দ্র চাট্টী নী জিলায় জাজিয়ারি স্থানের মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

বালসা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের

জুম্ম।

ছুটী।

১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

সদর দেওয়ানী ও নিম্নায়ং আদালতের জজ শ্রীযুত জে বি এলিফাট সাহেব ১৭ মে তারিখের সংশোধিত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধির ২ অধ্যায়ের ৬ ধারানুসারে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে মঙ্গল মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৩০ মে।

১৭ মে তারিখের সংশোধিত ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধির ১১ ধারানুসারে ভাগলপুরের কালেক্টর শ্রীযুত এফ ই রিড সাহেব এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন তিনি আপনার কালেক্টরী কর্মের ভার অর্চিভিড ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জান ব্রৌন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

নিরোধ।

১৮৪৩ সাল ২৪ মে।

কাজী গোলাম রসুল ইশ্ভাক সাহেবের শ্রীযুত বাবু তারাকান্দ বিম্যানাগর কটকের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

সিন্ধপুুরের আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জান উলকি সাহেব ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে ঐ জিলার মঙ্গীলমহাভেজের রেজিষ্টার হইবেন।

শ্রীযুত এচ বি বেলি সাহেব মেদিনীপুরের বিদ্যাধ্যাপনের কমিটির চেয়ার হইবেন।

১৮৪৩ সাল ২ জুন।

শ্রীযুত জে বি এলিফাট সাহেব ছুটী লইয়া অপর্যমিত থাকন সময়ে ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ চাকার এলাকার রাজস্বের কমিস্যনর শ্রীযুত ই এম গর্ডন সাহেব সদর দেওয়ানী ও নিম্নায়ং আদালতের জজ সাহেবের কর্ম একটুকু লেপে করিবেন। শ্রীযুত গর্ডন সাহেব আপন পদের চলিত কর্মের ভার ঐ জিলার সিরিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এফ ডি কুক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন এবং কুক সাহেব যেপর্যন্ত সেই কর্মহইতে মুক্ত না হন সেতপর্যন্ত আপনার কর্মের অতিরিক্ত ঐ কর্ম নির্বাহ করিবেন।

Mr. J. Dunbar to officiate as Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division.

Mr. W. Tayler to officiate as Civil and Sessions Judge of Midnapore.

Mr. G. F. Cockburn to officiate as Magistrate of Howrah.

Mr. F. J. Morris to conduct, until further orders, the duties of Magistrate of Jessore in addition to those of his own office, as Collector of that District.

NOTIFICATION.

The 29th May, 1843.

Mr. Elphinstone Jackson has been permitted to return to the Presidency, for the purpose of prosecuting his study of the Oriental Languages at the College of Fort William.

ERRATUM.

In the Bengalee Government Gazette of Tuesday, the 6th June, under leave of absence—For “Mr. J. B. Dickson, Assistant Surgeon of Behar, for three Months, under Section XI.” read Section XII. of the Rules of 29th January 1840.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 840.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th May, 1843.

Mr. C. Mackay, Principal Sudder Ameen of Mymensing, for four months, under Medical Certificate, to take effect from the 28th ultimo, the date on which he relinquished charge of his late office as third Principal Sudder Ameen of Chittagong.

NOTIFICATIONS.

Mr. J. H. D'Oyly made over charge of the office of Special Commissioner Calcutta Division, to Mr. H. Moore, the Special Commissioner of the Moorshedabad Division, on the 31st instant.

Mr. W. H. Martin, Session Judge for the trial of Thugs, resumed charge of his office from Mr. H. P. Russell, Judge of Moorshedabad, on the 31st idem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার রকিমের কমিস্যনর সাহেবের কর্ম নিরূপ করিবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব মেদিনীপুরের সিবিল ও সেশন কোর্টের কর্ম নিরূপ করিবেন।

শ্রীযুত জি এক কোবর্ন সাহেব হাওড়ার মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরূপ করিবেন।

শ্রীযুত এক জে মরিস সাহেব অন্য চতুর্থ নাহওয়া পর্যন্ত যশোহরের কালেক্টরী কর্মের অতিরিক্ত এই জিলার মাজিস্ট্রেটী কর্ম নিরূপ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

শ্রীযুত এলফিনষ্টোন জাকসন সাহেব ফোর্ট উলিয়াম কলেজে দেশীয় ভাষা শিক্ষার নিমিত্ত রাজধানীতে প্রত্য গমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

অজ্ঞপ্তি শোধন।

৬ জুন তারিখের বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে বেহারের আনিকোটে চিকিৎসক শ্রীযুত জে বি “ডিকসন সাহেব ১১ খারানুসারে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন” এই কথা পরিবর্তে ১৮৪০ সালের ২৯ জানুয়ারি তারিখের বিধি ১২ দ্বারা এই কথা পড়।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪০ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের

চকুম।

ছুটি

১৮৪৩ সাল ২৯ মে।

নয়মুনসিংহের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত মি মাকি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন। যে তারিখে তিনি চাট্টীয়ার তৃতীয় প্রধান সদর আমীনের পদ ত্যাগ করেন অর্থাৎ আশ্বিন মাসের ২৬ তারিখে তদবধি এই ছুটি আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জে এচ ডায়লি সাহেব তলিকাতা এলাকার সেশিয়াল কমিস্যনরের পদের ভার যে মাসের ৩১ তারিখে মুরশিদাবাদের সেশিয়াল কমিস্যনর শ্রীযুত এচ ম্যোর সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

৩১ বিচারার্থ সেশন ক্রম শ্রীযুত ডবলিউ এচ মার্টিন সাহেব যে মাসের ৩১ তারিখে মুরশিদাবাদের ক্রম শ্রীযুত এচ পি রসেল সাহেবের স্থানে সীট কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিয়ম।

এতদ্বারা দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ জুন রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সময়ে হুকুম নোচের লিখিত মোস্তাজি নেমক বাহা জেলা ২৪ পরগনা ঘোণ গোরানার গোলায় মোস্তাজি আছে তজার খরিবের জন্য সরখান্দ সিল মোহর বন্দকরা এই মন্তব্যখানায় লওয়া হইবেক তদনন্তর এই নেমকের দর শ্রীযুত সাহেবদান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আকিমের তকুমানুসারে নির্ধারিত হইবেক এই সকল সরখান্দে লিপিত যোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাহিবেক তাহা কোম্পানির টাকায় লিখিতে হইবেক আর এই সরখান্দের উপর এমত লিখিত থাকিবেক যে গোবরা নেমকের বাবদ সরখান্দ এবং সরখান্দের শিরনামাক উপর সরখান্দকারি অর্থবা তাহার মোকার কিয়া তাহার গোমাকার নাম লিখিত থাকিবেক ও সরখান্দ খুলিবার নিমিত্ত সময়ে সরখান্দকারি অর্থবা তাহার মোকার কিয়া মোমাক কেহ এক জন উপস্থিত না থাকিলে সরখান্দ

[Government Gazette, 18th June, 1843.]

খোলা হাইবেক না এবং দরখাস্তের যাবতীয় জন্য একত ১০ টাকা আদানতের স্বত্বপ নাথিল করিতে হইবেক তাহাচীত কোন দরখাস্ত যাবতীয় জ্ঞান করা হাইবেক না এই ১০০০ টাকা যে ব্যক্তির দরখাস্ত মঞ্জুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক খরিসের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা দরখাস্ত মঞ্জুর না হইলে ফেরত দেওয়া হাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক খরিসের জন্য দরখাস্ত করিবেন তাহারদিগের উচিত যে দরখাস্ত করণের পূর্বে ঐ নেমকের নমুনা যোগে গোরদার খোলায় যতক্ষে দেখিয়া নেমকের রক্তম বুঝিয়া আপনার খাতিরজমায়তে দরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেওয়া।

এক্সেলসী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোস্তান	মোম্বাঙ্গির নেমক
২৪ পরগনা গোরদা নেমক	গোরদা	১২৪৯ সাল	৭০০০/ মোন

বিমোজিব হুসুম সামছবান আলিসান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪০। তারিখ ৮ জুন।

এচ টরেল। সেক্রেটারী।

নীচের লিখিত ঘাট ও গোলাহায়ে নমক মোজুম থাকিলে যে প্রকার নির্ধারিত মূল্যে হোল সেল অর্থাৎ রও-
কানায় বিক্রীর জন্য খরিস করিতে পাওয়া হাইবেক তাহার তালিকা।

ফিশত মোনের মূল্য।

			সন ১২৪৭ সাল মতাবকে ইং ১৮৪০। ৪১ সাল	সন ১২৪৮ সাল মতাবকে ইং ১৮৪১। ৪২ সাল	সন ১৮৪২ সাল মতাবকে ইং ১৮৪২। ৪৩ সাল
হিজলী।	পাল। নেমক।	ঘাট কালীনগর ...	৪১৪		
এ	এ	এ কুয়ানগর ...			
এ	এ	এ চেহোপাইকা ...		৪২৪	
এ	এ	এ * রায়নগর ...		৪০২	
তমুল।	পাল। নেমক।	ঘাট নারায়ণপুর ...		৪২০	
২৪ পরগনা।	পাল। নেমক।	ঘাট নারায়ণপুর ...		৪০০	
		হুদী ...		৪০০	
		তফাৎ			
		বেলিয়াঘাটা ...			
		নারায়ণপুর গোলা-			
		নি টেবিল সালুটি ...			
		এ ই ১ পহিলা রক্তম			
		এ ই ২ দোমরা রক্তম			
		গোরদা ...			
		ডাইয়ত চারুয়ে ...			
		বাগুজী			
চট্টগ্রাম।	পাল। নেমক।	ডোমখালী ...		৪১৭	
	এ	লবক-হাটি ...		৪১৭	
	এ	আব্বাতিব ...			৪১২
সালিখা।	করকচ।	হাঙ্গাংক পরমিট ...			
	এ	১ পহিলা রক্তম ...		৩১৭	
	এ	২ দোমরা রক্তম ...		৩১১	
	এ	৩ হেঙ্গরা রক্তম ...		৩১৫	
	এ	বেলিয়াঘাটা ...			
	পাল। নেমক।	কটক ...	৪৪৪		
	এ	খোরদা ...	৪৪১		
	এ	বালেশ্বর ...	৪৪৫		
	এ	চিলকা ...	৪৪৪		

* যে সকল হেপারিয়ান রওয়ানার দ্বারা খরিস করিয়া এই ঘাট হইতে খুদী পথে চালান করিবেন তাহার এই নেমক পাটতে পারিবেন মাত্র।

+ এই সকল রক্তম নমক নুতন পোস্তানের জন্য অনিশ্চিত এবং অল্প পরিমাণে প্রস্তুত হয় তাহাতে অনেকের প্রায়কঃ প্রযুক্ত সংপ্রতি মধ্যজনেরদিগের তেওর অর্থাৎ দরখাস্ত লইয়া বাজারজাও মতে বিক্রী করা হাইতেছে ইতি।

[১৫ বর্গমোট গেজেট ১৮৪০। ১০ জুন।]

রিটেইল অর্থাৎ খুদ্রা বিক্রীর জন্য নির্ধারিত মূল্যের তালিকা।

চিকলী।	পাক্সা নেমক ফিশত মোন দর ৩৫২।৬ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩৫।৬
তমলুক।	পাক্সা নেমক ফিশত মোন দর ৪১২।১ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪১
২৪ পরগনা।	ডাইমন্ডহারবরের পাক্সা নেমক ফিশত মোন ৪৩০ টাকা। হাট মারাইপপুরের পাক্সা নেমক ফিশত মোন ৪৩০ টাকা। হাট বাগুণী পাক্সা নেমক ফিশত মোন ৪৩২।১ টাকা।
চট্টগ্রাম।	মাস্তাক করকচ নেমক ফিশত মোন ২৬২।১ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২৬।২ আরাকিন পাক্সা সদর হাট ফিশত মোন ৪৫০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪৫
জুলুয়া।	মাস্তাক করকচ যাহা ওটুং গোলায় মৌজুদ আছে তাহার ফিশত মোন কোং ৩০০ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩ টাকা ও যাহা উপরীপস গোলায় আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২।১ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২৬।২
চটক।	এই জেলার নিরিখ নথখলের হাকিমানের বিবেচনামুতাবে সমরকমে ফেরতকর হয়।
পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের নথরখানা ইং সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তারিখ ১ জ্যৈষ্ঠ।	

এচ টেরেল। সেক্রেটারী।

এক্কেহার দেওয়া ঘাইতেছে।

যে আগামী ১ মে তারিখ অবধি ও তদনন্তর সরকারি নমক ১০০/ মোনের মূল্য না হয় এমত পরিমাণে খোন সওদায় নির্ধারিত মূল্যে বিক্রয় হইবেক আর এ ১০০/ মোনের অধিক কিছু লইতে হইলে উপরি ১৫০/ মোন অর্থাৎ ২০০/ মোন পুরা লইতে হইবেক অর্থাৎ ৩০০/ মোন ৩৫০ মোন ৪০০/ মোন ৫০০/ মোন এই রূপ।

২ নম্বা একালপর্যন্ত যে প্রকার ও যে দলিলে নমক ওমন দেওয়া ঘাইতেছে তদনুসরণে নিরিখ নথের ফর্মের লিখিত নানা হাট ও গোলা হইতে নমক দেওয়া ঘাইবেক।

৩ নম্বা। যে হাট ও গোলা হইতে যে ২ রকম নমক দেওয়া ঘাইবেক তাহার প্রত্যেকের দর নিরিখ নথের বেওরাপূর্বক সমরানুসারে প্রকাশ্যরূপে এক্কেহারের দ্বারা জানান ঘাইবেক।

৪ নম্বা। যে সকল ব্যক্তি যে যে হাট অর্থাৎ গোলা হইতে নমক ক্রয় করিতে বা ক্রয় করিবেন তাহার দিগকে ঐ নমকের নির্দিষ্ট নিরিখ নথের ঐ নমকের কিম্বতের টাকা জেনারেল ডেপুটিতে দাখিল করিতে হইবেক পরে ঐ টাকার দ্বারা সত্রেজুর সাহেবের রসিদ বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের নথরখানায় এক নথরখানের সহিত দাখিল করিতে হইবেক ঐ নথরখানের যত নমক সরকার ও যে জেলা ও যে হাট হইতে নমক ওমন দেওয়া ঘাইবেক তাহার তাইন লিখিতে হইবেক ইহাতে শর্ত এই যে যদি ঐ উক্ত হাট কিম্বা গোলায় ঐ নথরখানের লিখিত নমক মৌজুদ থাকে তবে নথরখান কর্ত্তা সেই জেলার সাল্ট এক্সেস্ট সাহেবের উপর অথবা সালিখার সুপরিটেন্টে সাহেবের উপর ঐ খরীদা নমক দেওনের নিমিত্তে এক ছকুম পাইবেক। সেই ছকুমের সহিত ঐ নমকের হেফাজতের নিমিত্তে নিয়তিত দলিল থাকিবেক। এবং সেই দলিল এক্ষণে যে প্রকার ব্যবসায়ার্থে চলন হইতেছে সেইরূপ হইবেক। যদ্যপি গোলায় যে নমক মৌজুদ আছে তদপেক্ষা কৃত্রিম নমকের নথরখান পাওয়া যায় তবে তাহার দিগের নিকটে ঐ নথরখানায় আদৌ নথরখান রাখা উচিত নয়। সত্রেজুর সাহেবের রসিদ থাকিবেক তাহার দিগের নথরখান আগে গ্রাহ্য হইবেক। আর নমক দেওনের নিমিত্তে বোর্ডের ছকুমের তারিখ অবধি চিন মাসের মধ্যে যদি ঐ নমক গোলা হইতে খালি না হয় তবে নথরখান কর্ত্তা মোনে ও চারি টাকার হিসাবে জালা তাড়া ও গুলি বিতে হইবেক।

৫ নম্বা। নথ দিবস পূর্বে এক্কেহার না দিয়া অথবা যদ্যপি ন্যাং বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সাহেবানদিগের আশ্রয় বোধ হয় তবে আরো অধিক মোরাসে এক্কেহার না দিল কোন প্রকারে যে সকল নমকের এক্কেহার দ্বারা দর নির্দিষ্ট হইয়াছে সেই সকল নমকের দর কমি হইবেক না।

৬ নম্বা। ক্রোকী ও নোকমানি ও ময়লা রকম নমকের আতরণাল নুষ্ঠে যে দর মাস বোধ হইবেক ও যে পরিমাণে বিক্রয় করা বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের সাহেবান সাব্যস্ত করিবেন সেই মূল্যে ও পরিমাণে বিক্রয়ার্থে সর্হপিত হইবেক।

৭ নম্বা। সরকারী গোলা হইতে যে সকল নমক বিক্রয় করা তাহার দর কমির বাহ্য এক্কেহার সকল তলিকাতা গেজেট নামক ছাপার কামজে প্রকাশিত হইবেক এবং তাহার সকল বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিমের নথরখানায় ও অন্য ২ যে ২ স্থান বোর্ডের সাহেবান নির্ধার্য করিবেন সেই ২ স্থানে লটকান ঘাইবেক।

৮ নম্বা। নীলামে বিক্রয় করণের রীতি পুনশ্চ স্থাপিত করণের আবশ্যকতা হইবেক এমত কোন প্রকারেই গবরনমেন্টের অনুমান হয় না যদি ন্যাং এ রীতি পুনঃস্থাপন নিতাই আবশ্যক হয় তবে দুই মাস পূর্বে ঐ বিষয়ের এক্কেহার দেওয়া ঘাইবেক এবং ঐ এক্কেহারে প্রত্যেক রকম নমক যাহা এক্কেহারের তারিখ হইতে দুই মাসের পর নীলামে বিক্রয়ের নিমিত্তে থকা ঘাইবেক তাহার ফিশত মোনের নিরিখ দর লিখিতে হইবেক।

৯ নম্বা। ইহার পূর্বে নীলামে বিক্রীত নমকের প্রতি নমক সম্বন্ধীয় আইন সকল যে রূপে খাটিত তৎসমুদায় রূপে এ এক্কেহারের দ্বারা যে নমক বোধ সওদায় বিক্রয় হইবেক তাহার প্রতি ঐ সকল আইনের অনুযায়ী খাটিবেক।

১০ নম্বা। উপরের সর্বত সকল সন ১৮৪৪ সালের ৩০ আপ্রিলপর্যন্ত প্রচলিত থাকিবেক।

মিসৌরিব ছকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট ও নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ আপ্রিল।

এচ টেরেল। সেক্রেটারী।

OPIUM.

আফিম।

ফোর্ট উলিয়ম আফিম নথর সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩১ মে মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৮ জ্যৈষ্ঠ।

এক্কেহার দেওয়া ঘাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৬ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তারিখ

[Government Gazette, 13th June, 1843.]

১০ আদার মোহবার পূর্বে দিয়া এয়ার ঘণ্টার সময় মোকাম ফিলিস্তিনের একচেতন হয়ে নীচের লিখিত মেকদার
সন ১৮৪১। ৪২ সালের পরমান্বী আফিম সমুদুপথে স্থানি জন্য নীলামে পক্ষা লিখিত শর্তে বিক্রয় হইবেক।

বেহারের পরমান্বী আফিম ১৭৩৫

বানারানের পরমান্বী আফিম ১৩৬২

জুমলা সিন্দুক ৩১০৪

নীলামের শর্ত।

১ নম্বা। পূর্বে আফিম সকল সমুদুপথে স্থানি জন্য বিক্রয় করা যাইবেক এবং এইরূপে স্থানি
মাল ভিন্ন অন্য কোন বাবতে সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবেক না।

২ নম্বা। ফি সিন্দুক আফিম দুইসংখ্যা কোং ৪০০০ টাকা হয়ে নীলামে ধরা যাইবেক তাহার উপর যে
বাংকি সন্ধানপক্ষা অধিক মূল্য নিতে চাহিবেক তাহাকে বিক্রয় করা যাইবেক।

৩ নম্বা। যদি এই নিবেদনের নীলামে সমুদয় ৩১০৪ সিন্দুক আফিম বিক্রয় না হয় তবে পরিমিত সময় ও
আফিম বোর্ডের সাহেবান আলিসানের একিয়ার রহিল যে যে সকল লাটহার বাকি থাকিবেক তাহা তাহার পর
আগামী নীলামে বিক্রয়ার্থে অর্পণ করিবেন।

৪ নম্বা। এই আফিমের ফিলট ৫ পাঁচ সিন্দুকে হইবেক।

৫ নম্বা। এই নীলামে আফিম খরিস করণের সময় নীলাম ঘরের ভিতর ও খরিসারের নামে লাট রেজকরি
চওনের পূর্বে ফি লাট ১০০০০ টাকার অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে আমানত পেশগী বাবতে দর্শনি
প্রামিয়ারি গোট অর্থাৎ তমসুক লিখিয়া দিতে হইবেক আর আগামী ৩০ জুন যক্রবার সন ১৮৪৩ সাল হেলা দুই
প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে বোর্ডের দস্তর খানায় আনিয়া সবচেহরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ এও-
জনিয়া পূর্বে দর্শনি প্রামিয়ারি গোট সকল খালাস করিতে হইবেক কিন্তু নিরূপিত সময়মধ্যে যদি খালাস না
করে তবে যে সকল লাট হায়ের আমানত পেশগী হিসাবের টাকা সবচেহরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির
কাগজ লাখিল না হইবেক তাহা বোর্ডের সাহেবান যে সময় ও নিয়ম স্থির করিবেন সেই সময় সেই নিয়মানুসারে
খামি নীলামে বিক্রয় হইবেক তাহাতে যে মোকদদন ও খরচখরচা পাড়িবেক তাহা পূর্বেকমতে তাহারদিগের আ-
মানত পেশগী লাখিলকরিতে লাট হইবেক তাহারদিগকে দিতে হইবেক ও যুমফা ধর্যাপি হয় তাহা কোম্পানি বা
হাস্তারের সরকারের জব্দ হইবেক।

৬ নম্বা। এই নীলামের দিহস পূর্বেক শর্তমতে যে সকল প্রামিয়ারি নোট লওয়া যাইবেক তাহা যদি আ-
গামী পূর্বেক সন ১৮৪৩ সালের ৩০ জুন তারিখে খালাস না হয় তবে এই সকল নোট কোম্পানির ডকর উকীলের
স্থানে দেওয়া যাইবেক তাহাকে যেমত উচিত বোধ হইবেক সেই মত তিনি এই নোটের বারং টাকা আদায় করিবেন।

৭ নম্বা। যে আফিমের বারং আমানত পেশগী টাকা ৩০ জুন দিয়া দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পূর্বে লাখিল
না হইবেক তাহার হিসাব সবচেহরর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ পক্ষা লওয়া যাইবেক না।

৮ নম্বা। যে সকল আফিম বিক্রয়ার্থে একচেতন একচেতন দেওয়া যাইতেছে তাহার কিয়তের বেদাক টাকা
নীলামের তারিখঅবধি এক হাজার মধ্যে লাখিল করিতে হইবেক অর্থাৎ সন ১৮৪৩ সালের ২৬ জুলাই বুধবার
দিয়া দুই প্রহর চারি ঘণ্টার পর উক্ত কিয়তের বারং রেজারর রসিদ আর লওয়া যাইবেক নী ও যে আফিমের
কিমত পূজ লিখিত মেফাদের দিহস কিয়া মেফাদের পূর্বে লাখিল হইয়া হিসাব রফা না হইবেক তাহার এই পূর্বেক
ফি লাট ১০০০০ টাকার হিসাবে অথবা ফি সিন্দুক ২০০০ টাকার হিসাবে যে আমানত পেশগীর মগম টাকা
অথবা কোন রকম কোম্পানির কাগজ হাফা আদায়ের হিসাবে লাখিল হইয়া থাকিবেক তাহা সরকারের জব্দ হই-
বেক পরে বোর্ড পরিমিত সময় ও আফিমের সাহেবান আলিসানের দ্বারা যে তারিখে যে প্রকার নীলাম করা উচিত
বিবেচনা হইবেক সেই দিহস সেই প্রকার এই আফিম সরকারের বাহাদুরের নিজ হিসাবে বিক্রয় হইবেক।

৯ নম্বা। যে সকল খরিসারান পূর্বেকমতে বেদাক টাকা লাখিল করিয়া আফিমের সার্টিফিকেট অর্থাৎ
আফিম বাহির করিবার চক্রম হইবেক তাহারদিগের একিয়ার রহিল যে আপন খরিসা আফিমের প্রত্যেক সার্টি-
ফিকেটের মধ্যে কত লাট আফিম বরজ করিতে চাহে তাহা বিশেষ করিয়া জানায় তারং ইহা লক্ষ্যরূপে জানা
করয়া যে পূর্বেক মতে যে সকল সার্টিফিকেট একবার লইয়া যাইবেক তাহাতেই চূড়ান্ত হইবেক এবং এই সার্টিফি-
কেটের পরিবর্তে পক্ষা অন্য কোন সার্টিফিকেট অথবা চক্রম নাহাতে এক এক লাট করিয়া খালাস হইতে পারে
অথবা প্রথম মত লাট কিয়া সিন্দুকের জন্য সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ভিন্ন অন্য কোন প্রকারে কমিবেসি পরি-
মান খালাস হইতে পারে এবং সার্টিফিকেট এওজ দেওয়া যাইবেক না।

১০ নম্বা। এই একচেতনের ৫ নম্বার লিখিত নিয়মানুসারে আমানতের হিসাবে যেকোন কোম্পানির কাগজ অথবা
সবচেহরর সাহেবের রসিদ লাখিল করিয়া লইতে হইবেক তাহা কেবল যে সকল খরিসারের নাম সেলবহিতে লেখা
থাকে তাহারদিগের নিকট হইতে অথবা তাহারদিগের একচেতন অর্থাৎ মোফারের নিকট হইতে লওয়া যাইবেক এবং
এইরূপ আমানত পেশগী লাখিলের রসিদ এই পূর্বেক খরিসারের নামে হইবেক ও আফিম মজকুর খালাস হইলে
পর পূর্বেক কোম্পানির কাগজ তাহারদিগকে অথবা তাহারদিগের বরাতি লোককে ফেরাইয়া দেওয়া যাইবেক।

১১ নম্বা। প্রবু সাহেবান আলিসান বোর্ডের ডকর যে সাতের নীলামে সুপ্রোটেক্ট হইবেন তাহার এবং
একিয়ার আছে যে তিনি তাহার বিবেচনানুসারে কোন ব্যক্তির ডাক অগ্রাধ্যকরেন কিন্তু যদিহা তাহারা যত
লাট খরিস করণার্থে ডাকিবেক তাহার ফিলট ১০০০০ এক হাজার টাকার হিসাবে অর্থাৎ ফি সিন্দুক ২০০০ টাকার
হিসাবে বাসালবেক নোট কিয়া সব রেজারর সাহেবের রসিদ অথবা কোম্পানির কাগজ লাখিল করে তবে তাহারদি-
গের ডাক অগ্রাধ্য করিবেন না।

১২ নম্বা। নীলাম খরিসারের এবং একিয়ার আছে যে প্রথম যে লাট খরিস করিবেক সেই লাট নব্বুহইতে বড়
লাট সেই মোকামের মাল খরিস করিতে চাহে তাহা তৎক্ষণাৎ প্রকাশ করিয়া কহে এবং তৎক্ষণাৎ খরিস করে
এমত পহিল: লাটঅবধি ৫০ লাটের অধিক না হয় ও এই প্রকার খরিসা লাটহারের ফি লাট ১০০০০ টাকা করিয়া
ডিপারিটি অর্থাৎ আমানত পেশগি দিতে হইবেক এবং এই মতে অর্থাৎ প্রথম লাটের মতে বাকি লাট হায়ের কি-
মত ফিসিন্দুক হিসাব করিয়া লাখিল করিতে হইবেক এমত যদি লাট এও লাট গরবিকী থাকে তাহাতে এই ৫০
লাট পূজা হইতে পারে তবে পাইবেক নতুন পাড়িবেক না।

১৩ নম্বা। এই একচেতনের লিখিত আফিমের বিক্রয়সম্পর্কীয় কিয়া এই আফিমের হিসাব রফার বিষয়ে
কোন বিবাদ অথবা গরমিল উপস্থিত হইলে তাহা সুবে বাসালার সুপ্রিম কোর্ট আদালতের বিচারে নিষ্পন্ন হই-
[গৱর্মেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১৩ জুন।]

বেক আর খরিদারেরদিলের মধ্যে কেহ এই আদালতের একাকার অধীন নহে বলিয়া কোন আপত্তি করিলে গ্রাহ্য হইবেক না।

১৪ দফা। নীচের তফসীল মাফিক কাগজাত ও যে আফিম বিক্রয় চাইবেক তাহার নমুনা নীলামের দিবস দেখান যাইবেক অথবা তাহার পূর্বে বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারি সাহেবের নক্সখানার অনু-সন্ধান করিলে লিখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৫ নং যে আফিমের বিক্রয় কারণ একশে একেহার হইল তাহার নটিফিকেট।

১৬ নং এই আফিম তফসিলের রিপোর্ট।

১৭ দফা। সকলকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সন ১৮৪১। ৪২ সালের বেহার ও বানারসের আফিম ইক-য়ারি কারণ গড় সনহাতের মত এতদ্ব্যতীত ও অবরোধ করা গিয়াছে বিশেষতঃ আফিমের লোচনকা নিষ্ঠাক প্রস্তুত করিয়া পাঠাইতে এবং গুটি ইত্যাদি কারণ নিয়মিত পরিমাণ পাতি ব্যবহার করিতে এবং প্রতিপট্টিতে সমান ভাগ আফিম রাখিতে সাবধান হওয়া গিয়াছে আফিম মজদুরের বেহার ও বানারসের মোকামি ওজনের হিসাব ও এই মো-কামের ফি চালানহইতে হয় সিদ্ধ করিয়া কলিকাতায় লে ওজন করা হইয়া তাহার গড় ওজনের হিসাব বোর্ড পরি-মিট নেমক ও আফিমের সেক্রেটারী সাহেবের নক্সখানায় তুল করিলে দেখিতে পাওয়া যাইবেক।

১৮ দফা। গড় দুই সনের পরমাযশী যে চারি সিদ্ধক বেহারের ও বানারসের আফিম রাখা গিয়াছে তাহা নীলামের দিবস খরিদারান লোককে দেখান যাইবেক তদ্বিধে বেপারিচান বিবেচনা করিতে পারিবেক যে কি প্রকার নিক্সোহদায় এই আফিম রহিয়াছে।

কানুজারি মাহার নীলামে ... ৩৫

সিদ্ধক ... ১০

আপ্রেস ... ৬৫

মে ... ৪০

জুন ... ১৫০

সিদ্ধক ৩০০

১৯ দফা। ইন্ডিয়ান ও ফরাসীস উভয়ের ১৮১৫ সালের ৭ মার্চ তারি-খের একতারনামার ৬ দফা বিধৌজিব ফরাসের হাকিমানকে ৩০০ সিদ্ধক আফিম দেয় তাহা হাশীয়ার লিখিত দফানুসারে লওনার্থে তাঁহারা দর-খাস্ত করিবার্থে তদর্থক একেহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি নিম্নমিত মেচার মধ্যে অর্থাৎ নীলামের দিবসকবধি ১ এক মাহার মধ্যে এই আফি-মের তাৎপ অথবা তাহার মধ্যে কতক আফিম খালস না করেন তবে সেই আফিম কিম্বা যে পরিমাণ আফিম গরখালসী থাকিবেক তাহা হয় তিমিত আদালতের মেচার গতে যে নীলাম উপস্থিত হইবেক সেই নীলামে অথবা এক বতসর নীলামে বিক্রয় করা যাইবেক।

বিমৌজিব হকুম সাহেবান আলিশান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম।

ইক্সাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জেলা হাকুমদারি প্রযুক্ত জঙ্গ সাহেবের ডিক্রীর টাক। মোকাম হোগ্যালিরার কুচীর রিসিডেন্ট সাহেবের তরফ সরকার বাহাদুরের উত্তীল জগবন্ধু রায় বাদির পাওনা মিহিখারী দান ও আমিরতস সেন ও কৃষ্ণকিশোর মজুমদার ও দুই হামশাহর দালিমজলের বিন্তা দুর্গামণী দাস। মাহেরে কুচুরা ও মেকুরা নাহালাগন প্রতিবাদিগণের দেনা আ-দায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের প্রযুক্ত রিবনু কমিস্যনার বাহাদুরের চলিত সনের ২৩ মে তারিখের চিঠী ও পতর মুর-শিদাবাদের প্রযুক্ত জঙ্গ সাহেবের এই মাসের ১৬ তারিখের কবকারী আজায়ত প্রতিবাদিগণের মধ্যে কৃষ্ণকিশোর মজুমদারের নীচের লিখিত সম্পত্তি সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মর্মানুজারি সন ১৮৪৩ সালের ১৩ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ৩০ আঘাত রোজ বৃহস্পতিবার নীলাম হওনের ইক্সা-হার দেওয়া যাইতেছে যদি সেনদারান এই ইক্সাহারের লিখিত সময় টাকা নীলামের তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিহস পর্যন্ত ডাক আরস্ত হওয়ার পূর্বে দাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিহস বাজিবার সময় এই জেলার কা-লেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরাতে নীলাম হইবেক তেঁকেই প্রতিদেব বাসন। রাগহ এই তারিখে ডাক আরস্ত হওয়ার পূর্বে ফিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিস সমেত ছাড়ীর হইয়া আটনমত গ্রহিত করহ এবিধ সনসের জাত কারণ ইক্সাহার দেওয়ানগেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৫ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৩ ইয়াত।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিস্ট্রার	নাম মহাল	নাম কালুকদার	সনসের জমা আলিয়ানা	ভারদার রমক বাহা নী লাম হইবেক	তাঁচন ডিক্রীর টা কা	নীলাম মহালের রাজ সের দাকী যা- হা খরিদারকে মিতে কইবেক	টকা
১	৭০	কীং পর গনে বেল মজুমদার রাগহ	কৃষ্ণকলাথ	১৫৪৪৪	শহর মুরশিদা বাদের প্রযুক্ত জঙ্গ সাহেবের সন ১৮৪৩ সা লের ১৬ মে তারিখে কবকা রির আজায়ত এই মহালের মধ্যে কৃষ্ণকি শোর মজুমদা রের দাকীরা নীলাম হইবে ক।	উক্ত কবকারী অনুজারি ৫৩৪২/১০ আর এ টাকার সুদ উক্ত সন ১৮৩৭ সালের ১ ডিসেম্বর লাং সন ১৮৪৩ সা লের ১২ জুলাই মুদং ৫।৭। ১২ রোজের কাত ৩৫৮৪৮/৬	৬৮৪	

১২২৬৫৪

সমর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ১০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরের সরকারি চিঠির আশ্বিনুগারি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত জুমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা পরিশোধিত করিতে এবং মহালের পর সরকারের যে দায়িত্ব থাকে তাহা নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 5th June, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে

গোপালচন্দ্র ওগররহের তালুক মিরপুরা দিখিলনগর শহর মুর্শিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের তকুমানু-
হারি এই কালেক্টরীতে ক্রোক হইয়া পুনরায় প্রণয়িত সাহেবের তকুমানু দুরত ক্রোক বরখাস্ত হইয়াছে কিন্তু
সন ১২৪২ সালের হকুমাত বাকী থাকায় প্রকৃত ঐ সনের উক্ত কীল্ডি পোষ লাগাএম সন ১২৫০ সালের কীল্ডি টো-
কের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য উক্ত মহাল বিমর্ষিত নীচের তপনীল সন ১৮৪১ ইংরেজীর ১২ আই-
নের ৮ ধারার মর্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ ইংরেজীর ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আশাঢ় নীলামের
ইন্ডাহার দেওয়া হইতেছে যে যদ্যপি তালুকদারসকল নীলামের পূর্ক দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত ইন্ডাহারের লিখিত
বেলাক বাকী রাখিল না করে তবে উক্ত নীলামের দিবস টাকা মিলেও গ্রহণ না করিয়া মহাল নীলাম হইবেক যে
কেহ পরিশোধ বাসনা রাখিল নীলামের দিবস নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ক ফি শত ২৫৭ টাকা হিসাবে ফি-
সের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত পরিশোধ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়া গেল ইতি।
সন ১৮৪৩ ইংরেজী তারিখ ১ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তাং ১২ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর	নম্বর	নাম	নাম	জমা	তারদান	বাকী	টকা
লাট	রেজিষ্টারী	মহাল	তালুকদার	সমর হাং থা	মহারী	ইং পোষ সন	
						১২৪২ ১০ জ্যৈ	
						মোতাবেক ১২৫০	
						সাল।	

১ ২১১৩ তরফ মিত্র গোপালচন্দ্র
পুর্বা দিখিল ওগররহ ১৮১৮/৪
নগর

মুহুরম মহাল

২০৭/৪

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে

সন ১৮৪১ ইংরেজীর ১২ দ্বাদশ আইনের তৃতীয় ও চতুর্থ ধারার মর্মানুযায়ি এ জেলার সংক্রান্ত ৪০
পঞ্চাশ টাকা জমার অধিক মহাল ও জের বাটওয়ারা ও মকরতী মহাজাতের উক্ত সন ১২৪২ সালের কীল্ডি টো-
লাগাএম সন ১২৫০ সালের কীল্ডি টো-কের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য সমর বোর্ডের সাহেবান সন
১৮৪৩ ইংরেজীর ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আশাঢ় নীলামের দিবস খারী করিয়াছেন অতএব
উক্ত আইনের তিন ধারার মর্মানুযায়ি ইন্ডাহার দেওয়া হইতেছে যে উক্ত মহালতের তালুকদারসকল নীলামের
পূর্ক দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত আপন২ জিম্মার মালগজারীর বেলাক বাকী রাখিল না করে তবে উক্ত নীলামের দিবস
বাকীমহাল টাকা মিলেও গ্রহণ না করিয়া মহালত নীলাম হইবেক যে কেহ পরিশোধ বাসনা রাখিল নীলামের দিবস
নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ক ফি শত ২৫৭ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত
পরিশোধ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়া গেল ইতি। সন ১৮৪৩ ইং তারিখ ১ জুন মোতাবেক
সন ১২৫০ সাল তাং ১২ জ্যৈষ্ঠ।

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে সন ১৮৪১ ইংরেজীর ১২ দ্বাদশ আইনের
৮ অষ্টম ধারার মর্মানুযায়ি মোরসুন্দর জায়ের তত্তত তরফ রায়নগরের সন ১২৫০ সাল লাগাইম কীল্ডি টো-কের
মালগজারীর বাকী আদায়করণ উক্ত মহাল নীচের তপনীল মোতাবেক সন ১৮৪৩ ইংরেজীর তারিখ ২৮
জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১৫ আশাঢ় নীলাম হওনের ইন্ডাহার কারী হইল যদ্যপি উক্ত বাকি-
দার নীলামের পূর্ক দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত ইন্ডাহারের লিখিত সমুদয় বাকী টাকা রাখিল না করে তবে ঐ নীলামের
নিরূপিত দিবসে বাকী টাকা গ্রহণ না করিয়া এই কালেক্টরীর সমর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ পরিশোধ
বাসনা রাখিল ঐ নীলামের তারিখে ফিশত ১৫৭ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত
পরিশোধ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়া গেল ইতি। সন ১৮৪৩ ইংরেজী তারিখ ১ জুন মোতাবেক
সন ১২৫০ সাল তারিখ ১২ জ্যৈষ্ঠ।

নম্বর	নাম	নাম	জমা	তারদান	বাকী	টকা
লাট	মহাল	উত্তমদার	শালিগ্রানা	রকম যাল	মালগজারী	
			সমর	বিজী হইবেক	ইং কীল্ডি	
					সন ১২৪২	
					লা কীল্ডি	
					সন ১২৫০	

১ তরফ রায়নগর মোরসুন্দর রায় ২৭০২/৬১

মুহুরম মহাল

৩০২/৮

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে কৃষ্ণসুন্দরী দেবীর তালুক কীমত তরফ বংশী
হরনপুর জেলা মুর্শিদাবাদের আদালত দেওয়ানীর তকুমানুগারি এই কালেক্টরী হইতে ক্রোক হইয়া ঈশ্বরচন্দ্র
দাস ক্রোক সাংগওয়ালের দ্বারা ওয়াসীল তহনীল হইয়া ক্রোক সাংগওয়ালের ও জমিদারের ইরশাদি টাকা ওয়াসীল
বাসে উক্ত মহালের সন ১২৪২ সালের লাগাএম কীল্ডি টো-কের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য ঐ মহাল
বিমর্ষিত নীচের তপনীল সন ১৮৪১ ইংরেজীর ১২ আইনের ৮ ধারার মর্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ ইংরেজীর ২৮ জুন

[খবরদেহী গেজেট ১৮৪৩। ১৩ জুন।]

মোক্তাবক সন ১২৫০ সালের ১৫ আশ্বিন নীলামের ইস্তাহার জারী হইল বদামি উক্ত নীলামের পূর্বে দিবস সূর্য্যাস্ত পর্যন্ত বেলাক বাকী রাখিল না হয় তবে উক্ত নীলামের দিবস টাকা দিলেও গ্রহণ না করিয়া উক্ত মহাল নীলাম হইবেক যে কেহ খরিশের বাণ্য রাখহ নীলামের দিবস নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে ফিশাং ২৫১ টাকা হিসাবে ফিশের টাকা সুমুলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিশ করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ ইংরেজী তারিখ ১ জুন মোক্তাবক সন ১২৫০ তারিখ ১২ ইয়োফ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম ভালুকদার	জমা শালিরান	উন্নয়ন রকম	বাকী মালগজারী	টকা
				সম্বর	বাহা বিক্রী হইবেক	ইং পৌর সাং টক	সন ১২৪২
১	১৮৮৪	কিং তরফ বংশীবন	কৃষ্ণসুন্দরী দেব্যা	৭২৫১/৫	মুজুম্ম মহাল	২৮৬১৭	

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1848.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

কীমত শিবরাম বাটীর মালিক জমিদার শিবরাম বাটীর একতলা মরখান্দ এই প্রার্থনার রাখিল করিলেক যে কীমত মজুরা বাটার মরখান্দ ৪১ ১/৮ পাই ভরানী ঘোষের নামে ভালুক লেখা হাইট সন ১২৪৭ সালের সরকারের রাজস্ব বাকীর কারণ নীলাম হওয়াতে মোকাদ্দা মির্জা সাইকুররাস ঘোষ মহলগে ৩০৫ টাকা মূল্যে খরিশ করিয়া মূল্যের টাকা বেলাক রাখিল করিলে পর সরকারের বাকী বাটে মহলগে ৩০১৮১১ পাই তাহবিলে মোকদ্দা আদে অন্তঃ মরলগ মজুর মজুরকে দেওয়ান বাট মতে ইস্তাহার দেওয়া হাইতেছে যে দেওয়ান মজুর উক্ত পক্ষফালিলে অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ, ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মালিকদার মরখান্দ করহ নচেৎ দেওয়ান গতে উচিত হকুম হইবেক এ বিষয় সর্গ সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৫ মেই।

Moorshedabad Collectorate, 25th May, 1848.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জেলা বীরভূমির সাক্ষর সুনাবহরা সাক্ষরের তারামণি দামা ও সিগমরী দামা এক কিতা মরখান্দ এই প্রার্থনার প্রদর্শনক যে উহারিগের জমিদারী কীমত শিবরাম বাটী বাটা হাউজ ঘোষের নামে ভালুক লেখা-হাইট উক্ত ভাটন মধ্যে বিখের ঘোষ ও গোলোকনাথ ঘোষ প্রকৃতির রকম ১৬ গতা ও মজুরারিগের বামি মৃত সর্কানন্দ ঘোষ ও ভদ্রা ভ্রাতৃকুল জগদ্বু ঘোষ ওপরবের দিয়া ১৮১৪ গতা এই ১৮১৪ রকম মধ্যে মজুরারিগের বামির নিক রকম ৮১১ উক্ত ভালুক সরকারের বাকীর জন্য সন ১৮৪১ সালের ৩ আগষ্ট তারিখে মহলগে ১২৫৫ টাকা মূল্যে নীলাম হওয়াতে সরকারের বাকী বাটে ১৮৩০/৮ আনা মজুর আদে অন্তঃ ইহারিগের রকম ৮১১। ক্রান্তির পক্ষফালিল মহলগে ১৮২৫০ টাকা দেওয়ান বাট মতে ইস্তাহার দেওয়া হাইতেছে যে মজুরারিগের প্রাপ্য রকম মজুরার পক্ষফিকোর অন্য যে দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মালিকদার মরখান্দ করহ নচেৎ দেওয়ান গতে উচিত হকুম হইবেক এ বিষয় সর্গ সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল জাং ২৭ মে।

Moorshedabad Collectorate, 27th May, 1848.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আউনের ৩ ধারা ও মোহরান সরকার বোর্ডের ৩ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের নম্বর ১৮৪২ সালের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রসংগিত লাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৪২ সনের কিত্তি চৈত্র ও সন ১২৪০ সনের কিত্তি বৈশাখ ও চৈত্রের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আ-হাং না হয় এ সকল মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোক্তাবকে সন ১২৪০ সালের ১৫ আশ্বিন এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক ও উক্ত মহালাতের মালিকদারদারগের উচিত যে আপন জিম্মার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্য্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিয়মিত মতে বাকী আ-হাং না করে তবে এ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা হইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না যে কেহ নীলাম খরিশের বাসনা রাখহ এ তারিখে হাজির হইয়া খরিশ করহ ইহাতে তাগিদ জানিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল ইং তারিখ ২৪ মে মোক্তাবক সন ১২৪০ বাং তারিখ ১১ ইয়োফ।

Dacca Collectorate, 24th May, 1843.

W. J. ALLEN, Offg. Collector.

[Government Gazette, 18th June, 1843.]

জালালপুরের মহালাতের ক্রয়ত জান কাশমন লাহেবানকৃত সুমিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 20, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২০ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 18.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

It having been enacted, by Section 5, Act VI. of 1843, that "decrees passed in the Courts of the Judges or Principal Sudder Ameeris in cases of appeal from the decisions of Sudder Ameeris or Moon-siffs, shall be executed by the Courts in which the original decisions were passed," and that, "applications for the execution of such decrees, shall be presented to the Court of original jurisdiction," the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Calcutta and Allahabad are pleased to direct that all cases of execution of Decrees of the nature above described, which may now be pending in the Courts of the Judges or Principal Sudder Ameeris be immediately transferred to the Courts of first instance, respectively, for prosecution and eventual adjustment.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Registrar.*
Fort William, 26th May, 1843.

No. 19.

To the Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court request a report of your sentiments as to the propriety of curtailing the number of days on which the Civil Courts are now closed on account of Hindoo and Mahomedan holidays, a specification of which will be found annexed to the Circular Order, No. 5, of the 24th March last. In the event of your being of opinion that a reduction ought to be made, you will be pleased to state which of the holidays might be expunged from the list; and what number of days should be allowed for the Dusseerah and Mohurram respectively.

W. KIRKPATRICK, *Deputy Registrar.*
Fort William, 2nd June, 1843.

[Government Gazette, 20th June, 1843.]

সমর দেওয়ানী আদালতের সরকারি আওর।

১৮ নম্বর।

বাহ্যপ্রকৃতি দেশের শ্রীযুত দিওয়ান জজ সাহেব
বরাবরেষু।

১৮৪০ সালের ৬ আইনের ৫ ধারায় চকুম হইয়াছে যে "সমর আদালত আদালত মুনসেফের নিকটস্থ উপর আপীল হইলে জজ সাহেব অথবা প্রধান সমর আদালতেরা যে ডিক্রী করেন যেহ আদালতে প্রথম ডিক্রী হইয়াছিল সেই আদালতের দ্বারা এই আপীল আদালতের ডিক্রী জারী হইবেক" এবং "যে আদালতে এই মোকদ্দমা প্রথমত উপস্থিত হইয়াছিল তাহাতে এই ডিক্রী জারী করণের দরখাস্ত দিতে হইবেক" অতএব কলিকাতা ও আলাহাবাদের সমর দেওয়ানী আদালত চকুম করিতেছেন যে উপরের উক্ত প্রকার ডিক্রী জারী করণের যে সকল মোকদ্দমা এখন জজ সাহেব অথবা প্রধান সমর আদালতের আদালতে উপস্থিত থাকে তাহা মির্জাহ ও নিকটস্থ হইবার নিমিত্ত যে আদালতে মোকদ্দমা প্রথমত হইয়াছিল সেই আদালতে অগৌণে অর্পণ হয়।

ডবলিউ কর্পাসিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
কোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৩। ২৬ মে।

১৯ নম্বর।

বাহ্যপ্রকৃতি দেশের শ্রীযুত দিওয়ান জজ সাহেব
বরাবরেষু।

সমর আদালত চকুম করিতেছেন যে হিন্দু ও মুসলমানেরদের পরব্রহ্ম দেওয়ানী আদালত যে ২ দিবসে বন্ধ হয় সেই ২ দিবসের সংখ্যা ন্যূন করা উপযুক্ত কি না এই বিষয়ে তোমার অভিপ্রাণের এই রিপোর্ট লেখ। এই পরবের ফিরিস্তি গত ২৪ মার্চ তারিখের ৫ নম্বরী সরকারি আওরের শেষে লেখা আছে। যদ্যপি তোমার এইমত হোয় হয় যে এই সংখ্যা ন্যূন করা বিধিত তবে কি পরব ফিরিস্তিহইতে উক্ত দেওয়ানী উক্ত এবং মঙ্গল ও মহররের নিমিত্ত কত দিবস ছুটি দেওয়া উচিত ইহা কুহি লিখিয়া পাঠাইবা।

ডবলিউ কর্পাসিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।
কোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৩। ২ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, *Bengal Translator*

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 249.

FINANCIAL DEPARTMENT.

The 15th June, 1843.

APPOINTMENT.

The Honourable the Deputy Governor of Bengal is pleased to appoint Mr. G. Udny to be Sub-Treasurer of the General Treasury—the Appointment to take effect from the 22d ultimo.

J. A. DOBIN,

Secy. to the Govt. of India.

No. 87N.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 5th June, 1843.

Mr. E. DaCosta, Additional Principal Sudder Ameen of Behar, to be Principal Sudder Ameen of Jemore, vice Baboo Byjenath Sein deceased.

LEAVE OF ABSENCE

Lieutenant S. R. Tickell, Junior Assistant to the Commissioner of Chota Nagpore, from 1st June to 1st December 1843, under Medical Certificate, to proceed to Darjeeling for the recovery of his health.

NOTIFICATION.

Mr. F. L. Beaufort received charge of the Magistracy of East Burdwan from Mr. J. H. Crawford on the 31st May current.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM.
HOME DEPARTMENT.

The 17th June, 1843.

NOTIFICATION.

Intelligence having been received from England that the Queen was safely delivered of a Princess on the 26th of April last, the Honourable the President in Council is pleased to direct a Royal Salute to be fired from the Ramparts of Fort William in honour of the happy event.

By order of the Honourable the President of the Council of India in Council,

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৪৯ নম্বর।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১৫ জুন।

নিয়োগ।

বাহাদুর শাহের শ্রীযুত অনবরিত ডেপুটি গবর্নর সাহেব শ্রীযুত জি এডনি সাহেবকে জেনারেল ট্রেজারীর দর মেজবুরী কর্মে নিযুক্ত করিয়াছেন। এই নিয়োগ গত মাসের ২২ তারিখ অবধি চলিবেক।

জে এ ডব্লিউ।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৮৭৭ নম্বর।

বাহাদুর শাহের শ্রীযুত অনবরিত ডেপুটি গবর্নর

সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৫ জুন।

যুগ্ম বাবু বৈদ্যানাথ শেখের পরিবর্তে বেঙ্গলের অতিরিক্ত প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত ই ডিকট সাহেব বাশো-হরের প্রধান সদর আমীন হইবেন।

জুটী।

কোটী নাগপুরের কমিস্যনর সাহেবের কোর্ট আদালত শ্রীযুত লেফটেনেন্ট এস আর টিকেল সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ১৮৪৩ সালের ১ জুন তারিখ অবধি ১ ডিসেম্বর তারিখ পর্যন্ত জুটী পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

গত ৩১ মে তারিখে শ্রীযুত এক এল বোর্কট সাহেব শ্রীযুত জে এড ডাকট সাহেবের স্থানহীতে পূর্ণ বর্জমানের মাসিক্রুটী কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

এক জে হালডে।

বাহাদুর শাহের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কোটী উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুন।

বিজ্ঞাপন।

মহাদেব পাণ্ডুরা গিয়াছে যে গত ১৫ আগ্রিল তারিখে ইতালির শ্রীযুত প্রিন্সের এক কন্যা জন্মিয়াছে অতএব হুকুম কোমন্সের শ্রীযুত অনবরিত প্রিন্সেডে সাহেব তকুম করিতেছেন যে এই আনন্দজনক ব্যাপারের নিমিত্ত কোর্ট উলিয়াম রাজধানীর কিংসহীতে রাজকীয় সেলাহী তোপ চয়।

ভারতবর্ষের কোমন্সের শ্রীযুত অনবরিত প্রিন্সেডে সাহেবের হুকুমক্রমে।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একট্রি সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের উদ্ভাৱ।

SALT.

নিয়ম।

বাকীজাত নিয়ম লন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ আগ্রিল
বিজ্ঞপ্তি।

হাট দক্ষিণ কালীমগর	...	...	১২৪৭	সাল	...	৩৬৮৭৭১০০	মোনি
এ	...	...	১২৪৮	...	...	৭১০৪৭৩৫	...
এ	...	...	১২৪৯	...	...	১৪০৪৯২০	...
উত্তর কালীমগর	...	...	১২৪৭	...	...	২০৪৭৪০	...
কোয়া পাইকা	...	...	১২৪৮	...	...	৩০৩৮৩০	...
এ	...	...	১২৪৯	...	...	১০০২২৪০	...
কুজনগর	...	...	১২৪৮	...	...	৪১০৭৪৮০	...
এ	...	...	১২৪৯	...	...	৭০০৪৩০	...
রাহনগর	...	...	১২৪৮	...	...	৭২১১৮০	...
এ	...	...	১২৪৯	...	...	২৮৪৫৭০	...

[গবর্নমেন্টের সেক্রেট। ১৮৪৩ সাল ১২ জুন।]

প্রদত্ত।		
নারায়ণপুর	১২৪৯ সাল	২২৮৬৮/০
এ	১২৪৮	৩২৪৮৬৮/৫
এ	১২৪৭	১৮৮-২৬/০
কোচী নেমক	"	৮২৫০
২৪ পরগনা।		
নারায়ণপুর বাহির বুমি	১২৪৮	১০৫০/০
এ চাকাল	"	২২৮৭২/০
বৈওচা	"	৫০২৯/০
ঐযুক্ত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম	"	৩১২/০
এ	১২৪৯	২৪৩৪/০
এ	১২৪৮	২১৬
এ	১২৪৮	২০২৮/০
বালিয়াঘাটা	"	৫০২১/০
ভাওয়াল হারবার	১২৪৭	২৮৭২/৫
এ	১২৪৮	৫২৫৬/০
বাগুয়া	১২৪৭	২/০
এ	১২৪৮	৩৪২২৪৫/০
চট্টগ্রাম।		
নেজামপুর ডোমখালি	১২৪৮	২২৩০৫০
আবাকেন পাক। নেমক	১৮৪২। ৪০	৩৩১৭১১/৫
চট্টগ্রাম কোচী নেমক	১৮৪০	১৬৬/০
শালিকা।		
মাস্তান পরমিট	১৮৪১। ৪১	১৬০৭১১/১
এ	১৮৪২। ৪০	৫৭-১১৭৫৫
গভাসৈকর ইনকিরিচর	১৮৪০। ৪১	১৬৮/০
কোচী চরকচ	১৮৪২। ৪০	১৪৮১
এ	সৈকর	১৬১
কটক পাক।	১২৪৭	১২১১০৮/০
এ	১২৪৮	৩৪৮৩৫৬/০
এ	১২৪৯	৪৪২৬৮/০
খোরদা পাক।	১২৪৯	১১৪২/০
এ	১২৪৭	২৪৪২৫৫
এ	১২৪৮	১২৭১১৭/০
বালেশ্বর পাক।	১২৪৭	৩৫৮/৪
এ	১২৪৮	৩৭৬-৭২/২১
এ	১২৪৯	৮২-৩৮১/০
কোচী পাক।	১৮৪২। ৪০	৩৩০১১৫

বিমোক্ষিত হকুম সাহেবান আদিল্পান বোর্ড পরমিট নমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪০ সাল তারিখ ৩১ মে।

এচ টরেল। সেক্রেটারী।

এক্কেহার বেওরা বাইরেছে যে নীচের লিখিত পাক। নেমক পক্ষদুক দ্বিগুণ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে
খরীদাকারের উচিত যে এই নেমকের রকম যোগ্য গোরদা নেমকের কারখানায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরকরায়িত বুঝিয়া খরিদ
করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পাইলা ওজন পাইবার
যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এক্কেলী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোস্তান	মওয়ারিজ নেমক	নিরীক্ষ-দর ফি ১০০/ যোন
২৪ পরগনা গোরদা নেমক	গোরদা	১২৪৯ সাল	৭০০০/ যোন	কোং টাকা ৪৪৬৮

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ১৫ জুন সন ১৮৪০ সাল।

এচ টরেল। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

এতোআলি সাকিনের কানিসদাস মুখোপাধ্যায় এক কেহা দরখাস্ত হকুরে গজরাইলেক যে মজহরের জালুক ৩৭ ইলিয়পু পছনাচবাট সরকারের বাকী আদায় কারণ নীলাম হওয়াতে তিনকড়ি মিঃ ১২৬৭ টাকা মূল্যে খরিদ করিয়া বেবাক টাকা সরকারের তহবিলে আমানত করিয়াছে হতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে উক্ত মহালের সরকারের বাকী করন বাদে পণ্যধিক্য টাকা পায় এমতে ইস্তাহার দেওয়া গাচতেছে যে উক্ত পণ্যধিক্য টাকার সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ দাবিদার থাকে তবে ১৫ রৌজ মধ্যে হকুরে হাকির হইয়া দরখাস্ত মায় লাবুন গজরায় নচেৎ যেয়াদ গতে উচিত হকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১ জুন।

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843.

W. J. H. Money, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে জালাব সাকিনের চৌধুরী এনাওতুলা এক কেহা দরখাস্ত এই মর্মে হকুরে গজরাইলেক যে খোন্দকার সুকুরউলার আদায় ১৭ শাহাপুর সরকারের বাকী আদায় কারণ ১১৫৭ টাকা মূল্যে নীলাম হয় এই মহালের মজহরের রকম ৮০ আনামতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে সরকারের বাকী করন বাদে মজহরের রকম ৮০ আনার ১৪১০ গড়া পণ্যফাজিল পায় এমতে ইস্তাহার দেওয়া বাইতেছে যে সেওয়ায় মজহর অন্য কেহ উক্ত ১৪১০ টাকার ওয়ারিশ ও দাবিদার থাকে তবে ১৫ রৌজ মধ্যে হকুরে হাকির হইয়া তাহার দরখাস্ত মায় লাবুন গজরায় নচেৎ যেয়াদ গতে উচিত হকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১ জুন।

Moorshedabad Collectorate, 1st June, 1843.

W. J. H. Money, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

তমাইকুড়ির সরিক জমিদার কুঃর রামচন্দ্রগঙ্গরহ এই মহালের বাঁচটোআরার জুজ আমীনদিগের দরখাস্ত টাকা না দেওয়াতে সন ১৮১৪ সালের ১১ আইনের ৪ সফার ও প্রকরণের মর্মানুযায়ি এই টাকা আদায় করা আবশ্যকমতে সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার তকুমমত এই জমিদারের এই মহালের হিসাব নীচের তক-শীলমত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় নীলাম হওনের ইস্তাহার দেওয়া বাইতেছে যদি এই জমিদারান এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্ক বিয়স সূর্যাস্তপর্যন্ত দাখিল না করে তবে এই নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এ কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখে আপন ২ ডাক সংখ্যার ফিশত ২৫৭ টাকা হিসাবে ফিস সযেত হাকির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৬ ইজ্যাদ।

নম্বর সংখ্যা	নম্বর রেজিস্ট্রারী	নাম মহাল	নাম জমিদার	সদর জমা শালিয়ারা মায় থানা হারী	ভায়দান রকম যাহা নীলাম হইবেক	ভাইন জুজ আমীন দিগের দরমাহার টাকা এ কালেক্ট রির সন ১৮৪৩ সালের ২ জুনের পরওয়ানা বিহঃ	টকফিরঃ
১	১৪৩৭	তমাইকু ড়িগয় রহ	রাজা কুঃ চন্দ্র বাহা দুর ও গো সাঈগড়া রাম ও কুঃ র রামচন্দ্র ও রানী জ ডাওকঃরী	১০৫৪২৮৮	এই মহালের মধ্যে রাজা কুঃচন্দ্র বাহা দুর ও গোসাঈ গ জাঃরার হিসাব ১৫৯৮১৬ কাত জমা ৪২৭৪৩৬৪ আর কু ঃর রামচন্দ্রের হি সাব ১২১৬৭ কাত জমা ৫৩৪১০৬৮ পূর্কতঃ নীলাম হই বেক।	জিয় বেদা রাজা কু ঃচন্দ্র বাহাদুর ও গোসাঈ গজারাম বেতন ৩৫৭৮৫৪ এ জমিদারদিগের শৈখিল্যভার জুজ আমীনান বদিয়া খাকসের বেতন ফি যাহা ৫ হিসা- বে ১১১৬৮	

৫৩৯৮

বেদা কুঃর বাহ

চন্দ্র বেতন

৭০৬৮৮ উপ

টের লিখিত মত

বদিয়া খাকার

বেতন—৪৬৩৮

১১৭০৫৮

১৭৪০৮

W. J. H. Money, Collector.

Moorshedabad Collectorate, 8th June, 1843.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২০ জুন।]

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পরগণে কোঠর প্রতাপগনবরহের জমিদার রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও রাণী অমলপুর্ণাদিগের উক্ত মহালের ষাঁটওয়ারার লুপ্ত আধীনদিগের পরমহার টাকা আদায় না করিতে সন ১৮১৪ সালের ১১ আইনের ৪ দফার ৩ প্রকরণের মর্মানুযায়ী এই টাকা আদায় করা আবশ্যিক হইয়া সন ১৮১৪ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার তদনুযায়ী এই জমিদারদিগের এই মহালের হিসাব নীচের তফসীলমতে সন ১৮৪০ সালের ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় নীলামে হওনের ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যদি এই জমিদারান এই ইন্ডাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত দাখিল না করে তবে এই নীলামের নিরূপিত নিয়মে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারিতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন ২ ডাক সংখ্যার ফিশত ৫২৭ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত করণ ইন্ডাহার দেওয়া যেন ইতি সন ১৮৪০ সাল তারিখ ৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৬ টোকাৎ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম জমিদার	নম্বর জমা শালিসনানা মায় খানাদারি	ভায়দান রুম্য বাহা নী লাম হইবেক	ভাইন লুপ্ত আধীনদিগের পরমহার টাকা এই কালেক্টরীর সন ১৮৪০ সালের ২ জুনের পরওয়ানা বিমজিম।	টক ২৭
১	১৩৮৭	পরগণে কোঠর প্রতাপ ও রাণী অমলপুর্ণা ও ৮ রা মচন্দ্র ঠাকুর সেন রাণী ফুলকোওরি	রাজা কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও রাণী অমলপুর্ণা ও ৮ রা মচন্দ্র ঠাকুর সেন রাণী ফুলকোওরি	১৮২৬৪৭১/৬	এই মহালের মধ্যে রুম্য ৪৮/১১ ডিল রাজা কৃষ্ণচন্দ্র ও ৮ রা মচন্দ্র ঠাকুর সেন রাণী ফুলকোওরি হিসাব ও রুম্য ১/১১১১১১ রাণী অমলপুর্ণা র হিসাব পৃথক ২ নীলাম হইবেক।	জেনা রাজা কৃষ্ণচন্দ্র ওগনবর ১১৭৩/২ জেনা রাণী অমলপুর্ণা ৪৩৬/১০	১৮১৪/৮

Moorshedabad Collectorate, 8th June, 1843.

W. J. H. Money, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে কৃষ্ণসুন্দরী দেবার তালুক কীসমত তরফ হং-শিবদনপুর জেলা মুরশিদাবাদের আদালত দেওয়ানীর তদনুযায়ী এই কালেক্টরীতে ক্রোক হইয়া সেখরচন্দ্র নাম ক্রোক সাধোয়াল ভাড়া ওরাসিল তহসীল হইয়া ক্রোক সাধোয়াল ও জমিদারের টেরশালী টাকা ওরাসীল বাহে উক্ত মহালের সন ১২৪১ সালের লাগাএর ফিল্ড টেক্সের সরকারের রাজস্বের বাকী আদায় জন্য উল্লিখিত সনের ২৮ জুন তারিখ নীলামের নিয়ম ধার্য হইয়া রীতিমত ইন্ডাহার জারী হইরাছিল এইফলে প্রকাশ হইল যে উক্ত ইন্ডাহারের বাকী নানরক আছে যতে সন ১৮৪১ ইংরেজীর ১২ আইনের ৮ ধারার মর্মানুযায়ী পুনরায় ইন্ডাহার জারী করা আবশ্যিক হইয়া সন ১৮৪০ ইংরেজীর ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১২ আষাঢ় উক্ত মহালের নীলামের দিবস ধার্য হইয়া ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি উক্ত নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত বেসাক দাকী দাখিল না করে তবে উক্ত নীলামের নিয়ম টাকা দিলেও গ্রহণ না করিয়া উক্ত মহাল বিমজিম নীচের তফসীল নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ নীলামের নিয়ম নীলামের ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে ফিশত ২৫৭ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সম্বলিত হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত করণ ইন্ডাহার দেওয়া যেন ইতি সন ১৮৪০ ইংরেজী তারিখ ৯ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৭ টোকাৎ।

নম্বর লাট	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম জমিদার	জমা শালিসনানা মায়	ভায়দান রুম্য বাহা বিজী নী বেক	ভাইন দাকী মালদারদারী ২৭ পৌর মাং টেকর সন ১২৪১	টক ২৭
১	১৮৮৪	কীং তর কৃষ্ণসুন্দরী কৃষ্ণাণী দেবা বদনপুর	কৃষ্ণসুন্দরী দেবা	৭১৫১/৫	মুহম্মদ মহাল	২৫১৫১১	

Moorshedabad Collectorate, 8th June, 1843.

W. J. H. Money, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকা জালালপুর এই যে

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের এই সনের ৩ অক্টোবরের বিধি অনুসারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের সন ১৮৪২ সালের ২২ জানুয়ারির লিখিত প্রাশংনিত সাহেবানের আদেশ মতে সন ১২৪১ সনের ক্রিচ টেক ও সন ১২৫০ সনের ক্রিচ বিশাখ ও টেক্সের বাকী খাজানা যে সকল মহালাতের আদায় না হয় এই সকল মহালাত সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় এই জিলার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রী হইবেক ও উক্ত মহালাতের মালদারদারনাগের উক্তি যে আপন জিয়ার বাকী খাজানা ২৭ জুন সূর্যাস্তের পূর্বে অথবা তাহার পূর্বে আদায় করে ও যদি দাকীদারান উক্ত নিয়মিত মতে বাকী আদায় না করে তবে এই বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালাত নীলাম করা যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপত্তি গ্রাহ্য হইবেক না যে কেহ নীলাম খরিদের বাসনা রাখহ এই তারিখে হাজির হইয়া খরিদ করহ ইচ্ছাতে তাগিদ জানিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল ২৭ তারিখ ২৪ যে মোং সন ১২৫০ বাং তারিখ ১১ টোকাৎ।

Dacca Collectorate, 24th May, 1843.

W. J. Allen, Offg. Collector.

[Government Gazette, 20th June, 1843.]

गणेशाय नमः ।

एकदम ई नुठ्ठिहवाँआ काख्ही काएलखेही केना नईअनि ।

[illegible][illegible]

[illegible]

J. H. CALWELL, Offg. Collector.

এতদ্ব্যতিরিক্ত কাকারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগানা এই যে মন ১২৪৯ সালের লাগাএত চৈত্র ও মন ১২৫০ সালের লাগাএত চৈত্র মাঘার কাকারি বাকী খাজানা আদায় কারণ মন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের বিধান-মতে মন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৫০ সালের ১৫ আষাঢ় রোজ বুধবার দিবা দুই প্রহরের সময় মোকাম আলিপুর জেলা মজকুরের কালেক্টরি কাকারিতে প্রকাশ হানে নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তের পূর্বেপর্যন্ত যে তেহ সরকারের বাকী খাজানা আদায় না করিবেক তাহা নীলামে গিক্রয় হইবেক অতএব সকল লোকের জ্ঞাত কারণ এতদ্ব্যতিরিক্ত বাকী খাজার দেওয়া হাইতেছে যে যে তেহ গ্রহিত করিবার বাকী রাখত উচিত যে এ তারিখে কোন অথবা মোকাদ্দারের দ্বারা হকুরে হাজির আসিয়া নীলামের ডাকে গ্রহিত করিবা ইতি মন ১৮৪৩ মাস ৮ জুন।

লাট নম্বর	তালুকের নম্বর	মহালান্তের নাম	তালুকদারের নাম	* মোট মন্তর জমা	বিক্রয় রতম	বাকী খাজানা বাকী মন ১২৪৯ না লের লাং ইট ও মন ১২৫০ সালে র লাং চৈত্র	মোতাবেক জেল কি স্থিতি
২	৩	পং মাগুরা ওগরহ	রামকুমার রায় ওগরহ	৮৮০০/৯	১	৭২৪০/৭	মোতাবেক জেল কি স্থিতি
৮	১৪	পং এ কীং চিতলা ওং	ইন্ডেড রাধাচরণ রায় ওগরহ	৯০৭০/২	১	৫৫২/২	এ
৬৫	২০	পং মাগুরা মোং দেবীপুর ওং	রাজবল্লভ সিংহ	৮০০১/০	১	৬০২/৭	এ
৮১	১০২	পং মেদনমঙ্গ ওং					
		মোং কালীকান্দপুর ওং	হরলাল মিত্র	২৭৪৫৫/২	১	২৫১০৭/৯	এ
১০	১২০	কীং পং বরিনহাটী ওং কোমালিয়া ওং	আনন্দচন্দ্র মুখো- পাধ্যায়	৫১১/৭	১	৫০৮/০	এ
১১০	১৪৫	পং কলিকাতা মোং বোনহুগলী ওং	প্রাণকৃষ্ণ বিদ্যাস ও কৃষ্ণ- নন্দ বিদ্যাস	২২২০১৪৬	১	১০৮১৭/১০	এ
১১৬	১৫৫	কীং পং মুড়াগাছা ওং আগড়াপাড়া ওং	রাজা শিবকৃষ্ণ বাহাদুর ওং	৪৫২৩২/৭	১	২২১২৭/০	এ
১১৭	১৫৬	পং বরিনহাটী ওং মোং রামচন্দ্রনগর ওং	রাজা রাধাকান্ত বাহা- দুর	০০৪০৪/৭	১	০০৫৪/৭	এ
১৩০	১৭২	কীং পং কলিকাতা মোং গোবীন্দপুর ওং	গৌরীচরণ রায়	৫১০৮/৭	১	৪৮/৭	এ
১৩১	১৭৩	কীং পং কলিকাতা মোং উড়িয়াপাড়া ওং	গৌরীচন্দ্রপ্রসাদ রায়	১৬৫৭৪৭/০	১	০০২৮/৩	এ
১৩৫	২৫০	কীং পং মেদনমঙ্গ ওং মোং বারইপুর ওং	রাজবল্লভ রায় চৌধুরী	৫৪৮০৭/৯	১	৪০৪৬/৯	এ
১৪০	৩১৫	কীং পং মুড়াগাছা মোং রঘুনান্দপুর ওং	উদয় নারায়ণ মঙ্গল ওং রাধামোহন চৌধুরী	১০২৬০/২	১	১০২১৭/৩	এ
২৪২	৩২১	কীং পং মুড়াগাছা মোং মৌগাচপুর ওং	ও প্রাণনাথ চৌধুরী	৮৪১৮/২	১	২২৮/২	এ
২৪৮	৩৩২	কীং পং এ					
		কীং মাগুরা ওং	কান্দা প্রসাদ রায়	৮০০২/২	১	২৮৮/১০	এ
২৫২	৩৩৪	কীং পং শাহানগর ওং মোং খাটেশ্বর ওং	প্রসন্নচন্দ্র মিত্র	১২১৭২৭/২	১	৭২৪/০	এ
২৬০	৩৩৫	কীং পং এ কীং বড়মহ মোং ইন্দ্রীপুর ওং	এ গোপীনাথ জিউ সেং অন্তর চরণ সেনা	৬৫৪৪/৭	১	৬২২/৮	এ
২৬৫	৩৪১	কীং পং খড় কিং রায়পুর ওং	প্যারীলাল মঙ্গল	৭০৫৪/০৫	১	২২৮৭/১০	এ
২৬৫	৩৪৩	কীং পং বালিয়া মোং মুন্সী ওং	দুর্গাচরণ মঙ্গ	৬০০৮৭/৪	১	৩৬৫/৭	এ
২৬৯	৩৪১	কীং পং বালিয়া মোং সন্তোষহাটী ওং	বরনারায়ণ মঙ্গল	৫৫৪৮/১১	১	২৩৬৭/১০	এ
২৭৪	৩৫১	কীং পং বালিয়া মোং পরাই ওং	কৃষ্ণানন্দ বিদ্যাস	৮৬৪৪/১২	১	৫৮৬/৫	এ
২৮৪	৩৮৫	কীং পং আজিমাবাদ ওং জমা কুসখালি ওং	উদয়নারায়ণ মঙ্গল ওং	১২৪২৪৭/০	১	১২৪৮৭/৭	এ
২৮৬	৩৮৮	কীং পং বালিয়া মোং মাদাগুর ওং	উদয়নারায়ণ মঙ্গল ওং	৮০২৭৭/১	১	৪৫৪৭/২	এ
২৯৭	৩৮৯	কীং পং বালিয়া মোং সন্তোষপুর ওং	উদয়নারায়ণ মঙ্গল ওং	২৪০৪২/৫	১	৫২১৭/১০	এ
২৯৯	৩৯১	কীং পং মুড়াগাছা মোং গোমুখি ওং	উদয়নারায়ণ মঙ্গল	৫৫০৮/৬	১	৩২৮/২	এ

[গরদেবকে গেজেট। ১৮৪৩। ২০ জুন।]

খাজানার নং	খাজানার নং	খাজানার নাম	খাজানার নাম	খাজানার নাম	খাজানার নাম	খাজানার নাম	খাজানার নাম
৩০০	৩২২	কীং পং আশিমাধার তমা কলচীপুর	হরিমোহন মণ্ডল ও রামনারায়ণ চক্রবর্তী ও বৈদ্যনাথ বসু	১০১৩০/৮	১	৩০৩০/২	৫
৩০১	৩২৩	কীং পং এ তমা- ধরপুর	উদয়নারায়ণ মণ্ডল রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১২৭৬৭০/৩	১	১০৩০/৮	৫
৩০২	৩২৪	কীং পং এ তমা কি- শোরপুর	উদয়নারায়ণ মণ্ডল রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৭১০৮০/১	১	৫০৩০/১	৫
৩০৩	৩২৫	কীং পং এ তমা মাদু- পুর	উদয়নারায়ণ মণ্ডল রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১০৬৫৭০/১১	১	৫০৩০/৮	৫
৩০৬	৩২৬	কীং পং এ তমা রায় কলচীপুর	উদয়নারায়ণ মণ্ডল রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১২৬১০/৭	১	৩১২/২	৫
৩০৮	৩২৭	কীং পং এ তমা পাথর চেড়া ও	হরনারায়ণ মণ্ডল রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৫১০০/৩	১	২০৮০/৫	৫
৩২০	৩২৮	১ পং ময়লা ও বাটী ও	বলকৃষ্ণ ঘোষ রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১৫১১০/১	১	৩০০/২	৫
৩২২	৩২৮	কীং পং জাতিয়াখরা মোং লকীপুর ও	পীতাম্বর মিত্র ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৫১০০/২	১	২৭৭০/২	৫

Collector's Cutchery, 24-Pergunnahs, 13th June, 1843.

G. H. Lumsden, Assistant Collector.

খাজানার তমা বর্জমান।

৩	৩৪৭	কীং পং আশিমাধার মলিখাটি	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১০০১০/১১	১	৪৭৮/২	
৩	৩৪৮	কীং পং বালিয়াখাটি ত্রিপুর পুর	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১০০১০/৮	১	১০৪১/১০	
৫	৩৪৯	কীং পং মিয়াজুর কাটি মলিখ পুর	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৮২০৬৮২	১	১০৪০/৮৭	
৭	৩৫২	কীং পং পাইকান কীং বাকি বদরপুর ও	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৫৮৪৩৭	১	২০৩/৩	
৫২	৫৫৫	কীং পং মণ্ডলখাটি মলিখা পুর	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৮২১০/	১	১০০০৮/৭	
৬৯	৫৮৬	কীং পং বালাখা কীং বালাখা ও	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১১৪১০/১১	১	১১৮৮/১	
৮	৬০০	কীং পং বালিয়া কীং বালিয়া	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৫১১২০/৮	১	৪৮১/	
৭	৬০৩	কীং পং এ কীং এ	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১৭৫৪২/৮	১	১৫০/১৩	
১২	৬০৬	কীং পং এ তমা বেনা	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৫১৮২/৩	১	৬৪০/৫	
১৩	৬১০	পং বড় ভিহি বাবুলিয়া	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৫০৫১০/১১	১	৩৫	
১৪	৬১২	পং বড় ভিহি বাবুলিয়া ও	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১০০৮২	১	৩৫/২	
১৮	৬১৫	কীং পং জৌরানী তমা জৌরানী	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১৪৭০৬০/২	১	১০১/১১	
৩০	৬২২	কীং পং মাইখাটি কীং মাই খাটি	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৫১৫০০/১	১		
৩০	৬৩০	পং ভালা কীং ভালা ও	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১০১২০/৩	১	৭০/৩	
খাজানার তমা বর্জমান।							
২	২৪১	কীং পং-তাম্রপুড়া	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৬৫০১০/৮	১	২৭৬০/৫	
৩	২৬১	কীং পং বাজীখা	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১৭৪৭০/২	১	১৫৫৪/১১	
১	১	কীং পং ময়লা কীং চেড়া	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	৫৩৮২০/১	১	এই বর্জমান মণ্ডল মণ্ডল তমা বা কীং বাকিবেক তা কীং মলিখা মণ্ডল মণ্ডল মণ্ডল মণ্ডল মণ্ডল	৪৭৪১০
৩	৬	কীং পং এ কীং মায়নপুর ও	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১৫১১০/৮	১	২৭৪০/৮	
১০	৬৩	কীং পং মায়নপুর ও কীং মায়ন পুর	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১১৫৪২/৭	১	১৬৫০/৮	
১১	৬৪	কীং পং মায়নপুর ও কীং মায়ন পুর	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১১৫৪২/৭	১	১৬৫০/৮	
১৩	৬৪৬	কীং পং মায়নপুর ও কীং মায়ন পুর	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১১৫৪২/৭	১	১৬৫০/৮	
১৩	৬৪৬	কীং পং মায়নপুর ও কীং মায়ন পুর	হরিনাথ রাই ও রামচরণ রাধাকান্ত মণ্ডল ও	১১৫৪২/৭	১	১৬৫০/৮	

১৪ ১০১	কীং পং বরিশদাঙ্গী ওং ওং চক-বাটুবিয়া ওং	নীলকমলসরকার ওং	৪০১২৭৫/২	ই	১৪০০১৫/৮
১৫ ০১০	কীং পং মুড়াগাছা মৌং হরি নারায়ণপুর ওং	ইংলজমোনারায়ণরায় ওং	৪২৪২০৫/৩	ই	১২৬৪৫/১০
১৬ ০২২	কীং পং মুড়াগাছা মৌং আ লমপুর ওং	দেবীপ্রসাদ বসু ও আন ন্দক্ল চক্রবর্তী	১০৫৩৫/২	ই	১৮৭৮/১
১৮ ০৩০	কীং পং হাতিয়াখর মৌং রঘুদেবনগর ওং	শঙ্করী দাসী ওং	৪০১৪১০/৩	ই	৪১৮২৫/৮
২১ ৪৫১	কীং পং হালিয়া মাটি কুমিরমোড়া	দারকানাথ দাস ওং	১২৭৪৫/১	ই	১১০৪৫/১
২৭ ৬০৫	কীং পং ভালুকা কীং ভালুকা	মৌরীচরণ ঘোষ	১৪৭৮১১/১	ই	২৭১০/৬

Collector's Cutchery, 24-Pergunnahs, 18th June, 1843.

G. H. Lushington, Assistant Collector.

NOTIFICATION.

Tenders for the farm of a Government Estate, purchased and held Khass, called Lot Moopoor in Pergunnah Bhoreut, in Zillah Hooghly, for the period of 20 years, will be received until the 16th of July, at the Collector's Cutchery at Hooghly. The annual Jumma is Rs. 9872-3-10. All applications for a lease to be accompanied by a specification of the nature of the security in support of the terms offered.

Further information may be obtained at this office.

E. STERLING, Collector.

Hooghly Collectarate, the 16th June, 1843.

বিজ্ঞাপন।

ইচ্ছাধারনায়া কাকারী ক'লেকটরী কেল' চনালী এই হে
জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের পক্ষিমা খাসমহাল
ভূমিটি পরগনার মাটি মুজপুর বাহার সালিয়ানা সদর
জমা ১৮৭২/১০ টাকা সেবেরদার লেখা যায় এই মহাল
২০ বিনা বৎসর মিয়াদে ইচ্ছারা বিলী হইবেক যদি কেহ
ইচ্ছারা লইতে প্রার্থনা রাখিল তবে ইচ্ছার আইন ও জ-
মিনদারের নাম ও যে কাসদার জামিনীতে বন্ধক রাখিবে
তাহার তফসিল সম্বলিত দরখাস্ত এই কাকারীতে এক
মাহাল মধ্যে দাখিল করিবে। এই মহালের জমিদার যদি
কিছু দরিরাপ করিতে চাহ তবে এই কাকারীতে দরি-
য়াত করিবে। ইতি দন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ জুন মোং
বালুকা দন ১২৫০-সাল ২ আষাঢ়।

ই উল্লিখিত কালেকটর।

INSOLVENT COURT.

বোজহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of HENRY PHIPPS TWENTYMAN (sued by the name of Henry Twentyman) formerly of Hare Street and afterwards of Chitpore Road, Soda Water Manufacturer and Trader, and now a prisoner confined in the common Goal of Calcutta.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter, on Friday, the ninth day of June instant, it was adjudged, that the petition of John Cooper, a creditor of the said Henry Phipps Twentyman, presented to this Court, in the above matter, is true, and that the said Henry Phipps Twentyman hath committed an act of Insolvency under the Provisions of the Statute 9th, Geo. IV. Cap. 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies. And it was also ordered, that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the estate and effects of the said Henry Phipps Twentyman.

MARSDALL AND WALLER,

Attornies for the Petitioning Creditor.

4, Mission Row, 9th June, 1843.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২০ জুন।]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি- ত্রার্থ আদালত।

হেনরি ফিপ্স টোএন্টিম্যান

(হেনরি টোএন্টিম্যান নামের দ্বারা কএম দন) দেউ
ওয়ার্ডের অর্থাৎ বিলাতি জলওয়াল। এবং ব্যবসায়ী পুর্বে
হের ইকট এবং কুহার শর চিমপুরের রাজা এবং
একগে কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন।

এবং দেউ বাটতেছে যে শুক্রবার ৯ জুন তারিখে
প্রস্তাবিত বিষয়ের শুক্রম হইল যে উক্ত বিষয়ের হেনরি
ফিপ্স টোএন্টিম্যানের এক ব্যক্তি মহাজন জ্ঞান সুপার
উহার মরখাস্ত উক্ত আদালতে অর্পণ হইলে নির্দ্ধারিত
হইল যে যথার্থ এবং এই হেনরি ফিপ্স টোএন্টিম্যান
চতুর্থ অর্জ নামক রাজার ১ ধারা ৭৩ অধ্যায় যাহা ভারত
বর্ষের অক্ষয় দেনদারের পরিত্রার্থ হইয়াছে তদনুসা-
রে অক্ষয় ঋণির ন্যায় কর্ম করিয়াছেন এবং পুনশ্চ
শুক্রে হইল যে এই হেনরি ফিপ্স টোএন্টিম্যানের মালা-
মালের এসাইনম্যান্ট অর্থাৎ ভ্রূ অর্পণের লিপি রাষ্ট
ওডোডা কোএর উহারি প্রতি অর্পণ হইল।

যাহাযল এক ওয়ালর মরখাস্ত কারকের উল্লিখিত।
নং ৪ মিলিটারি রো ৯ জুন ১৮৪৩

শ্রীমতপুত্রের হস্তাক্ষরে শ্রীযুক্ত জ্ঞান কামদেব সাহেবকর্তৃক হস্তিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JUNE 27, 1843.

কলিকাতা মহলবার ১৮৪৩ সাল ২৭ জুন।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 6.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

In continuation of Circular Order, No. 25, dated the 18th September, 1839, I am directed by the Sudder Board of Revenue, to transmit for your information and guidance, the accompanying Copy of the Orders of Government, No. 1493, dated the 3rd November, 1840, regarding the scale on which travelling allowance to Chuprassies and other Servants receiving a Salary less than 6 Rupees per mensem, is to be calculated.

G. A. C. FLOWDEN, Offg. Secretary.
Fort William, 26th May, 1843.

No. 1493.

Extract from the Proceedings of the Right Honourable the Governor of Bengal in the Revenue Department, under date the 3rd of November, 1840.

Read Letter No. 543, from Secretary Sudder Board of Revenue, dated 21st October, 1840.

Ordered, that the Sudder Board of Revenue be informed, that the scale of travelling allowances for Omlah, passed on the 29th August, 1839, No. 1246, is also applicable to the case of Chuprassies and other Servants receiving a Salary of less than 6 Rs. per mensem.

(True Extract.)

(Signed) J. H. YOUNG,
Depty. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 27th June, 1843.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৬ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর এজেন্ট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

১৮৩৯ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের অনুযায়ী ১৮৪০ সালের ৩ নবেম্বর তারিখের ১৪৯৩ নম্বরী গবর্নমেন্টের লুকুমের এক নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে তোমার বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত পাঠাইতেছি। তাহাতে লেখা আছে যে মাসে ৬ টাকার কম মাহিয়ানা যে চাপরাশীরা ও অন্যান্য ক্ষুদ্র চাকরেরা পায় তাহাদের রাহাখরচ কি নিম্নলিখিতক্রমে হিলাফ করা যাইবেক।

জি এ সি ফ্লোডেন। এজেন্ট সেক্রেটারী।
কোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৩। ২৬ মে।

১৪৯৩ নম্বর।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টসম্পর্কীয় ১৮৪০ সালের ৩ নবেম্বর তারিখের বাঙ্গলা দেশের জিহুগ পবর্নমন্ সাহেবের কার্যের বিবরণের চুক্তি।

১৮৪০ সালের ২১ অক্টোবর তারিখের সদর বোর্ড রেবিনিউর সেক্রেটারী সাহেবের ৫৪৩ নম্বরী পত্র পাঠ করা গেল।

তাহাতে লুকুম হইল যে সদর বোর্ড রেবিনিউকে ইহা জ্ঞাত করা যায় যে ১৮৩৯ সালের ২৯ আগষ্ট তারিখের ১২৪৬ নম্বরী পত্রে আমলাদের রাহাখরচের যে নিম্নলিখিত হইয়াছিল তাহা মাসে ৬ টাকার কম মাহিয়ানার চাপরাশী এবং অন্যান্য ক্ষুদ্র চাকরেরদের বিহরে খাতিবেক।

(যথার্থ নকল)

জে এচ ইয়ং।

বাঙ্গলা দেশের গবর্নমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER DEWANNY AND NIZAMUT ADAWLUT.

No. 17.

To the Several Civil and Criminal Authorities in
the Lower Provinces.

1. With reference to the Provisions of Act I. of 1843, which enact that, henceforward, all registered documents shall take precedence of others not so attested, the Court conceive that a due regard to the security of the interests of Government requires, that all security bonds executed by the securities of Treasurers, Nazirs, and other ministerial officers, attached to the Judicial Courts, should be duly registered in conformity to the conditions of the enactment cited; and are accordingly pleased to direct, that all such, and other documents likewise of a similar character, by the annulment or repudiation of which, the interests of Government are liable to be injuriously affected, shall be subjected to registry; that the Civil and Criminal Authorities in the Lower Provinces shall satisfy themselves that the lands to which the registered security deeds relate have not been already conveyed away by any previously registered deeds, and that such registration and scrutiny shall be deemed an indispensable preliminary to their acceptance as good and valid engagements. The fees attendant on this process, must be defrayed by those, from whom security is demanded, and whose tenure of office is dependent on their compliance with such requisition.

2. As the validity of deeds, bonds and documents of every description, executed previously to the passing of this enactment, is not affected by its Provisions, the registration of such need not be insisted on. These instructions are intended to have prospective effect only.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 2nd May, 1843.

CIVIL APPOINTMENTS.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th June, 1843.

Moulvie Delawur Ullee to be Mohomedan Law Officer of Sylhet, vice Moulvie Bhooknoodeen, transferred to Mymensing.

Mr. T. Hastings, Officiating Civil Assistant Surgeon of Mymensing, to be Register of Deeds under Act XXX. of 1838 in that District, during the absence of Mr. Wilson, or until further orders.

The 19th June, 1843.

Mr. W. A. Montrion to be a Magistrate of the Town of Calcutta, vice Mr. O'Hanlon.

The Revd. E. K. Maddock, Assistant Chaplain,
[গবর্ণমেন্ট গেজেটে ১৮৪৩। ২৭ জুন।]

সদর মেওয়ানী ও নিজামত আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৭ নম্বর।

বালসা প্রভৃতি দেশের জিহুত নামা মেওয়ানী ও ফৌজদারী কার্যকারক হইয়া যাইবে।

১। ১৮৪৩ সালের ১ আইনে তদুম আছে যে রেজিস্ট্রারী বা হওয়া মল্লিমস্তাবেজ অপেক্ষা রেজিস্ট্রারী হওয়া সকল মল্লিমস্তাবেজ এই অর্ডার অগ্রগণ্য হইবেক অতএব এ আইনের উপলক্ষে সদর আদালত যোগ করেন যে সরকারের বিধির উপলক্ষ্যে রক্ষা করণার্থ নামা আদালতে নিযুক্ত খাজাখী ও নাজির এবং অন্যান্য আমলা যে জামিনীনায়া লিখিয়া দেন তাহা উক্ত আইনের নিয়মানুসারে রেজিস্ট্রারী করা উচিত। অতএব তাহার। তদুম করিচ্ছেন যে সেই সকল জামিনীনায়া এবং সেইরূপ অন্যান্য যে মল্লিমস্তাবেজ বাতিল বা বিফল হইলে সরকারের ক্ষতি হইতে পারে সেই সকল মল্লিমস্তাবেজ ইত্যাদি রেজিস্ট্রারী করিতে হইবেক। এবং বালসা প্রভৃতি দেশের সকল মেওয়ানী ও ফৌজদারী কর্মকারকেরদের কর্তব্য যে এই রেজিস্ট্রারী হওয়া জামিনীনায়ায় সঙ্গে যে জুমি সম্পর্ক রাখে সেই জুমি পূর্বে রেজিস্ট্রারী করা মল্লিমস্তাবেজের দ্বারা হস্তান্তর হয় নাহি ইহা নিশ্চয় অবগত হই এবং সেইরূপ অনুসন্ধান না হইলে এবং এই জামিনীনায়া রেজিস্ট্রারী না হইলে তাহা উক্ত ও মাজবর একরারের দ্বারা মঞ্জুর হইবেক না। এই কার্যে যে রসুম লাগে তাহা যে ব্যক্তির দ্বারা জামিনী উলব হয় তাহার। দিবেন এবং এইরূপ জামিনীনায়া উলব হইলে তাহার। যদি তাহা না দেন তবে কর্মহইতে অবসর হইবেন।

২। উক্ত আইন জারী হওয়ার পূর্বে যে সকল খাজা ও মল্লিমস্তাবেজ প্রভৃতি হইয়াছিল তাহার। মাজবরী এই আইনের বিধির দ্বারা হানি হয় নাই অতএব সেই প্রকার জামিনীনায়া রেজিস্ট্রারী করণের আদেশ্যক নাই। এই তদুম কেবল উক্ত কালের নিমিত্তে মেওয়া গেল।

ডবলিউ কর্কপট্রিক। ডেপুটী রেজিস্ট্রার।
ফোর্ট উলিয়াম ১৮৪৩। ২ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

রাজকর্ম নিয়োগ।

বালসা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্নর নাহেবের
তদুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

জিহুত মৌলবী রুকনুসসীদ ময়মুনসিংহের নিযুক্ত হওয়াতে জিহুত মৌলবী নিলাবর আলী ছিলতের মৌলবীর পদে নিযুক্ত হইবেন।

জিহুত উইলসন নাহেবের অনুপস্থান অথবা অন্য তদুম না হওয়া পর্যন্ত ময়মুনসিংহের একটি মিছিল আদালতে চিকিৎসক জিহুত টি ডেক্সন নাহেব এই জিলাতে ১৮৩৮ সালের ৩০ আইনানুসারে মল্লিমস্তাবেজের রেজিস্ট্রার হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১১ জুন।

জিহুত ও হানসন নাহেবের পরিবর্তে জিহুত ডবলিউ এ মন্ট্রিও নাহেব কলিকাতা নগরের জাজিক্টেট হইবেন। চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে জিহুত কিসর নাহেবের অনুপস্থান পর্যন্ত আদালতে ধর্মোপদেশক জিহুত ই কে

to officiate as Chaplain at Barrackpore, during the absence of Mr. Fisher, on Medical Certificate.

LEAVE OF ABSENCE.

The 12th June, 1843.

Moulvie Mahomed Farook, Sudder Ameen and Moonsiff of Balasore, for five days, from the 13th to the 17th instant, on private affairs.

Mr. John Fitzpatrick, Revenue Surveyor Bhau-gulpore and Purneah, for two months, on private affairs, making over charge of his duties to Mr. J. O'Donel.

Mr. John Strachey, a Student of the College of Fort William, for six months, to proceed to Darjeeling, for the benefit of his health.

The 19th June, 1843.

The Revd. F. Fisher, Assistant Chaplain at Barrackpore, for eight months, from the 10th ultimo, to proceed to Darjeeling, for the benefit of his health.

The Revd. W. H. Meiklejohn, Junior Minister of St. Andrew's Church, for four months, from the 1st proximo, on private affairs.

Captain J. T. Gordon, Junior Assistant to the Commissioner of Assam, for four months, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

The 12th June, 1843.

Mr. Robert Cust, a Student of the College of Fort William, reported qualified for the Public Service, is permitted, at his own request, to reside in Calcutta until further orders, for the purpose of continuing his study of the Oriental Languages at the College.

The 19th June, 1843.

Mr. J. Dunbar made over charge of the current duties of the office of Civil and Sessions Judge of Midnapore to Baboo Rammohun Roy, Principal Sudder Ameen, on the 14th instant.

Mr. G. F. Cockburn made over charge of the Magistracy of Jessore, to Mr. F. J. Morria, the Collector of that District, on the 9th instant.

Mr. W. Tayler made over charge of the Magistracy of Howrah to Mr. G. F. Cockburn on the 12th idem.

The leave granted on the 17th April last to Mr. J. F. G. Cooke, Civil and Sessions Judge of Dacca, for ten days, has been cancelled at his own request.

Messrs. T. B. Mactier and C. Horne, appointed by the Honourable the Court of Directors, Members of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported their arrival at the Presidency on the 16th instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 27th June, 1843.]

যাডক সাহেব বারাকপুরের ধর্মোপদেশকের তর্ক একটীংরূপে নির্বাহ করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

বালেশ্বরের সদর আমীন ও মুন্সেফ শ্রীযুত মোলবী মহম্মদ ফারুক বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৩ তারিখঅবধি ১৭ তারিখপর্যন্ত পাঁচ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুর ও পুরনিয়ার রেবিনিউ সরবের শ্রীযুত জন ফিটসপাত্রিক সাহেব বীয় কর্মোপলক্ষে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপনার কর্মের ভার শ্রীযুত জে ও ডনেল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন ছাত্র শ্রীযুত জন ফ্রেডি সাহেব বীয় বাধ্যতাবোধে দারজিলিং গমনের নিমিত্ত ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৩ জুন।

বারাকপুরের আসিস্ট্যান্ট ধর্মোপদেশক শ্রীযুত এক ফিলার সাহেব বীয় বাধ্যতাবোধে দারজিলিং গমনের নিমিত্ত গত মাসের ১০ তারিখঅবধি আট মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

সেন্টআন্ড্রু'র গ্রিকার বিত্তীয় ধর্মোপদেশক শ্রীযুত ডবলিউ এচ মিকলজন সাহেব বীয় কর্মোপলক্ষে আগামি মাসের ১ তারিখঅবধি চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

আলামের কমিস্যনরের বিত্তীয় আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত কাম্বান জে টি গর্ডন সাহেব বীয় কর্মোপলক্ষে চারি মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন ছাত্র শ্রীযুত রাবর্ট ককট সাহেব সরকারী কর্মের নিমিত্ত উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে কিন্তু তিনি ঐ কালেক্টর আপনার প্রার্থনাক্রমে এই দেশীয় ভাষার উত্তর সংস্কার হইবার নিমিত্ত অন্য অল্প বা হওনপর্যন্ত কলিকাতায় থাকিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত জে ডনবার সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে মৈদীনীপুরের নিবিল ও সেশন জজের চলিত কর্মের ভার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুত বাবু রামমোহন রায়ের প্রতি অর্পণ করেন।

শ্রীযুত জি এক কোবর্ণ সাহেব বর্তমান মাসের ৯ তারিখে বশোহরের মাজিস্ট্রেটী কর্ম ঐ ফিলার কালেক্টর শ্রীযুত এক জে মরিস সাহেবকে অর্পণ করেন।

শ্রীযুত ডবলিউ টেলর সাহেব ঐ মাসের ১২ তারিখে হাবড়ার মাজিস্ট্রেটী কর্ম শ্রীযুত জি এক কোবর্ণ সাহেবকে অর্পণ করেন।

ঢাকার নিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত জে এক জি কুড সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে বেদশ দিনের ছুটি দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনার বহিত হইয়াছে।

শ্রীযুত টি বি মাকটিয়র সাহেব এবং শ্রীযুত সি হর্ন সাহেব শ্রীযুত অনরবিল কোর্ট অফ ডিস্ট্রিক্টস সাহেবদের দ্বারা বাঙ্গলা দেশে কোম্পানির মিডিলসল্টারী কর্মে নিযুক্ত হইয়া বর্তমান মাসের ১৬ তারিখে রাজধানীতে আপনারদের পছন্দনের রিপোর্ট করিয়াছেন।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

No. 925.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 19th June, 1883.

Mr. J. Wheeler, Joint Magistrate and Deputy Collector of Noacolly, for one month, to visit the Presidency, on private affairs, making over charge of his office to Mr. Robert Abercrombie.

NOTIFICATIONS.

Mr. A. S. Annand made over charge of the Magistracy of Sylhet to Mr. C. T. Seely on the 8th instant.

Mr. E. M. Gordon made over charge of the current duties of the office of Commissioner of Revenue of the 15th or Dacca Division to Mr. J. F. G. Cooke on the 14th idem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

১২৫ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত অনবদিল ডেপুটী গবর্নর সাহেবের স্বকুম।

ছুটি।

১৮৮৩ সাল ১৯ জুন।

মহাশালীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জে উইলার সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে রাজধানীতে আগমনের নিমিত্তে এক মাসের ছুটি পাইচাছেন। তাঁহার কর্মের ভার তিনি জিহুত রাবর্ট আবরক্রমি সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

জিহুত এ এস আনান্ড সাহেব ছিলেটের ম্যাজিস্ট্রেট কর্মের ভার বর্তমান মাসের ৮ তারিখে জিহুত সি টি সিলি সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

জিহুত ই এম গর্ডন সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে ১৫ সংখ্যক অর্থাৎ ঢাকা এলাকার কমিস্যনারী কর্মের ভার জিহুত জে এফ জি কুক সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইন্ডিকার।

SALT.

নিয়মক।

এস্তেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্ষা মেয়ক পশ্চাদুক নিরিখ নদে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিদারানের উচিত যে এই মেয়কের রকম মোঃ চট্টগ্রামের সরকারি গোলায় নমুনা দুইটি খাতিরকমায়ত বুলিয়া খরিশ করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিলকরিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

মেয়কের দেওয়া।

এক্সেন্সি অর্থাৎ জেসার নাম	জাটের নাম	কোন মাসের আমদানি	হওয়ারি মেয়ক	নিরিখ নদ ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাকেন পাক্ষা	সমর হাট	১৮৮২। ৪০	১১০০০/ মোন	কোঃ টাকা ৪১২১

কোর্ট পর্যায়টি নিয়ক ও আফিম ডাঃ ১২ জুন মন ১৮৮৩ সাল।

এক টব্রেল। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

ভদ্রীহারী নীলাম।

ইজ্জাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা জমলি এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের বাজেয়াতি নীচের লিখিত চর সকল দশ বৎসর মেয়াদে ইজারা দিল চইবেক যদি কেহ ইজারা লষ্টতে প্রার্থনা রাখে তবে প্রাতি চরের জমার তালিন ও জামিনদারের নাম লিখিত এক পত্র ভূমিনীতে আবেদন থাকিবেক তাহার তফসীল মুলিতে গোদ অথবা মোস্তাফির দ্বারা এক মাস মধ্যে এই কাছারীতে দাখিল চইয়া দরখাস্ত দাখিল করিবা যদি এই সকল চরের জমিদারী জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীহইতে দল্লিয়াপ্ত করিবা ইতি মন ১৮৮৩। ডাঃ ১৭ জুন মোঃ বাকলা মন ১২৫০ সাল তারিখ ৫ আদাঃ।

পাটচহাল	চর মুলতানপুর
পাট মুলতান	চর গুপ্তীপাড়া
পাট রাইপুর	চর মোতিগাছি
পাট এ	চর শরৎপুর
পাট এ	চর কুন্তবাটী
পাট এ	চর মুলতানপুর

Hooghly Collectorate, 17th June, 1883.

E. STIRLING, Collector.

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৮৩। ২৭ জুন।]

ইন্ডাওয়ারনা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্জমান মোকাম বাকুতা

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে নোটে লিখিত মহালান্তের বাঙ্গলা সন ১২৫০ সালের জাগী-
দী টোকা যানের কিছির বাকী হালপ্রকারি টাকা আদায় করণ প্রবলপ্রচাপাখিত ঐক্য সাহেবান সদর বোর্ডের
সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠির আঁকা প্রমাণ সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন ঘোষাবক সন ১২৫০
সালের ১৫ আষাঢ় মূহতারে নিব। দুই প্রহরের পর জেলা বর্জমান মোকাম বাকুতার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ-
রূপে নম্বরওয়ারী প্রেরিত নীলাম্রে বিক্রয় হইবেক নীলাম্বের পূর্ক নিবস সূর্য্যাক্ষের পূর্ক সরকারী বাকী নাখিল হই-
বেক তৎপর নীলাম্বের নিরূপিত নিবলে কোনক্রমে বাকী টাকা নাখিল হইবেক না যে কেহ ইন্ডাওয়ারী মহা-
লাত খরিস করিবার বাসনা রাখি নিরূপিত নিবলে জেলা বর্জমান মোকাম বাকুতার কালেক্টরী কাছারীতে থাকির
হইয়। খরিস করিবা নীলাম্ব শেষ হইলে পর মুল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ সিকি টাকা নগদ কি বাঙ্গালদেশে
নোট অথবা বেঙ্কের পোষ্টবিল কিয়। দাঁড়ামত দস্তখতকরা কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বায়নাযকরণ তৎক্ষণাৎ
নাখিল করিতে হইবেক খরিসারকে নীলাম্বের নিবসাবধি ত্রিশশ অর্থাৎ ত্রিশ নিবনের মধ্যে সূর্য্যাক্ষের পূর্ক অব-
শিষ্ট মুল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ বাঙ্গ ১ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫০। ১২ টোকা।

নম্বর	নাম মহাল	মালিকের নাম	জমা সদর	ভাণ্ডার রকম যাহা দিল্লী হ ইবেক	বাকী লাং টোকা সন ১২৫০ না ল ইং লাং জুন
-------	----------	-------------	---------	--------------------------------------	---

হে সকল মহাল মুদামি বন্দোবস্ত

১১ নং	বারানত II মৌজা	জয়গোপাল মিশ্রী ও রামলাল মিশ্রী মিসর	২২৮/৮	মুহুরম মৌজা	৪১৮/৬
১২ নং	চাউরা কুম্বনগর	কিশোরলাল মহাঙ্ক	২৬৮/৮	এ	৭২৮/৮
১৩ নং	লহনা	লোকনাথ হাকরা ও রাম ধর্ম হাকরা ও অবোধ্যা নাথ হাকরা মিসর	৫৫৮/৮	এ	১৮/০
১৪ নং	বাঙ্গালি চক	কাজী গাএক আলী	১২২/১	এ	১৪/৭
১৫ নং	মুড়রা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও গনধর মহাপাত্র	১৬৭/৮	এ	১৫৮/৮
১৬ নং	পাটখাটী তরফ গাজুতি	গজানারায়ণ গোহামি মিসর	১০৭/৮	এ	১৫/২
১৭ নং	জরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্তী মিসর	৬৫৮/১১	এ	৬/০
১৮ নং	রাধাবল্লভপুর	সত্যনাথ ঠাকুর মিসর	১৫২৮/৬	এ	১৪৭/৬
১৯ নং	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোহামি ও গুরুপ্রসাদ গোহামি মিসর	৫১৮/২	এ	৭২৮/৮
২০ নং	কড়া	গুরুপ্রসাদ গোহামি ও রাধাবল্লভ গোহামি	২৪৮/৮	এ	১১৮/৮
২১ নং	ঠাকুরপুর	হামোদর পরিবারি ও রামকৃষ্ণ গুচকারী	১৫০/০	এ	১৪/২
২২ নং	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ গুচকারী	১২৪/২	এ	১১৮/৮

ইন্ডাওয়ারী মহালাত বাহা মেদামি বন্দোবস্ত যবকারি হইয়াছে।

১ নং	চাউরা কুম্বনগ রের তঙ্গলের আরাণী	কিশোরলাল মহাঙ্ক	৬০/১	ইন্ডাওয়ারী হকিয়ত	২০/১
২ নং	পাইকবালা	বেচারাম শুভাচার্য্যাদী	১০২/৮	এ	১১/১
৩ নং	ময়নাবাঁদ আণাঙ্ক	গুরুপ্রসাদ হাকরা	১৬৬/৭	এ	১৫/১
৪ নং	খোন্দয়ারুজিহা	রাজা জয়সিংহ	১২৩৫/৬	এ	৩৬২৮/৮
৫ নং	জামসরা	সৈয়দমেহের আলী	১৮২/৮	এ	৬০/০
৬ নং	জুনসরা	বাবু হীরসিংহ দেও বশনী	১৮৫৫৭/১০	এ	১৭২৮/০
৭ নং	বন্দোবস্ত	রাধাকান্তেশ্বর বসু মিসর	৬৪৫/৮	এ	৬০/১
৮ নং	রাধাবল্লভপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী বশনী	৩০৭/৫	এ	২৮/০
৯ নং	খিলিলপুর	কোটার মোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ বশনী	২১৮/২	এ	১/১
১০ নং	কুরা পাটখাটীর	অবোধ্যানাথ হাকরা মিসর	৮০/১	এ	১০৭/১
১১ নং	শ্যামপুর তরফ কাকডোর	অবৈতচন্দ্রচাকুর	৫০/২	এ	১৬৮/৫

Baneorah Collectorate, 1st June, 1843.

F. A. E. DALRYMPLE, Offg. Dopy. Collector.

ইন্ডাওয়ারনা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে প্রাথমিক মোকাম ও নটবর মোকাম নাখালগানের
আলি নীলকণ্ঠ সরকার এক কেডা সরকার এই মর্মে উল্লিখিত যে হরি মোকামের তালুক কীং শিবরামবাটী সরকারের
বাকী আদায় করণ ১২৫০ টাকা মুল্যে নীলাম হইয়া সরকারের বাকী ৭৫৮/২ মিনাহ হাদে ১১৮২/৮ সরকারের
[Government Gazette, 27th June, 1843.]

তদনিন্দে আদানত আছে ঐ কীলমত মজকুরের বকয় ১১৭ গণ্ডায় উক্ত নাবালগানের ভূতা মীনতকু যৌম দখলকার খানিয়া কগবকু ঘোষের নথিলিখিত ১৮১৪ গণ্ডা বকয়ের পৈশ ফাজিলের তক্ক প্রাপ্তির দরখাস্ত করিয়া উক্ত নাবালগান-দিলকে ওয়াহিস রাখিয়া ফৌজ করে এমতে মজহর প্রার্থনা রাখে যে মহাল মজকুরের উক্ত ১১৭ গণ্ডা বকয়ের পণা-খিকা টাকা পায় এমতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহর মহাল মজকুরের উক্ত বকয় ১১৭ গণ্ডার পণাখিকা টাকার ওয়াহিস ও দাবিদার থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হজুরে হাজির হইয়া তাহার দরখাস্ত করেন নচেৎ সেয়ার গতে উচিত কর্তব্য হইবেক ইতি শন ১৮৪০ সাল জ্যৈষ্ঠ ৬ জুন।

Moorshedabad Collectorate, 6th June, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

শালাকুবিদাসী জৈঠোদুরী আকরমত উক্ত এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় প্রেরাইলেন যে এসব বজ্রিকিনের আদরা তাহত কীলমত শাহাপুর বাহার সদর জমা মরলগে ১১/১ পাই কোলাসি উক্ত তাহতের নিলাম খরিনার করদি সাকীনের বজল মহামম কেতার নিকট শন ১২৫০ সালের ২৪ জ্যৈষ্ঠ তারিখে মরলগে ১৮৫১ টাকা মুল্যে খরিস করিয়া হৌতিমত কোলাসি লিখিয়া লইয়া দখলকার আছে অতএব উক্ত নিলাম খরিনারের নাম পরিবর্তে উক্ত তাহতে মজহরের নাম জারি করা যায় মতে ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে উপরের উক্ত তাহতের অন্য যে কেহ ওয়া-রিস ও দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যার সাব্দ দরখাস্ত করহ নতুবা যেয়ার গতে উচিত কর্তব্য হইবেক এবিহয় সর্ব সাধারণের জ্ঞাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি শন ১৮৪০ সাল ১১ জুন।

Moorshedabad Collectorate, 19th June, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে অত্র জেলার সংক্রান্ত তমা ইকুড়ীর সন্নি-ক জমিদার রাণী জড়াও কোঠর উক্ত মহালের অন্তঃপাতি তমা দুর্গাপুরের বটৌওয়ার সুল আমিনের দরখাস্ত শন ১২৪৩ সালের ইত্তক আশিন লাগাইত ২০ পৌষ মূকত ও ২০ রোজের কাত ৫১/৪ আর ৭১১২/১ টাকা জমি জরীপের বেতন ৫৩৮৮ একুনে ১০৪৫০ টাকা আদায় না করিতে ঐ রাণীর হিস্যা নীলামের ইস্তাহার জারী হইয়া জীবুত বেবিনউ কমিস্যনের সাহেবের চলিত সনের ১৫ ফিকুমারির শুকুয় মোতাবেক নীলাম দ্বগিত ছিল এইজন্য এই কালেক্টরির ৬ জুন তারিখের হুকুমানুশারি ঐ টাকা আদায় করা আবশ্যক হইয়া শন ১৮১৪ সালের ১২ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণ ও শন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার মজানুশারি ঐ রাণীর উক্ত মহালের হিস্যা নীচের উপনীলমত শন ১৮৪৩ সালের ৮ জুলাই মোতাবেক শন ১২৫০ সালের ২৫ আশাঢ় নীলাম তওয়ার ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যদি ঐ রাণী এই ইস্তাহারের লিখিত সমুদর টাকা নীলামের পূর্ক নিবস সূর্যাস্তপর্গাত নাশিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিনের বাসনা রাখে আপন ২ ডাক সংখ্যার ফি শত ২৫১ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইয়া আইন মত খরিস করহ এবিহয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি শন ১৮৪৩ ইকরেজীর তা-রিখ ৩২ জুন মোতাবেক শন ১২৫০ সাল তারিখ ৬ আশাঢ়।

নম্বর লাই	নম্বর রেজিষ্টারী মহাল	নাম জমিদারান	সদর জমা সালিসানা মায় খানা মারি	ডায়রী নীলাম হইবেক	ডায়রী নীলাম হইবেক	ডায়রী নীলাম হইবেক	ডায়রী নীলাম হইবেক
১	১৪৩৭	তমা ইকু রাঙ্গা কুতচন্দ্র ডা ওসরর বাহাদুর ও হ গোসাঈ গ জারাম ও কোড়র রাম চন্দ্র ও রাণী জড়াও কোঠরী	১০৫৪২৮/৮	এই মহালের যথো রাণী জড়াও কোঠ রীর হিস্যা ৮৮৭৭ ডিলের কাত সদর জমা ২২৭৩৫/৮ পাই নীলাম হই বেক।	১০৪৫০		

Moorshedabad Collectorate, 19th June, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা ঢাকা জালালপুর এই যে

শন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৩ ধারা ও সাহেবান সদর বোর্ডের ঐ সনের ৬ অক্টোবরের বিধি অনু-সারে ও গবর্ণমেন্ট গেজেটের শন ১৮৪২ সালের ২২ জানুআরির লিখিত প্রাশনিত সাহেবানের আদেশ মতে শন ১২৪২ সনের কিস্তি টেড ও শন ১২৫০ সনের কিস্তি বৈশাখ ও চৈত্রের বাকী খাজানা যে সকল মহালান্তের আ-দায় না হত ঐ সকল মহালান্ত শন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোতাবেক শন ১২৫০ সালের ১৫ আশাঢ় এই জিলার কালেক্টরী কাছারীতে বিক্রী হইবেক ও উক্ত মহালান্তের মালজারদারদের উচিত যে আপন জিম্মার বাকী খা-জানা ২৭ জুন সূর্যাস্তের পূর্ক অথবা তাহার পূর্ক আদায় করে ও যদি বাকীদারান উক্ত নিরূপিত মতে বাকী আ-দায় না করে তবে ঐ বাকী টাকা না লইয়া বাকীর মহালান্ত নীলাম করা যাইবেক আর খাজানা না লওয়ার আপতি গ্রাহ্য হইবেক না যে কেহ নীলাম খরিনের বাসনা রাখে ঐ তারিখে হাজির হইয়া খরিস করহ ইহাতে তাগিদ জানিবা ইতি শন ১৮৪৩ সাল ইং তারিখ ২৪ মে মৌঃ শন ১২৫০ বাৎ তারিখ ১১ চৈত্র।

Dacca Collectorate, 24th May, 1843.

W. J. ALLEN, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৭ জুন]



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 4, 1843.

কলিকাতা বঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৫ জুলাই।

PROMOTION OF DAROGAHS.

From Under Secretary to the Government of Bengal to the Superintendent of Police Lower Provinces and the Commissioners of Cuttack, Assam, Arracan and the Tenasserim Provinces, dated Fort William, 19th June, 1843.

1. I am directed to forward for your information the accompanying copies of correspondence noted in the Margin,* relating to a proposition emanating from the Government of Bengal and sanctioned by the Supreme Government for improving the character and efficiency of the Police in this Presidency by holding out incentives to emulation among those of the higher grades.

2. You will observe that no Thannah Darogah is to receive less than 25 Rupees salary per mensem, and it is therefore requisite that you should in the first place cause the preparation of a statement shewing how many officers of that grade in the districts under you are in receipt of monthly allowances, below Rupees 25. This statement should be forwarded to this office without delay, in order that the necessary information may be communicated to the offices of audit and account to pass the increase in the bills of Establishment, commencing from the 1st proximo.

3. With regard to the three higher grades of Darogahs who are to receive salaries of Rs. 50, Rs. 75, and Rs. 100, respectively, you are requested, after making the most careful enquiries concerning

দারোগারি বিষয়ি নূতন নিয়ম।

বাংলাপ্রকৃতি দেশের পোলীসের শ্রমত সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এবং কটক ও আসাম ও আরাকান এবং থানা-লরীমের শ্রমত কমিশ্যনরু সাহেবেরদের প্রতি বাংলা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের পত্র। ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৩। ১৯ জুন।

১। এই রাজধানীতে পোলীসের উচ্চ শ্রেণীর দারোগারিগকে উত্তম কর্ম করণের প্ররোধ দেওনের দ্বারা পোলীসের মর্যাদা ও কর্মশক্তি বাড়াইবার নিমিত্ত বাংলা দেশের গবর্নমেন্টের করা যে প্রস্তাবে কর্তৃককারি গবর্নমেন্ট সম্মত হইয়াছেন তাহার বিষয়ে নীচের লিখিত পত্র ভোমার বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত ভোমার নিকটে পাঠাই-তেছি*।

২। তাছাতে তুমি অবগত হইবা যে কোন থানার দারোগা ইহার পূর্ব মাসে ২৫ টাকার মত হাতিয়ার পাইবেন না। অতএব ভোমার উচিত যে প্রথমতঃ ভোমার অধীন থানার মধ্যে অধঃশ্রেণীর বড় দারোগা মাসে ২৫ টাকার কম পাইতেছেন তাহারদের এক কৈফিয়ৎ প্রস্তুত কর। এই কৈফিয়ৎ অগোণে এই দফতরে এই নিমিত্ত পাঠাই-তে হইবেক যে আমায় মাসের ১ তারিখ অবধি পোলী-সের নিম্নশ্রেণীর বড়ান টাকার বিল মঞ্জুর করণের যথো-চিত অকুর আডিট ও হিসাবের দফতরে দেওয়া হইতে পারিবে।

৩। যেহি উচ্চ শ্রেণীর দারোগা মাসে ৫০ ও ৭৫ এবং ১০০ টাকা করিয়া হাতিয়ার পাইবেন তাহারদের বিষয়ে তুমি হইল যে তুমি সিন্ডে বেং দারোগার আচার ব্যবহার অবগত নহ তাহারদের বিষয় অভিসন্ধিরূপে

* Letter to Officiating Secretary to Government of India, Home Department, No. 754, dated 17th May, 1843.

Letter from ditto, No. 89, dated 31st ditto.
[Government Gazette, 4th July, 1843.]

* ১৮৪৩ সালের ১৭ মে তারিখের ৭৫৪ নম্বরী জ-রতবর্ষের গবর্নমেন্টের দেশীয় ডিপার্টমেন্টের একটি সেক্রেটারীর পত্র।

এ মাসের ৩১ তারিখের ৩৯ নম্বরী সেক্রেটারী সাহেবের উত্তর।

those with whose character you are not personally acquainted, and with the strictest regard to merit, and faithful service, to submit a list of those whom you recommend for promotion to the higher ranks, specifying the degree which in your opinion each one deserves to obtain.

4. It is not intended that the full complement of these three classes should be appointed at once unless there be men of real merit to fill the places. Nor is it necessary, that the distribution of promotion should be made with perfect equality in the several districts, such being impossible in a scheme where qualification is the test for advancement. But it will be advisable as far as it can be done without occasioning too many removals and consequent detriment to the public service, to distribute the officers, so that there may be at least one or two of the three first classes in each district. Accordingly where none of the local Police are by merit entitled to promotion, you are recommended to transfer where deserving officers therefor, avoiding, if possible, to send the latter to places less desirable than those they have hitherto served in.

5. Considering how important it will be to mark whether the advantages now held out will produce the benefits contemplated, the Honorable the Deputy Governor of Bengal requests you will report concisely the case of every Darogah elected for promotion under this order, as well as of those who may hereafter be dismissed for misconduct, for the consideration and orders of Government.

6. This measure for the improvement of the Police of Bengal being experimental, His Honor the Deputy Governor requests that you will also report from time to time such circumstances as may enable him to judge how far its extension is desirable, and whether it succeeds in promoting the object in view by raising the character and increasing the usefulness of the class of officers intended to be affected by it.

7. I am further directed to acquaint you that this Circular and the correspondence which accompanies it, will be published in the Bengalee Gazette, for the information of the classes chiefly concerned.

(Signed) A. TURNBULL,
Under Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 754.

From F. J. Halliday, Esq. Secretary to the Government of Bengal, to T. R. Davidson, Esq. Officiating Secretary to the Government of India, Home Department, dated Fort William, 17th May, 1843.

With reference to the communication from your office, No. 12, of 17th Feb. last, in reply to mine of the 6th Idem, No. 210, sanctioning the presentation of a Dushalla by way of reward to the Peishkar of the Magistrate's Court of Tipperah, for meritorious exertions towards the conviction of certain heinous offenders, I am directed by the

[স্বর্গমতে মেম্বি ১৮৪৩: ৫ জুলাই]

সদর করিয়া এবং তাঁহারদের গুণ ও বিশ্বস্ত কর্মের প্রতি বিশেষ দৃষ্টি রাখিয়া যে ব্যক্তিদিগকে উক্ত শ্রেণীতে নিযুক্ত করিতে হোমার উচিত বোধ হয় তাঁহারদের ইসম-নবীসী মনপেশ কর। আরো হোমার যোগে প্রত্যেক জন কোন জেবীর যোগ্য স্থান বিশেষ করিয়া লিখিয়া।

৪। জিহুতের এমন অভিজ্ঞান মনে যে এই উক্ত পদ পা-ইবার নিত্য যোগ্য ব্যক্তি যদি না থাকেন তবে এই তিন শ্রেণীর নির্দিষ্ট সংখ্যক সমস্ত দারোগা একেবারে নিযুক্ত হন। এবং এই উক্ত পদ প্রত্যেক জিলার সমান্য-শে বিলিভরদের আশ্রিত্যক নাই ফলতঃ যদি যোগ্য-তানুসারে উক্ত পদ দেওয়া যায় তবে ইহা অসম্ভব হই-বেক। কিন্তু যথাসাধ্য সরকারী কর্মের বাধ্যতামূলক অধিক বদলী না করিয়া এই উক্ত পদ বিলিভর উচিত যে প্রথম তিন শ্রেণীর দারোগার নিদানে এক বা দুই ব্যক্তি প্রত্যেক জিলার নিযুক্ত হন। অতএব যদি কোন জিলার পোলিসের দারোগারা আপন২ যোগ্যতার দ্বারা এই উক্ত পদ পাওয়ার উপযুক্ত না থাকেন তবে অন্য জিলাহইতে যোগ্য দারোগা আনিয়া নিযুক্ত করিতে হো-যাবে পরামর্শ দেওয়া হইতেছে। কিন্তু এই প্রকার কা-রোমা এই কালপর্যন্ত যেহেতু স্থানে কর্ম করিতেছেন তদপেক্ষা কম বাধুনীয় স্থানে যথাসাধ্য তাঁহারদিগকে নিযুক্ত করিতে হইবেক না।

৫। যে উক্ত পদের করসা এক্ষণে দেওয়া হইতেছে তা-হাতে বাঞ্ছিত উপকার লভিবেক কি না ইহা নিশ্চয় ক-রিয়া জানা অত্যাশঙ্ক্য অতএব রাজস্বা দেশের জিহুত অনুরবিদ ডেপুটী গবর্নর সাহেব তত্ত্ব করিতেছেন যে এই পরামর্শে যে প্রত্যেক দারোগা উক্ত পদের নি-মিত্ত মনোনীত হন এবং উত্তর কালে তাঁহার দক্ষ-প্রযুক্ত হওয়ার হন তাঁহারদের প্রত্যেকের বিষয়ের এক সংক্ষেপ বিবরণ গবর্নমেন্টের বিবেচনা ও তত্ত্ব পাওয়ার নিমিত্ত হস্তরে পাঠাই।

৬। রাজস্বা দেশের পোলিসের উন্নয়ন করণের এই নিয়ম পরীক্ষার ন্যায় ক্রম করিতে হইবেক অতএব জিহুত অনুরবিদ ডেপুটী গবর্নর সাহেব তত্ত্ব করিতেছেন যে এই নিয়ম বিপর্যস্ত বিস্তার করা বিধিত তাহা যে সকল বৃদ্ধান্তের দ্বারা তিন বিশেষ বিবেচনা করিতে পারেন সম-যাক্ষেমে সেই বৃদ্ধান্তের রিপোর্ট কর এবং যে কর্মকার-কের সংক্ষেপে এই নিয়ম চাইল তাঁহাদের আচার ব্যব-হার তত্ত্ব করণের দ্বারা এবং তাঁহারদের কর্মগত বৃদ্ধি করণের দ্বারা এই নিয়মের অভিজ্ঞান লিখ হইতেছে কি না এই বিষয়ের রিপোর্ট কর।

৭। হোমাকে আরো জানান হইতেছে যে দারোগা-প্রভৃতির বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত এই সরকারী পত্র এবং তাহার সকল স্মরণ বাবুলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইবেক।

এ টার্মিন।

বাজস্বা দেশের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী।

৭৫৪ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের দেশীয় ডিপার্টমেন্টের একটি সেক্রেটারী জিহুত টি জায় ডেবিডসন সাহেবের প্রতি বাজস্বা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী জিহুত এক জে হালিডে সাহেবের পত্র।

১। গত ৩ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১১০ নম্বরী আ-মার পত্রের যে উত্তর গত ১৭ ফেব্রুয়ারি তারিখের ১৫ নম্বরী পত্রের হোমার দস্তুর হইতে পাঠান গেল তাহাতে কএক জন মশহুর অপরাধীদের দোহ সাহায্য করণার্থ ত্রিপুরার মাজিফুট সাহেবের আশ্রিত্যের পেশকার যে অভিপ্রাণসম্মত উদ্যোগ করিয়াছিলেন তাহার পুরস্কার স্বরূপ তাঁহাকে এক মোশালা দিতে অনুমতি হইল।

Honourable the Deputy Governor of Bengal to transmit for the purpose of being laid before the Honourable the President in Council, the accompanying letter in original from the Superintendent of Police, No. 647, of 31st March last, recommending the bestowal of similar rewards on two Police Darogahs, who have for a considerable period distinguished themselves by their successful exertions in the duties of their situations.

2. It has not appeared to the Deputy Governor advisable to support Mr. Dampier's recommendation in this particular instance; but that Officer's remark on his inability to bestow any reward on deserving Officers of this class, and thus encourage them to persevere and stimulate others to follow their example, seems to His Honor worthy of attentive consideration.

3. It is needless to occupy the time of His Honor in Council with the numerous quotations which might be adduced to shew the extent and force of opinion which have prevailed among the most experienced persons in the country regarding the inadequacy of the pay of a Darogah or Thannadar of Police compared with the services required of him and the power with which he is invested. The Report of the late Police Committee is sufficient on this point. Not only however is his actual pay inadequate for his remuneration, but he has no prospect of any advancement or promotion to which he might look for the reward of peculiar exertions. Hence doubtless the almost universal corruption among Officers of this class; the distrust with which they are regarded by their European Superiors; and the apprehension which they excite, instead of a sense of Security in the minds of the people they are appointed to protect.

4. It is, His Honor firmly believes, vain to expect improvement of Police while these its most important functionaries are under the influence of so impolitic and demoralizing a system; and though a general improvement of their position in respect of salary long since admitted to be necessary, must unavoidably await a more flourishing state of the general finances, it may nevertheless be possible without any serious addition to expenditure, to effect a partial amendment and at all events to place before the functionaries in question some incentive however inconsiderable, to activity and zeal, and some reward, though less than may be entirely sufficient, for probity and successful exertion.

5. For this purpose, it has occurred to the Deputy Governor, that the Supreme Government might not be unwilling to permit him to hold out to Darogahs of Police a prospect of gradual increase of salary on the ground of merit and service alone rising from 25 Rs. a month, the ordinary salary now given, to 50; thence to 75; and thence in rarer cases to 100.

6. It might be imposed as a restriction upon the expense which this measure would cause that the number of Darogahs promoted to each grade

[Government Gazette, 4th July, 1843.]

সেই পত্রের উপলক্ষে হাজরা দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের গত ৩১ মার্চ তারিখের ৬৪৭ নম্বরী পর তৌপেলের শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের বিজ্ঞাপনের নিমিত্ত পাঠাইতেছেন। তাহাতে তিনি এই পরামর্শ দেন যে পোলীসের যে দুই দারোগা বহু কালব্যয়ী আপন পদে উন্নোদ্য করিয়া কৃতকার্যপ্রযুক্ত প্রসিদ্ধ হইয়াছেন তাহারিগকেও সেইরূপ পুরস্কার দেওয়া যায়।

২। এই বিশেষ গতিতে শ্রীযুত ডাম্পিয়ার সাহেবের পরামর্শানুসারে কার্য করিতে শ্রীযুত ডেপুটি গবর্নর সাহেব উচিত বোধ করিলেন না। কিন্তু এ সাহেবের লিখিত হইল যে এই প্রকার যোগ্য কর্মকারকদিগকে কোন পুরস্কার দিতে এবং তাহার উৎসাহদ্বারা উত্তম কর্ম করিতে প্রবোধ দিতে এবং তাহারদের আদর্শের দ্বারা অনারবিলগকে উত্তেজনা করিতে আমি অক্ষম। এই কথা শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব অতিঅনোদ্যোগপূর্বক বিবেচনা করা উচিত বোধ করেন।

৩। দারোগা অর্থাৎ পোলীসের খানাম রাইসের প্রতি সের কর্মের ভার আছে এবং যে ক্ষমতা তাহারিগকে অর্পণ হইয়াছে তাহার উপযুক্ত বেতন তাহার পাম না এই বিষয়ে দেশের স্বীকৃত ব্যক্তি বারবার বাতলায় আপন মত জানাইয়াছেন সেই মতের নানা উদাহরণ প্রদান করিয়া শ্রীযুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেবের সম্মত করণ করা আবশ্যিক। সম্প্রতিকার পোলীসের কমিটিও রিপোর্টের মধ্যে এই বিষয়ে বাদ লেখা আছে তাহা প্রচুর। দারোগারদের মাহিয়ানা তাহারদের মেহমতের ভুল্য নহে ইহা বিমিত আছে অধিকন্তু তাহারদের বিশেষ সদুদ্যোগের পুরস্কাররূপ তাহারদের উচ্চ পদ পাওনের কোন ভরসা নাই। অতএব এই কর্মকারকেরদের মধ্যে যুব লঙনের যে ব্যবহার আছে এবং তাহারদের ইউরোপীয় কর্মী সাহেবেরদের যে অশ্রদ্ধা তাহারদের প্রতি আছে এবং যে প্রজারিগকে রক্ষার্থ তাহার নিযুক্ত আছে সেই প্রজারদের মন নির্বিঘ্ন না থাকিবার নিত্য যে শঙ্কাজিত আছে ইহার মুখ্য কারণ মাহিয়ানার ন্যূনতা লক্ষ্যে নাই।

৪। শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে পোলীসের অতি ভারি আয়লারা যত কাল এই মত অবিসেচিত এবং অনিচ্ছনক নিয়মের অধীনে থাকেন তত কাল পোলীসের কোন ভদ্রতা হওনের সম্ভাবনা নাই। তাহারদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি করা আবশ্যিক ইহা বহুকালব্যয়ী সীকার হইয়াছে কিন্তু রাজকোষের উন্নতি না হইলে দাখারগমতে তাহারদের বেতন তাদৃশ বৃদ্ধি করা যাইতে পারে না। তথাপি বহু ব্যয় না করিয়া বেতনের কিছু বৃদ্ধি করা যাইতে পারে নিম্নোক্ত এ পোলীসের আয়লারিগের উন্নোদ্য ও উন্নোদ্য বৃদ্ধিকরবার অবশ্য কিঞ্চিৎ প্রবোধ দেওয়া যাইতে পারে এবং তাহারদের বিহীনতা ও কৃতকার্যতার পুরস্কার হদ্যপি প্রচুরমতে না হয় তথাপি কিঞ্চিৎমতে দেওয়া যাইতে পারে।

৫। এই নিমিত্ত শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব বোধ করিয়াছেন যে এইক্ষণে সামান্যতঃ পোলীসের দারোগারদের যে ২৫ টাকা করিয়া মাহিয়ানা ধার্য আছে তাহা তাহারদের ঘন ও কার্য বৃদ্ধিরা ক্রমশঃ ৫০ টাকা পর্যন্ত পরে ৭৫ টাকা এবং কোন গতিতে ১০০ টাকা পর্যন্ত বৃদ্ধি হইবার তরফা দিতে অনুমতি করণের বিষয়ে কর্মসকারি গবর্নরকে অনিচ্ছুক হইবেন না।

৬। এই ব্যাপারের দ্বারা যে ব্যয় হইবার সম্ভাবনা তাহার সীমা নির্দিষ্ট করণের নিমিত্ত এইমত নিয়ম করা যাইতে পারে যে যত দারোগার মধ্যে কেবল কতক

should never exceed a certain proportion of their whole number; and the promotions being made on the sole ground above referred to, it would not be necessary or indeed likely, that the full proportion allowed should receive the higher allowances. For instance, there are now altogether 508 Thannab Darogahs, of whom 1 draws 100 Rs. monthly; 2, Rs. 50; 1, Rs. 45; 6, Rs. 40; 2, Rs. 35; 5, Rs. 31-5-7; 1, Rs. 31-2; 95, Rs. 30; 20, Rs. 25-2; 361, Rs. 25; 5, Rs. 20; 2, Rs. 16; 7, Rs. 15. Their total allowances amount to Rs. 1,60,520, per annum, allowing twenty-five of these Darogahs to receive 100 Rs. per mensem, fifty to receive 75, a hundred to receive 50, and the remainder or three hundred and thirty-three to receive Rs. 25, a possible increase of expense would be incurred to the extent of about 75,000 Rupees annually. But the increase would not actually or at least not for a long time come up to that maximum and thus a commencement would be made at comparatively but little expense to supply those incentives to good conduct in the Police without which any improvement in the existing system has been found to be utterly unattainable.

7. The Deputy Governor directs me to express his anxious hope that this measure for the improvement of the Mofussil Police, so important to the welfare of the community may receive the favourable consideration of the Supreme Government of India.

8. You are requested to return the original enclosure when no longer required.

(Signed), F. J. HALLIDAY,
Secy. to Govt. of Bengal.

No. 39.

From T. R. Davidson, Esq. Officiating Secretary to the Government of India, to F. J. Halliday, Esq. Secretary to Government of Bengal, dated the 31st May, 1885.

1. I have the honor to acknowledge your letter No. 754, dated the 17th instant, conveying a proposition from the Honourable the Deputy Governor of Bengal for improving the Police by increasing the salaries of a certain number of Darogahs according to their merits, and in reply to communicate the entire concurrence of the Supreme Government in the measure recommended for adoption and to authorize its immediate introduction in the manner contemplated by the Honourable the Deputy Governor.

2. I am also directed to observe that the Honourable the President in Council, whilst he admits the inadequacy of the existing rate of pay of Darogahs and the necessity for removing as much as possible so evident a cause of corruption amongst this class of Police Officers, by rendering their remuneration equal to their decent support, and by opening to them the reward of good service in advancement or promotion, is very desirous, that the principle of the arrangement should be carried still further, not only in respect to Darogahs, but to other classes of Police Officers, and the Government will be prepared to approve the extension of

[গবর্নমেন্ট সেক্রেটরি ১৮৮৫: ৪ জুলাই।]

হাকিম ও উক্ত পদে নিযুক্ত হইবে। এবং এই উক্ত পদে কেবল তাঁহারদের গণ ও পরিভ্রম দ্বারা নিযুক্ত হইয়াছে এই সমস্ত হাকিমদিগকে তাঁহি যেমন নিতান্ত আবশ্যিক হইবে না এবং তাঁহার সম্বন্ধেও থাকিবেক না। বাকী একশত ৫০৮ খানার দারোগা আছেন তাঁহারদের মধ্যে এক ব্যক্তি ১০০ টাকা মাহিয়ানা পাইতেছেন দুই জন ৫০ টাকা এক জন ৪৫ টাকা ত্রয় জন ৪০ টাকা দুই জন ৩৫ টাকা পাঁচ জন ৩১/৭ এক জন ৩১/৮ পাঁচজনই ব্যক্তি ৩০ টাকা প্রতি জন ২৬ টাকা তিন শত একশত ব্যক্তি ২৫ টাকা প্রতি জন ২০ টাকা দুই জন ১৬ টাকা প্রতি জন ১৫ টাকা প্রতি পাইতেছেন। তাঁহারদের দৈনিক লম্বন্ধের লম্বন্ধ ১৬০২০ টাকা। চম্পা ইহারদের মধ্যে প্রতিশত জন ১০০ টাকা পক্ষাশ জন ৭৫ টাকা এবং এক শত ব্যক্তি ৫০ টাকা এবং অপরশত তিন শত তেত্রিশ ব্যক্তি মাহিয়ানা ২৫ টাকা দ্বারা হয় তবে প্রতিশতের ৭৫০০০ টাকা পর্যন্ত বৃদ্ধি হইতে পারে। কিন্তু এই নিয়মেই কিছু কাল গত না হইলে গরুত সেই পর্যন্ত বৃদ্ধি হইবেক না। এইরূপে অল্প দায় করিয়াও উন্নয়ন কার্য করণের জাহাল দেওনের উপক্রম হইতেক এবং সেই প্রকার আশ্রয় না দিলে পোলীসের নিয়মের কোন প্রকারে সমুদায় হইতে পারে না।

৭। জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব আরো সরল করেন যে প্রচারনের উপকার করণের নিমিত্ত মফসস পোলীসের যে সুনিয়ম করণের আশ্রয় তাহার দ্বারা যে প্রকার একশত করিতেছেন সেই প্রকারে উক্ত করণের কৃষ্ণকারি গবর্নমেন্ট অনুমতি করিয়া সাহায্য করিবেন।

৮। ইহার সঙ্গে যে আসল কাগজ পাঠান যাইতেছে তাহার আর আবশ্যক না হইলে আপনি ফিরিয়া পাঠাইবেন।

এক জে হালিতে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

৩১ মার্চ।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী জীবুত এক জে হালিতে সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একজন সেক্রেটারী জীবুত টি আর ডেবিডসন সাহেবের পর। ১৮৮৫ সাল ৩১ মে।

১। এই মাসের ১৭ তারিখেই আপনাদের ৭৫৪ নম্বরী পর প্রাপ্ত হওয়া গেল তাহাতে বাকলা দেশের জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব এই প্রকার করিবেন যে দারোগারদের গণ বিবেচনা করিয়া তাঁহারদের কোন হাকিমদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি করণের দ্বারা পোলীসের উন্নয়ন করণের নিয়ম করা যায়। তাহার উক্তরূপ একশত জানাইতেছি যে কৃষ্ণকারি গবর্নমেন্ট এই প্রকারে সম্পূর্ণ সম্মতি আছেন এবং জীবুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেব এই নিয়ম যেভাবে আসলে আনিবার হুকুম করিতেছেন সেইরূপে আসলে জানিতে তাঁহাকে আদেশ হইল।

২। চম্পা সেক্রেটারী জীবুত অনরবিল প্রসিডেন্ট সাহেব আরো লেখেন যে দারোগারদের বর্তমান মাহিয়ানা সমগ্ররূপে এবং তাঁহারদের মধ্যে দুই লক্ষের লম্বিত এই কারণে বাকলা দূর করা এবং তাঁহারদের দারোগারদের মাহিয়ানা বৃদ্ধি করা এবং উন্নয়ন কার্য করণের পুরস্কাররূপে তাঁহারদিগকে উক্ত পদ ও মাহিয়ানার ভরসা দেওয়া আবশ্যিক হইয়া আনি থাকিবেক। কিন্তু আমার ইচ্ছা আশ্রয় যে এই নিয়ম আরো বিস্তার করা যায় এবং কেবল দারোগারদের দ্বারা উন্নয়ন না হইয়া পোলীসের অন্যান্য আফসার দ্বারাও উন্নয়ন হয়। এবং যদ্যপি তাগতম এইমত দৃষ্টি হয় যে এই মতের ৫৫৫৫ নিয়ম যে আফসারদের সঙ্গে সম্পর্ক রাখা তাহারদের গণ ও

the measure, if in due time it is found that the arrangement now sanctioned, has tended to raise the character and ensure the usefulness of those whom it is intended to affect.

(Signed) T. R. Davidson,
Offy. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 10.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces, and the Extra Regulation Provinces.

1. Pursuant to the wish of the Government, the Court direct that the Magisterial authorities, and particularly those of out stations receive petitions of appeal against their sentences and orders, for transmission to the Sessions Judge, if presented within the period of appeal; and that the Session Judges pass orders on such petitions, notwithstanding the Appellant has not entered appearance by himself, or through an accredited Mookhtyar at the Court.

2. The same rule shall be applicable to petitions of appeal, from the sentences and orders of the Session Judges, presented to them for transmission to the Nizamut Adawlut.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 19th May, 1843.

NOTIFICATION.

APPOINTMENT BY THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

THE 16th JUNE, 1843.

Mazum, Hossain (who has obtained a Diploma) to be officiating Moonsiff of Beergunge, Zillah Dinagepore.

J. HAWKINS, Register.

NOTIFICATION.

There being seven vacancies in the Secondary or Military School attached to the Medical College, Notice is hereby given, that an examination of candidates for the same, will be held before the College of Fort William, at the end of two months from the present date.

No person is eligible for admission to the School under the age of 15, or above that of 18 years of age; and every candidate will be expected to produce a Certificate of good character, and of being able to read and write in the Persian or Nagree Characters with fluency and facility. Preference is given to the sons of Officers and Soldiers in the service, and those who come from a distance, qualifications being equal. All competitors to present themselves before the Secretary to the Medical College, on or before the 1st day of August 1843, with a view to their age, names, &c. being duly entered in a muster roll prepared for and forwarded to the examiners of the College of Fort William.

F. J. MOUAT, M. D.

Secy., Medical College.

Medical College, July 1st, 1843.

[Government Gazette, 4th July, 1843.]

কর্মসম্পাদিত হইয়াছে বৃত্তি হইয়াছে তবে এই বিষয় বিচার করিতে আমি অবশ্য সন্মত হইব।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজাম আদালতের সরকারি আওর্ত।

১০ নম্বর।

বাহাদুরপ্রতিবেশের এবং আইনবিহীন প্রদেশের শ্রীমত জেহানারীর কার্যকরক হইয়াছে।

১। গবর্ণমেন্টের ইচ্ছানুসারে সদর আদালত জরি-ফীদারকারী কার্যকরক হইয়াছে এবং বিশেষতঃ সদর মোকাম ভিন্ন হইয়া অন্য মোকামে খাঁদেম তাহারি-মতে প্রকৃত করিতেছেন যে তাহারদের দৃষ্টান্ত ও প্রকৃ-ষের উপর যদি আপীলের দরখাস্ত নেশন কর সাহেবের নিকটে পাঠাইবার নিমিত্ত আপীলের মিচানের দৃষ্টে প্রস্তাব দাখল করে এই দরখাস্ত প্রাপ্ত করুন এবং নেশন কর সাহেবের প্রতি প্রকৃত হইল যে আপীলটি নিজে কিম্বা তাহার মোকররী উকীল আদালতে হাজির না হই-লেও এই দরখাস্তের বিহীন প্রার্থিত প্রকৃত হয়।

২। নেশন কর সাহেবেরদের দরখাস্ত ও প্রকৃষের উপর যে আপীলের দরখাস্ত নিজাম আদালতে পাঠাইবার নিমিত্ত তাহারদের নিকটে দরপেশ হয় তাহার বিহীনও সেই প্রকৃত থাকিবেক।

ডবলিউ সর্ভপারিক (সেপ্টেম্বর) সেক্রেটারী।
জোট উলিটম। ১৮৪৩। ১১ মে।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর মেওরানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৩ জুন।

মোহাম্মদ আলী প্রাপ্ত শ্রীমত মাহমুদ মনেন দিয়ারপুর জিলার বীরগড়ের একটি মুনসেফ হইবেন।

জে হকিন্স। সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

মেডিকেল কলেজের অধ্যাপক হইবার অর্থাৎ মেডিকেলী সনস্কর্প পাঠশালার সাংগ শ্রীমত আলি আলি মনেন মেওরানী মাইনেহে মে অধ্যাপক হইবার অর্থাৎ দু'মান গড হইলে মোট উলিটম কলেজের সমীপে মে-মুন্য পরাকারিক হাজিরদের ইমতিহান হইবেক।

কোন ব্যক্তি পনের বৎসরের বয়স আটাই বৎসর বয়-সের উর্ধ্ব হইলে পাঠশালার নিম্নক হইবার যোগ্য হইবেক না এবং প্রত্যেক পরাকারিক ব্যক্তিরদের কর্তব্য যে অ-পনং সরকারি ব্যক্তিদের বিহীন এবং পানসী ও নাগরী অকর 'অনারসে'কাজিয়ার অধ্যাপক হইবার বিহীন এক সক্তি-ফিকটে মেওরানী কোম্পানির কর্তব্য নিম্নক নিম্নকী দু'সনা-প্রকৃষের পূর্ব এবং বাহারা দূরবর্তীতে আশ্রিত হইবার যোগ্যতা সমান হইলে তাহারা অগ্র প্রাপ্ত হইবেক। সকল পরাকারিক ব্যক্তির ১৮৪৩ সালের ১ অক্টোবর-বিহীন বা তাহার পূর্বে মেডিকেল কলেজের মেওরানী মাইনেহে সমীপে উপস্থিত হইবেক এবং তাহারদের নাম বরমপ্রতি এক ফর্মে লিখিত হইয়া মোট উলিটম কলে-জের পরীক্ষক সাহেবের নিকটে পাঠান হইবেক।

এক জে মোয়াট।

মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী।

মেডিকেল কলেজ ১৮৪৩। ১ জুলাই।

ERRATA.

In the Gazette of the 30th May, 1843, No. 153, page 199, line six, for "উত্তর" read "উত্তরীক" "উত্তর" .

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 947.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th June, 1843.

Mr. D. Pringle to officiate as Civil and Sessions Judge of Tirhoot, making over charge of his present office to Mr. A. R. Young, who will officiate as Collector of Tirhoot, until relieved by Mr. E. V. Irwin.

Mr. E. V. Irwin to officiate as Collector of Tirhoot, until further orders.

Mr. H. C. Metcalf to officiate as Civil and Sessions Judge of Bhagulpore.

The 19th June, 1843.

Mr. G. U. Yule to officiate as Magistrate of Moorsheadabad, until further orders.

Mr. E. Jenkins to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Behar.

NOTIFICATIONS.

Mr. E. H. C. Mouckton, of the Civil Service, reported his departure for Europe on the Ship "Thames," which vessel was left by the Pilot at Sea on the 17th instant.

Mr. W. J. Allen made over charge of the Dacca Collectorate to Mr. J. G. Campbell on the 13th instant.

The leave granted to Mr. J. E. L. Brandreth on the 16th February, to Mr. W. J. Bramley on the 15th March 1843, and to Mr. J. R. Hutchinson on the 17th ultimo, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of studying in a third language, Hindoostanee, is cancelled from this date at their own request.

E. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 955.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 5th June, 1843.

Mr. F. J. Mouat, M. D., is appointed a Member of the Council of Education.

LEAVES OF ABSENCE.

The 19th June, 1843.

Mr. H. V. Hathorn, late Officiating Civil and Sessions Judge of the 24 Pargannas, for five months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 17th ultimo.

Baboo Bhyruchunder Bose, Sudder Ameen of Hooghly, for one month, from the 16th instant, under Medical Certificate.

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেটরি ১৮৪৩। ৪ জুন। ই.]

জাফর শোভন।

১৮৪৩ সালের ৩০ মে তারিখের ১৫৩ নম্বরী গেজেটের ১৯৯ পৃষ্ঠার ছয় পংক্তিতে "উত্তরীক" এই শব্দের পরিবর্তে "উত্তরীক" পাঠ কর।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

রাজকর্মে নিয়োগ।

২৪৭ নম্বর।

বাহাদুরী দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তত্ত্ব।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

শ্রীযুত ডি প্রিন্সল সাহেব ত্রিভুতের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম একটীকরণে নির্যাস করিবেন তাঁহার একপকার পদের তার শ্রীযুত এ আর ইয়ং সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন এবং শ্রীযুত ই বি আর্দ্রিন সাহেব না পাঁচজন পর্যন্ত শ্রীযুত ইয়ং সাহেব ত্রিভুতের কালেক্টরী কর্ম নির্যাস করিবেন।

শ্রীযুত ই বি আর্দ্রিন সাহেব অন্য তত্ত্ব না তত্ত্ব পর্যন্ত ত্রিভুতের কালেক্টরী কর্ম নির্যাস করিবেন।

শ্রীযুত এচ সি মেটক্যাল সাহেব ভাগলপুরের সিবিল ও সেশন জজের কর্ম নির্যাস করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৯ জুন।

শ্রীযুত ডি ইউ মূল সাহেব অন্য তত্ত্ব না তত্ত্ব পর্যন্ত মুরাদাবাদের মাজিস্ট্রেটী কর্ম নির্যাস করিবেন।

শ্রীযুত ই জেনকিন্স সাহেব বেহারের কালেক্টর ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের আসিফটী হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত ই এচ সি মন্টেন সাহেব টেমস নামক জাহাজে ইউরোপে গমন করিবার্থে এমত রিপোর্ট করিলেন ঐ জাহাজ ১৭ তারিখে আড়কাটি লস্তু পথে ছাড়িয়া আইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে আসেন সাহেব ঢাকার কালেক্টরী কর্মের তার শ্রীযুত জে ডি কায়েল সাহেবের প্রতি ৩৩ মাসের ১৩ তারিখে অর্পণ করিলেন।

শ্রীযুত জে ই এস ব্রান্ডেন সাহেবকে গত ১৫ ফেব্রুয়ারি তারিখে এবং শ্রীযুত ডবলিউ জে ব্রান্সল সাহেবকে ১৫ মার্চ তারিখে এবং শ্রীযুত জে আর হচিনসন সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে তৃতীয় অর্থাৎ তিন্দুহনী ভাষা শিক্ষার নিমিত্ত ফোর্ট উলিয়াম কলেজে থাকিতে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছিল তাহা তাঁহারদের প্রার্থনাকে হাইত হইয়াছে।

এক জে হালিডে।

বাহাদুরী দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

২৫৬ নম্বর।

বাহাদুরী দেশের শ্রীযুত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের তত্ত্ব।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৫ জুন।

শ্রীযুত ডাক্তর এক জে মৌআট সাহেব বিদ্যাধ্যাপনের কোলেজের মেম্বর হইবেন।

জুটী।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

চমিশপুর্গনীর একটীক সিবিল ও সেশন জজ শ্রীযুত এচ সি বর্ণ সাহেবকে গত মাসের ১৭ তারিখে যে জুটী দেওয়া গিয়াছিল তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটের আর পাঁচ মাসের জুটী দেওয়া গিয়াছে।

ভগলপুর নদর আমীর শ্রীযুত বাহু ভৈরবজি বসু চিকিৎসকের সর্টিফিকেটের ১৬ জুন তারিখ অবধি এক মাসের জুটী পাইয়াছেন।

The 26th June, 1843.

Mr. F. A. E. Dalrymple, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, (West Burdwan) for two months, under Medical Certificate, making over charge of office to Mr. W. H. Brodhurst, who will officiate as Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah until further orders.

Mr. D. Cunliffe, Joint Magistrate and Deputy Collector of Patna, for one month, from the date of his quitting that station.

NOTIFICATION.

Mr. W. Tayler received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Midnapore from Baboo Raminohan Roy, the Principal Sudder Addeen, on the 22d instant.

Mr. E. M. Gordon took his seat as an Officiating Judge of the Sudder Court on the 22d idem.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৪৩ সাল ১১ জুন।

পশ্চিম বঙ্গপ্রদেশে অধ্যক্ষ বাকুড়ার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুক্ত এফ এ ই ডালরিম্পল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে দুই মাসের ছুটি পাইবেন। ছেন তিনি আপনাব্য কর্মের ভার শ্রীযুক্ত ডবলিউ এচ ব্রডহুস্ট সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন এবং ঐ সাহেব অন্য সকল না হওয়াপর্যন্ত বাকুড়ার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটরের কর্ম নিষ্পত্ত করিলেন।

পাটনার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুক্ত ডি কনলিফ সাহেব আপনাব্য যোক্তারহুতে প্রস্থান করণ অবধি এক মাসের ছুটি পাইবেন।

বিজ্ঞপ্তি।

কুমি মাসের ২২ তারিখে শ্রীযুক্ত ডবলিউ টেলর সাহেব প্রধান সদর আদীন শ্রীযুক্ত বারু রামচন্দ্র রায়ের স্থান-হইতে মেদিনীপুরের মির্জা ও মর্শন জজের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

শ্রীযুক্ত ই এম গর্ডন সাহেব কুমি আদালতের একটি কজের কর্মের ভার জুন মাসের ২২ তারিখে গ্রহণ করিয়া বৈঠক করিলেন।

এক হে কালিডে।

বাকুলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইন্ডিক্টার।

SALT.

নিম্নক।

এজেন্টের দেওয়া যাইতেছে যে নিচের লিখিত পার্সা নেমক পশ্চাদ্ধিক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে। খরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোং শালিকার সরকারি গোলায় নমুনা দ্রুত প্রতিরক্ষায় রাখিয়া পরিশ্রম করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম ফকিরের প্রথমে রওয়ানা করিয়া দিলে সেই ব্যক্তি পাইলা ওজন পাইবার ঘোষণা হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্ট অর্থাৎ জেলার নাম	জাতের নাম	কোন সনের পোকার	যত্নরূপে নেমক	নিরিখ দর ফ্রি ১০০ মোন
কটক পাদা	শালিকা	১২৪৭ সাল	৫৬০০০/মোন	কোন টাক ৪৪৯

বোর্ড পরামিতি নিম্নক ও আকিম তাঁৎ ২৭ জুন মন ১৮৪৩ সাল।

এক ইয়েলা সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নোলাম।

ইন্ডাক্টারনামা কালেকটরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে

পার্কভী বর্মণ্য আপন মোক্তার টার্কজাদির মহাজনের দ্বারা এক জেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে পরগণা কুমুখালি খারিজা মহকুরি মোং পীরোজপুর জমিদার সদর জমা ১২৪১ টাক। উহার পিতা মৃত রায়প্রসাদ সিং-হের নামে লেখা যায় উক্ত তালুক উহার পিতা কুনিয়া বর্মণ্য মন ১২৪৫ সালের ১২ বৈশাখ তারিখে চেহা করিয়া দিয়াছে মহকুরি উক্ত তালুকের রকম ১০ চারি আনা তাহার স্তর পোষার্থ বিনহাৎপর্যন্ত দিয়াছে ও কীম মত জাজিগ্রাম যাহার সদর জমা ১৪৪৬ টাক। উক্ত বর্মণ্য বর্মণ্য নামে লেখা যায় ও পরগণা নওরানগর মধ্যে কীম তরফ জাজিগ্রাম যাহার সদর জমা ১২৩৩১১ টাক। ও কীম তরফ যাহার জমা ১২৩৩১৩ টাক। ও তরফ বাহার জমা ২০৭৬ টাক। এই তিন তাহত মহকুরার বর্মণ্য রঘুনাথ সিংহের নামে লেখা যায় ও তিন তাহত উহার খানী উহার চেহা করিয়া দিয়াছে একুশ পাঁচ তাহতে উক্তের চেহা নূরুজ্জামিনজাদা আছে উক্ত রায়প্রসাদ ও রঘুনাথ সিংহ ও বর্মণ্য বর্মণ্য নাম পরিবর্তে উক্ত ও পাঁচ তাহতে উক্ত বর্মণ্য নাম জীহনাবধি ১০ চারি আনা রকমে ও বর্মণ্য ১০ বার আনা রকমে মহকুরার নাম করী করা যায় মতে ইন্ডাক্টার দেওয়া যাইতেছে যে উক্ত লিখিত রকমদ্বারা যে চেহা ওয়াছিল ও দাখিল থাকা ১৫ বর্গ মধ্য জাজির হইয়া আর সাহাব দরখাস্ত করে নতুন বেহাদ গতে উক্ত রকম হইবেক এবিষয় লজ সাধারণের জাতি কারণ ইন্ডাক্টার দেওয়া যো। ইতি মন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৪ জুন মোতারক মন ১২৪০ সাল জা ১১ আবার।

Mooredabad Collectorate, 24th June, 1843.

W. J. H. MONY, Collector.

[Government Gazette, 4th July, 1843.]

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে

এতোয়ানি সাকিনের ঐওরঙ্গজাদ কান চৌধুরী এক কৈতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে কিসমত পরগণনে বহু-
গ্রাম বাহার জমা ২৩৭০৮/২ পাই এই তাহতের শামিল খরীদাস মুখোপাধ্যায় নামে যে তাহত লেখা বাত উল্লম্ব
সীমন্ত এতোয়ানির রকম ৮৪ বাতকে ঘোল আনা হইয়া এক আনা তাহার মধ্যে এক পাই রকম নকুড়মনি দেওয়া
নিকট খরিস করিয়াছে অতএব ঐরকমে শরিকান একমালে মজহরার নাম জারি করা যায় যত ইন্ডাহার দেওয়া হই
তবে যে সেওয়ার মজহর উল এক পাই রকমের অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির
হইয়া যাহা মাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিরাহ গতে উচিত জুম্ম হইবেক ইহা সকলের জাত কারণ ইন্ডাহার দেও
রা গেল ইতি সন ১৮৪৩। ২৩ জুন মোতাবক সন ১২৫০। ১০ আষাঢ়।

Moorshedabad Collectorate, 23d June, 1843.

W. J. H. MONK, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে

লোহাগা মিলাসি রাজকিশোর সেন ও গৌরকিশোর খসন এক কৈতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে পটী বীহার
পুরের হামিল মতল আপন খরিসা তালুক ভীমহত পরগনার বাহার সময় জমা ২০১৫ টাকা মূল্যে ১০০০ টাকার
মজহরানের নিকট বিক্রয় করিয়া বীতিমত কওয়ালা তবজ মিলাসি বিয়াছে অতএব উক্ত মহালে মজহরানের নাম
জারি করা যায় যত ইন্ডাহার দেওয়া হইতেছে যে উক্ত মহালের অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে ১৫
রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যাহা মাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিরাহ গতে উচিত জুম্ম হইবেক এবিষয় নর সাধারণ
পের জাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ তারিখ ২৪ জুন সন ১২৫০ সাল ১১ আষাঢ়।

Moorshedabad Collectorate, 24th June, 1843.

W. J. H. MONK, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুর্শিদাবাদ এই যে

দেবীপুর সাকিনের ঐ জরদগী নামা ও শিবদুর্গা নামা আপন মোক্তার নরীধর নামালের দ্বারা
এক কৈতা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে কিসমত জরদগী বাহার সময় জমা ১৩২৮/১১ পাই মহেশউল্ল রাঠোর নামে
তালুক লেখা যায় যাহা মজহর জোত হওয়ার উক্ত মহালের রকম ৬০ আনার উক্ত জরদগী নামা ও রকম ১০ আনার
শিবদুর্গা নামা নবীলকার আছে অতএব মহাল মজহরার মজহরানের নাম জারি করা যায় যত ইন্ডাহার দেওয়া
হইতেছে যে সেওয়ার মজহরান মহাল মজহরার অন্য যে কেহ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির
হইয়া যাহা মাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ মিরাহ গতে উচিত জুম্ম হইবেক এ বিষয় নর সাধারণের জাত জন্য ইন্ডা-
হার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ তারিখ ২৪ জুন। মোতাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ১১ আষাঢ়।

Moorshedabad Collectorate, 24th June, 1843.

W. J. H. MONK, Collector.

NOTIFICATION.

Tenders for the farm of a Government Estate, purchased and held Khass, called Lot Mooppoore in Perganah Bhoorah, in Zillah Hooghly, for the period of 20 years, will be received until the 15th of July, at the Collector's Cutchery at Hooghly. The annual Jumma is Rs. 9872-3-10. All applications for a Lease to be accompanied by a specification of the nature of the security in support of the terms offered.

Further information may be obtained at this office.

E. STIRLING, Collector.

Hooghly Collectorate, the 15th June, 1843.

বিজ্ঞাপন।

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে
জাত করা হইতেছে যে সরকারের খরিসা খানমহাল
জরদগী পরগনার লোট মুপ্পুর বাহার মালিকানা সময়
জমা ১৩২৮/১১ টাকা মোক্তার লেখা যায় যে মহাল
২৬ বিশ কিসমত মিলাসি উজারা বিলী হইবেক যদি কেহ
উজারা লইতে প্রার্থনা রাখক তবে জমার ভাইন ও জা-
মিনদারের নাম ও যে আবাদ জামিনীতে বন্ধক রাখিবে
তাহার তফসিল লিখিত দরখাস্ত এই কাছারীতে এক
মাহার মধ্যে দাখিল করিয়া এই মহালের কমিষা যদি
কিছু দরিসাও করিতে চাহ তবে এই তাহারীতে দরি-
য়াও করিয়া ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ জুন মো-
তাবক সন ১২৫০ সাল ২ আষাঢ়।

ই উক্তি। কালেক্টর।

SHERIFF'S SALES.

শরিফের নোলাম।

ইহার দ্বারা নগরী দেওয়ান হাইকোর্টে যে বিক্রয় লে-
টের বিক্রয় আইন আইন নামক যে এক পরওয়ানা
কলিকাতা শরিফ মোহরার হাতে আছে তাহার কমতা
৩৩ দিন জুলাই মাসের ৩ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ১১
দুই প্রহরের মধ্যে মুখ্যম ডোন্ট ঘরের নীচের দ্বারা
শরিফ মোহরার দফতর দ্বারা প্রবেশ করিয়া নিকটে নী-
চের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেক।

১ দফা। কলিকাতা নগরের চৌনা বাজারের শামিল
ও তথ্যাবহিত ২১১ নম্বরী যে এক এক ডালা ইটক নি-
খিত ওরাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্ধ ও
ভূমি তথ্যাবহিত ৮০ বারী ছোট তাহাতে ও তাহার মধ্যে
ও তাহার উপর উক্ত শিটসেট মেটের যে বন্ধ
ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা উপরে লিখিত কাল
ও স্থান ও নিয়মানুসারে বিক্রীত হইবেক। তাহা এই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৪ জুলাই]

২ দফা। চৌনা বাজার বিশেষতঃ উত্তর ও দক্ষিণ সিংহ মার্গ
মুখ্যমার্গ ও মাজ পূর্ব সিংহ সরকারী রাস্তা পশ্চিম সিংহ
মার্গ কাছেরে ওরাম।

৩। এবং কলিকাতা নগরের বড় বাজারের বেগিরা
পরিষ শামিল এতদাবহিত ১১ নম্বরী যে এক এক ডালা
ইটক নিখিত ওরাম এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড
ও বন্ধ ভূমি তথ্যাবহিত ২ দুই ডাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে
ও তাহার উপর উক্ত শিটসেট মেটের যে বন্ধ ও অধিকার
ও সম্পর্ক আছে তাহা নোলাম হইবেক তাহা এইরূপে
চৌনা বাজার বিশেষতঃ পূর্ব সিংহ সরকারী রাস্তা দক্ষিণ
সিংহ ওরাম নগরের ওরাম উত্তর সিংহ গোলাক মেটের
ওরাম পশ্চিম সিংহ জগন্নাথ বাবুর বাজী ও ভূমি।

৪ দফা। এবং কলিকাতা নগরের সুতানুতির শামিল
ও তথ্যাবহিত ৪ নম্বরী যে এক এক ডালা ইটক নিখিত

বসন্ত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্ধ ভূমি কমবেশ ১৩ কাঠা ভাড়াতে ও তাহার মধ্যে তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র মেটের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমায় বদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারি রাস্তা ও যমুনা দাসীর বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে বীরনাথরায় মেটের বাটী ও ভূমিপূর্ব দিগে রাহনুসার বন্দোপাধ্যায়ের বাটী ও ভূমি। ও দখল। এবং কলিকাতা নগরে বড় বাজারের রাস্তা সরকারের গলির শামিল ও তৎসম্বন্ধিত ৩৩ লক্ষরী যে এক মোড়াল ইটক নিম্নিত বসন্ত বাটী এবং তাহার

সঙ্গে যে এক খণ্ড ও বন্ধ ভূমি কমবেশ ১১ এক বিঘা এক কাঠা ভাড়াতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র মেটের যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমায় বদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারি রাস্তা ও যমুনা দাসীর বাটী ও ভূমি পশ্চিম দিগে মোহনচন্দ্র মোহাম্মদের বাটী ও ভূমি পূর্ব দিগে দেবীচরণ মেটের বাটী ও ভূমি উত্তর দিগে রাক্তিশোর চক্রবর্তীর বাটী ও ভূমি। দ্রষ্টব্য সাহেবের দপ্তরখানায় আবেদন করিলে এই নীলামের নিয়ম জানী হইবেক।

INSOLVENT COURT.

মোক্তাহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that the matters of the Petition of WILLIAM FRANCIS CAMPBELL, heretofore of Mirzapore, in the Province of Bengal, Merchant, formerly a member of the Firm of Messrs. Stewart Campbell and Company of Mirzapore, aforesaid merchants, and late of Garden Reach, in the suburbs of the Town of Calcutta, and an Assistant in the Office of Messieurs Tullon and Company, of Tank square, in the Town of Calcutta aforesaid, merchants and auctioneers, and now a prisoner for debt in the common jail of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the fifth day of August next.

The names of the creditors of the said WILLIAM FRANCIS CAMPBELL appear in a Schedule filed with his said petition in the office of the chief clerk of the said Court, to which any creditor may refer.

DOWNING AND OWEN,
Attorneys for the Insolvent.

Calcutta, 27th June, 1843.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matter of the Petition of MOHESCHUNDER NEWGEE, late of Chaudernagore, in the Province of Bengal, and also of Baughazar, in the Town of Calcutta, Broker, and now a Prisoner for Debt in the common gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of the Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said MOHESCHUNDER NEWGEE, appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,
Attorney for the Insolvent.

Calcutta, 1st July, 1843.

[Government Gazette, 4th July, 1843.]

শহর কলিকাতার অফিস-খণ্ডের পরি-ক্রান্ত আদালত।

সকলকে অবগত হইতেছে যে এই আদালতের প্রকৃষ্টমানসে শহর কলিকাতার মির্জাপুর মির্জা মেহেদুল ইসলাম ফারুকি কেবল সাহেব এই সুবে বাজার মধ্যে মির্জাপুর পুরক বাস করিতেন এবং ইষ্টার্ড টেম্পেল কোং ফার্মে এই মির্জাপুর গার্মিনের মধ্যে কর্ম করিতেন এক্ষণে মোহেদুল ইসলাম মির্জা এই মির্জাপুর টোল কোং ফার্মে এক জন আফিস-খণ্ড কলিকাতার চিকানা লালদীঘির গার্মিন অর্থাৎ নীলাম যার এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দপ্তরখানার তাৎপর্য অর্থাৎ গঠ রাস্তার অধিকারে নবম বৎসরের নিয়ম বাহা তারতরুর সকল অফিস দেনা দায়ের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দপ্তরখানার নিমিত্তে আগামী ও আগন্ত শনিবার লডে মির্জাপুর হইয়াছে।

মেহেদুল ইসলাম ফারুকি কেবল সাহেবের মহাজন মির্জার নাম এক ফর্মে নিম্নিত করিয়া তাহার দপ্তরখানার সম্বন্ধিত এই আদালতের প্রধান ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল করিয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণ্য হইবে সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

ডোনিং এন্ড ওয়েন
এই ইনসোলভেন্টের উকীল।

২৭ জুন ১৮৪৩ সাল।

শহর কলিকাতার অফিস-খণ্ডের পরি-ক্রান্ত আদালত।

সকলকে অবগত হইতেছে যে এই আদালতের প্রকৃষ্টমানসে সুবে বাজার মধ্যে চন্দ্রনন্দন মির্জা মহেশচন্দ্র নেউগী আফিস-খণ্ড কলিকাতার বাগবাগানে বাস করিতেন দালাল এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার দপ্তরখানার তাৎপর্য অর্থাৎ গঠ রাস্তার অধিকারে নবম বৎসরের নিয়ম বাহা তারতরুর সকল অফিস দেনা দায়ের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দপ্তরখানার নিমিত্তে আগামী ও আগন্ত শনিবার লডে এই আদালতে মির্জাপুর হইয়াছে।

এই মহেশচন্দ্র নেউগীর মহাজন মির্জার নাম এক ফর্মে নিম্নিত করিয়া তাহার দপ্তরখানায় দাখিল করিয়াছে তাহাতে যে মহাজনের বাণ্য হইবে সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন।

এন হুডসন
এই ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১ জুলাই ১৮৪৩।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of SHAIK SUCKROO sued by the name of SOOKROO BOKUL, 'Cassaya, late of Mirzapore, in the Town of Calcutta, Butcher, and now a Prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said SHAIK SUCKROO, appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON, Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 1st July, 1848.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court the matters of the Petition of CHARLES BROWNFIELD, late of Crooked Lane, in the Town of Calcutta, Broker and Commission Agent, and also late a member of the late Firm of Chauncey and Company of Old Court House Street, in the Town of Calcutta, aforesaid, Clock and Watch makers, and now a member of the Firm of "J. Chaunces" of Old Court House Street aforesaid, Clock and Watch makers, and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 5th day of August next.

The names of the Creditors of the said CHARLES BROWNFIELD, appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court to which any Creditors may refer.

NATHL. HUDSON, Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 1st July, 1848.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৮ ১৪ জুলাই]

জামপুরের মজালয়ে প্রিন্ট প্রান কাশমন দায়েবকরক মুদ্রিত হইল।

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি- ত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে অবগত দেওয়া যাউতেছে যে এই আদালতের অনুমানুসারে শহর কলিকাতার হিড়াপুর নিবাসি সুকরু সেখ সুকরুবোকর কনাইর নামে নালিশ করিবার এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছে তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গভর্ণমেন্টের আদালতের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবগের নিমিত্তে আগামি ৫ আগষ্ট শনিবার দিবস এই আদালতে নির্দিষ্ট হইয়াছে।

এ সেই সুকরুর মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার দরখাস্ত লিপিত এই আদালতের প্রধান ক্রান্তের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনদিগের নাম হইবে সেই দস্তখতানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

এন হডসন
এই ইনশালমেটের উকীল।
কলিকাতা ১৮ জুলাই ১৮৪৮।

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরি- ত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে অবগত দেওয়া যাউতেছে যে এই আদালতের অনুমানুসারে শহর কলিকাতার ক্রোকেটলেন নিবাসি চার্লস ব্রৌনফিল্ড

এবং শহর কলিকাতার ওলকোট হৌস ইন্সটিটিউট ঘড়ি-ফাঙ্কা চেম্বার এন্ড কোম্পানি ফ্যাক্টরমে একজন মেম্বর ছিলেন এবং এগুন এক জন মেম্বর আছেন নালিশ এবং ক্রিমিনাল এজেন্ট এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গভর্ণমেন্টের আদালতের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল অক্ষয় দেনাদারের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত অবগের নিমিত্তে আগামি ৫ আগষ্ট শনিবার দিবস এই আদালতে নির্দিষ্ট হইয়াছে।

চার্লস ব্রৌনফিল্ডের মহাজনদিগের নাম এক ফর্দে করিয়া তাঁহার দরখাস্ত লিপিত এই আদালতের প্রধান ক্রান্তের দস্তখতানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনদের নাম হইবে সেই দস্তখতানায় আসিয়া দেখিবেন ইতি।

এন হডসন
এই ইনশালমেটের উকীল।
কলিকাতা ১ জুলাই ১৮৪৮।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আদেশক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 11, 1843.

কলিকাতা, বঙ্গাব্দ ১৮৪৩ সাল ১১ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 1.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

I am directed by the Sudder Board of Revenue to transmit the accompanying Copy of a Communication, No. 370, dated the 10th April last, from the Acting Chief Secretary to the Government of Fort St. George, and with reference thereto, to request that you will report the practice which prevails in your Division, in respect to the Education at the Government Schools, of Minors who are Wards of the Board of Revenue.

G. A. C. FLOWDEN, *Offg. Secretary.*
Fort William, 9th June, 1843.

No. 370.

From J. F. Thomas, Esq. Acting Chief Secretary to the Government of Fort St. George, to F. J. Halliday, Esq., Officiating Secretary to the Government of India, dated 10th April, 1843.

In transmitting the accompanying Extract from a Despatch from the Honourable the Court of Directors furnished to this Department, I am desired by the most Honourable the Governor in Council, to request that you will with the permission of the Government of India, afford him information of the course pursued in Bengal in respect to the Education at the Government Schools of Minors who are Wards of the Board of Revenue.

J. F. THOMAS, *Actg. Chief Secretary.*
Fort St. George, the 10th April, 1843.

[Government Gazette, 11th July, 1843.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সর্কুলার অর্ডার।

১ নম্বর।

অমূল্য এসাকার বাকিদের কলিকাতার সার্ভিসের প্রতি সদর বোর্ডের একটি সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

যত ১০ আশ্রিত ছাত্রদের ৩৭০ নম্বরী সর্কুলার গবর্নমেন্টের একটি প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের পত্রের নকল সদর বোর্ড রেবিনিউর আফিসে হোমার নিকটে পাঠাইয়াছে। তাহার উপলক্ষে হোমার সাহেবেরা অতীত করিতেছেন যে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন নাবালকদের সর্কারী পাঠশালায় বিদ্যা শিক্ষাওনের বিষয়ে হোমার এসাকার যে ব্যবহার চলন আছে তাহার বিষয়ের রিপোর্ট কর।

মি এ সি ফ্লোডেন। একটি সেক্রেটারী কোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ৯ জুন।

৩৭০ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী জিউজ এন্ড কোম্পানি সাহেবের প্রতি যাক্সনের গবর্নমেন্টের একটি প্রধান সেক্রেটারী জিউজ কোর্ট উলিয়ম সাহেবের পত্র। ১৮৪৩ সাল ১০ আশ্রিত।

কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবের পত্রের সে চমক এই নম্বরে পাঠান গিয়াছে তাহা যাক্সনের হস্তে কোম্পানির অমূল্য গবর্নমেন্ট সাহেবের আফিসে হোমার নিকটে পাঠাইয়া এই আদেশ করিতেছি যে কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন নাবালকদের সর্কারী পাঠশালায় বিদ্যা শিক্ষাওনের বিষয়ে যাক্সনপ্রভৃতি দেশে যে ব্যবহার চলন আছে তাহার সম্বন্ধ ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে এসাকার জিউজ গবর্নমেন্ট সাহেবের নিকটে পাঠাও।

কো এক জামস।
একটি প্রধান সেক্রেটারী।
মাদ্রাস ১৮৪৩। ১০ আশ্রিত।

PUBLIC DEPARTMENT.

Extract from a letter from the Honorable the Court of Directors, dated 30th December, No. 24 of 1842.

Para. 8. The education of Wards of the Board of Revenue at the Government schools is a subject upon which it is not possible to lay down any positive rule, each individual case must rest upon its own merits. In some instances it may be practicable but in the majority we believe so many difficulties and objections of an obvious and weighty nature will be found to exist, that the arrangement cannot be universally carried into effect. The subject has been overlooked in Bengal where a similar proposition has not, it is believed, led to any results. You will be able to ascertain from the Government of India what has been done in Bengal upon this subject.

(True Copy.)

J. B. THOMAS, Actg. Chief Secretary.

NOTIFICATION.

There being seven vacancies in the Secondary or Military School attached to the Medical College, Notice is hereby given, that an examination of candidates for the same, will be held before the College of Fort William, at the end of two months from the present date.

No person is eligible for admission to the School under the age of 15, or above that of 18 years of age; and every candidate will be expected to produce a Certificate of good character, and of being able to read and write in the Persian or Nagree Characters with fluency and facility. Preference is given to the sons of Officers and Soldiers in the service, and those who come from a distance, qualifications being equal. All competitors to present themselves before the Secretary to the Medical College, on or before the 1st day of August 1843, with a view to their age, names, &c. being duly entered in a muster roll prepared for and forwarded to the examiners of the College of Fort William.

F. J. MOCAT, M. D.,

Serv. Medical College.

Medical College, July 1st, 1843.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 972.

ORDERS BY THE HONORABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENT.

The 3d July, 1843.

Mr. W. Grey, Assistant to the Magistrate and the Collector of Rajshye, to exercise the special powers described in Clause 3, Section II. Regulation III. of 1821.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. T. C. Loch, Magistrate of Rajshye, for one month, from the 17th instant, on private affairs, making over charge of his office to Mr. W. Grey.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

পাবলিক ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪২ সালের ৩০ ডিসেম্বরের ২৪ নম্বরী শ্রীমত অন-
রবিল কোর্ট অফ ডিরেক্টর্স সাহেবেরদের পত্রের
চতুর্থ।

৮ নম্বর। সরকারী পাঠশালাতে স্কোট ওয়ার্ডসের
অধীন নাবালকেরদের বিদ্যা শিক্ষাওনের কোন সাধারণ
বিধি নির্দিষ্ট হইতে পারে না প্রত্যেক গভিকে বিশেষ
বিষয় সুবিধায় নিয়ম করিতে হয়। কোন গভিকে
ভাষারদের সরকারী পাঠশালাতে বিদ্যাস্তায় হইতে
পারে কিন্তু অধিক গভিকে সশকিতঃ এমন সারি আপত্তি
কি প্রশ্ন হইবেক যে এক নিয়ম সকল চলন হইতে
পারে না। বঙ্গলা দেশে এবিষয়ে গবর্ণমেন্টে হস্তোৎসাহ
করেন নাই এবং হোয়াইট মেরপ প্রভৃতি কনিষ্ঠের সেই-
রূপ প্রস্তাব সেখানে হইয়াছিল কিন্তু তাহাতে কিছু ফল
ক্রমে নাই। বঙ্গলা দেশে এই বিষয়ে যাহা হইয়াছে
তাহা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টকে জিজ্ঞাসা করিলে হোয়াইট
জানিতে পারিবা।

স্বার্থ নকল।

কে এক ডায়স। একটিন প্রধান সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

মেডিকাল কলেজের অন্তর্গত দ্বিতীয় অর্ধাং মিলিটারী
সম্পর্কীয় পাঠশালার সাত পদ খুলা আছে অতএব
সহায় দেওয়া হইতেছে যে আদ্যকার তারিখঅবধি দুই
মাস গত হইলে ফোর্ট উলিয়াম কলেজের সমীপে সেই
খুলা পদাঙ্কায় ব্যক্তিরদের ইচ্ছাযমান হইবেক।

কোন ব্যক্তি পত্রের ২৭নম্বরের ন্যায় আটার নম্বর বস-
নের উর্ধ্ব হইলে পাঠশালার নিযুক্ত হইবার যোগ্য হইবেক
না এবং প্রত্যেক পদাঙ্কায় ব্যক্তিরদের কন্যায় যে আ-
পন ২ লক্ষ্যতার ব্যবহারের বিবরণ এবং পারদী ও নাগরী
অক্ষর আদ্যাদি পড়িবার পারগতার বিষয় এক সর্টি-
ফিকেট দেখায় কোম্পানির কর্মে নিযুক্ত সিপাহী ও সেনা-
পতিরদের পুত্র এবং তাহার দূরহইতে আইনে ভাষার-
দের যোগ্যতা সমান হইলে তাহার। অগ্রে গ্রাহ্য হইবেক।
সকল পদাঙ্কায় ব্যক্তিরা ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট তা-
রিখে বা তাহার পূর্বে মেডিকাল কলেজের সেক্রেটারী
সাহেবের সমীপে উপস্থিত হইবেক এবং তাহারদের নাম
বয়সপ্রকৃতি এক কর্মে লিখিত হইয়া ফোর্ট উলিয়াম কলে-
জের পরীক্ষক সাহেবের নিকটে পাঠান যাইবেক।

এক কে যোজাট।

মেডিকেল কলেজের সেক্রেটারী।

মেডিকেল কলেজ ১৮৪৩। ১ জুলাই।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭২ নম্বর।

বঙ্গলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটি গবর্নর সাহেবের
চতুর্থ।

১৮৪৩ সাল ৩ জুলাই।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আদি-
কোটে শ্রীমত ডবলিউ গ্রে সাহেব ১৮২১ সালের ৩ অক্টো-
বের ২ খারার ও প্রকল্পের নির্দিষ্ট বিশেষ কমতানুসারে
কার্য করিবেন।

জুটী।

রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট শ্রীমত টি নিলক সাহেব বীর
কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ১৭ তারিখঅবধি এক
মাসের জুটী পাইয়াছেন। তিনি আপনার কর্মের ভার
শ্রীমত ডবলিউ গ্রে সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

Moulvie Looft Husein, 2d Principal Sudder Ameen of Jessore, for nine days, to visit the Presidency, on private affairs.

NOTIFICATIONS.

Mr. F. E. Read made over charge of the Collectorate of Bhagulpore to Mr. Uncovenanted Deputy Collector J. Brown on the 26th ultimo.

Mr. S. Garling delivered over charge of the Settlements of Prince of Wales' Island, Singapore, and Malacca to Mr. E. A. Blundell, on the 3d ultimo.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 3d July, 1843.

Mr. D. Pringle to be Civil and Sessions Judge of Tirhoot.

Mr. E. V. Irwin to be Collector of Tirhoot.

LEAVES OF ABSENCE.

Mr. J. H. Young, Officiating Collector of Patna, has been permitted to proceed to England, for one year, on urgent private affairs.

The 4th July, 1843.

Mr. C. B. Trevor, Joint Magistrate and Deputy Collector of Baraset, for one month, under Medical Certificate, making over charge of office to Mr. E. H. Lushington.

NOTIFICATIONS.

The 26th June, 1843.

Messrs. Alan Swinton, G. Campbell and W. Ford, of the Civil Service, are reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

The 2nd July, 1843.

Mr. R. Drummond, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service by proficiency in two of the Native Languages.

Mr. Andrew Gillon, appointed by the Honourable the Court of Directors, a Member of the Civil Service on the Bengal Establishment, reported his arrival at the Presidency on the 28th ultimo.

The leave of absence granted to Mr. J. Wheeler, Joint Magistrate and Deputy Collector of Noakhally, on the 19th ultimo, will take effect from the 1st August next, instead of from the 1st instant.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM.

The 26th June, 1843.

The following Correspondence is published for general information.

To F. J. HALLIDAY, Esq.

Secy. to the Govt of Bengal.

SIR,

I request that you will submit to Government the accompanying copy of a Report furnished [Government Gazette, 11th July, 1843.]

যশোহরের বিজয় প্রধান মন্ত্র আমীন শ্রীমত মৌলবী লুফ হুসেন বায় কামোপলক্ষে রাজধানীতে আগমনার্থ নয় দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

গত মাসের ২৬ তারিখে শ্রীমত এড টি রিড সাহেব কাগলপুরের কালেক্টরী কর্মের ভার অর্জিত ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত জে ব্রোন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

শ্রীমত এস গার্লিং সাহেব পিনাক ও লিংহপুর ও মলাকার রাজশাসনের ভার গত মাসের ৩ তারিখে শ্রীমত ই এ ব্লুগল সাহেবের প্রতি অর্পণ করিলেন।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বাকলা দেশের শ্রীমত অনরবিল ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের ডকুম।

নিয়োগে।

১৮৪৩ সাল ৩ জুলাই।

শ্রীমত ডি প্রিন্সল সাহেব ব্রিগেডের সিবিল ও মেসার্স কর্তৃক হইলেন।

শ্রীমত ই বি অরবিন সাহেব ব্রিগেডের কালেক্টর হইলেন।

ছুটি।

পাটনার একটি কালেক্টর শ্রীমত জে এড টি সাহেব আপনার আবশ্যক কর্মপ্রসূক ইঙ্গলও দেশে গমনার্থ এক বৎসরের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৪ জুলাই।

বরাণসীর জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত সি বি ব্রিগল সাহেব ডিক্রিমেন্টের সার্টিফিকেটক্রমে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। যদি আপনার কর্মের ভার শ্রীমত ই এড লিংশ্টন সাহেবের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৬ জুন।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীমত আলান সুইন্টন সাহেব ও শ্রীমত জি কামবেল সাহেব ও শ্রীমত ডবলিউ ফোর্ড সাহেব এদেশীয় দুই ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সরকারী কর্মের উপযুক্ত এরূপ রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৩ সাল ৩ জুলাই।

সিবিলসম্পর্কীয় শ্রীমত জার ড্রুমন্ড সাহেব দেশীয় দুই ভাষায় উত্তীর্ণ হওয়াতে সরকারী কর্মের যোগ্য এরূপ রিপোর্ট হইয়াছে।

শ্রীমত আফ্রগিলন সাহেব শ্রীমত অনরবিল কোর্ট অফ ডেপুটি সার্জেন্টের দ্বারা বাকলা দেশের সিবিলসম্পর্কীয় কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে গত মাসের ২৮ তারিখে কলিকাতা রাজধানীতে পঠাইলেন।

মহোদয়ালার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীমত জে উইলস সাহেবকে গত মাসের ১৯ তারিখে যে ছুটি দেওয়া গিয়াছিল তাহা এই মাসের ১ তারিখে আরম্ভ না হইয়া আগষ্ট মাসের ১ তারিখে আরম্ভ হইবেক।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম।

১৮৪৩ সাল ২৬ জুন।

নীচের লিখিত প্রাদি সকল লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইল।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী শ্রীমত এড জে হালিডে সাহেবের প্রতি।

দেশীয় ৮ রেজিমেন্টের বেজেন্টের শ্রীমত জে সি ফিটস সাহেবকে পারসী ভাষায় সুশিক্ষিত হওয়াতে সন্মুখ

nished by the Examiners of the Institution on an Examination that was held at the College of Fort William on the 19th Instant for a Degree of Honour in the Persian Language, of Lieut. J. G. Stephen, of the 8th Regiment N. I.

It has for some time past been so unusual to attempt examinations of this difficult nature in any of the Oriental Languages, that I hope I shall be excused in requesting you to bring the eminent attainments of Lieutenant Stephen in the Persian Language, to the particular notice of the Honourable the Deputy Governor of Bengal.

I have the honour to be, &c.

(Sd.) G. T. MARSHALL,
Secy. College.

COLLEGE OF FORT WILLIAM,
The 23d June, 1843.

TO THE SECRETARY TO THE
COLLEGE OF FORT WILLIAM.

Sir,

We have the honour to acquaint you that on the 19th instant, we examined Lieutenant Stephen, of the 8th Regt. N. I. and A. D. C. to the Deputy Governor, in the Persian Language, and are of opinion that he evinced such "eminent proficiency" in this Language, as to entitle him to a Degree of Honour. We therefore beg to recommend that a Degree of Honour be conferred upon him in the Persian Language.

We have the honor to be, &c.

(Sd.) J. W. J. OUSELEY, A. E.
G. T. MARSHALL, Es.

COLLEGE OF FORT WILLIAM,
The 20th June, 1843.

(A true Copy.)

(Sd.) G. T. MARSHALL,
Secy. College.

No. 662.

To Captain G. T. MARSHALL,
Secy. to the College of Fort William.

Sir,

I am directed to acknowledge the receipt of your letter dated the 23d Instant, with the Examiner's Report therein mentioned.

4. The Honourable the Deputy Governor of Bengal has much pleasure in learning the eminent proficiency of Lieut. Stephen, of the 8th Regiment N. I., in the Persian Language, and is pleased to confer on that Officer a Degree of Honour as recommended by the Examiners.

I have the honour to be, &c.

(Sd.) F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

FORT WILLIAM,
The 26th June, 1843.

By order of the Honourable the Deputy Governor of Bengal,

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

সুচক উপাধি দিবার নিমিত্ত ১২ জুন তারিখে ফোর্ট উলিয়ম কলেজের পরীক্ষক সাহেবেরা এই স্থানে যে ইমতিহান লইলেন তাহার রিপোর্টের এক নকল গবর্ণমেন্টে কামাইবার নিমিত্ত পাঠাইতেছি।

দেশীয় ভাষায় এবং মুসলিম ইমতিহানদিবার উদ্দেশ্যে কতক কালব্যতি প্রায় নয় মাস অত্যন্ত নিবেদন করি যে পারসী ভাষায় জ্ঞাত লেফটেনেন্ট জিওন সাহেবের আশ্চর্য্য দীপ্ততা আপনি বিশেষরূপে বাজলা দেশের জ্ঞাত অনবদিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের জানগোচর করাইনি।

জি টি মার্শাল।
কলেজের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজ।
১৮৪৩ সাল ২৩ জুন।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের সেক্রেটারী সাহেবের
প্রতি।

কোমাকে আমরা কামাইতেছি যে জুন মাসের ১২ তারিখে দেশীয় পরীক্ষকের লেফটেনেন্ট অধ্যক জ্ঞাত ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের মুসাফের জ্ঞাত জিওন সাহেবের পারসী ভাষাতে আমরা ইমতিহান লইলাম এবং এই ভাষাতে তাহার এমন নৈপুণ্য প্রকাশ হইল যে তাহাকে সঙ্গুসঙ্গক উপাধি পাঠিবার যোগ্য বোধ করিলাম। অতএব পারসী ভাষাতে তাহাকে সঙ্গু-যের উপাধি প্রদান করিতে আমরা পরামর্শ দিতেছি।

এক জে হালিডে।
জি টি মার্শাল।
পরীক্ষক।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজ।
১৮৪৩ সাল ২০ জুন।

প্রকৃত নকল।
জি টি মার্শাল। কলেজের সেক্রেটারী।

৩১২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম কলেজের সেক্রেটারী জ্ঞাত কাপ্তান জি
টি মার্শাল সাহেব বরাবরস্থ।

আপনার ২৩ জুন তারিখের পত্র এবং তাহার সঙ্গে ইমতিহান লগনিয়া সাহেবেরের যে রিপোর্ট ছিল তাহা প্রাপ্ত হওয়া গেল।

২। দেশীয় পরীক্ষকের লেফটেনেন্ট জ্ঞাত জিওন সাহেবের পারসী ভাষায় উচ্চ ইমতিহান সেওনের সম্মান তন্নিয়া জ্ঞাত অনবদিল ডেপুটী গবর্ণর সাহেব অতি সঙ্গু হইয়াছেন এবং পরীক্ষক সাহেবেরের পরামর্শানুসারে তাহাকে সঙ্গুসঙ্গক উপাধি প্রদান করিয়াছেন।

এক জে হালিডে।
বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ২৬ জুন।

বাজলা দেশের জ্ঞাত ডেপুটী গবর্ণর সাহেবের অকু-
ক্রমে প্রকাশিত।

এক জে হালিডে।
বাজলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিমক।

বাঁকীজাত নিমক সন ১৮৮৩ সাল তারিখ ৩১ মে।

বিহলী।

ঘাট দক্ষিণ কালীমগর	১২৪৭	সাল	২৮৬৪২২০	মোন
এ	১২৪৮		৭১০৫৭৩০	
এ	১২৪৯		২৫৬৫৫৪/	
উত্তর কালীমগর	১২৪৭		৮০০২৭/	
ডেপো পাইকা	১২৪৮		২৮৮০৪০/	
এ	১২৪৯		১৫৪৪৭১/	
কুমারগর	১২৪৮		৪১০৭৫৮/	
এ	১২৪৯		১৫৬২০৫/	
রামনগর	১২৪৮		৭০২৫২০	
এ	১২৪৯		১৫৫৫০৭/	

উদলুক।

নারায়ণপুর	১২৪৭	সাল	২২৮৪৮/	
এ	১২৪৮		৩৫৮২১৫/২	
এ	১২৪৯		২৭৫০৪২/	
কোঁকী মেমক			৯১৪৪	

২৪ পরগনা L

নারায়ণপুর বাহিরবুনি	১২৪৮		১০৫০/	
এ	১৮৪৯		২৭৪৫৩/০	
এ জাফাল	১২৪৮		১৭৮৫১০	
এ	১২৪৯		৩০৬১/	
বৈণ্য	১২৪৮		৫৩২০	
ঐযুত প্রিন্সেপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম	১২৪৮		৩৩৫/	
এ	১২৪৯		৪৪৫৭/	
এ	১২৪৮		২১২	
এ	১২৪৮		২০২৮০	
ডাইমস হারবার	১২৪৭		২৮৭২/৫	
এ	১২৪৮		২৪২৪/	
এ	১২৪৯		১৪২৫০/	
হাটতী	১২৪৭		২/	
এ	১২৪৮		১১২১৫০	

চট্টগ্রাম।

মেজামপুর ডোমখালি	১২৪৮		১৩০৩০	
আরাকান পাঙ্গা মেমক	১৮৪২। ৪৩		৬২২৭৪১২	
চট্টগ্রাম কোঁকী মেমক	১৮৪৩		১৬৬০	

পালিখা।

হাঙ্গা পরমিট	১৮৪১। ৪২		১৪৫২৬৩/	
এ	১৮৪২। ৪৩		৬০৪৫২১৫৫	
এ	১৮৪৩। ৪৪		২৫০৮২/	
গুড়ানৈকব ইনফিরিয়র	১৮৪০। ৪১		১৬৮/	
কোঁকী করক	১৮৪২। ৪৩		১৪১১	
এ	সৈফ		১৬১	
ফটকপাঙ্গা	১২৪৭		২৬৪২০১০	
এ	১২৪৮		৩৪৮৩৫৩০	
এ	১২৪৯		৫১৬৪৮/	
বোরমা পাঙ্গা	১২৪৬		২/	
এ	১২৪৭		১৪২৫৫	
এ	১২৪৮		১২৭২১৭/	
বালেশ্বর পাঙ্গা	১২৪৭		৩৩৮/৪	
এ	১২৪৮		৩৭৩০৭২/২০	
এ	১২৪৯		৮২০০৮৫	
কোঁকী পাঙ্গা	১৮৪২। ৪৩		৩৩৩১১৫	
এ	১৮৪৩। ৪৪		৫৫	

কিমোজিব হুকুম সাহেবান আলিশান হোর্ড পরমিট নমক ও আফির ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩০ জুন।

এচ টয়েল। সেক্রেটারী।

এসেহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৩ জুলাই রোজ বৃহস্পতিবার বেলা দুই প্রহর এক ঘণ্টার পূর্বে যে কোন সনদে হউক নীচের লিখিত যোগাজি নেমক হাঙ্গা জেলা ২৪ পরগনা মোং নারায়ণপুরের গোলায় মোড়ন আছে তাহার পরিমের জন্য মরখাস্ত শিল মোহর বন্দ করা এই মন্তব্যানার লওয়া যাইবেক তদনন্তর এই নেমকের দর ঈযুত সাহেবান আলিখান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিমের হুকমানুসারে নির্দ্ধারিত হইবেক এই সকল মরখাস্তে ফি শত মোন নেমকের উপর যে ব্যক্তি যত মূল্য দিতে চাইবেক তাহা কোম্পানির টাকার লিখিতে হইবেক আর এই মরখাস্তের উপর এমত জিকির থাকিবেক যে নারায়ণপুরের দ্বিতীয় রমক নেমকের বাবদ মরখাস্ত এবং মরখাস্তের শিরনামার উপর মরখাস্তকারী অথবা তাহার মোকদার কিম্বা তাহার গোমাস্তার নাম লিখিত থাকিবেক ও মরখাস্ত খুলিবার নিরূপিত সময়ে মরখাস্তকারী অথবা তাহার মোকদার কিম্বা গোমাস্তা কেহ এক ক্রম উপস্থিত না থাকিলে মরখাস্ত খোলা যাইবেক না এবং মরখাস্তের মাতবরির জন্য একত শত টাকা আধানতের হরপ রাখিল করিতে হইবেক তৎবাস্তবত কোন মরখাস্ত মাতবর জান করা যাইবেক না এই ১০০১ টাকা বে ব্যক্তি মরখাস্ত মনজুর হইবেক তাহার নামে এই নেমক পরিমের হিসাবে জমা হইবেক কিম্বা মরখাস্ত মনজুর না হইলে ফেরত দেওয়া যাইবেক।

যে সকল ব্যক্তি নেমক পরিমের জন্য মরখাস্ত করিবেক তাহারমিগের উচিত যে মরখাস্ত করণের পূর্বে এই নেমকের নমুনা বোর্ডের মন্তব্যানায় সচক্ষে দেখিরা নেমকের রকম বুঝিরা আপনার খাতিরজামাত মরখাস্ত করে ইতি।

নেমকের বেগুনা।

একোঙ্গী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	যোগাজি নেমক
২৪ পরগনা ঈযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর দ্বিতীয় রমক নেমক	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	২০০০/ মোন

বিস্মোক্তির হুকুম সাহেবান আলিখান বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল। তারিখ ৫ জুলাই।
এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এসেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত করত নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিমারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং শালিখার সরকারী গোলায় নমুনা দুইটে খাতিরজামাত বুঝিরা পরিম করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা রাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেগুনা।

একোঙ্গী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের আমদানী	যোগাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
মাদরাস পরমিট সেরা রকম	শালিখা	১৮৪১ (৪২ সাল)	২৫০০০/ মোন	কোং ৩৮৫১ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ৬ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এসেহার দেওয়া যাইতেছে যে নীচের লিখিত পাঙ্গা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে পরিমারানের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং চট্টগ্রামে সরকারী গোলায় নমুনা দুইটে খাতিরজামাত বুঝিরা পরিম করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা রাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেগুনা।

একোঙ্গী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	যোগাজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
চট্টগ্রাম আরাফান পাঙ্গা নেমক	সদর ঘাট	১৮৪২। ৪৩ সাল	১৫০০০/ মোন	কোং ৪১২১ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম। তাং ৫ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম্র।

ইন্ডাওয়ারীমা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া

সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্মানুসারে নীচের লিখিত মহালারের বাকীমান সন ১২৫০ সালের লাগা-
নী টেকাৎ মাসের দিতির বাকী মালিকজারি টাকা আমায় কারণ প্রবলপ্রতিপাদিত জিহুত সাহেবদার সদর বোর্ডের
সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের মর্মানুসারে ডিটির আজ্ঞাপ্রমাণ সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোকাদ্দক সন ১২৫০
সালের ১৫ আশাঢ় মূহবারে দিয়া কুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ-
রূপে বহরওয়াদী শ্রেণীমত নীলাম্রে বিক্রয় হইবেক নীলাম্রের পূর্ব দিবস সূর্যোদয়ের পূর্ব মরকারী বাকী মাখিল হই-
বেক তৎপর নীলাম্রের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা মাখিল হইবেক না যে কেহ ইন্ডাওয়ারী মহা-
লাত খরিদ করিবার বাসনা রাখহ নিরূপিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে চাকির
হইরা খরিদ করিবা নীলাম্র শেষ হইলে পর জুগের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ নিকি টাকা নগদ কি বাকীল বেজ
নোট অথবা বেঙ্কের পোষেদিল কিবা দাঁড়ামত দস্তখতকরা কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বাবনাদরপ তৎক্ষণাৎ
মাখিল করিতে হইবেক খরিদারকে নীলাম্রের দিবসাবধি ত্রিশশত অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সূর্যোদয়ের পূর্বে অম-
শিক্ত জুগের টাকা দিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ৬ জুন বাবল। সন ১২৫০। ১১ টেকাৎ।

নম্বর জৌরি	নাম মহাল	মালিকের নাম	জমা সদর	তায়মনি রকম যাহা বিক্রী হ ইবেক	বাকী লাং টেকাৎ সন ১২৫০ সা ল ইং লাং জুন
---------------	----------	-------------	---------	--------------------------------------	--

যে সকল মহাল মুদামি বন্দোবস্ত

১১ নং	বাগানডা মৌজা	৷ জয়গোপাল মিশ্রী ও রামলাল মিশ্রী দিগর	২২৮৭/৪	মুহুরম মৌজা	৪১৫/৬
১২ নং	চাকরা কৃষ্ণনগর	কিশোরদাস মহাশ	২৬৮/৮	এ	৭৪৪/৪
১৩ নং	লহনা	লোকনাথ হাকরা ও রাম ধর্ম হাকরা ও অযোধ্যা নাথ হাকরা দিগর	৫৫৮/৪	এ	১৮৮০
১৪ নং	বাকালি চক	কাজী সাঈফ আলী	১১২/৮	এ	১৪৮/৭
১৫ নং	মুড়রা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও গদাধর মহাপাত্র	১৬৭/৪	এ	২৫৮/৮
১৭ নং	পাড়াহাটী তরফ গাজুড়ি	গঙ্গানারায়ণ গোস্বামি দিগর	২৩৭/৮	এ	১৫৮/২
১৮ নং	জরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্তীদিগর	৬৪৮/১১	এ	৬/০
১৯ নং	রাধাবল্লভপুর	সুবানন্দ ঠাকুর দিগর	১৫২৪/৬	এ	১৪৫/৬
২০ নং	আমরাণী	লক্ষীকান্ত গোস্বামী ও গুরুপ্রসাদ গোস্বামী দিগর	৫১৮/৮	এ	৭২৮/৮
২১ নং	কড়া	গুরুপ্রসাদ গোস্বামী ও রাধাবল্লভ গোস্বামী	২৪৮/৪	এ	১১৫/৪
২২ নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারি ও রামকৃষ্ণ ষ্টককারী	১৫০/০	এ	১৪/২
২৩ নং	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ ষ্টককারী	১২৪/২	এ	১১৮/৮

ইন্ডাওয়ারী মহালাত যাহা মেয়াদি বন্দোবস্ত মনকারি হইরাছে।

১ নং	চাকরা কৃষ্ণনগ রের মজলের আরাজী	কিশোরদাস মহাশ	৬০৮	ইন্ডাওয়ারী বক্রিয়ত	২০৮
২ নং	পাইকদাসা	বেচারাম শুক্লচাৰ্য্যদী	১৩১/৮	এ	১২৮
৩ নং	মধুনান্দ আশা	গুরুদাস হাকরা	১৬৬/৭	এ	১৫৮
৪ নং	খোন্দমাকুড়িহা	রাজা জয়সিংহ	১২৩৫/৬	এ	৩৬২৫/৮
৫ নং	জামসল	ইসলামখের আলী	১৮২/৮	এ	৬০৫
৬ নং	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেও বন্দী	১৮৪৫/১০	এ	১৭২৮/০
৭ নং	বন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর	৬৪৫/৪	এ	৬০৮
৮ নং	রাধাবল্লভপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তীদশমী	৩০৭/৪	এ	২৮৮/০
৯ নং	খিমিলপুর	কোঁঙার গোপাল সিংহ ও হলদেব সিংহ বন্দী	২১৮/২	এ	১/১
১০ নং	কুয়া পাড়াহাটী	অযোধ্যানাথ হাকরা দিগর	৮০৮	এ	১৩৫/২
১১ নং	শ্যামপুর তরফ কাকডোর	আইবটল ঠাকুর	৫০/১২	এ	১৬৮/৪

Bancoorah Collectorate, 1st June, 1843.

F. A. E. DALRYMPLE, Offg. Depy. Collector.

[Government Gazette, 11th July, 1843.]

NOTIFICATION.

Tenders for the farm of a Government Estate, purchased and held Khassa, called Lot Moogpoore in Pergunnah Bhocrant, in Zillah Hooghly, for the period of 20 years, will be received until the 15th of July, at the Collector's Cutcherry at Hooghly. The annual Jumma is Rs. 9872-3-10. All applications for a Lease to be accompanied by a specification of the nature of the security in support of the terms offered.

Further information may be obtained at this office.

E. STIRLING, Collector.

Hooghly Collectorate, the 15th June, 1848.

বিজ্ঞাপন।

ইচ্ছাকারনায়া কাছারী কালেক্টরী জেলা ভগলী এই যে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের খরিশা খামদানাল জুয়িউ পরগনার লাট মুজপুর যাহার মালিকানা সরকার জমা ৯৮৭২৩১০ টাকা দেহেরদায় লেখা যায় এই মহাল ২০ বিন বৎসর মিয়াদে ইচ্ছার। বিলী হইবেক যদি কেহ ইচ্ছার। লইতে প্রার্থনা রাখে তবে জমার ভাইন ও জামিনদারের নাম ও যে জারদান জামিনীতে বন্ধক রাখিবে তাহার সকলি মছলিৎ দরখাস্ত এই কাছারীতে এক মাথার মধ্যে দাখিল করিবা এই মহালের ভূমিকমা যদি কিছু দরখাস্ত করিতে চাহ তবে এই কাছারীতেই দরখাস্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৫ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল ২ জ্যৈষ্ঠ।

ই উল্লিখিত কালেক্টর।

SHERIFF'S SALES.

সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা মহান দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১০ জুলাই বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় কলিকাতার সরিক সাহেব সুপ্রিম কোর্টের ঘরের নীচের দ্বারা সরিক সাহেবের দস্তখতানায় প্রবেশ করে নিকটে রাখাপ্রদান রাগের বিক্রয়ে বেন্দিবিরোইন এক পেনাসনামক পরওয়ানার কমতাকমে নীচের লিখিত বিষয় নীলামে বিক্রয় করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ কলিকাতা শহরের ডিবি শিমলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক দোতলা ইটক নির্মিত বাগানবাটী ও সেই বাটী যে এক ষড় ও বন্দ জুমির উপর নির্মিত আছে তাহা কমবেশ ৩ ১১৪ দিন নিচা টোলকাটা ভাড়াতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রাখাপ্রদান রাগের যে বজ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা বিক্রীত হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে নৈমি বজারের দক্ষিণ দিগে কোম্পানির বাস্তা পশ্চিম দিগে রামচরির দস্তের জুমি পূর্ব দিগে এক ভাগে সরকারী বাস্তা অন্য দিগে গোবুল ঘোষের জুমি।

২ দফা। এবং কলিকাতা শহরের শিমলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে চারি ইটক নির্মিত গৃহ বসতবাটী এবং সেই বাটী যে ষড় ও বন্দ জুমির উপর নির্মিত আছে তাহা কমবেশ ১/২১০ এক বিঘা দুই কাটা চারি ছটাক ভাড়াতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রাখাপ্রদান রাগের যে বজ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা বিক্রীত হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগে মণিকতলার বাস্তা দক্ষিণ দিগে সরকারী মন্দির পূর্ব দিগে বৃন্দাবন ঘিটের জুমি পশ্চিম দিগে কেবলরাম সাধু খাঁ ও রামমোহন সাধু খাঁর বাটী ও জুমি।

সরিক সাহেবের দস্তখতানায় অবেশন করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা মহান দেওয়া যাইতেছে যে আগামি ১০ জুলাই বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময় সুপ্রিম কোর্টের ঘরের নীচের দ্বারা সরিক সাহেবের দস্তখতানায় প্রবেশ করে নিকটে কলিকাতার সরিক সাহেব মুজাপুর বস্তু ও বন্দেজ বস্তু ও বন্দেজ বস্তু বিক্রয়ে কা-টরাই ফেলিয়াস নামক পরওয়ানার কমতাকমে নীচের লিখিত বিষয় নীলামে বিক্রয় করিবেন।

১ দফা। বিশেষতঃ কলিকাতা শহরে সুভানুটিতে শো-জাবাজারতে বটলানামক স্থানের শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক ষড় ও বন্দ রাইরতী জুমি আছে তাহা কমবেশ ৩/১১০ দিন কাটা আট ছটাক ভাড়াতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মুজাপুর বস্তু ও বন্দেজ বস্তু ও বন্দেজ বস্তু যে বজ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা বিক্রীত হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ পূর্ব দিগে সরকারী বাস্তা উত্তর দিগে রামমুলাল সরকারের জুমি দক্ষিণ দিগে রামজয় মুখুয়ার জুমি পশ্চিম দিগে রামমুলাল সরকারের জুমি।

২ দফা। এবং কলিকাতা শহরে সুভানুটিতে আহিরী-টোলার শামিল ও তদ্ব্যবস্থিত যে এক দোতলা ইটক নির্মিত গৃহ বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ষড় ও বন্দ জুমি কমবেশ ১১০ দিন কাটা ভাড়াতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত মুজাপুর বস্তু ও বন্দেজ বস্তু ও বন্দেজ বস্তু যে বজ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা বিক্রীত হইবেক তাহা এইরূপে চতুঃসীমাবদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে সরকারী বাস্তা পূর্ব দিগে পাঁচকতি বস্তু গুণাবহের বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগে রাম ঘিটের বাটী ও জুমি উত্তর দিগে নবীন মুখুয়ার বাটী ও জুমি।

সরিক সাহেবের দস্তখতানায় অবেশন করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

কলিকাতার যোত্রহীনদের উপকারার্থ আদালত।

মহান দেওয়া যাইতেছে যে গত ৪ জুলাই তারিখে টনসাগলেট আদালতের অকুমত্রে শহর কলিকাতায় পুর্বে কলিকাতার নিবাসি এক্ষণে কলিকাতায় জেলখানায় কয়েদ নির্মিত করেন যে

জেমস ওয়াডল

সাতের কারতবর্ষে যোত্রহীন খাতকেরদের উপকারার্থ নৃত চতুর্থ জর্জের অধিকারের নবম বৎসরীয় আইননামক

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

যে আইনের দ্বারা খালস চাইবার চেযী পাউয়াছেন তাহার বিমত সকল আগামি ১ আগষ্ট শনিবার শুনিবার নির্দিষ্ট নির্ধারিত হইল।

উক্ত জেমস ওয়াডলের মহাজনেরদের নামের এক তফসীল উক্ত দরখাস্তের সঙ্গে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের দস্তখত দাখিল হইয়াছে এবং যে কোন মহাজন তাহা দেখিতে চাহেন দেখিতে পাইবেন।

তবলিউ এচ ডক। উক্ত যোত্রহীনের উকীল। কলিকাতা। ১৮৪৩। ৫ জুলাই।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of CHARLES WRIGHT, an insolvent.

NOTICE is hereby given, that Saturday, the 5th day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of April 1843, until the 30th day of June last, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard, Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

Assignee's Office, 5th July, 1843.

The like Notice in the matter of ANDREW HEBERLET, an Insolvent, wherein the account of the Assignee from the 1st day of April 1843, until the 30th day of June last, has been filed.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of NEELRUTUN HOLDAR, late of Goranhattah, in the Town of Calcutta, and Factory of Fort William in Bengal, Dewan to the Board of Salt and Opium, and a Merchant and Trader, but at present residing at Choukorebair in the District of the Twenty-four Pargunnahs, and in the Province of Bengal.

NOTICE is hereby given, that by an order made in this matter on Saturday, the first day of July instant, It was adjudged that the Petition of Hulo-dhur Ghose, a Creditor of the said NEELRUTUN HOLDAR, presented to this Court in the above matter is true, and that the said NEELRUTUN HOLDAR, hath committed an Act of Insolvency, under the Provisions of the Statute Ninth Geo. IV. Cap. 73, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, and it was also ordered that Robert O'Dowda, Esquire, be and he was thereby appointed the Assignee of the estate and effects of the said NEELRUTUN HOLDAR.

P. PEARCE,

Attorney for the Petitioning Creditor.

5th July, 1843.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of the Petition of HENRY ST. AMOUE, late of Cassia Baugeun in the twenty-four Pargunnahs, an Assistant in the Englishman Press Office, and late a Prisoner confined in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the Ninth year of the reign of His late Majesty

[Government Gazette, 11th July, 1843.]

কলিকাতার অক্ষয় ও নিরদিগের উপকারার্থ আদালত।

চার্লস রাইট যোত্রহীনের বিষয়ে।

সদস্য দেওয়া হইতেছে যে উক্ত দেউলিয়ার বিষয় সকল স্থানিবার নিমিত্ত এবং ডিবিডেন্ডের ভকুম মিহার নিমিত্ত ৫ আগষ্ট তারিখ শনিবার নির্ধারিত হইয়াছে। এই ইক্টেটের ১৮৪৩ সালের ১ আগ্রিলঅবধি জুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত আইননি সাহেবের আফ ও ব্যয়ের হিসাব দাখিল হইয়াছে এবং যে কোন ব্যক্তি তাহা দেখিতে চাহেন প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরে দেখিতে পাইবেন যদি কোন মহাজন অথবা এই ইক্টেটে লিপ্ত কোন ব্যক্তি তাহার উপর কোন দাওয়া সাব্যস্ত করিতে অথবা দাওয়া করিতে চাহেন তবে মোকদ্দমা স্থগিত পূর্ণ ভিত্তি নিম্ন পূর্বে প্রধান ক্লাক সাহেবের দফতরে লম্বাফ মিলে তাহার কথা শুনা আইহক।

আইননির দফতরানা।

১৮৪৩। ৫ জুলাই।

আক্ষয় হেবেরলেট যোত্রহীনের বিষয়ে
সেইরূপ সদস্য দেওয়া হইতেছে। ১৮৪৩ সালের ১ আগ্রিল অবধি জুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত তাহার ইক্টেটের হিসাব আইননি সাহেব দাখিল করিয়াছেন।

শহর কলিকাতার যোত্রহীন ঋতকেরদের উপকারার্থ আদালত।

নিমক ও আফীন বোর্ডের দেওয়ান এবং মহাজন পূর্বে কলিকাতা শহরে গরাণহাটী নিবাসি যে

নীলরত্ন হালদার

একদমে সুবে বাঙ্গালার চকিশপদগনা জিলানিবাসি তাঁহার বিষয়ে

সদস্য দেওয়া হইতেছে যে উক্ত বিষয়ে গত ১ জুলাই তারিখ শনিবারে এই ভকুম চইল যে উক্ত নীলরত্ন হালদারের হলধর ঘোষ নামক মহাজন উক্ত আদালতে উক্ত বিষয়ে যে দরখাস্ত করেন তাহা সত্য এবং উক্ত নীলরত্ন হালদার তারতরফের যোত্রহীন ঋতকেরদের উপকারার্থ চতুর্থ অক্টোবর নবম বৎসরীয় আইনের ৭৩ অধ্যায়ের বিধির অনুসারে দেউলিয়ারি প্রকাশ করিয়াছেন তাহাতে ভকুম চইল যে রাবর্ট ওডোড সাহেব উক্ত নীলরত্ন হালদারের ইক্টেট ও সম্পত্তির আইননি হন।

পি পিয়ার্ড।

দরখাস্তকারি মহাজনের উকীল।

১৮৪৩। ৫ জুলাই।

শহর কলিকাতার অক্ষয় ও নিরদিগের পরি-
ত্রাণার্থ আদালত।

সকলকে খবর দেওয়া হইতেছে যে
হেনরি সেন্টামুর সাহেব
পূর্বে কেশেরামান গ্রামে জেলা চকিশপদগনার সরহফের মধ্যে বাস করিতেন আর ইংলিসমেন প্রেসের এক জন আসিষ্ট্যান্ট এবং পূর্বে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ ছিলেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ

George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies.

NOTICE is hereby given, that by an order of this Court made in this matter on the first day of July instant, It is ordered that the hearing of the matters of the Petition of the said Insolvent, be adjourned to Saturday, the Fifth day of August next, at the hour of Eleven o'clock in the forenoon.

DOWNING AND OWEN,
Attorneys for the Insolvent.

11st July, 1843.

[স্বাক্ষরিত ও সীলিত। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।]

গড় হাজির অধিনায়ক নবম বঙ্গদেশের বিজয় দ্বারা তা-
র চরিত্রের সকল ক্ষমতা সেনানায়কের উপকারার্থে হইয়া-
ছে সেই বিষয়ানুসারে আপন উক্ত প্রেরিত নিষিদ্ধ প্রার্থনা
কারণ গত ১ জুলাই তাহিৎ এ আদালত হইতে প্রত্যাহৃত হয়
নে আশাশি ৫ আশাশি শনিবার বিকল বেলা এতদ্বারা ঘটা
সময় তাহা হইতে প্রত্যাহৃত হইবেক।

ডেপুটি এডং এডং।

এ ইনসোলভেন্টের উকীল।

তারিখ ১ জুলাই। ১৮৪৩ সাল।

স্বাক্ষরিত ও সীলিত। ১৮৪৩। ১১ জুলাই।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 18, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১৮ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 6.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of —

Referring to the circumstance that the day of sale fixed for the 28th of September next falls within a series of holidays, including the Dussarah vacation, I am desired by the Sudder Board of Revenue to instruct you that under Section XIII. of Act XII. of 1841, the above day of sale should be postponed to the first open day after the expiration of the holidays and the opening of the Civil Court.

G. A. C. FLOWDEN, Offg. Secretary.
Fort William, the 30th June, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

No. 20.

To the Several Civil Judges in the Lower Provinces.

The Court annex, for the information and future guidance of the several Civil Judges in the Lower Provinces; Extract, (Paragraph 2,) of a letter addressed by the Western Court to the Judge of Ghazee-pore, touching the execution of Decrees through the Agency of the Revenue Authorities, who will be guided in their conduct by the Circular Orders particularized in the margin.*

* Para. 6, Circular Order Sudder Dewanny Adawlut, No. 127, dated 13th December, 1834.

Circular Order, No. 103, dated 11th December, 1835.

Ditto, No. 28, dated 21st December, 1838, under Heading No. 10.

[Government Gazette, 18th July, 1843.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকুলার অর্ডার।

৬ নম্বর।

অনুক এলাকার রাজস্বের ক্ষুদ্র কামিলার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটি লেক্টোরাই সাহেবের পত্র।

আগামি ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখের জমি নীলামের যে দিবস স্থির হইয়াছে তাহা মশহরাপ্রকৃতির উৎসবপ্রকৃতি বন্দ দিবসের মধ্যে পড়ে। ইহা অবগত হইয়া সদর বোর্ডের সাহেবেরা প্রকৃত করিতেছেন যে ১৮৪১ সালের ১২ জুলাইনের ১৩ তারিখে উক্ত দিবসে নীলাম না হইয়া বন্ধের দিন সকল শেষ হইলে যে প্রথম দিবসে দেওয়ানী আদালত খোলা থাকিবে সেই দিবসে নীলাম হইবেক।

জি এ সি প্রৌডন। একটি লেক্টোরাই।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ৩০ জুন।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২০ নম্বর।

রাজস্বপ্রকৃতি দেশের ক্ষুদ্র নানা দেওয়ানীর কার্যকারক হইবারেহু।

রেবিনিউর লক্ষ্যকীর কর্মকারকেরদের দ্বারা ডিক্রী প্রাপ্তি করণের বিষয়ে গাজীপুরের জজ সাহেবের নিকটে আলাচিয়ারে সদর আদালত যে পত্র লিখিলেন তাহার বিতীর্ণ দফার চতুর্থ বাঙ্গলাপ্রকৃতি দেশের নানা দেওয়ানীর কর্মকারকেরদের বিজ্ঞাপন ও উপদেশের নিমিত্ত কলিকাতার সদর আদালত পাঠাইতেছেন। উক্ত দ্বারা উক্ত কালে নীচের লিখিত সরকুলার অর্ডার অনুসারে কার্য করিবেন।*

* সদর দেওয়ানী আদালতের ১৮৩৪ সালের ১২ ডিসেম্বরের ১২৭ নং সরকুলার অর্ডারের ৫ দফা।

১৮৩৫ সালের ১১ ডিসেম্বরের ১৩৩ নং সরকুলার অর্ডার।

১০ নং শিরোমণির নীচে ১৮৩৮ সালের ২১ ডিসেম্বরের ২৮ নং সরকুলার অর্ডার।

2. The issue of these instructions has been intimated to the Sudder Board of Revenue, Lower Provinces, who have been requested to address corresponding orders to the authorities subordinate to them.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 16th June, 1843.

Extract, Paragraph 2, from letter No. 604, dated 28th March 1843, of Officiating Register Western Court to Judge of Chhazepore.

Para. 2. It is evident from the explanations offered by the Collector, that the delay of which you complain, has been in the majority of instances, occasioned by the default of the decree-holder in advancing Ameen's fees, or his failure in other necessary process: In such a contingency, the Court see no objection to the adoption of the course suggested in the 2nd Paragraph of your letter above cited, if the case be pending before the Collector, and the decree-holder fail to comply with any requisition, obedience to which may be a necessary preliminary to the execution of his Decree, the Collector might strike the Case off his file, and give intimation to the Judge of his having done so. The Judge on receipt of such intimation, might adopt a similar course of procedure, and leave to the decree-holder the option of reinstituting proceedings at his discretion.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 14.

To the Several Criminal Authorities in the Lower Provinces.

The Court Circulate for the information of the Session Judges and the guidance of the Magistrates and independent Joint Magistrates the following Extract from a Resolution of the Honourable the Deputy Governor of Bengal, dated 5th Instant, authorizing two cooked meals being daily given to prisoners under the ration system.

"With regard to the reports of medical officers on the rations served out to prisoners, it appears that there is no fault to find with the quality of the articles supplied, but the quantity* varies in a considerable degree and must be considered insufficient in many Districts. It is strongly urged by the Medical Board, and, as his Honor thinks, with propriety, that two cooked meals a day should be allowed to all prisoners under the ration system. This will be forthwith introduced into the different Jails in the Lower Provinces."

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 23d June, 1843.

* Note. His Honor observes that in several Districts less than the full standard prescribed is allowed to the prisoners. This should be immediately amended.

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৪৩। ১৮ জুলাই।]

২। এই প্রকৃত পাঠাওনের সম্মান বাজলাপ্রকৃতি দেশের সমস্ত বোর্ড রেজিস্টার সাহেবদিগকে দেওয়া গিয়াছে এবং তাঁহাদের অধীন কর্মচারকদিগকে সেই-রূপ প্রকৃত দিতে তাঁহাদের প্রতি আদেশ চটাইছে।

ডবলিউ কর্পাস রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১৬ জুন।

১৮৪৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখের ৬০৪ নম্বরী যে পত্র আলাহাবাদের সমস্ত আদালতের একটি রেজিস্টার সাহেব খাজীপুরের জজ সাহেবের নিকটে লিখিলেন তাহার হিন্দী মফার চুপক।

২ নফা। কালেক্টর সাহেব যে উত্তর দিয়াছেন তা-চাতে স্পষ্ট বোধ হইতেছে যে সে বিলম্বের বিষয়ে তিনি নিবেদন করিয়াছে তাহার কারণ এই যে ডিক্রীদার আদ-নের রসুম দিতে কসুর করিয়াছিল অথবা অন্য কোন আবশ্যক কর্ম করিতে সক্ষম করিয়াছিল। এইমত হইলে তিনি আপনার পক্ষে ২ মফায় যে দিনের পরামর্শ দিয়াছে তদনুসারে কার্য করিতে এই আদালতের বোধে কোন আপত্তি নাই অর্থাৎ যদি সেই মোকদ্দমা কালেক্টর সা-হেবের সমুখে উপস্থিত থাকে এবং ডিক্রী জারী করণের নিমিত্ত যে সকল কর্মের প্রথমে আবশ্যক থাকে তাহার বিষয়ে প্রকৃত পাঠাওন যদি ডিক্রীদার ইচ্ছায় না করে তবে কালেক্টর সাহেব ই মোকদ্দমা আপনার নথীতেই উঠাইতে এবং সেইরূপ উঠাওনের সম্মান জজ সাহেবকে দিতে পারেন। পরে জজ সাহেব সেইরূপ সম্মান পাইয়া আপন নথীতেই ডিক্রী জারীর এ মোকদ্দমা উঠাইতে পারেন এবং তৎপরে ডিক্রীদার চাহিলে সেই মোকদ্দমা পুনরায় উপস্থিত করিতে পারে।

প্রকৃত চুপক।

ডবলিউ কর্পাস রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিয়ামত আদালতের সরকারি অর্ডার।

১৪ নম্বর।

বাজলাপ্রকৃতি দেশের জিহুড নানী ফৌজদারীর কার্যকা-রক বরাবরেষু।

বর্তমান মাসের ৫ তারিখের বাজলা দেশের জিহুড ডেপুটি গভর্নর সাহেবের নির্দেশের পক্ষাৎ লিখিত চুপক জাজিস্ট্রেট ও বাধীন জাজিস্ট্রেট সাহেবের-দের উপদেশের নিমিত্ত এবং দেশের জজ সাহেবের বিজ্ঞা-পনের নিমিত্ত সদর আদালত সর্বত্র প্রকাশ করিতেছেন। তাহাতে প্রকৃত আছে যে পরসার পরিতর্কে আহারীয় দ্রব্য দেওনবিষয়ে সম্প্রতি যে নিয়ম হইয়াছিল তৎক্রমে বন্দু-য়ানেরদিগকে দুই সন্ধ্যা পাক করা আহার দেওয়া যায়।

"বন্দুয়ানেরদিগকে দুই আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যায় তাহার বিষয়ে চিকিৎসক সাহেবেরদের রিপোর্টের দ্বারা বোধ হইল যে তাহারদিগকে যোগান দ্রব্যের উত্তমতার বিষয়ে কোন দোষ নাই কিন্তু আহারের পরিমাণের* বিষয়ে অনেক বৈসঙ্গ্য আছে এবং কোন২ জিলাতে অপ্রচুর আহার দেওয়া গাইতেছে। যেতিয়াল বোর্ডের সাহেবেরা অতিশয়রূপে পরামর্শ দিয়াছেন যে আহারীয় দ্রব্য যোগানের নিয়মক্রমে সকল বন্দুয়ানেরদিগকে দুই সন্ধ্যা পাক করা আহার দেওয়া যায়। জিহুড তাহাতে সম্মত আছেন এবং এই কাজাখি বাজলাপ্রকৃতি দেশের নানী জেলখানায় এইরূপ নিয়ম চলিবেক।"

ডবলিউ কর্পাস রিক। ডেপুটি রেজিস্টার।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ২৩ জুন।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

* মন্তব্য কথা। জিহুড তখন যে বন্দুয়ানেরদিগের আহারের যে পরিমাণ নিরূপণ আছে তাহা সম্পূর্ণরূপে কোন২ জিলায় দেওয়া গাইতেছে না। ইহার প্রতিকার অন্তরে করিতে হইবেক।

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DE-
WANNY ADAWLUT.

THE 7TH JULY, 1843.

Baboo Hormohun Neogee, 1st grade Moonsiff of Rajarampore, Zillah Dinagepore, to be Moonsiff of Bhowannygunge, Zillah Rajshahye.

Baboo Rudhamohun Chowdhree, Moonsiff of Bhowannygunge, Zillah Rajshahye, to be Moonsiff of Rajarampore, Zillah Dinagepore.

J. HAWKINS, Registrar.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 163.

FORT WILLIAM.

HOME DEPARTMENT.

The 13th July, 1843.

With reference to the Proclamation No. 195, dated the 11th April 1842, it is hereby notified for general information, that the Right Hon'ble Edward Lord Ellenborough, Governor General, having returned to the Presidency, has this day resumed his Seat in the Council of India.

The Right Hon'ble the Governor General in Council under Sec. LXIX. III. and IV., William the IV. Cap. LXXXV., has been pleased to appoint the Hon'ble William Wilberforce Bird, Deputy Governor of the Presidency of Fort William in Bengal.

By Order of the Right Hon'ble the Governor General of India in Council.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 995.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 26th June, 1843.

Moulvie Ameer Ullee, Moonsiff of Gurhonnee in Shahabad, to be a first grade Moonsiff, vice Moulvie Buddeecodeen Ahmed promoted.

The 10th July, 1843.

Mr. J. E. Bruce to be a Member of the Ferry Fund Committee of Chittagong, vice Mr. B. Freitas.

LEAVE OF ABSENCE.

The 3d July, 1843.

Mr. W. A. Hay, a Student of the College of Fort William, is permitted to go to Sea in the Ship "Amherst" proceeding to Arracan, for the benefit of his health.

NOTIFICATIONS.

Mr. W. J. Allen made over charge of the Magistracy of Dacca to Mr. B. H. Cooper on the 1st instant.

[Government Gazette, 18th July, 1843.]

বিজ্ঞাপন।

সদর মেওরানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ৭ জুলাই।

জিলা দিনাজপুরের রাজারামপুরের প্রথম থোপের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরমোহন নেওগী রাজশাহী জিলার ভবানীগঞ্জে মুনসেফ হইবেন।

জিলা রাজশাহীর ভবানীগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাধামোহন চৌধুরী জিলা দিনাজপুরের রাজারামপুরের মুনসেফ হইবেন।

জে. হকিন্স। রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৬৩ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়ম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্টে।

১৮৪৩ সাল ১৩ জুলাই।

১৮৪২ সালের ১১ আপ্রিল তারিখের ১২৪ নম্বরী বিজ্ঞাপনের বিষয়ে সর্ব সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত ইহার দ্বারা প্রকাশ হইতেছে যে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর এডবার্ড লর্ড এলেনবরা সাহেব রাজধানীতে প্রত্যগমন করিয়া ভারতবর্ষের হজুর কোলেলে পুনরায় বৈঠক করিলেন।

চতুর্থ উলিয়ম রাজার তৃতীয় ও চতুর্থ বৎসরীয় আইনের ৮৫ ধারার ৬৯ প্রকরণানুসারে হজুর কোলেলে শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুর শ্রীযুত অমরবিল উলিয়ম উইলবরফোর্স বর্ড সাহেবকে বাঙ্গলা দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর ডেপুটী গবর্নরী পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

হজুর কোলেলে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুমক্রমে।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটী নেক্রেটারী।

২২৬ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৬ জুন।

শ্রীযুত যৌলবী বদিউদ্দীন আহমদ উক্ত পদ প্রাপ্ত হও-
য়াতে সাহাবানে গরহানির মুনসেফ শ্রীযুত যৌলবী আদী
আলী প্রথম শ্রেণীর মুনসেফ হইবেন।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

শ্রীযুত আর জেটাম সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত জে ই
কুল সাহেব জাতিগীর গনারার নোকার দ্বারা প্রাপ্ত মা-
জিল টাকা ব্যয় করণের কমিটির মেম্বর হইবেন।

ভুটী।

১৮৪৩ সাল ৩ জুলাই।

ফোর্ট উলিয়ম কালেক্টর এক জন ছাত্র শ্রীযুত ডবলিউ
এ হে সাহেব আরাফানে গমনশীল "আমহর্ক" নামক
কাহাকে দ্বারা স্বীয় বাহ্যার্থে সমুদ্রে বাইতে অনুমতি
পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত ডবলিউ জে আলেন সাহেব বর্তমান মাসের ১
তারিখে ঢাকার মাজিষ্ট্রেটী কক্ষের ভার শ্রীযুত বি এ
কুপার সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

Mr. C. B. Trevor made over charge of the Office of Joint Magistrate and Deputy Collector of Burnset to Mr. E. H. Lushington on the 6th instant.

Mr. A. G. McDonald made over charge of the Collectorate of Bungle to Mr. A. T. Dick on the 1st instant.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1012.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 10th July, 1843.

Mr. F. R. Hodgson to officiate as Collector of Patna, vice Mr. J. H. Young.

Mr. D. Cunliffe to officiate as Magistrate of Monghyr.

The 13th July, 1843.

Mr. W. W. Bird, Junior, to be Private Secretary to the Deputy Governor of Bengal.

Lieutenant C. A. Nicolson, 25th Regiment N. I., and Lieutenant J. G. Stephen, 8th Regiment N. I., to be Aides-de-Camp to the Deputy Governor of Bengal.

NOTIFICATIONS.

Mr. J. Danbar assumed charge of the Commissionership of the 15th or Dacca Division on the 4th instant.

The leave granted to Mr. A. Adam Swinton, on the 9th March last, to remain attached to the College of Fort William for the purpose of studying in a third language, Bengalee, is cancelled.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত সি বি টেবল সাহেব বারানসিয়ার জাইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত ই এচ লিশিংটন সাহেবের প্রতি ৬ তারিখে অর্পণ করেন।

শ্রীযুত এ জি হাফ্ডন সাহেব বঙ্গবাসী সাহেব ১ তারিখে বঙ্গবাসীর কালেক্টরী কর্মের ভার শ্রীযুত এ টি ডিক সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন।

এক কে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১০১২ নম্বর।

বাকলা দেশের শ্রীযুত অস্টিন ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের হুকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

শ্রীযুত জে এচ ইংল সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুত এফ আর হক্‌সন সাহেব পাটনার কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত ডি কনলিফ সাহেব মুঙ্গেরের ম্যাজিস্ট্রেটী কর্ম নির্বাহ করিবেন।

১৮৪৩ সাল ১৩ জুলাই।

শ্রীযুত জোই ডবলিউ ডবলিউ বর্ড সাহেব বাকলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের নিক সেক্রেটারী হইবেন।

একদেশীয় সৈন্যের ২৫ রেজিমেন্টের সেক্টেনেন্ট শ্রীযুত সি এ নিকলসন সাহেব এবং একদেশীয় সৈন্যের ৮ রেজিমেন্টের সেক্টেনেন্ট শ্রীযুত জে জি স্টিভেন সাহেব বাকলা দেশের শ্রীযুত ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের মুদ্রা হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

শ্রীযুত জে ডবলিউ সাহেব ১৫ লক্ষ্যক অর্থাৎ চাক। এলাকার কমিশ্যনারী কর্ম বর্তমান সাহেব ৪ তারিখে গ্রহণ করিবেন।

তৃতীয় অর্থাৎ বাকলা ভাড়া শিল্প করদার কোর্ট উল্লিখিত কালেক্টে থাকিতে শ্রীযুত এ এ সুইটন সাহেবকে গত ৯ মার্চ তারিখে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছিল তাহা তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত হইল।

এক কে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইন্টিহার।

SALT.

নিম্নক।

একেশ্বর দেওয়া বাইতেছে যে নিচের লিখিত পাক্সা মেমক পক্ষান্তক নিরিখ নরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে ঋষিধারানের উচিত যে এই মেমকের রক্ষণ জেলা ২৪ পরগনার মধ্যে নারায়ণপুরের গোলায় নমুনা দুটো খাতিরকমায়ত বুখিয়া ঋষিধ কলেন আর যে ব্যক্তি হোতায় বজ্রকুরে প্রথমে রওরানা রাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার খোদা হইবেক।

মেমকের দেওয়া।

একেশ্বরী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোস্তান	মওদারি মেমক	নিরিখ দর কি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা শ্রীযুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর দ্বিতীয় রক্ষণ	নারায়ণপুর	১২৪৮ সাল	২০০০/ মোন	তো ৮২৬৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নিম্নক ও আকিম তা ১৩ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ১৮ জুলাই।]

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

SALES OF LAND.

কম্বীদারী নীলাম.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে
চৌধুরীপাড়া সাতীনের গোপীমোহন গোছারী এক কেসা মরখান্দ হজুরে ওজরায যে ৮ দ্বিধাচরণ গোছা-
রী ও জমদর্শন সিংহ ও গোপীমোহন সিংহ ও মুনসী এনাভুরার ভালুক কীং পরগনে চুনাখালি ঘাটার সমর কমা
২২০১/১১ টাকা সরকারের বাকী আদায় করণ ১০০০০ টাকা মূল্যে নীলাম হইয়া সরকারের পাওনা থাকে বাকী প-
রাধিকা ৮০৮৪ পাই তহবিলে আদায়িত আছে যত মজুর প্রার্থনা রাখে যে উক্ত পরাধিকা টাকার মধ্যে ২৫০০
চরণ গোছারীর রকম ৮০ আনার পঞ্চ ফাকিল ১৫১০০ যজহরতে সেওয়া যায় যত ইন্ডাহার দেওয়া বাটতেছে যে
সেওয়ায় মজুর উক্ত ৮০ আনা রকমের পরাধিকা টাকার সেওয়ায় মজুর আর কেহ দারিদার থাকে তত ১৫
রোজ মধ্যে বজুরে দাখির হইয়া আপন ২ সাবন সমেত তাহার বরখান্দ ওজরার নচেৎ যেমান গতে উচিত রকম প্র-
কাশ হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৩ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 3d July, 1843.

W. J. H. MONRY, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার প্রধান সমর আধিনের ডিক্রীর টাকা সেখ মহকাম শরি দাখির পাওনা বায়তনু চৌধুরী প্রতিবাদী
নেনা আদায় করণ চতুর্দশ বিভাগের প্রথমপ্রত্যাপ প্রযুক্ত রেবিনু কমিস্যনার বাহাদুরের সন ১৮৪১ সালের ১৪ ফেব্রু-
আরির চিঠি ও শহর মুরশিদাবাদের প্রযুক্ত জম সাহেবের এই মাসের ৬ তারিখ ও এই মাসের ২২ মেই ও প্রধান সমর
আধিনের সন ১৮৪৩ সালের ২০ জুন তারিখের রকমকারি অনুযায়ি প্রতিবাদির সম্পত্তি দীর্ঘের তলশীল যত সন
১৭২৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭২৬ সালের ১২ আইনের মর্মানুযায়ি সন ১৮৪৩ সালের ১৫ আগস্ট মোস্তাবক
সন ১২৫০ সালের ৩১ আবেণ রোজ মজলবার নিলাম হওনের ইন্ডাহার সেওয়া বাটতেছে যদি প্রতিবাদী এই ইন্ডা-
হারের লিখিত সমুদয় টাকা নিলামের তারিখের দ্বিতীয় প্রহর নিবলপর্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্ব দাখিল না-
করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর নিবল দাখিলার সময় এই কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরম পুরাতে নিলাম
হইবেক যে কেহ খরিনের বাসনা রাখে আপন ২ ডাক সংখ্যার কি শত ১৫৭ টাকার হিলাবে যিস মাসেত দাখির
হইয়া আইনমত খরিন করহ এ বিষয় সকলের জ্ঞাত করণ ইন্ডাহার দেওয়া সেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৮
জুলাই মোস্তাবক সন ১২৫০ সাল তারিখ ২৫ আষাঢ়।

মজুর নম্বর নাম নাম নম্বর জমা ডায়রান রকম বাহা ডাইন ডিক্রীর টাকা নীলামী য ইতি
লাট রেজিষ্টরী মহাল ভালুকদারান শালিয়ানা নিলাম হইবেক মায় খরচা ও মুন হালের র
কমের বাকী
কাছা খরি
দারকে দি
তে হইবেক।

১	২৪৭৩ কীং পর নবকিশোর গনে সম ও মাথবকি ন খালি শোর ও স খানন্দ ও রায়মোহন ও গদাধর ও লোহার য চৌধুরী ও গোপাল দাম মহান্ত	১৮৬২/১৪	শহর মুরশিদাবাদ প্রযুক্ত জম সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ২২ মেই তারিখের রকমকারী সমুদিত ফারশী যে মকলা আইনে ভলনুযায়ি এই মহালের আশং পাতি সবলবাটী ও নাধনতনুযায়ি ও মৌ জো ডেহট দার মুজ ফা পরগণপুর ও মো হনপুর ও রাজনপুর ও মৌজে খীতায়পুর ও খরমপুর ও বালা লপাড়া এই সকল হ জালের রকম ৮১০৥ দুই আনা নাড়ে দশ গণা বায়তনু চৌধুরি রহক নীলাম হইবেক এই মহালের রকম ৮১০৥ দুই আনা না ড়ে দশ গণা বায় তনু চৌধুরির হক নীলাম হইবেক	প্রশংসিত জম সাহে বের সন ১৮৪১ সালে র ৬ ফেব্রুআরির রক কারী অনুযায়ি ৫৬৪০ ৮/৭ আর আসল ৪১২২/৬ পাই মুন ইং উক্ত মাসের ৮ তা নুআরি লাং সন ১৮৪৩। ১৪ আগস্ট মু সং ২১৭৮ রোজের তারিখ ১৪৩৭৮/৭ ৭১১১/২
২	২৪৪০ কীং সমর রুকচরণ ও তালিকা নৈবকীন্দম খে রকম পুর মো ন ও মুজল ডড়া কিশোর	৩৩১১/২ ৮১০৥ জমা ৫৮২	এই মহালের রকম ৮১০৥ দুই আনা না ড়ে দশ গণা বায় তনু চৌধুরির হক নীলাম হইবেক	

সমর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বর তারিখের ২৫ নম্বরের সরকারি চিঠির আকানুযায়ি বিজ্ঞাপন
করা যায় যে উক্ত সুমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা খরিনারূপে অর্শবেক এবং মহালের
পর সরকারের যে দাওয়া থাকে এই নিলামের দ্বারা কিছু মোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 8th July, 1843.

W. J. H. MONRY, Collector.

[Government Gazette, 18th July, 1843.]

ইজ্জাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

খ্রিষ্টাব্দে দ্বিতীয় দশক এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনার বৈধী বাহাদুরপুর মোজা কড়িয়া ডিহা বাহার সদর জমা ২৪৫৮/১০ পাই বৈদ্যনাথ মজুমদার ও লক্ষ্মনদাস বসুর মায়ে তালুক লেখা যায় তাহার মধ্যে উক্ত মজুমদার ওগমরহের হিসাব রকম ৮০ আনা বাকী রকম ৮ আনা তাহার সদর জমা ৩০৮৮৮ টাকা দান মজুমদারের চক উক্ত দান ফৌজ পরে তাহার বনিয়া দাখা বিবি ও কালিদাস বাহুর বনিয়া রতন বিবি উক্ত ৮ আনা রকম বর্তমান সনের ৩ আশ্বিন তারিখে ১২৫০১ টাকা খুলে মজুমদার নিকট বিক্রী করিয়া দীর্ঘমত ঋণালা লিখিয়া দিয়া যক্ষণে মজুমদার সেওয়াইয়াছে অতএব লক্ষ্মন দাসের নাম খারিজ করিয়া মজুমদারের নাম জারী করা যায় মতে ইজ্জাহার দেওয়া যা-ইতেছে যে সেওয়াই মজুমদার রকম মজুমদার অম্য সে কুচ ওয়ারিস ও দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যদি সাব্দ দরখাস্ত করহ মতে মোহাম্মদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইজ্জাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ৪ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 4th July, 1843.

W. J. H. MONEX, Collector.

ইজ্জাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

বুধাইপাড়া সাকীনের ঈশ্বরকেশী দেবী এক কেতা দরখাস্ত এই প্রার্থনার চক্রবর্তীসক যে কীসমত শিবরায় বাটী বাহার সদর জমা ৭৫৮০ টাকা উহার বাহী ঈশানচন্দ্র সাম্যাল খরিদ করিয়া দখলকার ছিল সে ব্যক্তি ফৌজ হওয়ার পর মহাল হজকুরা সন ১২৪২ সালের মাহ চৈত্র মীলাম হইয়া মহলগে ৬৬৫ টাকা তহবিলে আমানত করা অতএব সরকারের বাজেব বাকীদানে বাকী পণ ফাজিলের টাকা মজুমদারকে দেওয়ান যায় মতে ইজ্জাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়াই মজুমদার উক্ত মহালের পণফাজিলের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যদি সাব্দ দরখাস্ত করহ মতে মোহাম্মদ গতে উচিত হুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইজ্জাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ তারিখ ৬ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 6th July, 1843.

W. J. H. MONEX, Collector.

ইজ্জাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জমা ইকুড়ির সংক্রান্ত জমা দুর্গাপুরের অন্তঃপাতি তরফ চন্দ্রনামপুরের লুজ আমীন রাজেন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তী জমিদারানের শৈখিল্যাক্রমে বসিয়া থাকে তাহার নরমায়া এই কালেক্টরীর বর্তমান সনের ১ জুলাই তারিখের হুকুমামুবাফি আদায় করা আবশ্যক হইয়া সন ১৮১৪ সালের ১৯ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণ ও সন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের ৮ ধারার মর্মানুযায়ি উক্ত মহালের জমিদার রাণী জড়গুড়ারের হিসাব নীচের তফসীলমত সন ১৮৪৩ সালের ১ আগষ্ট মোতারফ সন ১২৫০ সালের ১৭ আশ্বিন মীলাম হওনের ইজ্জাহার দেওয়া যাইতেছে যদি ঐ রাণী এই ইজ্জাহারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের পূর্বে দিবস সূর্যাস্তপর্যন্ত দাখিল না করে তবে ঐ নীলামের নিরূপিত দিবসে টাকা দিলে তাহা গ্রহণ না হইয়া এই কালেক্টরীর কাছারীতে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিদের বাসনা রাখহ আপন ২ ডাক সংখ্যার ফিলত ২৫ টাকা হিসাবে ফিলসময়ে হাজির হইয়া আইনমত খরিদ করহ এবিষয় সকলের জ্ঞাত কারণ ইজ্জাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১২ জুলাই মোতারফ সন ১২৫০ সাল তারিখ ২১ আশ্বিন।

নম্বর লাই	নম্বর রেজিটরী	নাম মহাল	নাম জমী দারান	সদর জমা শালিঘানা নাম ধানা দারি	তারিখ রকম যাহা নীলাম হই বেক	ডাইন তম্বা বাবত লুজ আমী নের বসিয়া ধাকার বে তন	টকা
১	১৪০৭	জমা ইকুড়ি ওগমরহ	রাণী কৃষ্ণচন্দ্র বাহাদুর ও মোহাম্মদী গ দারাহ ও কোড়র রাহ চন্দ্র ও রাণী জড়গু কো ওর	১০৫৪২৮৮	এই মহালের মধ্যে রাণী জড়গু কোড়র র হিসাব ৮৮৭৭ ডি লেক কাত জমা ১২৭৩৮৮ পাই নী লাম হইবেক	১০৪৮৮	

Moorshedabad Collectorate, 12th July, 1843.

W. J. H. MONEX, Collector.

ইজ্জাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা অমলি এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের বাজেয়াতি নীচের লিখিত চর সকল দশ বৎসর মেয়াদে ইজ্জাহার বিলি হইবেক যদি কেহ ইজ্জাহার লইতে প্রার্থনা রাখহ তবে প্রতি চরের জমার ডাইন ও জামিনদারের নাম সাকিন এবং যে চর জামিনীতে আবদ্ধ থাকিবেক তাহার তফসীল লিখিত খোদ অথবা মোক্তারের দ্বারা এক খাল মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিবা যদি ঐ সকল চরের জমিজমা জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীতেই হইতে সরিয়াস্ত করিবা ইতি সন ১৮৪৩। তার ১৭ জুন মোং বাঙ্গলা সন ১২৫০ সাল তারিখ ৫ আশ্বিন।

পং পাটমহাল	চর মুলতানপুর
পং মজলখাট	চর গুণ্ডিপাড়া
পং রাইপুর	চর মোড়িগাতি
পং ঐ	চর শঙ্করপুর
পং ঐ	চর কৃষ্ণবাটী
পং ঐ	চর মুন্সলপুর

Hooghly Collectorate, 17th June 1843.

E. STALLING, Collector.

(১৮৪৩ সালের ১৮ জুলাই)

ইজারানায়া কাছারী কালেক্টরী কোলা বর্ধমান মোকাম বাঁকুড়া

সন ১৮৪১ সালের ১২ আটনের মর্মানুসারে মোড়ের লিখিত মহালাভের বাবদ সন ১২৫০ সালের লাগী-দী টোন্ড মাপের কিছির বাকী খালপ্রজারি টাকা আদায় কারণ প্রবলপ্রতিপাখিত জীবুত সাহেবান সদর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ৬ অক্টোবরের সরকারি চিঠির আদায় প্রমাণ সন ১৮৪৩ সালের ২৮ জুন মোজিহত সন ১২৫০ সালের ১৫ আটন দখলারে দিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোঃ বাঁকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ-রূপে নব্বয়গারী শ্রেণীভিত্ত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্বে বিহস সূর্য্যাস্তের পূর্বে সরকারী বাকী রাখিল হই-বেক তৎপার নীলামের নিরূপিত বিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা রাখিল হইবেক না যে কেহ ইজারারী মহা-লাভ গ্রহণ করিবার বাসনা রাখিব নিরূপিত বিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাঁকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির হইয়া খরিস করিবার নীলাম শেষ হইলে পর মুল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ নিকি টাকা মগল কি রাখিল বেত নোট অথবা বেঙ্গের পোষ্টোবিল কিম্বা সিঁড়ামত দস্তপৎকরা কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বাসনাযুক্ত তৎক্ষণাত রাখিল করিতে হইবেক খরিসারকে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশাংশ অর্থাৎ ত্রিশ বিবসের মধ্যে সূর্য্যাস্তের পূর্বে অব-শিষ্ট মুল্যের টাকা নিতে হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল ১ জুন বাঙ্গলা সন ১২৫০ ১১২ টোন্ড ।

সদর তোজ	নাম মহাল	হালিকের নাম	জমা সদর	ভারদান রকম বায়া দিকী হ ইবেক	বাকী লাং টোন্ড সন ১২৫০ সা ল ১৭ লাং জুন
------------	----------	-------------	---------	------------------------------------	--

যে সকল মহাল দুদানি বন্দোবস্ত

১১ নং	বারানতঃ মৌজা	৮ জয়গোপাল মিথী ও রামলাল মিথী দিগর	২২৮৮/৪	মুহসম মৌজা	৪১৭৮/৬
১২ নং	চাউরা কুন্ডনগর	কিশোরদাস মহাল	২৬৮৮	এ	৭৫৮/৪
১৩ নং	লহনা	লোকনাথ হাজরা ও রাম ধর্ম হাজরা ও অযোধ্যা নাথ হাজরামিগর	৫৫৪০/৪	এ	১৮৮=
১৪ নং	বাঁকালি চক	কাজী সাঈফ আলী	১২২৭	এ	১৪৮/৭
১৫ নং	মুড়রা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও নন্দাধর মহাপাত্র	১৬৭৮/৪	এ	১৫৮/৬
১৬ নং	পাট্রহাটী তরফ গাঙ্গুড়ি	গজানন্দ্রাচণ গোস্বামি দিগর	২০৭৮/১	এ	১৫৮
১৭ নং	সুরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্তিমিগর	৬৫৮/১১	এ	৬/
১৮ নং	রাধাবল্লভপুর	ভবানন্দ ঠাকুর দিগর	১৫২৮/৬	এ	১৪৮/৬
১৯ নং	আমরাণী	লক্ষ্মীকান্ত গোস্বামী ও শ্রুতপ্রসাদ গোস্বামি দিগর	৫১৮৮/২	এ	৭২৮/৮
২০ নং	কুঁড়া	শ্রুতপ্রসাদ গোস্বামী ও রাধাবল্লভ গোস্বামী	২৪৮/৪	এ	১১৮/৪
২১ নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিচারি ও রামকৃষ্ণ পরিচারী	১৫০৮=	এ	১৪/১
২২ নং	মাধবপুর	রামকৃষ্ণ পরিচারী	১২৪৮/২	এ	১১৮/৮

ইজারা মহালাত বায়া মৈদানি বন্দোবস্ত মনকারি হইয়াছে।

১ নং	চাউরা কুন্ডনগ হের জলকোর আরাণী	কিশোরদাস মহাল	৬০৭	ইজারা হকিমত	১২০৭
২ নং	লাইকবাসা	বেচারাম ভট্টাচার্য্যদীং	১৩১৮/৮	এ	১২১
৩ নং	মুন্সাবীধ আশা	শ্রুতপ্রসাদ হাজরা	১৬৬৮/৭	এ	১৪১
৪ নং	খোন্দমাজুড়িয়া	রাজা জয়সিংহ	১১৩৫৮/৬	এ	৩৬২৮/৮
৫ নং	জামিলা	ইসকমসেহের আলী	১৮২৮	এ	৬০৭=
৬ নং	মুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেও বন্দনী	১৮৪৫৮/১০	এ	১৭২৮=
৭ নং	বন্দোদহাটী	রাধাকিশোর বসুমিগর	৬৪২৮/৪	এ	৬০৭
৮ নং	রাধাবল্লভপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তিবন্দনী	৬০৭৮/৫	এ	২৮৮=
৯ নং	খিদিমপুর	কোঁটার গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ বন্দনী	২১৮/২	এ	১৮/১
১০ নং	কুমার পাট্রহাটী	অযোধ্যানাথ হাজরা দিগর	৮০৭	এ	১৬৮/১
১১ নং	মাধবপুর তরফ কাকিহোর	আবৈরচন্দ্র ঠাকুর	৫০৭১	এ	১৬৮/৫

Bancoorah Collectorate, 1st June, 1843.

F. A. E. DAIRYMPLE, Offy. Depy. Collector.

[Government Gazette, 18th July, 1843.]

SHERIFF'S SALES.

সহিফের নীলাম

হাঙ্গল দেশের ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টে একটি পক্ষে।

উক্ত সুপ্রিম কোর্টের একটি পক্ষের যে মোকদ্দমাসে তার চাকুর কোম্পানির নামে কর্ম নিরীহক চাকরানাথ চাকুর ও উলিয়ম প্রিন্সেপ ও কেনেরি বারক্লি হেডার্সন ও ডবল্ড হাকলোড গর্ভন সাহেব ফরিদাদী এবং শিবচন্দ্র রায় ও কালার্টার রায় ও আনন্দোষ দে ও প্রমথনাথ দে ও উয়েশচন্দ্র রায় আসাদী সেই মোকদ্দমাসে উক্ত সুপ্রিম কোর্টের গত জুন মাসের ২৯ তারিখের অকুমানুসারে কলিকাতার সত্রিক সাহেব বর্কমান জুলাই মাসের ২৭ তারিখ নৃসঙ্গতিবার বেলা ঠিক দুই প্রত্যয়ের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের বাড়াওয়ায় সত্রিক সাহেবের মন্তরখানায় প্রবেশ হারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নিচাই নীলাম করিবেন।

কলিকাতা নগরের বৈকিটোলায় শামিল ও তথ্যদ্বিত যে এক একডালা ইটক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দু জুমি কমবেশ ১০ দশ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র রায় ও কালার্টার রায়ের যে ঋণ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশাবক বিশেষতঃ পূর্বে দিগে মহেশ নদের বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগে গলি দক্ষিণ দিগে সরকারী রাস্তা উত্তর দিগে জরুরী পাটওয়ারের বাটী ও জুমি।

এবং জিলা নদীয়ার উত্তর পরগনার শাহিনপুরের শামিল ও তথ্যদ্বিত যে এক একডালা ইটক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঋণ ও বন্দু জুমি কমবেশ ১২ বার বিঘা তাহার ঋণের অংশে ও ঐ অংশের মধ্যে ও ঐ অংশের উপর উক্ত শিবচন্দ্র রায় ও কালার্টার রায়ের যে ঋণ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশাবক বিশেষতঃ পশ্চিম

দিগে পীহারুর চট্টোপাধ্যায় ও রামধন চট্টোপাধ্যায়ের বাটী ও জুমি পূর্ব দিগে গৌরহরি চাকুরের বাটী ও জুমি দক্ষিণ দিগের এক ভাগে শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের বাটী ও জুমি অপর ভাগে রায়চন্দ্র চক্রবর্তীর বাটী ও জুমি উত্তর দিগে যমুসুদন রায় ও রামরতন রায় ও গণরতনের বাটী ও জুমি।

এবং উক্ত জমির শামিল ও তথ্যদ্বিত কটোনপুল বাগান নামে যে এক ঋণ ও বন্দু জুমি কমবেশ ১০ বিঘা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র রায় ও কালার্টার রায়ের যে ঋণ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশাবক বিশেষতঃ পূর্বে দিগে হরপ্রসাদ চুডারিরের বাটী ও জুমি উত্তর দিগে চিত্তলাল ও রামমোহন দালালের বাটী ও জুমি দক্ষিণ দিগে যমুসুদন গোষামির বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগে গজানারায়ণ ঐ ও গণরতনের বাটী ও জুমি।

এবং উক্ত জিলা ও পরগনার শাহিনপুরের শামিল ও তথ্যদ্বিত যে এক ঋণ ও বন্দু লাকেরাজ জুমি কমবেশ ১২ বার বিঘা এবং তাহাতে যে এক পুকুর ও বৈ-চকখানা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত শিবচন্দ্র রায় ও কালার্টার রায়ের যে ঋণ ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুর্দশাবক বিশেষতঃ পূর্বে দিগে সরকারী রাস্তা পশ্চিম দিগে জির চট্টোপাধ্যায় ও রাম চট্টোপাধ্যায়ের বাটী ও জুমি উত্তর দিগে উয়েশচন্দ্র রায়ের এক ঋণ লাকেরাজ জুমি দক্ষিণ দিগে মাধবচন্দ্র গোষামি ও গণরতনের এক ঋণ লাকেরাজ জুমি।

সত্রিক সাহেবের মন্তরখানায় অবস্থান করিলে নীলামের বিষয় জানা হইবেক।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court bearing date the 11th day of the present month of July, the matters of the Petition of DANIEL EDWARD MALLOCH, sued by the name of D. E. MALLOCH, late of Old Boitaconah Lane, in the Town of Calcutta, and formerly of Runnymoody Gully, in Calcutta aforesaid; Wine Merchant, Commission Agent and Soda Water Manufactures, and now a Prisoner confined for debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled "an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, &c." are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the second day of September next, at the hour of 11 o'clock in the forenoon.

The names of the Creditors of the said DANIEL EDWARD MALLOCH, appear in a Schedule, filed with his said Petition, in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

JUDON AND SHAW,
Attorneys for the said Insolvent.

Calcutta, 11th July, 1848.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৮। ১৮ জুলাই।]

শহর কলিকাতার দেমা পরিশোধ অফিস প্রাণিরদিগের পরিদ্রাণের আদালত।

এবং দেওয়া হইতেছে যে এই আদালতের বর্কমান জুলাই মাসের ১১ তারিখের অকুমানুসারে শহর কলিকাতার পুরাতন বৈকিখানা নিবাসী

জীবুত ডানিএল এডওয়ার্ড মাল্লক

বাহার নাম ডি ই মাল্লক লিখিয়া তাহার প্রতি নালিশ হইয়াছে যে ব্যক্তি পূর্বে হানীমুনি গলিতে বাস করিতেন যিনি করাপের সওদাগর ছিলেন কহিন্যান একজন ছিলেন ও লোম্বাওয়ার্টের উত্তর করিতেন যে ব্যক্তি একদে কলিকাতার প্রধান কারাগারে কএম আছেন যে ব্যক্তি আপন পরিদ্রাণার্থ জর্জ ফোর্ড নামক গড বাসশাহের সহায় বৎসর যের যে আইন দেমা পরিশোধ অফিস প্রাণিরদিগের নিষিদ্ধ জারকর হইয় এ আইনানুসারে উক্ত ব্যক্তির দরখাস্তের রিসর আপাদি সেপ্টেম্বর বাহার ২ তারিখ শনিবার বেলা ১১ এগার ঘণ্টার সময়ে এই আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত ডানিএল এডওয়ার্ড মাল্লক সাহেবের হস্ত হস্তাক্রম লোক আছে যে মহাকর্মদিগের নাম এক ফর্দে লিখিয়া উত্তর দরখাস্তের সম্বলিত চিফ ক্লার্কের আফিসে দরপেণ হইয়াছে যদ্যপি কোন মহাক্রম লোক দেখিতে বাস করেন তবে চিফ ক্লার্কের আফিসে গমন করিলে দেখিতে পাইবেন ইতি।

জর এড শা।
ইনসোলভেন্টের উকীল।

তারিখ কলিকাতা ১১ জুলাই ১৮৪৮।

In the Matter of the Petition of ARCHIBALD BRYCE, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in the matters of the Petition of ARCHIBALD BRYCE, late of Belnaberry Factory, in the District of Jessore, in the Province of Bengal, Indigo Planter, and now a Prisoner for debt, in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the second day of September next.

The names of the Creditors of the said ARCHIBALD BRYCE, now appear in a Schedule, filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

HENDERSON AND THOMAS,
Attornies for the Insolvent.

Calcutta, 14th July, 1843.

In the Matter of WILLIAM GILBERT CAMPION, an Insolvent.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court in the matters of the Petition of WILLIAM GILBERT CAMPION, late of the Town of Calcutta, Attorney at law, and now a Prisoner for debt in the Common Gaol of Calcutta seeking the benefit of an Act of the ninth year of the Reign of His late Majesty King George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies are appointed to be heard in the said Court on Saturday the second day of September next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM GILBERT CAMPION, now appear in a Schedule filed with his said Petition in the office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

W. G. CAMPION,
Attorney in person.

Calcutta, 14th July, 1843.

[Government Gazette, 18th July, 1843.]

দেউলিয়া বাইন সাহেবের বিষয়ে

সকলকে অবগত করিয়া যাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যে বেলনাবাড়ী কুঠীর মালিক

আর্চিবল্ড বাইন সাহেব

একদশ শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার আদালতের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল আদালতের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত গ্রহণের নিমিত্তে আগামি শনিবার ২ সেপ্টেম্বর দিবস এই আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

ঐ আর্চিবল্ড বাইন সাহেবের

মহাক্ষমতের নাম এক কর্দে নিবন্ধিত করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাক্ষমতের বাণী হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

হেডক্লার্ক এন্ড কাম্পানী

ঐ ইনসোলভেন্টের উকীল।

কলিকাতা ১৪ জুলাই ১৮৪৩

দেউলিয়া উইলিয়াম গিলবর্ট কাম্পানীয়ন সাহেবের বিষয়ে।

সকলকে অবগত করিয়া যাইতেছে যে এই আদালতের শুকুমানুসারে শহর কলিকাতার আদালতের উকীল

উইলিয়াম গিলবর্ট কাম্পানীয়ন সাহেব

একদশ শহর কলিকাতার কারাগারে বদ্ধ আছেন তাঁহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার আদালতের নবম বৎসরের নিয়ম যাহা ভারতবর্ষের সকল আদালতের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত গ্রহণের নিমিত্তে আগামি ২ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস এই আদালতে নিষ্ঠারিত হইয়াছে।

ঐ উইলিয়াম গিলবর্ট কাম্পানীয়ন

সাহেবের মহাক্ষমতের নাম এক কর্দে নিবন্ধিত করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের চিফ ক্লার্কের দপ্তরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাক্ষমতের বাণী হয় সেই দপ্তরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

ডবলিউ জে কাম্পানীয়ন।

খোদ উকীল।

কলিকাতা ১৪ জুলাই ১৮৪৩।

শ্রীরামপুরের মতালদে প্রিন্ট জ্ঞান কামশন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, JULY 25, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ২৫ জুলাই।

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER BOARD OF REVENUE.

No. 7.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Commissioner of Revenue for the Division of ———

With reference to the provisions of Section 8 Act VI. of the present year, I am desired by the Sudder Board of Revenue to annex hereto, for your information and guidance, a copy of a letter No. 97 of this date, addressed to the Commissioner of the Jessoore Division.

G. A. C. FLOWDEN, *Offg. Secretary.*
Fort William, the 14th July, 1843.

No. 97.

From the Officiating Secretary to the Sudder Board of Revenue to the Officiating Commissioner of Revenue for the Division of Jessoore.

In reply to your letter No. 119 of the 19th ultimo relative to the employment of Counsel on the part of Government in suits referred for decision to Moonsiffs under Section 8 Act VI. of the present year: I am directed by the Sudder Board of Revenue to instruct you that the most advisable plan which occurs to them upon a consideration of all circumstances is that you should procure lists of the pleaders in each Moonsiff's Court of each District of your Division and require the Government pleader of the District to certify on his own responsibility the ablest and most respectable pleaders for Government employ and these pleaders should be engaged for suits as they occur through the Agency of the Government pleader of the District. The usual fees will suffice without the addition of a fixed salary as the credit this employment will create will give them additional general practice.

G. A. C. FLOWDEN, *Offg. Secretary.*
Fort William, the 14th July, 1843.

[Government Gazette, 25th July, 1843.]

সদর বোর্ড রেবিনিউর সরকালর অর্ডর।

৭ নম্বর।

অমুক এলাকার হাজিরের কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বর্তমান বৎসরের ৬ আইনের ৮ ধারার বিধির উপলক্ষে যশোরের এলাকার কমিশনার সাহেবের নিকটে ১৭ নম্বরী যে পত্র অন্য পাঠান যিহাজে তাহার নকল হোয়ার বিভাগন ও উপনিশেত মিস্ত্রি সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে হোয়ার নিকটে পাঠাইওয়ে।

জি এ সি প্রৌডন। একটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১৪ জুলাই।

১৭ নম্বর।

যশোরের এলাকার হাজিরের কমিশনার সাহেবের প্রতি সদর বোর্ড রেবিনিউর একটিং সেক্রেটারী সাহেবের পত্র।

বর্তমান বৎসরের ৬ আইনের ৮ ধারানুসারে যে মোকদ্দমা নিষ্পত্তির নিমিত্ত মুনসেফকে আর্পণ হই তাহাতে সরকারের তরফে উকীল মোকদ্দর করণের বিষয়ে গত মাসের ১২ তারিখের আপনার ১১২ নম্বরী পত্রের এই উত্তর সদর বোর্ড রেবিনিউর আজ্ঞাক্রমে হোমাকে দিতেছি। বোর্ডের সাহেবেরা মনুদর দিয়ার বিবেচনা করিয়া এই নিয়ম সন্মাপেকা উপযুক্ত বোধ করেন যে হোয়ার এলাকার প্রত্যেক কিলার প্রত্যেক মুনসেফী আদালতে উকীলের নামের এক ফর্দ আমাইয়া মিজার সরকারী উকীলকে এই শুকুম দেও যে তিনি তাহারদের মধ্যে সন্মাপেকা মান্য ও উপযুক্ত ব্যক্তিকে আপন কুঁতীতে সরকারের কর্মে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত মনোনীত করেন এবং মোকদ্দমা যেমন উপস্থিত হই তেমন সেই জিলার সরকারী উকীলের দ্বারা ঐ উকীলেরা সেই মোকদ্দমায় নিযুক্ত হয়। তাহারদ্বিগকে কোন নিয়মিত বেতন দিবার আশংকা নাই অথচ তাহাি রুম্ম মিলেট তহীবেক যেকোন সরকারী কর্মে নিযুক্ত হওনের শর্তের দ্বারা তাহারদের কর্মের বৃদ্ধি হইবার সম্ভাবনা আছে।

জি এ সি প্রৌডন। একটিং সেক্রেটারী।
ফোর্ট উলিয়ম ১৮৪৩। ১৪ জুলাই।

JOHN C. MABERMAN, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUD- DER NIZAMUT ADWLUT.

No. 13.

To the Magisterial Authorities in the Lower Provinces, and in the Extra Regulation Provinces.

Pursuant to the wishes of Government, for the abridgement of the proceedings of the Magistrates and Police Officers in the investigation of Criminal offences, the Court, after communication with the Superintendent of Police, circulate the following rules and forms of Roobakarees for the guidance of Magistrates.

1st. In all cases investigated by the Magistrate, no intermediate proceedings of length are to be admitted. In the event of its being necessary to require further investigation by the Police, or the attendance of further evidence, it will be sufficient to pass an order to that effect in as many words, without entering into any detail of the facts of the case.

2d. In cases disposed of by the Magistrate by conviction, a short record of the grounds of conviction, and a clear Statement of the charge are to be entered in the final Roobakaree, together with a list of the Witnesses examined; but it will not be necessary to preface the order with any lengthened details of the facts of the case (all of which may be gathered from the record) or to make abstracts, as is sometimes done, of the reports and proceedings of the Police officers in the Magistrate's Roobakaree of conviction.

3d. In cases of acquittal, it will be enough for the Magistrate to record that, in his judgment the charge has not been proved, and the prisoner consequently acquitted. In heinous cases an addition may be made to the effect that, in the event of other evidence being produced against the person discharged, proper orders will be passed in the matter.

4th. In cases committed to the Sessions, all that is necessary to be recorded is, the charge preferred, a list of the witnesses examined, and the charge on which the prisoner is committed by the Magistrate.

2. Forms of final Roobakarees to be used by the Magisterial Authorities, in cases of conviction, acquittal and commitment are subjoined.

3. The following rules, framed by the Superintendent of Police, are to be communicated by Magistrates to the Police officers for their observance.

1st. In all cases cognizable by the Police the depositions of the informant or plaintiff, or of both, are to be immediately taken at length. The Police Officers being careful, particularly, to enquire from them what they saw themselves—what they learnt from others—who the persons were from whom they learnt it—the prosecutors witnesses—and what evidence each witness is supposed to be capable of

সমর বিজ্ঞান আদালতের সরকারি আদেশ।

১৩ নম্বর।

যাজগোপাল প্রিন্সিপাল এবং আইনজিহ্বিত প্রদেশের মা-
জিস্ট্রেটসম্পর্কিত কার্যকারক বর্ণনায়।

কোনো অপরাধের তদন্ত ও তদন্তের পরে মা-
জিস্ট্রেট সাহেবের এবং পোলীসের কর্মকারকেরদের
কাজের সাহায্য করণের বিষয়ে গবর্ণমেন্ট ইচ্ছুক হওয়াতে
সমর বিজ্ঞান আদালত পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সা-
হেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া মাজিস্ট্রেট সাহেবেরদের
উপদেশের নিমিত্ত নীচের লিখিত নিয়ম ও রুবকারীর
পাঠ প্রকাশ করিতেছেন।

প্রথম। মাজিস্ট্রেট সাহেব যে সকল মোকদ্দমার তদ-
বীক্ষণ করেন তাহাতে কোন বড় রুবকারী প্রথমে লিখিতে
হইবেক না। বরং পোলীসের দ্বারা সেই বিষয়ের
পুনশ্চ তদবীক্ষণ করণের অথবা অধিক সাক্ষির
করণের আদেশ হয় তবে সেইরূপ কথা এক চকুমান-
মাত্র লিখিলেই হইবেক এবং মোকদ্দমার কোন বড়
তাহাতে লিখিবার আদেশ নাই।

দ্বিতীয়। মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে কোন অপরাধ
সাবূন হইলে মোকদ্দমার মামলা হওয়ার তত্ত্ব সাংক্ষেপ বিব-
রণ এবং মাজিস্ট্রেটের অতি স্পষ্ট টেকনিক সেই মোকদ্দ-
মার শেষ রুবকারীতে লিখিতে হইবেক এবং যে সাক্ষি-
দের জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছে তাহারদের নাম তাহা-
তে লিখিতে হইবেক কিন্তু এই প্রকৃতির অগ্রভাগে মোকদ্দ-
মার ভাব্য বেগের বাতল্য করিয়া লিখিবার আদেশ
নাই তাহা সকল এই সাংক্ষেপ বিবরণের দ্বারা জানা যাইতে
পারিবেক এবং মাজিস্ট্রেট সাহেবের মোকদ্দমার
রুবকারীতে পোলীসের আমলারদের রিপোর্ট এবং
কার্যের বিবরণের খোলাসা দেখুপে কখনও লেখা গিয়া
থাকে সেইরূপে লিখিবার আদেশ নাই।

তৃতীয়। যদি অপরাধি ব্যক্তিকে নির্দোষি করা যায়
তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এইমাত্র লিখিবার আদেশ
যে আমার বিবেচনায় মাজিস্ট্রেটের প্রমাণ হয় নাই এবং
সেই প্রকৃতির আসামী নির্দোষি হইল। যদি আরি অপ-
রাধের মোকদ্দমা হয় তবে মাজিস্ট্রেট সাহেব অধিক
এই কথা লিখিতে পারেন যে খালাস হওয়া ব্যক্তি
বিরুদ্ধে যদি ইহার পর সাক্ষী উপস্থিত হয় তবে সেই
বিষয়ে উপযুক্ত প্রকৃতি দেওয়া যাইবেক।

চতুর্থ। যে মোকদ্দমা সেশন আদালতে সোপর্দ
হয় সেই মোকদ্দমার কেবল যে মালিশ হইয়াছিল তাহা
এবং যে সাক্ষিদের জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছিল তা-
হারদের ইনসলবিদী এবং যে মালিশক্রমে আসামী মা-
জিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা সোপর্দ হয় কেবল তাহা লিখি-
বার আদেশ আছে।

২। যে মোকদ্দমার অপরাধের মোকদ্দমার হয় এবং
সে নির্দোষি হয় এবং সোপর্দ হয় সেই মোকদ্দমার
মাজিস্ট্রেট কর্মকারক সাহেবেরদের শেষ রুবকারীর
পাঠ ইহার পশ্চাৎ দেওয়া গিয়াছে।

৩। পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব নীচের লি-
খিত যে বিধি করিয়াছেন তাহা পোলীসের আমলারদের
উপদেশের নিমিত্ত মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা তাহারদিগকে
জানাইবেন।

প্রথম। পোলীসের আমলা যে সকল মোকদ্দমার
তদবীক্ষণ করিতে পারেন সেই মোকদ্দমার মামলাদেও
নিয়া অথবা ফরিদাদী কি উভয় ব্যক্তির জোবানবন্দী
সাংক্ষেপে দিবার করিয়া লইতে হইবেক। কিন্তু পোলী-
সের আমলারা অতি সাবধান হইয়া এই বিষয় তাহার-
দিগকে বিশেষ জিজ্ঞাসা করিবেন যে ঠিক কি দোষ
এবং অন্যের দ্বারা কি শুনিলা এবং কোন ব্যক্তির দ্বারা
তাহা শুনিলা এবং ফরিদাদীর সাক্ষী কে এবং প্রত্যেক

giving. In cases of dacoities, highway robbery, theft and burglary, the list of property lost must invariably accompany the plaintiff's deposition, and the above papers must be forwarded to the Magistrate immediately on being received.

2d. The *Sboruths* required in Sections 14 and 15 Regulation XX. of 1817, or in cases of Dacoities describing the appearances presented, and the facts brought to light in a *prima facie* inquiry, to be sent to the Magistrate, in place of a report, the moment they are drawn up.

3d. Confessions of prisoners to be taken at length. No persons employed about the Thannahs, or Chowkeedars, Dooshads or Chammars or of such other descriptions to be made subscribing witnesses to the same by the Police, under penalty of forfeiture of situation. These must always be respectable men of the place; and such if possible, as can read and write, and they should be required to question the prisoner themselves, whether he has confessed voluntarily to the facts stated.

4th. The depositions of witnesses are not to be detailed in the papers sent to the Magistrate, and the summary of it to be given in the simplest form. For example, in a case of highway robbery with murder :—

Nuzzer Allee, Peer Bux, and Govindram deposed to having witnessed the deed ;—

Doorga, Efor Jan, and Ruttan recognize the property ;—

Sheolal and Gooroo Dass witnessed the search of prisoner's house ;—

Sujat Allee and Gungadeen saw prisoners running off with a drawn sword in his hand ;—

Janokia Dosadh Chowkeedar arrested the prisoner, and saw marks of blood on his clothes.

5th. At the bottom of this summary, the Darogah is to enter the names of those witnesses whom he examined, but who professed ignorance, or gave evidence so unimportant as not to require their being sent in.

6th. In sending in the prisoners, at the close of an inquiry, the Darogah to enter his grounds for so doing (without any recapitulation of evidence) in the column for remarks of the Chulan No. 2, of Appendix to Regulation XX. of 1817.

7th. No precise rules can be laid down for the returns to Purwannah; but any Police officer, unnecessarily taking up the time of the Magistrate with long reports, will be entered in the minor Register; and such conduct, if persisted in, will cause dismissal.

8th. The Darogahs are informed that all excuses for delay in preparing, and copying out voluminous reports, being obviated by the above rules, any breach of the Regulation in the detention of arrested persons, or any slowness in the enquiry, will be severely dealt with. They are also to report concisely, but clearly, all important occurrences which may take place within their jurisdiction.

[Government Gazette, 25th July, 1843.]

জন সাক্ষী কিং বিবরণে সাক্ষ্য দিতে পারে। ডাকাইতী এবং রাহাজানী এবং সিংহাসারী ও চুরী হইলে ফরিদাবাদী জোবানবন্দীর সঙ্গে চুরীর মালের তফসীলওয়ারী এক তালিকার তফসীল দিতে চাইবেক এবং এই সকল কাগজপত্র পাই-বামাত্র মাজিস্ট্রেট সাক্ষ্যের নিকটে পাঠাইতে চাইবেক।

দ্বিতীয়। এক রিপোর্ট না পাঠান গিয়া ১৮১৭ সালের ২০ আইনের ১৪ এবং ১৫ ধারায় যে সুরহাল লিখিবার প্রকৃত আছে অথবা ডাকাইতী হইলে তাহার লেখা গেল তাহার সুরহাল এবং প্রথম তফসীল সময়ে কে সকল বৃত্তান্ত প্রকাশ হইল তাহা লেখা যাইবামাত্র মাজিস্ট্রেট সাক্ষ্যের নিকটে পাঠান যাইবেক।

তৃতীয়। অপরাধিরা তাহার কবল করে তাহা বিচারিত করিয়া লিখিয়া লইতে চাইবেক। কিন্তু জানিতে নিষ্পত্ত কোন ব্যক্তি কিম্বা চৌকীদার কি পোলাস বা চাহার কিম্বা সেই প্রকার কোন ব্যক্তিকে পোলাসের আমলার তাহারে সাক্ষ্যরূপে নাম লিখিতে দিবেন না তাহা করিলে তাহার কর্মহইতে তগীর চাইবেন। তাহার লিখিতে পড়িতে পারে অথবা এমন মান্য ব্যক্তি সেই স্থানে থাকিবেক এবং তাহার নিগতে এই লবুলনামাতে স্বাক্ষর করাইতে চাইবেক এবং তাহার নিগতে এই প্রকৃত দিতে চাইবেক যে আসামী যেসকল পুরুষ এই সকল বিষয় কবুল করিয়াছে কি না ইহা তাহাকে জিজ্ঞাসা করে।

চতুর্থ। মাজিস্ট্রেট সাক্ষ্যেরদের হস্তে যে কাগজ পত্র পাঠান যায় তাহাতে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী বিচার করিয়া লিখিবার আবশ্যক নাই তাহার এক পোলাস অতি সহজরূপে লিখিতে চাইবেক। বলা যে রাহাজানীতে খুন হইয়াছে এমন মোকদ্দমার এইরূপ লিখিতে চাইবেক।

নজরালী ও পীরবজ ও গোবিন্দরাম সাক্ষ্য দিল যে আমরা সেই কর্ম দেখিলাম।

দুর্গা এবং এওর জাম ও রতন হাল চিনিলাম।—

শিহলাল এবং গুরুদাস আসামীর বাটীর তালানী হইতে দেখিলাম।—

সুজত আলী এবং গুরুদাস আসামীরকে খোলা তাল-ওয়ার হাতে লইয়া পলায়ন করিতে দেখিলাম।

জানকীয়া পোলাস চৌকীদার আসামীরকে গ্রেপ্তার করিল এবং তাহার কাপড়ে রক্তের দাগ দেখিলাম।

প্রথম। যে সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওয়া গিয়াছিল কিন্তু তাহারা কহিল যে এই বিষয়ের কিছু জানি না অথবা যে সাক্ষিরা এমন অসমর্থ সাক্ষ্য দিল যে তাহাদেরকে মাজিস্ট্রেট সাক্ষ্যের নিকটে পাঠাইবার আবশ্যক নাই তাহাদের নাম দারোগা এই খোলাসায় নিম্ন ভাগে লিখিবেন।

ষষ্ঠ। সুরহাল সমাপ্ত হইলে দারোগা আসামীর-নিগতে চালান করণসময়ে সাক্ষীর বিবরণ পুনরীর না লিখিয়া চালান করণের ক্ষেত্রে ১৮১৭ সালের ২০ আইনের আপেলিক্সের ২ নম্বরী চালানের বৃত্তান্ত কথার ঘরে লিখিবেন।

সপ্তম। পরওয়ারীর রিটার্ন পাঠাইবার নিমিত্ত কোন বিশেষ বিধি করা যাইতে পারে না কিন্তু যদি পোলাসের কোন আমলা বড় রিপোর্ট লিখিয়া মাজিস্ট্রেট সাক্ষ্যের কাজ করণ করেন তবে তাহার নাম ছোট রেকর্ডের বহীর মধ্যে লেখা যাইবেক এবং যদি পুনরীর সেইরূপ কর্ম করেন তবে তগীর হইবেন।

অষ্টম। দারোগার নিগতে মহাম সেওয়া যাইতেছে যে বড় রিপোর্ট প্রস্তুত ও মকল করণের দ্বারা বিলম্বের যে ওজর ছিল তাহা উক্ত বিধির দ্বারা খণ্ডন হইয়াছে অতএব তাহার যদি আইন না মানিয়া গ্রেপ্তার হওয়া ব্যক্তিকে অধিক কাল রাখেন অথবা তফসীল করিতে বিলম্ব করেন তবে তাহারদের প্রতি কঠিন ব্যবহার হইবেক। এবং তাহারদের এলাকার মধ্যে যে কোন প্রকৃত বাপার ঘটে তাহার অবিস্মৃতি সংক্ষেপ রিপোর্ট

tion, considering that an important part of their duty.

Wh. "In cases when the Darogah may not think the case sufficiently proved, to warrant the transmission of the accused parties to the Magistrate, he is to send in the substance of the evidence of each witness, the statements of the plaintiff and defendants, the latter taken at length; and a clear statement (without recapitulating any evidence) of the grounds of his opinion for releasing the accused.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.
Fort William, 18th June, 1843.

No. 1.

FORM OF PROCEEDING OF CONVICTION.

Proceeding of the Fouzdaree Court of Zillah _____ dated _____

Present _____ Magistrate.

A. B. _____ C. D.
Prosecutor. Versus Defendant.

Charge. Burglary in the house of the prosecutor and theft of property of the value of 50 Rs.

The prisoner having been arraigned on the above charge, and pleaded not guilty, the following witnesses were examined for the prosecution.

- | | | |
|-------|---|--|
| E. F. | { | Who were present when the prisoner was apprehended in the act of committing the offence. |
| G. H. | | |
| I. J. | { | To the fact of the property, found on the prisoner, belonging to the prosecutor. |
| K. L. | | |
| M. N. | { | To the prisoner's character. |
| O. P. | | |

The undermentioned witnesses were examined for the defence.

- | | | |
|-------|---|---|
| Q. R. | { | To prove an alibi set up by the prisoner. |
| S. T. | | |
| U. V. | { | To the prisoner's character. |
| W. X. | | |

The charge having been proved by the evidence of the witnesses for the prosecution, who were present when the prisoner was apprehended in the act of committing the crime with which he is charged, and to the discovery on the person of the prisoner, of property belonging to the prosecutor, the value of such property not exceeding 50 Rs.

It is hereby ordered that the prisoner be confined in the criminal jail of this district for a period of two years from this date, and be kept to hard labour in irons.

No. 2.

FORM OF PROCEEDING OF ACQUITTAL.

Proceeding of the Fouzdaree Court of Zillah _____, dated _____ Pro.

sent _____ Magistrate.

A. B. _____ C. D.
Prosecutor. Versus Defendant.

Charge. Burglary in the house of the prosecutor and theft of property of the value of 50 Rs.

E. F. Witnesses examined.

[গণপতিগেট পথে। ১৮৪৩। ২৫ জুলাই।]

করিবেন এবং সেইরূপ রিপোর্ট করণ তাহার আশা নারদের কর্তব্য কর্মের মধ্যে জ্ঞান করিবেন।

নহয়। যদ্যপি দারোগা যোধ করেন যে নালিশের এইমত প্রমাণ হয় নাই যে অপরাধি ব্যক্তিরদিগকে মাজিকুট সাহেবের নিকটে পাঠান উচিত তবে তিনি প্রত্যেক সাক্ষির জোবানবন্দী চূমক এবং করিমাদার ও আসামীর কথা এবং সাক্ষ্য পুনরায় না লিখিয়া আসামীরে খালাস করণের আদেশের এক অতিক্রান্ত ইচ্ছিক পত্র লিখিবেন। আসামীরের কথার সম্পূর্ণ বৃত্তান্ত লিখিতে হইবেক।

ডেলিউ কর্তৃপক্ষিক। ডেলুটী বেরিউর।
ফোর্ট উলিয়ম। ১৮৪৩। ১৬ জুন

১ নম্বর।

দোমী মাদুরের রবকারীর পাঠ।

অমুক তারিখের অমুক জিলার ফৌজদারী আদালতের রবকারী।

অমুক মাজিকুট সাহেব উপস্থিত।

অমুক করিমাদারী। অমুক আসামীরী।

নালিশ। করিমাদারীর ঘরে সিঁদালী করণ এবং তখা-
হইতে ৫০০ টাকা মূল্যের মাল চুরী করণ।

উক্ত অপরাধের বিষয়ে আসামীর নামে নালিশ-
হওয়াতে সে কহিল যে আমি নির্দোষী তাহাতে করিমাদারীর তরফে নীচের লিখিত সাক্ষিরদের জোবানবন্দী লওয়া গেল।

অমুক { চুরী করিতেঃ আসামীর গ্রেফতার হওন সময়ে
অমুক { উপস্থিত ছিল।

অমুক { আসামীর নিকটে যে মাল পাওয়া গেল
অমুক { তাহা করিমাদারীর ইহা নিশ্চয় কহিল।

অমুক { আসামীর আচার ব্যবহারের বিষয়ে সাক্ষ্য
অমুক { দিল।

আসামীর তরফে নীচের লিখিত সাক্ষিরদের জোবান-
বন্দী লওয়া গেল।

অমুক { আমি সেই সময়ে অন্যত্র ছিলাম আসামীর
অমুক { এই কথার প্রমাণ করণার্থ সাক্ষ্য দিল।

অমুক { আসামীর আচার ব্যবহারের বিষয়ে সাক্ষ্য
অমুক { দিল।

আসামীর নামে যে অপরাধের নালিশ হয় সেই
অপরাধ করিতেঃ গ্রেফতার হওন সময়ে করিমাদারীর তর-
ফের যে সাক্ষির উপস্থিত ছিল এবং ৫০০ টাকার অনুষ্ঠ
মূল্যের করিমাদারীর মাল আসামীর নিকটে পাঠবার বিষয়ে
যে সাক্ষির সাক্ষ্য দিল তাহারদের জোবানবন্দীক্রমে এই
নালিশ প্রমাণ হইল।

অতএব জরুর হইল যে আসামীর এই জিলার ফৌজ-
দারী জেলখানায় অন্যাবধি দুই বৎসর কয়েদ থাকে
এবং বেড়ি সমেত তাহার কঠিন পরিশ্রমের দণ্ড হয়।

২ নম্বর।

নির্দোষ হওনের রবকারীর পাঠ।

অমুক তারিখের অমুক জিলার ফৌজদারী আদালতের
রবকারী।

অমুক মাজিকুট সাহেব উপস্থিত।

অমুক করিমাদারী। অমুক আসামীরী।

নালিশ। করিমাদারীর ঘরে সিঁদালী করণ এবং তখা-
হইতে ৫০০ টাকা মূল্যের মাল চুরী করণ।

অমুক সাক্ষির সাক্ষ্য লওয়া গেল।

Whereas the charge against the prisoner has not been proved by the evidence adduced on the part of the prosecutor,

It is hereby ordered that the prisoner be released.

No. 3.

FORM OF PROCEEDING OF COMMITMENT TO THE SESSIONS COURT.

Proceeding of the Fouzdary Court of Zillah —
dated ———— Pre-

sent ———— Magistrate.
A. B. Versus C. D.
Plaintiff. Defendant.

Charge. Murder of ————

The following witnesses were examined on the part of the prosecutor, viz.

E. F. { Eye witnesses to the murder.
G. H. {
I. J. { Witnesses to the fact of a previous en-
K. L. { mity between the prisoner and the de-
ceased.
M. N. { Witnesses to the confession of the pri-
O. P. { soner before the Darogah.

The following witnesses were examined for the defence.

Q. R. { To an alibi pleaded by the prisoner.
S. T. {

With reference to the evidence for the prosecution, it is hereby ordered that the prisoner be committed to take his trial in the Sessions Court of the district, charged with the murder of ————; that the prosecutor and witnesses be bound over to attend in the Sessions Court, and the prisoner be questioned as to any evidence he may wish to have summoned on his trial.

(True Copy.)

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

NOTIFICATIONS.

APPOINTMENTS BY THE SUDDER DEWANNY ADALUT.

The 14th JULY, 1843.

Moulvy Abdoo Sumud Ahmed, (who has obtained a Diploma,) to be Moonsiff of Dhurnagur, Zillah Cuttack.

Baboo Rajmohan Mitter, (who has obtained a Diploma,) to be Acting Moonsiff of Jubbah, Zillah 24-Pergunnahs.

Moulvy Rakseboodeen, Moonsiff of Howlah, to be Moonsiff of Sandeep, Zillah Chittagong.

Kazee Nazirooddeen Mahomed, Moonsiff of Sandeep, to be Moonsiff of Howlah.

J. HAWKINS, Register.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 172.

FORT WILLIAM. HOME DEPARTMENT.

The 13th July, 1843.

The Right Honourable the Governor General in
[Government Gazette, 25th July, 1843.]

যেহেতুক ফরিদাদী বে সাক্ষ্য প্রদান করিয়াছেন তাহার দ্বারা আসামীর নামে নালিশ প্রদান হইল না।

অতএব আসামীকে খালাস করিতে শুকুম হইল।

ও নম্বর।

দেশের আদালতে অপরাধকে সোপর্দ করণের কথ-
কারীর পাঠ।

অমুক তারিখের অমুক জিলার ফৌজদারী আদালতের
রবকারী।

অমুক মাজিস্ট্রেট সাহেব উপস্থিত।

অমুক অমুক
ফরিদাদী। আসামী।

নালিশ। অমুক ব্যক্তিকে খুন করণ।

ফরিদাদীর তরফে এই মাজিস্ট্রেটের জোবানবন্দী
লওয়া গেল।

অমুক {
অমুক { যতক্ষে খুন করিতে দেখিল।

অমুক {
অমুক { আসামী ও মৃত ব্যক্তির মধ্যে সাক্ষ্য থাক-
নের বিষয়ে সাক্ষ্য দিল।

অমুক {
অমুক { মারোয়ার সম্মুখে আসামীর কবুল তরফের
বিষয়ে সাক্ষ্য দিল।

আসামীর তরফে নীচের লিখিত সাক্ষির জোবানবন্দী
লওয়া গেল।

অমুক {
অমুক { তৎসময়ে আমি অন্যত্র জিলায় আসামীর
এই উদ্দেশ্যে বিষয়ে সাক্ষ্য দিল।

ফরিদাদীর তরফের সাক্ষ্য বিবেচনা করিয়া শুকুম
হইল যে আসামী অমুক ব্যক্তিকে খুন করণের নালিশে
জিলায় দেশের আদালতে বিচার হওনার্থ সোপর্দ হয় এবং
ফরিদাদী ও সাক্ষী দেশের আদালতে হাজির হইবার বি-
ষয়ে যতলক্ষা লিখিয়া দেয় এবং আসামীকে জিজ্ঞাসা
করা যায় যে হোমার মোকদ্দমার বিচার হওনসময়ে
কোন সাক্ষিকে শ্রব করিতে চাহ।

স্বার্থ নকল।

ডবলিউ বর্কপট্রিক। স্টেপুটী রেজিষ্টার।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

বিজ্ঞাপন।

সদর দেওয়ানী আদালতের নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১৪ জুলাই।

যোগাভার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত মোলবী আহমদ সন্ধান
আহমদ জিলা কটকের মুইনগরের মুনসেফ হইবেন।

যোগাভার পরপ্রাপ্ত শ্রীযুত বাবু রাজমোহন মিত্র জিলা
চব্বিশপাড়াগনার লবনার একটি মুনসেফ হইবেন।

বাওলার মুনসেফ শ্রীযুত মোলবী রাকিব উদ্দীন জিলা
জাতিগাঁও সন্দীপের মুনসেফ হইবেন।

সন্দীপের মুনসেফ শ্রীযুত কাজী নাজির উদ্দীন মহম্মদ
হাওলার মুনসেফ হইবেন।

জে. চক্ৰবর্তী। রেজিষ্টার।

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৭২ নম্বর।

ফোর্ট উলিয়াম।

দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৩ সাল ১৩ জুলাই।

মিহিলমসন্দীর্ষ শ্রীযুত এ. এ. সুইটন সাহেব সরকারী

Council is pleased to attach Mr. A. A. Swinton, of the Civil Service, reported qualified for the Public Service, to the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

T. R. Davidson,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

No. 1025.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

LEAVES OF ABSENCE.

The 10th July, 1843.

Mr. R. E. Cunliffe, Officiating Civil and Sessions Judge of Hooghly, for fifteen days, under Medical Certificate, to take effect from the 3d ultimo.

Mr. G. Saunders, Assistant Surgeon of Nowgong, for four months, under Medical Certificate.

Captain H. L. Bigge, Principal Assistant to the Commissioner of Assam, at Tezpur, to proceed to the Presidency, under Medical Certificate, preparatory to making application for leave to go to Sea.

Baboo Saumdutt Sarma Burdolya, Sudder Ameen of Nowgong, for one month, from the 18th ultimo, to visit Gowahatty, on private affairs.

Mr. J. F. Cathcart, Civil and Sessions Judge of Purneah, (at the Cape of Good Hope) for six months, under Medical Certificate, in extension of the leave granted to him on the 12th March 1842.

Baboo Hurreenarain Ghose, Principal Sudder Ameen of the 24-Pergunnahs, for one week, from the 7th instant, on private affairs.

The 17th July, 1843.

Mr. E. Smart, Deputy Collector under Regulation IX. of 1833, in Moorshedabad, for six months, under Medical Certificate, to proceed to Sea for the restoration of his health. The leave to take effect from the date on which he quitted his Station.

APPOINTMENTS.

The 10th July, 1843.

Mr. Apothecary J. F. Pingault to be in Medical charge of the Civil Station of Nowgong, vice Mr. Assistant Surgeon G. Saunders.

Captain J. T. Gordon to officiate as Principal Assistant to the Commissioner of Assam, at Tezpur, vice Captain Bigge. This cancels the Orders of the 19th ultimo, granting leave of absence to the former Officer.

The 17th July, 1843.

Mr. A. A. Swinton to be an Assistant to the Magistrate and the Collector of Monghyr.

NOTIFICATION.

Moulvie Imdad Ullee, Principal Sudder Ameen of Sarun, made over charge of the Office of Civil and Sessions Judge of that District to Mr. G. Gough on the 7th instant.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৪৩। ২৪ জুলাই।]

কর্মের নিমিত্ত উপযুক্ত সময় রিপোর্ট হওয়াতে শ্রীযুক্ত গবর্ণর জেনারেল বাহাদুর হজুর কোর্সেলে এই সাহেবকে ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর বাঙ্গলা দেশে নিযুক্ত করিয়াছেন।

টি আর ডেভিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের একটীং সেক্রেটারী।

১৮৪৩ নম্বর।

বাঙ্গলা দেশের শ্রীযুক্ত ডেপুটি গবর্ণর সাহেবের
হুকুম।
ছুটী।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

ভগলীর এতটীং সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত আর ই কন্সলি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে গত মাসের ৩ তারিখঅবধি পনের দিনের ছুটী পাইয়াছেন।

নওগাঁর আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত জি সার্জন্স সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে চারি মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

ভৈরুপুরে আসামের কমিস্যনরের প্রধান আসিফাট শ্রীযুক্ত কাশ্যাপ এচ এল বিগ সাহেব সমুদ্রে গমনের নিমিত্ত ছুটীর প্রার্থনা করণের জন্যে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে রাজধানীতে আগমন করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

নওগাঁর সদর আমীন শ্রীযুক্ত বাবু শ্যামদত্ত শর্মা বড়হিলে স্বীয় কর্মোপলক্ষে গোছাটি গমনার্থ গত মাসের ১৮ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

একদমে কেমনিবাসী পুরনিহার সিভিল ও সেশন জজ শ্রীযুক্ত জে এক কাথকার্ট সাহেব ১৮৪২ সালের ১২ মার্চে যে ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

চরিশপারগনার প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত বাবু হরিনারায়ণ যোষ স্বীয় কর্মোপলক্ষে বর্তমান মাসের ৭ তারিখঅবধি এক মাসের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

১৮৩৩ সালের ৯ আইনানুসারে মুরশিদাবাদের ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুক্ত ই আর্ট সাহেব স্বীয় স্বাক্ষার্থে সমুদ্রে গমন নিমিত্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাসের ছুটী পাইয়াছেন। এবং যে তারিখে তিনি আপন কর্ম স্থান ছাড়েন সেই তারিখঅবধি এই ছুটী চলিবেক।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

আসিফাট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত জি সার্জন্স সাহেবের পরিবর্তে ঐরূপ প্রকৃষ্টকারক শ্রীযুক্ত জে এক পিন্সট সাহেব নওগাঁর সদর স্থানের চিকিৎসকতা কর্ম করিবেন।

শ্রীযুক্ত কাশ্যাপ বিগ সাহেবের পরিবর্তে শ্রীযুক্ত কাশ্যাপ জে টি গর্ডন সাহেব ভৈরুপুরে আসামের কমিস্যনরের প্রধান আসিফাটী কর্ম নিব্বাহ করিবেন অতএব গত মাসের ১২ তারিখের হুকুমক্রমে শ্রীযুক্ত কাশ্যাপ গর্ডন সাহেবকে যে ছুটী দেওয়া যায় তাচা রহিত হইল।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

শ্রীযুক্ত এ এ সুইটন সাহেব মুন্সেরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিফাট হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

সারনের প্রধান সদর আমীন শ্রীযুক্ত মৌলবী ইমদাদ আলী বর্তমান মাসের ৭ তারিখে এই ডিভার সিভিল ও সেশন জজের সিরিশতার কর্ম শ্রীযুক্ত জি গফ সাহেবকে অর্পণ করেন।

এক জে হালিডে।

বাঙ্গলা দেশের গবর্ণমেণ্টের সেক্রেটারী।

No. 1044.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 12th June, 1843.

Mr. H. V. Bayley, officiating Special Deputy Collector at Midnapore and Hidgellee, to officiate also as Superintendent of Settlements in those Districts, and to exercise the powers of a Collector under Regulations VII. of 1822 and IX. of 1823.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th July, 1843.

Mr. Joseph Reid, officiating Collector of Behar, for six weeks, under Medical Certificate, making over charge of the current duties of his office to Uncovenanted Deputy Collector Baboo Oogur Narain Singh.

NOTIFICATIONS.

The 10th July, 1843.

Mr. E. C. Richardson, of the Civil Service, is reported qualified for the Public Service, by proficiency in two of the Native Languages.

The 21st July, 1843.

Mr. D. Pringle received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Tirhoot, from Mouvie Niamut Allee Khan, 1st Principal Sadder Ameen of that District, on the 8th instant.

The Honourable E. Drummond, Magistrate of Behar, received charge of the current duties of the Collectorate of that District, from Mr. J. Reid on the 11th idem.

Mr. H. C. Metcalfe received charge of the office of Civil and Sessions Judge of Bhaugulpore, from Mr. E. V. Irwin on the 14th idem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

১০৪৪ নম্বর।

বাল্লা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের

জুম্ম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ১২ জুন।

মেদিনীপুরের একটি সেশিয়াল ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এচ বি হেলি সাহেব এই জিলার বন্দোবস্তী সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম নিষ্পত্তি করিবেন এবং ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ১ আইনানুসারে কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবেন।

ছুটি।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

বেতারের একটি কালেক্টর জিহুত জনক রিড সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি আপনার পদের চলিত কর্মের ভার অত্রিক্ত ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু উগ্র নারায়ণ সিংহের প্রতি অর্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ১০ জুলাই।

নিবিলসম্প্রদায় জিহুত ই নি রিচার্ডসন সাহেব দুই সপ্তাহ উত্তীর্ণ হওয়াতে সরকারী কর্মের উপযুক্ত এমত রিপোর্ট হইয়াছে।

১৮৪৩ সাল ২১ জুলাই।

বর্তমান মাসের ৮ তারিখে জিহুত ডি প্রিন্সল সাহেব ত্রিহুত জিলার প্রথম প্রধান সদর আমীন জিহুত মোলবী নিয়াম আলী খাঁর স্থানে এই জিলার নিবিল ও সেশন জমী কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

বেতারের মাজিস্ট্রেট জিহুত অনরবিল ই ডুমণ সাহেব এই মাসের ১১ তারিখে এই জিলার কালেক্টরীর চলিত কর্মের ভার জিহুত জে রিড সাহেবের স্থানে গ্রহণ করেন।

জিহুত এচ সি হেটকাক সাহেব বর্তমান মাসের ১৪ তারিখে ভাগলপুরের নিবিল ও সেশন জমী কর্মের ভার জিহুত ই নি রিচার্ডসন সাহেবের স্থানে গ্রহণ করিলেন।

এক জে হালিডে।

বাল্লা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিয়ম।

এজুহার সেওয়া বাটতেছে যে নীচের লিখিত বালেশ্বর পাক্স নেমক পঞ্চাদশ নিরিখ দরে বিক্রমার্থে প্রস্তুত আছে পরিসারায়ের উচিত যে এই নেমকের রকম মোং শালিখার গোলায় নমুনা দৃষ্টে খাতিরজহামত বুঝিয়া গ্রহণ করেন আর যে ব্যক্তি যোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা হাখিল করিবেন সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের সেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	হাটের নাম	কেন্দ্র মনের পোস্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
বালেশ্বর পাক্স	শালিখা	মন ১২৪৮ মাল	১,৫০,০০০/ মোন	তোং ৪৪৩১ টাকা

বোর্ড পরমিট নিয়ম ও আকিম তাং ১১ জুলাই মন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[Government Gazette, 25th July, 1843.]

এরূপের মেওরা ঘাইতহে যে নীচের লিখিত বাহির দুনি পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে এরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ঘোণ ২৪ পরগনার মারায়ণপুরের গোলাস নমুনা দুইটে খাতির সমামত হুবিয়া খরিন করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাটবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

একেন্দী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারতি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা বাহির দুনি নেমক	মারায়ণপুর	সন ১২৪২ সাল	১,০০,০০০/ মোন	কোণ ৪০০ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম তাণ ১২ জুলাই সন ১৮৪০ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এরূপের মেওরা ঘাইতহে যে নীচের লিখিত কটক পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে এরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ঘোণ শালিখার গোলাস নমুনা দুইটে খাতির সমামত হুবিয়া খরিন করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাটবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

একেন্দী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারতি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
কটক পাক্সা	শালিখা	সন ১২৪৮ সাল	২,০০,০০০/ মোন	কোণ ৪০৮ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাণ ১২ জুলাই। সন ১৮৪০ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এরূপের মেওরা ঘাইতহে যে নীচের লিখিত চিলকা পাক্সা নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে এরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ঘোণ শালিখার গোলাস নমুনা দুইটে খাতির সমামত হুবিয়া খরিন করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাটবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

একেন্দী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারতি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
খোরসা চিলকা পাক্সা	শালিখা	সন ১২৪৮ সাল	১০,০০০/ মোন	কোণ ৪০২ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাণ ১২ জুলাই সন ১৮৪০ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এরূপের মেওরা ঘাইতহে যে নীচের লিখিত তফাল নেমক পশ্চাদুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে এরিদারানের উচিত যে ঐ নেমকের রকম ঘোণ ২৪ পরগনার মারায়ণপুরের ঘাটের নমুনা দুইটে খাতির সমামত হুবিয়া খরিন করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজকুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাটবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

একেন্দী অর্থাৎ জেলার নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোক্তান	মওয়ারতি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
২৪ পরগনা তফাল	মারায়ণপুর	সন ১২৪২ সাল	১০,০০০/ মোন	কোণ ৪০০ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাণ ১২ জুলাই সন ১৮৪০ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

[৪র্থ মেম্বার্ট গেজেট ১৮৪০। ২৫ জুলাই।]

এতদ্বারা ঘোষণা হইতেছে যে সন ১৮৪০ সালের ৩০ আপ্রিল তারিখের বোর্ডের এন্ডাওয়ারের নীচের লিখিত নেমক কয়ি দরে বিক্রয় হইবেক। অতএব যে সকল ব্যক্তিগ্ন ঋণি করিবার সরকার হইবেক তাহার। এই তারিখ ইন্তক দশ রোজ গত হইলে অর্থাৎ ২৯ জুলাই ১৮৪৩ অবদি ঐ দরে টাকা দাখিল করিলে ছাড় ও রওয়ানা পাঠিতে পারিবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী	ছাট	কোন বৎসরের পো- স্তানের নেমক	নেমকের ৮০০ তোলা ওজনের কি ১০০/ মো- নের একশতক দর	নেমকের ৮০০ তোলা ওজনের কি ১০০/ মোনের যে দর কয়ি হইয়া দিহ হইল
হিজলী	কালীনদর	১২৪৭ দাল	৪১৪৮ টাকা	৪০৫৮ টাকা

বোর্ড পরমিট নেমক ও আফিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১৯ জুলাই।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

এতদ্বারা ঘোষণা হইতেছে যে নীচের লিখিত খোরদা পাক্স নেমক পক্ষাদুক নিরিন দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে ঋণিয়ারদের উচিত যে ঐ নেমকের রকম মোকাম শালিখার গোলায় যতুনা দুটো খাতির জমায়ত বুঝিয়া ঋণি করেন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজতুরে প্রথমে রওয়ানা দাখিল করিবেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সনের পোলান	যওয়ারি নেমক	নিরিন দর কি ১০০/ মোন
খোরদা পাক্স	শালিখা	সন ১২৪৮ দাল	৩০,০০০/ মোন	৫৮৭ ৪৪৪৮ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাৎ ১৯ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমিদারী নোলাম।

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

জমতাই সাকিনের রামমুন্সর চৌধুরী এক কেসা সরকার এই প্রার্থনার ওজারাইলেক যে কীং পরগনে কাশীম জমর উহার পিতা কালার্টাচ চৌধুরীর নামে অস্তারায় চৌধুরী ওয়য়রহের নাম সহলিত ডালুক লেখা হাউত উক্ত ডালুক সরকারের বাকী খাজানা আদায় কারণ নোলাম হওয়াতে ১৬১০৮ টাকা মূল্যে ঠাকুরদাস সাম্যাল ঋণি করে উক্ত পরগনা। মধ্যে ৬৮৭৮/ আনা টাকা সরকারের বাকী খাজানা মিনাহবাদে ২২২৮/ টাকা মোজুদ থাকে তন্মধ্যে অস্তারায় চৌধুরী আপন হিসাব ২৬/ টাকা লইয়াছে এবং ডিকারিলাল চৌধুরী ও জানকীনাথ চৌধুরী ওয়য়-রহের নামে মজতুরের নাম সহলিত উক্ত অস্তারায় চৌধুরী ডিকারি করিয়া আদালতের রুবকারী অনুসারে ৪৭৬৬৮/ টাকা লইয়াছে এইকণে ৩৪২৮/ টাকা সরকারের তহবিলে মোজুদ আছে উক্ত টাকায় আর কাহারো অংশ নাই অতএব ঐ টাকা উছাকে দেওয়ান বার মতে ইস্তাহার দেওয়া হইতেছে যে উক্ত মোজুদ টাকার অন্য যে কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যায় নাবুদ সরকার করহ নচেৎ মিয়ার গতে উচিত করুম হইবেক এবিষয় সকলের জাতকারণ ইস্তাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তাৎ ১০ জুলাই

Moorshedabad Collectorate, 10th July, 1843.

W. J. H. MONROE, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

বিমবিরী সাকিনের আজিজননোয়া বিবি এক কেসা সরকার এই প্রার্থনার ওজারাইলেক নেমক সাকের হাকুমের আরমা তাহত কীমত পুরণীও রাহার সদর জমা ৮৮৬ পাই উক্ত তাহত সরকারের বাকী আদায় কারণ গত সনের ১৩ আপ্রিল তারিখে ৩২৮ মূল্যে নোলাম হওয়ায় মিছরাউকীন ঋণি করিয়া নোলাম মজুরীর পর পরগনা দাখিল করিয়াছে অতএব সরকারের বাকী বাদে উক্ত পন ফাজিলের টাকা মজতুরকে দেওয়ান দায় মতে ইস্তাহার দেওয়া হইতেছে যে দেওয়ান মজতুর উক্ত পন ফাজিলের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকে ১৫ রোজ মিয়ার মধ্যে যায় নাবুদ হাজির হইয়া সরকার করহ নচেৎ মিয়ার গতে উচিত করুম আমলে আনিবেক এই ইস্তাহার সজ সাধারণের জাত কারণ দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১০ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 10th July, 1843.

W. J. H. MONROE, Collector.

ইস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার প্রধান সদর আমিনের ডিকারি টাকা মুক্ত বেহারিলাপ মিহের উত্তরাধিকারি তস্য পরিজন রুক্মণী বিবি বাদিনীর পাওয়া সাধারণ দাল ও জিহুত দাল ও মুক্ত দালকৃত নামের বনিভা তিনকড়ি দাম্য্য প্রতি-বাদিগণের কেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিস্তারের প্রবলপ্রভাপ জিহুত বেবিনীউর কমিসানর বাহাদুরের সন ১৮৪১ ইকরেজীর ১১ ডিসেম্বরের চিঠী ও শহর মুরশিদাবাদের জিহুত জজ সাহেবের ঐ সনের ২৫ সেপ্টেম্বর ও প্রধান সদর আমিনের সন ১৮৪২ সালের ৭ ফেব্রুয়ারীও রুবকারী অনুসারে প্রতিবাদিগণের পঠনি মহাল যোত শানিদপুর ২৬৮। টাকা জমা উল্লেখ ঐ সনের ৫ আপ্রিল ইজ্ঞানক অধিকারির হস্তে ৪২৫৮ টাকা মূল্যে নোলাম হইয়াছিল এইকণে প্রধান সদর আমিনের সন ১৮৪৩ সালের ১১ মে তারিখের রুবকারীতে প্রকাশ হইল যে উক্ত মহালের যথার্থ জমা ৬৮৪৮/ কোম্পানির লাহত হওয়াতে পূর্ক নোলাম রহ করিয়া উক্ত যথার্থ জমায় পুনরায় নোলাম করণের অনুমতি করিয়াছেন মতে ঐ পঠনি মহাল নীচের তফসীল মত সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২

[Government Gazette, 25th July, 1843.]

আইনের মর্যাদাসিদ্ধি লন ১৮৪০ সালের ২১ আদালত মোতাবক লন ১২৫০ সাল ৩ জুলাই মোতাবক নীলাম হওয়ার ইচ্ছার মেওরা ঘাইতেছে যদি প্রতিবাদিগণ এই ইচ্ছারের লিখিত সমুদয় টাকা নীলামের তারিখের দ্বিতীয় প্রহর নিরসপর্যন্ত ডাক আরম্ভ হওয়ার পূর্বে নাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর সিবা বাজিবার সময় এই জেলার কালেক্টরীর কাছারী মোকাম বহরমপুরকে নীলাম হইবেক যে কেহ এরিদের বাসনা রাখহ আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিস সমেত হাজির হইকা আইন মত এরিদের তরফ এ বিহয় সকলের জ্ঞাতকরণ ইচ্ছার মেওরা ফেল ইতি লন ১৮৪০ সাল তারিখ ১৩ জুলাই মোতাবক লন ১২৫০ সাল তারিখ ৩০ আষাঢ়।

নম্বর	নাম	নাম	নাম	পতনিতা	টাইন রকম বাহা	তায়দান ডিক্রীর
লাই	পতনিতা	পতনিতা	পতনিতা	কমা	নীলাম হইবেক	টাকা
১	মোক্তা যোত	ইসলামপুর	রাখারমণ দাস	৩৮৪৫	সমুদয় মহাল বা	প্রধান নম্বর আ
	শানিপুর		এ জিমদ দাস		হাটত মথুরানাথ	বীনের লন ১৮৪০
					তালুকদার কটের	সালের ১১ মে তা
					প্রসঙ্গে আদালতে	রিফের করকারী
					মোজাহেদনাখিল	আনুযায়ি ৪১৫৫/২
					করে তাহার প্রধা	আর ৪০৬/২ টা
					ন নম্বর আধিনের	কার সুদ ইত্যক লন
					লন ১৮৪২ সা	১৮৪১ সালের ১৫
					লের ৭ ফকুআ	সেন্টেবর লগাইদ
					রির করকারী আ	লন ১৮৪০ সালের
					দুযায়ি নীলাম	২০ আগষ্ট মুদিত
					হইবেক	১১১১ ৬ রোকে
						র কাত ২৪/২

৫২৫/৭

Moorshedabad Collectorate, 18th July, 1848.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইচ্ছারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়া

লন ১৮৪১ সালের ১২ আইনের মর্যাদাসিদ্ধি নীচের লিখিত মহালভেদে বাজলা লন ১২৫০ সালের লাগা-
হী ট্যাক্ট মালের কিস্তির বাকী মালমজারি টাকা আদায় কারণ প্ররলপ্রতাপাধিত জীবুত সাহেবান নম্বর বোর্ডের
লন ১৮৪১ সালের ৩ অক্টোবরের সরকারি ডিক্রির আদায় প্রমাণ লন ১৮৪০ সালের ২৮ জুন মোতাবক লন ১২৫০
সালের ১৫ আষাঢ় বুধবারে সিবা দুই প্রহরের পর জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে প্রকাশ-
রূপে নম্বরওয়ারী প্রেরিত নীলামে বিক্রয় হইবেক নীলামের পূর্বে দিবস সুধ্যাক্তের পূর্বে সরকারী বাকী নাখিল হই-
বেক তৎপর নীলামের নিরূপিত দিবসে কোনক্রমে বাকী টাকা নাখিল হইবেক না যে কেহ ইচ্ছারী মহা-
লাত এরিদের করিবার বাসনা রাখহ নির্দ্ধারিত দিবসে জেলা বর্ধমান মোকাম বাকুড়ার কালেক্টরী কাছারীতে হাজির
হইকা এরিদের করিবা নীলাম শেষ হইলে পর মুল্যের টাকার চতুর্থাংশ অর্থাৎ লিখি টাকা লগম কি বাজলা বেক
নোট অথবা বেঙ্কের পোষ্টবিল কিবা দাঁড়ানত লক্ষ্যকর। কোম্পানির প্রোমিসরি নোট বাবদাবরণ তৎক্ষণাৎ
নাখিল করিতে হইবেক এরিদেরকে নীলামের দিবসাবধি ত্রিশ ৭২ অর্থাৎ ত্রিশ দিবসের মধ্যে সুধ্যাক্তের পূর্বে অব-
শিষ্টে মুল্যের টাকা দিতে হইবেক ইতি লন ১৮৪০ সাল ১ জুন বাজলা লন ১২৫০ । ১২ ট্যাক্ট ।

নম্বর	নাম মহাল	মালিকের নাম	কমা নম্বর	তায়দান রকম	বাকী লাং
টোজ				বাহা বিক্রী হ	ট্যাক্ট লন
				ইবেক	১২৫০ সা
					ল ইং লাং
					লুন

কে সকল মহাল মুদায়ি বন্দোবস্ত

১১ নং	বারাসত ১ মোজা	৮ জরদোপাল মিস্ত্রী ও	২২৮১/৪	মুহরম মোজা	৪১৫/৩
১২ নং	চাতরাবুজানগর	কিনোরদাস মহান্ত	২৬৮/৮	২	৭৫৫/৪
১৩ নং	লহনা	লোকনাথ হাটরা ও রাম			
		ধর্ম হাটরা ও অমোধ্য			
		নাথ হাটরা মিস্ত্র	৫৫৫/৪	২	১৫৫
১৪ নং	হাঙ্গালি চক	কাজী সাদিক আলী	১২১/৭	২	১৫৫/৭
১৫ নং	মুজরা	রাধাকান্ত মহাপাত্র ও			
		গদাধর মহাপাত্র	১৫৭/৪	২	১৫৫/৭
১৬ নং	পাতরাটী চক	গজানরায়ণ গোস্বামী			
		দিগর	২৩৭/২	২	১৫৫
২০ নং	তরমানগর	রাধাকান্ত চক্রবর্তীদিগর	৬৫১/১১	২	৬/
২২ নং	রাধাবল্লভপুর	স্বনানন্দ ঠাকুর দিগর	১৫২৫/৩	২	১৫৫/৩
২৩ নং	আমরাণী	লক্ষীকান্ত গোস্বামী ও			
		চক্রপ্রসাদ গোস্বামী দিগর	৫১৮/২	২	৭২৫/৮
২৪ নং	কড়া	চক্রপ্রসাদ গোস্বামী ও			
		রাধাবল্লভ গোস্বামী	২৪৫/৪	২	১১৫/৪
২৫ নং	ঠাকুরপুর	দামোদর পরিহারি ও			
		রামকৃষ্ণ চক্রকারী	১৫৫/৫	২	১৫/২
২৬ নং	বাধবপুর	রামকৃষ্ণচক্রকারী	১২৪/২	২	১২৫/২

[সর্বমোট মোজা ১৮৪০ । ২৫ জুলাই।]

ইজারা বহালত বাহা যেহাদি হমোবত মনকারি হইয়াছে।

১ নং	চাহরা কৃষ্ণনগ	আরাকী	কিশোরদাস মহাশয়	১০১	ইজারা হক্কিত	২০১
২ নং	পাইকবাস	বেড়ারাম ভট্টাচার্য্যদী	১৩১৮	১		১২১
৩ নং	যমুনাবীধ আগাছ	গুরুদাস হাজরা	১৩৬৭	১		১৫১
৬ নং	খোন্সামজুড়হা	রাজা কয়সিংহ	১১৩৫৭৩	১		৩১২৫৮
৭ নং	জামসদা	ইসলামজের আলী	১৮২৮	১		৩০৭০
৮ নং	জুনসরা	বাবু বীরসিংহ দেও বশরী	১৮৪৫৭১০	১		১৭২৪০
৯ নং	মন্দোনহাটী	রাধাকিশোর বসুদিগর	৬৪২৮৪	১		৩০১
১০ নং	রাধারমণপুর	চন্দ্রনারায়ণ চক্রবর্তীদেহী	০০৭৭৫	১		২৮৪০
১১ নং	খিলিলপুর	কোড়ার গোপাল সিংহ ও বলদেব সিংহ বশরী	২১১০২	১		১/১
১৩ নং	কুয়া পাড়াশাওর	অমোধ্যনাথ হাজরা দিগর	৮০১	১		১৩৫/১
১৮ নং	শ্যামপুর তরফ	কাকডোর	অম্বৈতচন্দ্র ঠাকুর	৫০১১	১	১১৫/১

Bancoorak Collectorate, 1st June, 1848.

F. A. E. DALRYMPLE, Offg. Deputy Collector.

ইজারানামা কাছারী কালেক্টরী জেলা জগন্না এই যে

জাত তরা বাইতেছে যে সরকারের রাজস্বান্তি নীচের লিখিত চর সকল মশহরৎসহ বিদ্যানে ইজারা বিলি হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখে তবে প্রতি চরের কমান্ড আইন ও জামীনদারের দীম শাকিন এবং যে বন্ধ জামীনেতে আবদ্ধ থাকিবের তাহার তফসিল লম্বিত খোদ অথবা মোস্তাফীর দ্বারা একমাস মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া দরখাস্ত দাখিল করিবা যদি ঐ সকল চরের জমিদার জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীহইতে দরিদ্র্য করিবা ইতি সন ১৮৪৩। তার ১৭ জুন মোং হাজলা লম ১২৫০ জাল তার ৫ আশাফ।

পং পটিমহাল

চর মুলতানপুর

পং মণ্ডলঘাট

চর গুপ্তিপাড়া

পং শ্যামপুর

চর মোতিগাছি

পং এ

চর মতরপুর

পং এ

চর কৃষ্ণবাটী

পং এ

চর মুলনপুর

Hooghly Collectorate, 17th June, 1848.

E. STIRLING, Collector.

SHERIFF'S SALES.

সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া বাইতেছে যে ১৮৪০ সালের ২৩ আইনানুসারে মোজিরাম মহন্তের নামে নদীয়ার দেওয়ানী আদালতের মোহরকরা ও বাহিরহওয়া যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্রয়তাতে তিনি বর্তমান জুলাই মাসের ২৭ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের দ্বারা তার সরিক সাহেবের দস্তখতানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

অর্থাৎ উক্ত মোজিরাম মহন্তের নানা দুবা বিশেষত এক ডলওয়ার ও এক রূপার ঘড়ী এবং এক ঘোড়া পুরাতন লালশালের চামর ও এক ডাবর ইত্যাদি।

সরিক সাহেবের দস্তখতানায় অচ্ছেদ্য করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

ইহার দ্বারা সন্যাস দেওয়া বাইতেছে যে রায়মোহন দে চৌধুরী ও ভগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী এবং রাধানাথ দে চৌধুরী ও জিনাথ দে চৌধুরীর বিরুদ্ধে ফাইরাই ফেলিয়ন নামক যে এক পরওয়ানা কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার ক্রয়তাতে তিনি আগামী আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ বৃহস্পতিবার বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিম কোর্ট ঘরের নীচের দ্বারা তার সরিক সাহেবের দস্তখতানায় প্রবেশ দ্বারের নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

কলিকাতা নগরে সূতানুটির হাটখোলার শামিল ও [Government Gazette, 25th July, 1843.]

ভদ্রদ্ব্যবস্থিত যে এক মোতালা ইটকনির্মিত বসতবাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঞত ও বন্দ জুমি ক্রয়বেশ ১১/ ছয় কাটা এক ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায়মোহন দে চৌধুরী ও ভগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমায় বদ্ধ বিশেষতঃ দক্ষিণ দিগে আহিরীটোলার গলি ও উত্তর দিগে অম্বৈতচরণ দে চৌধুরীর বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগে কৃষ্ণমোহন শার বাটী ও জুমি পূর্ব দিগে নিমাইচরণ মজিকের এক ঞত জুমি।

এবং উক্ত স্থানের শামিল ও ভদ্রদ্ব্যবস্থিত যে এক মোতালা ইটক নির্মিত বসত বাটী এবং তাহার সঙ্গে যে এক ঞত ও বন্দ জুমি ক্রয়বেশ ১৩৮/ আট কাটা মশ ছটাক তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত রায়মোহন দে চৌধুরী ও ভগবতীচরণ দে চৌধুরী ও মদনমোহন দে চৌধুরী ও রাধানাথ দে চৌধুরী এবং জিনাথ দে চৌধুরীর যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে চতুঃসীমায় বদ্ধ বিশেষতঃ উত্তর দিগের এক ভাগে বৈকুণ্ঠ কুন্ডের বাটী ও জুমি অপর ভাগে সাগর সিংহের বাটী ও জুমি দক্ষিণ দিগে মাধবচন্দ্র দেব বাটী ও জুমি পশ্চিম দিগের এক ভাগে মোহন নন্দির বাটী ও জুমি অপর ভাগে কৃষ্ণমোহন শার বাটী ও জুমি এবং পূর্ব দিগে নিমাইচরণ মজিকের জুমি।

সরিক সাহেবের দস্তখতানায় অচ্ছেদ্য করিলে এই নীলামের নিয়ম জানা যাইতে পারিবেক।

INSOLVENT COURT.

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of HULLODHUR GHOSE, a Creditor of Nilrutan Holdar, late of Guranhattah, in the Town of Calcutta, in the Province of Bengal, Dewan to the Board of Salt and Opium, and a Merchant and Trader, at present residing at Chowkorehair, in the district of the 24-Pergunnahs, and in the province aforesaid and against whom an adjudication of Insolvency was made and pronounced by this Court, on the first day of July instant, on the application of the said HULLODHUR GHOSE, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of September next.

The names of the Creditors of the said Nilrutan Holdar, appear in a Schedule filed in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which Creditors may refer.

W. N. HUDSON, Insolvent's Attorney.
The 19th July, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM BRYANT, sued by the name of W. Bryant, formerly of Benares, then carrying on trade and business there and in Calcutta as Merchant, under the style or Firm of BRYANT and COMPANY, late of Theatre Street, in the Town of Calcutta, in no business or employment, and lately a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, "seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies," are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the 2d day of September next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM BRYANT, appear in a Schedule filed with his said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATH. HUDSON, Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 22d July, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of PETER BRANTZ, late of Bowbazar, in the Town of Calcutta, an officer in the preventive service, and lately a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday the second day of September next.

The names of the Creditors, of the said PETER BRANTZ, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATH. HUDSON, Attorney for the Insolvent.
Calcutta, 22d July, 1843.

[বর্ধমানের গেজেট ১৮৪৩ : ২৫ জুলাই :]

মোক্তাহীনদের আদালত।

শহর কলিকাতার অক্ষম ঋণিরদিগের পরি- ক্রান্তি আদালত।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বে বাজলা মেশের কলিকাতা নগরের গুরানহাটা নিবাসি এইক্ষণে উক্ত মেশের চক্ষিণ পরগনার চক্রধৈর্যনিবাসি বিমল ও আখিৎ বোড়ের দেওয়ান অর্ধত সওদাগর ও ব্যবসায়ী যে নীলরক্ত হালদারের বিষয়ে

হলধর ঘোষের

দরখাস্তমতে বর্ধমান জুলাই মাসের ১ তারিখে এই আদালতে মোক্তাহীনতা হির হইয়াছে তাহার মহাজন উক্ত

হলধর ঘোষের

দরখাস্তের বিবর্ত আদালতি সেন্টেম্বর মাসের ২ তারিখ শনিবারে উক্ত আদালতে শুননি হইবেক।

উক্ত নীলরক্ত হালদারের মহাজনেরদের নামের তফৎ উক্ত আদালতে প্রধান ক্রকের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে মহাজনেরা তাহা দেখিতে পারেন।

ডবলিউ এন হেঙ্গর।

মোক্তাহীনের উকীল।

১৮৪৩ সাল ১২ জুলাই।

সতলকে ঋণ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের অনুমানসারে শহর কলিকাতার থিয়টর জেন নিবাসী উলিয়ম ব্রুয়ার্ট ডবলিউ ব্রুয়ার্ট

নামে মালিশ হয় পূর্বে মোং ধানারস এবং কলিকাতায় ব্রুয়ার্ট এণ্ড কোম্পানি ফারমে সওদাগরি করিতেন এক্ষণে কোন কর্ম নাই এইক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ আছে তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা তার-তবর্ষের সকল অক্ষম মোক্তাহীদের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তরের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ২ সেন্টেম্বর শনিবারে দিবস এই আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এ উলিয়ম ব্রুয়ার্টের

মহাজনদিগের নাম এক তফৎ নির্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্রকের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের দাখীল হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

নাথানিএল হুডসন।

এ ইনশালমেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ১৮৪৩ সাল ১২ জুলাই।

সতলকে ঋণ দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের অনুমানসারে শহর কলিকাতার বচবাজার নিবাসি

পিটার ব্রাণ্টজ

প্রিভেন্টিভ অফিসার অর্থাৎ প্রতিবাহক কর্মকারক এক্ষণে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ আছেন তাহার দরখাস্তের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা তার-তবর্ষের সকল অক্ষম মোক্তাহীদের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উক্তরের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই দরখাস্ত শ্রবণের নিমিত্তে আগামি ২ সেন্টেম্বর শনিবারে দিবস এই আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এপিটার ব্রাণ্টজের

মহাজনদিগের নাম এক তফৎ নির্দিষ্ট করিয়া তাহার দরখাস্ত সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্রকের দস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের দাখীল হয় সেই দস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

নাথানিএল হুডসন।

এ ইনশালমেন্টের উকীল।

কলিকাতা। ২২ জুলাই। ১৮৪৩



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 1, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ১ আগষ্ট।

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 22d JULY, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read
16th Council for the first time on the 22d July 1843.

Act No. — of 1843.

*An Act respecting the expense of preparing Copies of
Proceedings in Appeals.*

Whereas it is just and necessary that the expense of preparing copies in the English Language of the proceedings in Cases appealed to the Queen in Council, as now required by Section 5, Regulation XVI. 1797, and Section 34, Regulation V. 1803, should be borne by the parties prosecuting these Appeals.

I. It is hereby enacted, that in all cases of Appeals to the Queen in Council from judgments delivered by the Courts of Sudder Dewanny Adawlut at Fort William and at Allahabad, the expenses of preparing two copies of all the proceedings held, and judgments or orders given in the case appealed, including the whole of the evidence and documents and of translating into the English Language such of the aforesaid proceedings, as may have been originally drawn out in the country languages shall be defrayed by the parties prosecuting the Appeal.

II. It is hereby further enacted, that the Courts of Sudder Dewanny Adawlut are empowered and required to cause the deposit by the appellant of such a sum as shall be sufficient to cover the expense of making the two aforesaid copies, and when such deposit shall have been made, and not till then, to declare the Appeal admitted, and to give notice thereof to the Appellant and Respondent respectively.

[Government Gazette, 1st August, 1843.]

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিভ।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ২২ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিপিত মুসাবিদা ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সালের ২২ জুলাই তারিখে হকুম কৌন্সিলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল—আগষ্ট।

আপীলের কাগজপত্রের মকল প্রস্তুত করণের খরচপত্রের বিষয়ি আইন।

সেহেবুদ জিহাদী মহারাজার হকুম কৌন্সিলে আপীলতওয়া মোকদ্দমার কাগজপত্রের যে মকল ইঙ্গরেজী ভাষায় প্রস্তুত করিতে ১৭২৭ সালের ১৬ আইনের ৫ ধারায় এবং ১৮০৩ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারায় হকুম আছে সেই মকল প্রস্তুত করণের খরচ আপীলকর-নিয়া ব্যক্তিরদের দেওয়া উচিত ও যথার্থ।

১ ধারা। অতএব ইচ্ছাতে হকুম হইল যে কলিকাতা ও আলহাভাদের সদর দেওয়ানী আদালতের কয় ডিক্রীর উপর জিহাদী মহারাজার হকুম কৌন্সিলে যে মকল আপীল হয় তাহার সমস্ত রফকারীর এবং আপীলতওয়া মোকদ্দমাতে যে মকল ডিক্রী ও হকুম দেওয়া গিরাজিল তাহার এবং তাবৎ নাক্সা ও মলীলতাবাদের মকল প্রস্তুত করণের এবং উক্ত কাগজপত্রের যে ২ ভাগ প্রথমতঃ দেশীয় ভাষাতে লেখা গিরাজিল তাহা ইঙ্গরেজী ভাষাতে তরজমা করণের খরচ আপীলকরনিয়া ব্যক্তির দিবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইচ্ছাতে হকুম হইল যে উক্ত সদর দেওয়ানী আদালতের সাক্ষরদিগকে কয়টা ও হকুম দেওয়া গেল যে তাহার উক্ত দুই মকল প্রস্তুত করণের খরচের উপযুক্ত টাকা আয়ানৎ করিতে আপেলান্টকে হকুম দেন এবং সেই টাকা আয়ানৎ না হইলে আপীল মঞ্জুর না করেন। তাহা আয়ানৎ হইলে আপীল মঞ্জুর করেন এবং তাহার সমস্ত আপেলান্ট ও রেসপন্ডেন্টকে দেন ইতি।

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India after the 22d day of October next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 22d JULY, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 22d July 1843.
Act No. — of 1843.

An Act for amending the Law respecting the Registration of certain Deeds.

L. Whereas doubts have arisen as to the true meaning and construction of Act No. I. of 1843 :—

It is hereby enacted, that the said Act is repealed, except in so far as it repeals all provisions contained in any Regulation or Regulations of the Bengal, Madras, or Bombay Codes, touching the knowledge or notice had by parties to registered conveyances and other instruments affecting titles to land and other interests therein of the existence of unregistered conveyances or other instruments affecting such titles or other interests therein.

II. And it is enacted, that from the First day of May last past, every deed of sale or gift of lands, houses or other real property, a memorial of which has been or shall be duly registered according to law, shall, provided its authenticity be established to the satisfaction of the Court, invalidate any other deed of sale or gift for the same property which may not have been registered, and whether such second or other deed shall have been executed prior or subsequent to the registered deed— and that from the said day every deed of mortgage on land, houses and other real property as well as certificates of the discharge of such incumbrances, a memorial of which has been or shall be duly registered according to law, and provided its authenticity be established to the satisfaction of the Court, shall be satisfied in preference to any other Mortgage on the same property which may not have been registered, and whether such second or other mortgage shall have been executed prior or subsequent to the registered mortgage, any knowledge or notice of any such unregistered deed or certificate alleged to be had by any party to such registered deed or certificate notwithstanding. Provided always that nothing in this Section contained shall be construed to extend to any deed or certificate made before the said First day of May last past.

III. And it is hereby declared and enacted, that no conveyance or other instrument affecting title to land, or any interest in the same whether made before or after the said First day of May last past, other than such deeds or certificates as afore-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১ আগস্ট।]

সকল হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাব্বিহা সর্ক সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

অক্টোবর মাসে আগামি ২২ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে ইন্টেক হয় তাহাতে এই মুসাব্বিহা পুনর্বার বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেভিডসন।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটা সেক্রেটারী।

ফোর্ট উলিয়াম।
দেশীয় ডিপার্টমেন্ট।
সেজিসলেশন।

ইসরেজী ১৮৪৩ সাল ২২ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাব্বিহা ইসরেজী ১৮৪৩ সালের ২২ জুলাই তারিখে হকুম কোম্পেন্সে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইসরেজী ১৮৪৩ সাল — আকট।

কোনও মল্লোলমস্তাবেজ রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ি আইন সংশোধনের আইন।

১ ধারা। যেহেতুক ১৮৪৩ সালের ১ প্রথম আইনের প্রকৃত অর্থ ও অভিপ্রায়ের বিষয়ে সন্দেহ হইয়াছে

অতএব ইহাতে অকুম হইল যে উক্ত আইন রদ হইল। কেবল জমির অধিকার ও জমির অন্যান্য লাভসম্পত্তির রেজিস্ট্রী না হওয়া পাট্টা এবং মল্লোলমস্তাবেজপ্রভৃতি আছে ইহা এই জমির অধিকার ও জমির অন্যান্য লাভসম্পত্তির পাট্টা এবং মল্লোলমস্তাবেজপ্রভৃতি রেজিস্ট্রী করণি বা ক্রিয়াকর্মের জাতি থাকিলে বা এতদ্বারা পাওনের বিষয়ে বাস্তব ও মাজারি ও বোয়াইর আইন বা আইনসমূহের লিখিত বিধানমতল রদ করিতে এই আইনে যে অকুম আছে তাহা স্থিরতর থাকিলে ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে অকুম হইল যে গত মে মাসের ১ তারিখের পর জমি কিম্বা বাটী কি অন্য স্থাবর সম্পত্তির যে প্রত্যেক বিক্রয়পত্র অথবা দানপত্রের নিদর্শন আইনানুসারে রীতিমত রেজিস্ট্রী হইয়াছে অথবা রেজিস্ট্রী হয় তাহার মাতবরীর বিষয় আদালতের হস্তোত্তরপে সাব্যস্ত হইলে তাহার দ্বারা সেই সম্পত্তি বিষয়ক রেজিস্ট্রী না হওয়া অন্য কোন বিক্রয় অথবা দানপত্র অসিদ্ধ হইবেক এই দ্বিতীয় অর্থবা অন্য মল্লোল রেজিস্ট্রী-হওয়া মল্লোলের পূর্বে দ্বারক হউক বা পরে দ্বারক হউক তাহা তল্যরূপে অসিদ্ধ হইবেক। এবং উক্ত তারিখের পর জমির এবং বাটী ও অন্যান্য স্থাবর সম্পত্তির যে বন্ধক পত্রের এবং এই বন্ধক বিষয় উদ্ধার হওনের যে সার্টিফিকেটের এক নিদর্শন আইনানুসারে রীতিমতে রেজিস্ট্রী হইয়াছে বা উত্তর কালে হয় তাহার মাতবরীর বিষয় আদালতের হস্তোত্তরপে প্রমাণ হইলে তাহা রেজিস্ট্রী না হওয়া সেই সম্পত্তির অন্য কোন বন্ধকপত্রের পূর্বে পরিশোধ করিতে হইবেক এই দ্বিতীয় অর্থবা অন্য বন্ধকপত্র রেজিস্ট্রী হওয়া বন্ধকপত্রের পূর্বে মদী হউক বা পরে মদী হউক তাহা তল্যরূপে অসিদ্ধ হইবেক। এবং এই বন্ধকপত্র অথবা সার্টিফিকেটের রেজিস্ট্রীকরণি বা ক্রি সেইরূপ রেজিস্ট্রী না হওয়া বন্ধকপত্র বা সার্টিফিকেট থাকিলে বিষয় জানিল অথবা সন্ধান পাইল ইহা কথিত হইলেও তাহাতে এই অকুমের অন্যথা হইবেক না। কিন্তু আরো জানা কর্তব্য যে গত মে মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে করা কোন মল্লোলমস্তাবেজ অথবা সার্টিফিকেটের নহে এই ধারার সম্পর্ক আছে এমন তাহার অর্থ করিতে হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে অকুম ও নির্দিষ্ট হইল যে উক্ত বিক্রয় বা দানপত্র কিম্বা বন্ধকপত্র কি সার্টিফিকেট দ্বারা জমির অধিকার বা তাহার অন্যান্য লাভসম্পত্তির পাট্টা বা মল্লোলমস্তাবেজপ্রভৃতি গত মে মাসের ১ তারিখের পূর্বে মদী হইয়া থাকুক বা পরে মদী হইয়া থাকুক তাহা রেজিস্ট্রী না হওয়াতে কোন প্রকারে বাতিল নহে

said, are or shall be in any respect void for want of registration, any Act, Regulation or law to the contrary notwithstanding.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be reconsidered at the first Meeting of the Legislative Council of India after the 22d day of August next.

T. R. DAVIDSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER DEWANNY ADAWLUT.

No. 22.

To the Judges of Zillah and City Courts in the Lower Provinces.

1st. With reference to Paragraph 3 of the Circular Order, No. 2583, dated 1st July, 1842, I am directed to request that when a Petition of Appeal, in which all the respondents are not named, may be presented to you, you will certify to this Court, in forwarding the Appeal, that the party appealing, or his representative, has been apprised of the rule of the Circular. The certificate to this effect, should form part of the proceeding of your Court forwarding the Petition of Appeal.

2d. The rule above alluded to, is, of course, not applicable to cases in which the appellant may purposely omit to name, or in any manner indicate, as respondents, any of the Parties to the original suit in the Court of first instance: As, for instance, if A sue B and C;—obtain a decree against B, and Appeal only from that Portion of the decree of the lower Court which dismisses his claim against C, not including B amongst the Respondents, it will not be necessary in such case for the appellate Court to serve notice upon B.

3d. You are requested to draw the particular attention of the Principal Sudder Ameen to the foregoing orders.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 14th July, 1843.

CIRCULAR ORDERS OF THE SUDDER NIZAMUT ADAWLUT.

No. 18.

To the Criminal Authorities in the Lower Provinces.

With advertence to a case which has recently come under their consideration, the Court request the Magisterial authorities to conform strictly to the rules laid down in Regulation IX. 1807, regarding the issue of warrants, and to be careful that none are issued for the apprehension of persons not expressly named therein. The Sessions Courts are at the same time requested to notice any instances in which the rule may be inadvertently violated.

W. KIRKPATRICK, Deputy Register.

Fort William, 7th July, 1843.

[Government Gazette, 1st August, 1843.]

অথবা বাতিল হইবেক না কোন আইন বা ব্যবস্থাতে ইহার বিপরীতে কিছু থাকিলে তাহাতে এই চক্রমের জরায়ব হইবেক না ইতি।

অকুস হইল যে এক্ষণে পাঠকরা মুসাব্বিলা নব্বা সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হয়।

অকুস হইল যে আগামি ২২ আগষ্ট তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাব্বিলা পুনরায় বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটীং সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর দেওয়ানী আদালতের সরকুলার অর্ডার।

২২ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের জিলা ও শহরের শ্রীযুত জজ সাহেব বরাবরে যু।

১৮৪২ সালের ১ জুলাই তারিখের ২৫৮৩ নম্বরী সরকুলার অর্ডারের তৃতীয় মফার উপলক্ষে সদর আদালত চক্রম করিতেছেন যে আপীলের যে দরখাস্তে সমস্ত রেসপন্ডেন্টের নাম বিশেষ করিয়া লেখা নাহি এমন দরখাস্ত কোমার নিকটে দরপেশ হইলে ঐ আপীল এই সদর আদালতে পাঠাওনের সময়ে কুমি জানাইবা যে আপীলকরগিয়া ব্যক্তি কিবা তাহার মোস্তাফাকে উক্ত সরকুলার অর্ডারের বিধান জানান গিয়াছে। সেই বিষয়ে কোমার নটীফিকট কোমার আদালতহইতে আপীলের দরখাস্ত পাঠান সময়ে তাহার কাগজপত্রের সঙ্গে দিতে হইবেক।

২। যে গতিকে প্রথম আদালতে উপস্থিত আসল মোকদ্দমার সম্পর্কীয় ব্যক্তিদের মধ্যে কাহারো নাম রেসপন্ডেন্টের মধ্যে আপেলাটে জানিয়া শুনিয়া না লেখে অথবা কোন প্রকারে না জানায় এইমত গতিকে উক্ত বিধি বাটীবেক না। যথা যদি আমদ ব্রজের এবং কুমের নামে মালিশ করে এবং ব্রজের বিরুদ্ধে তাহার পক্ষে ডিফেন্ডী হয় এবং অথবা আদালতের ডিক্রীর যে ভাগের দ্বারা কুমের উপর তাহার দায়তা ডিসমিস হয় তেহল সেই ভাগের উপর আপীল করে এবং ব্রজকে রেসপন্ডেন্টের মধ্যে গণ্য না করে তবে ব্রজের উপর এতেলা জারী করিতে আপীল আদালতের আবশ্যক নাই।

৩। উক্ত চক্রমের বিধানে প্রধান সদর আমোনিসিংকে বিশেষ মনোযোগ করিতে হোমাকে অকুস দেওয়া গেল।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৩। ১৪ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

সদর নিজামত আদালতের সরকুলার অর্ডার।

১৮ নম্বর।

বাল্লাপ্রভৃতি দেশের শ্রীযুত কোমারীর কার্যকারক বরাবরে যু।

সদর আদালতের বিবেচনায় যে এক মোকদ্দমা সম্পূর্ণ উপস্থিত হইয়াছে তদ্ব্যতীত সদর আদালত মাজিস্ট্রেটী সম্পর্কীয় কার্যকারকগণকে অকুস বিবেচনায় যে দরখাস্ত জারী করণের বিষয়ে ১৮০৭ সালের ২ আইনের নিষিদ্ধ বিধানানুসারে তাঁহারা অবিকল কার্য করেন এবং যে ব্যক্তিদের নাম ঐ দরখাস্তের মধ্যে বিশেষরূপে লেখা না থাকে তাহারদিগকে পরিবার জন্যে দরখাস্ত জারী না করেন। এবং সেশন আদালতের জজ সাহেবেরদের প্রতি অকুস হইল যে অনবধানতাপ্রযুক্ত যদি এই চক্রম প্রতিপালন না হয় তাহার বিষয়ে চেতন।

ডবলিউ কর্কপাত্রিক। ডেপুটি রেজিষ্টার।

ফোর্ট উলিয়াম। ১৮৪৩। ৭ জুলাই।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1082.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 17th July, 1843:

Captain Warner,
Mr. T. C. Loch,
Moulvie Abdool Allee,
Baboo Shamapersaud Kurr,
Baboo Neel Canul Gongoolee,

To be Members of the Chowkeedaree Fund Committee, in the District of Rajshy.

LEAVES OF ABSENCE.

The 17th July, 1843.

Mr. F. E. Read, Collector of Bhaugulpore, for one month, in extension under Section XII. of the Amended Rules of 17th May last, to enable him to join his Station.

The 20th July, 1843.

Mr. G. Martin, Magistrate of Purneah, for one month under Medical Certificate, to proceed on the river for the benefit of his health, making over charge of his Office to Mr. F. Drummond, who will officiate as Magistrate during Mr. Martin's absence.

The 24th July, 1843.

Mr. R. H. Russell, Assistant to the Magistrate and the Collector of Moorshedabad, for one month, to visit the Presidency, on private affairs, commencing from the date on which he may make over charge of the Magistracy of that District to Mr. Yule.

NOTIFICATIONS.

The 24th July, 1843.

Mr. D. Cunliffe received charge of the Collectorate of Patna from Mr. J. H. Young on the 19th instant, and has been authorized to continue to officiate in that Office until relieved by Mr. F. R. Hodgson, after which Mr. Cunliffe will proceed to Monghyr to take charge of the Magistracy of that District from Mr. Vansittart. This cancels the unexpired portion of the leave of absence granted to Mr. Cunliffe on the 26th ultimo.

Mr. R. E. Cunliffe resumed charge of the Office of Civil and Sessions Judge of Hooghly on the 18th instant.

Mr. W. Grey received charge of the Magistracy of Rajshy from Mr. T. C. Loch on the 17th idem.

Mr. J. W. Dalrymple has been permitted to proceed to Tirkont and prosecute his study of the Oriental Languages, under the Superintendence of Mr. E. A. Samuella, the Magistrate of the District.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

No. 1101.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 24th June, 1843.

Baboo Nealmoney Birkur to be a Local Agent

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১ আগষ্ট।]

রাজকর্মে নিয়োগ।

১৮৪২ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের
জকুম।

নিয়োগন

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

জিহুত কামান ওয়ার্ল সাহেব

১ টি নি লক সাহেব

২ মৌলবী আবদুল্লাহী

৩ বাবু শ্যামাপ্রসাদ কুর

৪ বাবু নীলকমল গাঙ্গুলি

জিলা রাজশাহীতে জেলাদারের টাকাসম্পর্কীয় কর্ম-
টির যেহুত হইবে।

ছুটি।

১৮৪৩ সাল ১৭ জুলাই।

ভাগলপুরের কালেক্টর জিহুত এক ই ব্রীড সাহেব
গত যে মাসের ১৭ তারিখের সংশোধিত জকুমের ১২
ধারানুসারে আপনার কর্ম স্থানে পঁজহমের নিমিত্ত
অতিরিক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ২০ জুলাই।

পুরণিয়ার মাজিস্ট্রেট জিহুত ডি মার্টিন সাহেব আপ-
নার কর্মের ভার জিহুত এক ডুম সাহেবের প্রতি অর্পণ
করিয়া চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে আপনার স্বাস্থ্যার্থ
নদীর বাস সেদন করিতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।
এবং তাঁহার অনুপস্থানপর্যন্ত জিহুত ডুম সাহেব মাজি-
স্ট্রেটী কর্ম চালাইবেন।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের আসিষ্টান্ট
জিহুত আর এচ রসেল সাহেব স্বীয় কর্মোপলক্ষে রাজ-
ধানীতে গমনার্থে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন। এ
জিলায় মাজিস্ট্রেটী কর্মের ভার যে তারিখে তিনি জিহুত
ইউল সাহেবের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি এ
ছুটির আরম্ভ হইবেক।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

জিহুত ডি কমলিক সাহেব বর্তমান মাসের ১৯ তারি-
খে জিহুত জে এচ ইরক সাহেবের স্থানে পাটনার কা-
লেক্টরী কর্মের ভার গ্রহণ করেন এবং জিহুত এক
আর চকুন সাহেব ঐ কর্ম গ্রহণ না করণপর্যন্ত
জিহুত কমলিক সাহেব ঐ কর্ম চালাইবার জকুম পাই-
য়াছেন তৎপরে তিনি যুগ্মে গমনপূর্বক জিহুত বানসি-
টার্ট সাহেবের স্থানে ঐ জিলায় মাজিস্ট্রেটী কর্ম গ্রহণ
করিবেন। এই নিয়োগপ্রযুক্ত গত মাসের ২৬ তারিখে
জিহুত কমলিক সাহেবকে যে ছুটি দেওয়া যায় তাঁহার
অবশিষ্ট কাল রহিত হইয়াছে।

জিহুত আর ই কমলিক সাহেব বর্তমান মাসের ১৮
তারিখে হুগলীর সিভিল ও সেশন জজের কর্ম পুনর্গ্র-
হণ করেন।

জিহুত ডবলিউ গ্রে সাহেব বর্তমান মাসের ১৭ তারিখে
জিহুত টি নি লক সাহেবের স্থানে রাজশাহীর মাজিস্ট্রেটী
কর্ম গ্রহণ করিলেন।

জিহুত জে ডবলিউ ডালরিম্পল সাহেব ত্রিভুতে গমন-
পূর্বক ঐ জিলায় মাজিস্ট্রেটী জিহুত ই এ শ্যামুয়েল সাহে-
বের অধীনে এই দেশীয় ভাষা শিক্ষা করণের অনুমতি
পাইয়াছেন।

এক জে হালিডে।

বাকলা দেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৪১ নম্বর।

বাকলা দেশের জিহুত ডেপুটী গবর্নর সাহেবের
জকুম।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুন।

১৮৪৩ সালের ১১ আইনের বিধির অনুসারে কটকে

under the provisions of Reg. XIX. of 1810, in the Southern Division of Cuttack, (Poores,) vice Baboo Sreeram Mitter transferred to Cuttack.

Mr. R. J. Scott, Assistant to the Magistrate and Collector of Shahabad, to exercise the special powers described in Clause 8, Section 2, Regulation III. of 1821.

NOTIFICATIONS.

The Honourable F. Drummond received charge of the Magistracy of Purneah from Mr. G. Martin on the 18th instant.

Mr. W. H. Brodhurst received charge of the Office of Joint Magistrate and Deputy Collector of Bancoorah, (West Burdwan,) from Mr. F. A. E. Dalrymple on the 19th idem.

F. J. HALLIDAY,

Secy. to the Govt. of Bengal.

নিম্নকৃত বারু জিরায় মিত্রের পরিবর্তে জিযুত বারু নীলমণি দীর্ঘকাল কটকের দক্ষিণ অঞ্চল অর্থাৎ পুরীতে লোকাল একচেটে হইবেন।

শাহাবাদে মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আ-
মিটাটে জিযুত বারু কে ছুটি মাসের ১৮২১ সালের ৩
আইনের ২ ধারার ৩ প্রকরণের লিখিত বিশেষ ক্ষমতা
প্রাপ্ত হইবেন।

বিজ্ঞাপন।

জিযুত আনবিল এক ডুমক সাহেব বর্তমান মাসের
১৮ তারিখে জিযুত জি মার্টিন সাহেবের স্থানে পুরণিয়ার
মাজিষ্ট্রেটী কক্ষের ভার গ্রহণ করিলেন।

জিযুত ডবলিউ এচ ব্রডহর্স্ট সাহেব উক্ত মাসের ১৯ তা-
রিখে পশ্চিম বর্তমান অর্থাৎ বীকানার আইটে মাজিষ্ট্রেট
ও ডেপুটি কালেক্টরের কক্ষের ভার জিযুত এক এ ই
ডালরিম্পল সাহেবের স্থানে গ্রহণ করিলেন।

এক মো হাজিটে।

বাকলা মেসের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিম্নকৃত।

নীচের লিখিত ঘাট ও গোলাঘাটে নমক যৌক্তিক থাকিলে যে প্রকার নিরীকৃত মুদ্র্যে ঘোল নৈল অর্থাৎ
রওয়ানার বিক্রয় জন্য আদিষ্ট করিতে পাওনা হইবেক তাহার তালিকা।

কিন্তু মোমের মূল্য।

				সন ১২৪৭ সাল মতাবেক ইং ১৮৪০।৪১	সন ১২৪৮ সাল মতাবেক ইং ১৮৪১।৪২	সন ১২৪৯ সাল মতাবেক ইং ১৮৪২।৪৩
বিক্রয়ী।	পাল।	নেমক।	ঘাট	সাল	সাল	সাল
হিজলী।	এ	এ	কালীনগর ...	৪০৫		
এ	এ	এ	কুমারনগর ...			
এ	এ	এ	চেরোপাইকা ...		৪২৪	
এ	এ	এ	রায়নগর ...		৪০৯	
কমলুক।	পাল।	নেমক।	ঘাট		৪২০	
২৪ পরগনা।	পাল।	নেমক।	ঘাট			
	এ	এ	নারায়ণপুর বাহির- বুনি ...			৪৬৩
	এ	এ	এ			৪৬০
			ভফাল			
			বেলিয়াঘাটা ...			
			নারায়ণপুর পো- কানি ...			
			এ এ ১ পাহিলা রুকম			
			এ এ ২ মোসরা রুকম			
			গোরমা ...			
	এ	এ	বেঁওরা ...			
	এ	এ	ডাইমণ্ড হারবার ...			
	এ	এ	বাগডী ...			
চট্টগ্রাম।	পাল।	নেমক।	ডোমখালি ...		৪১৭	
	এ	এ	নদর ঘাট ...		৪১৭	
	এ	এ	আরাধীন ...			৪২১
মালিখা।	কতরচ।	এ	মাল্লাধ পরমীট ...			
	এ	এ	১ পাহিলা রুকম ...		৩১৭	
	এ	এ	২ মোসরা রুকম ...		৩২১	
	এ	এ	৩ হেনা রুকম ...		৩৮৫	
	এ	এ	বেলিয়াঘাটা ...			
	পাল।	নেমক।	কটক ...		৪৩৮	
	এ	এ	খোহমা ...		৪৪৪	
	এ	এ	বালেশ্বর ...		৪৪০	
	এ	এ	ডিলকা ...		৪৫২	

* যে সকল বেপারিগান রওয়ানার দ্বারা আদিষ্ট করিয়া এই ঘাটহইতে বুন্সী পথে চালান করিবেন তাহার
এই নেমক পাইতে পারিবেন ঘাট

† এই সকল রুকম নমক নতুন পোকাগের জন্য আনিষ্ট এবং অল্প পরিমাণে প্রস্তুত হই তাহাতে অনেক
কের গ্লাহকতাপ্রযুক্ত সংপ্রতি বাহাজনেরনিগের টেওর অর্থাৎ নরখাক লইয়া বাজারকাঃ যতে বিক্রী করা
হইতেছে ইতি।

রিটেলে অর্থাৎ বুসরা বিক্রীর জন্য নির্ধারিত মূল্যের তালিকা।

- চিক্কনী। পাক্ষা নেমক ফিশত মোন দর ৩৫৯৮ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৩৯/৬
 ডমলুত। পাক্ষা নেমক ফিশত মোন দর ৪১২৪ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪৮
 ২৪ পরগনা। ডাইমুহাংবরের পাক্ষা নেমক ফিশত মোন ৪০ টাকা
 ঘাট নারায়ণপুরের বাহিরুনি পাক্ষা নেমক ফিশত মোন ৪৩৩ টাকা
 ঐ ঐ ডাকাল পাক্ষা নেমক ফিশত মোন ৪০ টাকা
 ঘাট বাগুড়ী পাক্ষা নেমক ফিশত মোন ৪৩৯৯ টাকা
 চট্টগ্রাম। মাল্লাজ করকচ নেমক ফিশত মোন ২৬২৯ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ২৯/৮
 আরাবিন পাক্ষা সদর ঘাট ফিশত মোন ৪৫ টাকা অর্থাৎ ফিমোন ৪৪
 কুলুয়া। মাল্লাজ করকচ বাহা ভট্টর গোলায় মোজুদ আছে তাহার ফিশত মোন কোং ৩০০ টাকা অর্থাৎ
 ফি মোন ৩ টাকা ও বাহা উপরীপস গোলায় আছে তাহার দর ফিশত মোন ২৬২৯ টাকা
 অর্থাৎ ফিমোন ২৯/৮
 কটক। এই জেলার নিরিখ মফস্বলের হাকিমানের বিবেচনামুতাবে সমতাক্রমে ফেরকার হয়।
 পরমিট ও নেমক ও আফিম বোর্ডের হস্তরখানা ইং সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ১১ জুলাই মোতাবেক বাকল্য
 সন ১২৪০ সাল তারিখ ৪ আবেণ।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

এস্তেহার দেওয়া ঘাইতেছে যে নীচের লিখিত পাক্ষা নেমক পক্ষানুক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে
 পরিকারানের উচিত যে ঐ নেমকের সকল মোং দক্ষিণ কালীনগরের সরকারী গোলায় নমুনা দুটে খাতিরজামাত
 বুঝিয়া খরিস করুন আর যে ব্যক্তি মোকাম মজহুরে প্রথমে হওয়ারা দাখিল করিলেক সেই ব্যক্তি পহিলা
 ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের বেওরা।

এস্তেহা অর্থাৎ জেলার নাম	ছাটের নাম	কোন সমের পোক্তান	মওয়াজি নেমক	নিরিখ দর ফি ১০০/ মোন
হিজলী	দক্ষিণ কালীনগর	১২৪৭ সাল	১,৮০,০০০/ মোন	কোং ৪০৫১ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আফিম তাং ২২ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল।

এচ টরেন্স। সেক্রেটারী

SALES OF LAND.

জমিদারী নীলাম।

ইস্তাহাদনামা তাহারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পাটিকাখতি সাকিনের কৃষ্ণমণি দেব্যা আপন মোক্তার বিপ্রচরণ বন্দোপাধ্যায়ের দ্বারা এক কেরা দরখাস্ত
 এই প্রার্থনায় যে উহার পিতা মৃত শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় আপন নীলাম খরিদা জমিদারী পরগণা কুতুবপুর ডরফে
 হজিনাপুর তাহার জমা ৫৮৭৯৩২ উল্ল মুখোপাধ্যায় ও নসিরাম গঙ্গোপাধ্যায়ের নামে ভুক্ত লেখা যায় তন্মধ্যে
 কথিত গঙ্গোপাধ্যায়ের রকম ৪০ আনা ও হাকী রকম ১০ আনা উহার পিতার তাহার সনর জমা ২২৩৬/১০৮ টাকা তা-
 হাকে বোল আনা করিয়া মজহুরাকে ১/৫ আনা তাহার জমা ২৬৮২ পাই সন ১২৪২ সালের ২২ ইলাফ তারিখে
 হীতিমত দানপত্র লিখিয়া দিয়া ঐ সনে যাহ ভাস্তু ফৌত করিয়াছে অতএব ঐ ১/৫ আনা রকমে মজহুরার নাম জারী
 করা যায় মতে ইস্তাহাদ দেওয়া ঘাইতেছে যে সেওয়ায় মজহুরা উল্ল ১/৫ আনা রকমের অন্য যে কেহ দাবিদার
 থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ যেহান গতে উচিত লুকুম হইবেক ইহা লক
 লের আতকার ইস্তাহাদ দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। ২০ জুলাই মোং সন ১২৪০ সাল তাং ৫ আবেণ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্তাহাদনামা তাহারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পাটিকাখতি সাকিনের হুমায়ি দেব্যা এক কেরা দরখাস্ত এই প্রার্থনায় যে উহার পিতা মৃত শিবচন্দ্র মুখো-
 পাধ্যায় আপন নীলাম খরিদা জমিদারী পরগণা কুতুবপুর ডরফে হজিনাপুর তাহার সনর জমা ৫৮৭৯৩২ উল্ল মুখো
 পাধ্যায় ও নসিরাম গঙ্গোপাধ্যায়ের নামে ভুক্ত লেখা যায় তন্মধ্যে কথিত গঙ্গোপাধ্যায়ের রকম ৪০ আনা হাকী
 রকম ১০ আনা উহার পিতা উল্ল মুখোপাধ্যায় তাহার সনর জমা ২২৩৬/১০৮ টাকা তাহাকে বোল আনা করিয়া তাহার
 রকম ১/১০ আনা তাহার জমা ১০১৯৪ টাকা মজহুরাকে সন ১২৪২ সালের ১৬ ইলাফ তারিখে দানপত্র লিখিয়া
 দিয়া ঐ সনের যাহ ভাস্তু ফৌত করিয়াছে অতএব ঐ ১/১০ আনা রকমে মজহুরার নাম জারী করা যায় মতে ইস্তাহাদ
 দেওয়া ঘাইতেছে যে ঐ রকমের সেওয়ায় মজহুরা অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া
 মায় সাবুদ দরখাস্ত করহ নচেৎ যেহান গতে উচিত লুকুম হইবেক এবিষয় সর্ব সাধারণের আত কারণ ইস্তাহাদ
 দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩। তাং ২০ জুলাই মোং সন ১২৪০। ১ আবেণ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

[দরবারেতে গেজেট। ১৮৪৩। ১ আগষ্ট।]

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

হরিদপাড়া শাকিনের হরপ্রসাদ রায় ও রাধাকৃষ্ণ রায় এক কেতা মরখান্দ এই প্রার্থনায় গুজরাইলেক যে চান্দাপুখর শাকিনের জমিরকিন চৌধুরী কিশমত তরফ হরিদপাড়ার রকম ১৩০ আনা যায় যোজ্ঞাকা গোবিন্দপুর ও চক মুগড়িয়া বাহার সমর জমা শালিমানা ৩৪৯/৩ পাই উক্ত চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার সমুদয় হকুক মরলকে ২৭৯৯ টাকা পণবাহার মজহুরাণের নিকট বিক্রী করিয়া রীতিমত কওয়ালা লিখিয়া দিয়াছে এবং মজহুরান তাহাতে দখিলকার আছে অতএব উক্ত চৌধুরীর নাম ঋণিক করিয়া উহারদিগের ঋণিনা তাহাতে মজহুরাণের নাম জারী করা যায় যত ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহুরান উক্ত সম্পত্তির অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মিয়াদ মধ্যে হাজির হইয়া যায় নাবুদ মরখান্দ করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত অকুম হইবেক ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২০ জুলাই মোঃ সন ১২৫০ তারিখ ৫ আবেদ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843.

W. J. H. MONET, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

হরিদপাড়া শাকিনের হরপ্রসাদ রায় ও রাধাকৃষ্ণ রায় এক কেতা মরখান্দ এই প্রার্থনায় গুজরাইলেক যে চান্দাপুখর শাকিনের সেরাকউকিন চৌধুরী নিম্ন কিশমত হরিদপাড়ার রকম ১০ চারি আনা যায় যোজ্ঞাকা গোবিন্দপুর ও চক মুগড়িয়া বাহার সমর জমা শালিমানা মরলনে ৪৪৮৮৭ পাই টাকা উক্ত চৌধুরীর নামে লেখা যায় তাহার সমুদয় হকুক মরলনে ৩৬০০ টাকা মূল্যে মজহুরাণের নিকট বিক্রী করিয়া রীতিমত কওয়ালা লিখিয়া দিয়াছে এবং মজহুরান তাহাতে দখিলকার আছে অতএব উক্ত চৌধুরীর নাম ঋণিক করিয়া উহারদিগের ঋণিনা তাহাতে মজহুরাণের নাম জারী করা যায় যত ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহুরান উক্ত সম্পত্তির অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মিয়াদ মধ্যে হাজির হইয়া যায় নাবুদ মরখান্দ করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত অকুম হইবেক এবিষয় সর্জ সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২০ জুলাই মোঃ সন ১২৫০ সাল তারিখ ৫ আবেদ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843.

W. J. H. MONET, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

পাটকাবাড়ি শাকিনের ভগবতী দেবী এক কেতা মরখান্দ এই প্রার্থনায় যে উহার পিতা মৃত শিবচন্দ্র মুখোপাধ্যায় আপন নীলাম ঋণিনা জমিদারী পরগনে কুতুবপুর ওরফে হস্তিনাপুর বাহার সমর জমা ৪৮৭১১/৯ পাই উক্ত মুখোপাধ্যায় ও মলিরাম গঙ্গোপাধ্যায়ের নামে তাহত লেখা যায় তদ্বোধে কথিত গঙ্গোপাধ্যায়ের রকম ১১০ আনা ও বাকী রকম ১১০ আনা উহার পিতা উক্ত মুখোপাধ্যায় তাহার জমা ২২৩৬/১০১ টাকা তাহাকে মোল আনা করিয়া মজহুরাকে ১/৫ আনা তাহার সমর জমা ২৬১/২ টাকা সন ১২৪৯ সালের ২২ জ্যৈষ্ঠ তারিখে রীতিমত মানপত্র লিখিয়া দিয়া ঐ সনের মাহ ভাদ্রে ফৌজ করিয়াছে অতএব ঐ ১/৫ আনা রকমে মজহুরার নাম জারী করা যায় যত ইন্ডাহার দেওয়া যাইতেছে যে সেওয়ার মজহুরা উক্ত রকমের অন্য যে কেহ দাবিদার থাকহ ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া যায় নাবুদ মরখান্দ করহ নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত অকুম হইবেক এবিষয় সর্জ সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইন্ডাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ তারিখ ২০ জুলাই মোঃ সন ১২৫০ সাল তারিখ ৫ আবেদ।

Moorshedabad Collectorate, 20th July, 1843.

W. J. H. MONET, Collector.

ইন্ডাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা অগলী এই যে

জ্ঞাত করা যাইতেছে যে সরকারের রাজস্বস্বত্ব নীচের লিখিত চর সকল মনংসর মিয়াদে ইজারা দিল হইবেক যদি কেহ ইজারা লইতে প্রার্থনা রাখে তবে প্রতি চরের জমার তাইন ও জামীনদারের নাম লাকিন এবং যে বন্ধ জামীনিতে আবদ্ধ থাকিবেক তাহার তক্তপীল সম্বলিত খোদ অথবা যোদ্ধারের দ্বারা একমাল মধ্যে এই কাছারীতে হাজির হইয়া মরখান্দ দাখিল করিবা যদি ঐ সকল চরের জমিকমা জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীতেই মরিয়াদ করিবা ইতি সন ১৮৪৩ তারিখ ১৭ জুন মোঃ বাকলা সন ১২৪০ সাল তারিখ ৫ আবেদ।

পাটমহাল

পাটমহাল

পাটমহাল

পাটমহাল

পাটমহাল

পাটমহাল

পাটমহাল

চর মুলতানপুর

চর গুপ্তিপাড়া

চর মোতিগাছি

চর নকরপুর

চর কুজবাটী

চর মুন্দলপুর

Hooghly Collectorate, 17th June, 1843.

E. STIRLING, Collector.

INSOLVENT COURT.

যোজ্ঞাহীনেরদের আদালত।

IN THE COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of WILLIAM HENRY FOX, late of Weston's Lane in the Town of Calcutta, Master Mariner, and late Superargo of the Barque Exporter, and now a prisoner for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the ninth year of the Reign of his late Majesty George the Fourth,

[Government Gazette, 1st August, 1843.]

শহর কলিকাতার অক্ষয় ঋণিরদিগের পরিজ্ঞা
বার্থ আদালত।

সকলকে অবর দেওয়া যাইতেছে যে ঐ আদালতের
জুজমানুসারে শহর কলিকাতার ওএকললেন নিবাসি

উলিয়াম হেনরি ফক্স

মেকের মেকের মেরিনর অর্থাৎ জাহাজি কর্মের পুধান এবং
পূর্বে মেরিকিউ এক্স পোর্টের কর্মচারী ছিলেন এইকণে
শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বদ্ধ আছেন তাহার
মরখান্দের তাৎপর্য অর্থাৎ গত রাজার অধিকারের
নবম বৎসরের নিয়ম দ্বারা তারতবর্ষের সকল অক্ষয়

entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors, in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court, on Saturday, the Second day of September next.

The names of the Creditors of the said WILLIAM HENRY FOX, appear in a Schedule filed with his said petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON, *Attorney for the Insolvent.*
Calcutta, 27th July, 1843.

NOTICE is hereby given, that by an order of the said Court, the matters of the Petition of SIBCHUNDER SET, GOBINDCHUNDER SET and GUNGANARAIN SET, late of Jorasanko, in the Town of Calcutta, Merchants and joint Traders and now Prisoners for Debt in the Common Gaol of Calcutta, seeking the benefit of the Act of the 9th year of the Reign of His late Majesty George the Fourth, entitled an Act to provide for the Relief of Insolvent Debtors in the East Indies, are appointed to be heard in the said Court on Saturday, the 2d day of September next.

The names of the Creditors of the said SIBCHUNDER SET, GOBINDCHUNDER SET, and GUNGANARAIN SET appear in a Schedule filed with their said Petition in the Office of the Chief Clerk of the said Court, to which any Creditor may refer.

NATHL. HUDSON,
Attorney for the Insolvents.
Calcutta, 27th July, 1843.

[স্বতঃসিদ্ধি গেজেট ১৮৪৩। ১ আগস্ট।]

দেওয়ানদের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই মরখান্দ শব্দের নিমিত্তে আগামি ২ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস এই আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এই উইলিয়াম হেনরি ফক্সের

মহাজনমিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার মরখান্দ সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্রাফের মস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের দাখী হয় সেই মস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

কলিকাতা ২৭ জুলাই ১৮৪৩।

এন হডসন। এই ইনশালহেটের উকীল।
কলিকাতা ১৮৪৩। ২৭ জুলাই।

সকলকে অবগত দেওয়া যাইতেছে যে এই আদালতের মস্তুরখানায় শহর কলিকাতার মোড়ানাকো নিহাসী

শিবচন্দ্র সেট গোবিন্দচন্দ্র সেট এবং গুণানারাইন সেট

সওয়াসাগর এবং একত্রে কারবার করিতেছেন একত্রে শহর কলিকাতার প্রধান কারাগারে বন্দ আছেন তাঁহার সিগের মস্তুরখানার জাম্পদা অর্থাৎ গরু দাকার অধিকারের সময় বন্দরের নিয়ম সাধা কারিতবর্ষের সকল অক্ষম দেওয়ানদের উপকারার্থে হইয়াছে সেই নিয়মানুসারে আপন উদ্ধারের নিমিত্তে প্রার্থনা করেন এই মরখান্দ শব্দের নিমিত্তে আগামি ২ সেপ্টেম্বর শনিবার দিবস এই আদালতে নির্ধারিত হইয়াছে।

এই শিবচন্দ্র সেট

সিগের মহাজনমিগের নাম এক ফর্দে নির্দিষ্ট করিয়া তাঁহার মরখান্দ সম্বলিত এই আদালতের প্রধান ক্রাফের মস্তুরখানায় দাখিল হইয়াছে তাহাতে যে মহাজনের দাখী হয় সেই মস্তুরখানায় গিয়া দেখিবেন ইতি।

এন হডসন।
এই ইনশালহেটের উকীল।
কলিকাতা ২২ জুলাই ১৮৪৩।

কীরামপুরের মজলিসে শ্রীযুক্ত জ্ঞান কামদেব নাথের বক্তৃতা হুসিদ্ধ হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 8, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ সাল ৮ আগষ্ট।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 29TH JULY, 1843.

The following Act, passed by the Right Honourable the Governor General of India in Council on the 29th July 1843, is hereby promulgated for general information.

Act No. XII. of 1843.

An Act concerning the time at which and the language in which the decisions of the Judges in the Courts of the East India Company are to be written.

Whereas it is expedient, that the decisions of Courts of Justice and the reasons for the decision should be written and signed by the Judge at the time of pronouncing his decision, and in the vernacular language of the Judge;—

I. It is hereby enacted, that in all the Presidencies so much of all Decrees as consists of the points to be decided, the decision thereon and the reasons for the decision, and all injunctions for the revision of Decrees in regular suits, and all orders for Reviews of Judgment, which shall be passed by Judges of the Sudder Courts, or by Judges of Zillah and City Courts, or by Subordinate or Assistant Judges of Zillahs, shall be written originally in English, and signed by the Judge or Judges at the time of pronouncing such decision and orders; and shall be translated into the vernacular language, commonly used in the Court wherein the suit to which the Decree or Order relates, shall have been instituted; and the translation shall be incorporated in the Decree.

II. Provided that nothing in this Act contained shall be construed to repeal or affect any Regulation of the Codes of the Presidencies of Fort St.

[Government Gazette, 8th August, 1843.]

আইন।

কোর্ট উলিয়াম।
হোম ডিপার্টমেন্ট।
লেজিসলেটিভ।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল ২৯ জুলাই।

ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল বাহাদুর হকুমতৌসেনে ইংরেজী ১৮৪৩ সালের ২৯ জুলাই তারিখে নীচের লিখিত আইন জারী করিলেন এবং তাহা লক্ষ সাধারণকে জাহায্যের নিমিত্ত প্রকাশ হইল।

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল ১২ আইন।

ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের আদালতের ক্ষমতা যে সময়ে এবং যে ভাষাতে আপিল নিষ্পত্তি লিখিবেন তাহার বিবরণ আইন।

যেহেতুক বেঙ্গলানী আদালতের নিষ্পত্তি এবং সেই নিষ্পত্তির হেতু নিষ্পত্তি করণের সময়ে জজের স্বাক্ষর ভাষায় লেখা ও লক্ষ সাধারণ উচিত বোধ হইল

১ ধারা। অতএব ইহাতে প্রকৃত হইল যে প্রত্যেক রাজধানীর অধীন দেশে যে বিবরণ নিষ্পত্তি করিতে হয় তাহা এবং সেই বিবরণের নিষ্পত্তি এবং সেই নিষ্পত্তির হেতু ডিক্রীর যে ভাষায় লেখা যায় সেই ভাষা এবং জাহেজমত মোকদ্দমার ডিক্রী সংশোধনের যে প্রকৃত ও ডিক্রীর পুনর্বিচারের যে প্রকৃত সময় আদালতের জজ সাহেবেরা অথবা জিলা ও শহরের আদালতের জজ সাহেবেরা অথবা জিলার অধীন জজ কিম্বা আসিস্ট্যান্ট জজ সাহেবেরা করিবেন তাহা প্রথমে ইংরেজী ভাষাতে লেখা যাইবেক এবং সেই নিষ্পত্তি ও প্রকৃত করণের সময়ে এই জজ সাহেবের অথবা জজ সাহেবেরদের দ্বারা তাহাতে লক্ষ সাধারণ হইবেক এবং এই ডিক্রী অথবা প্রকৃতসম্পত্তির মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত হইয়াছে সেই আদালতের সামান্যতঃ চলন ভাষাতে তাহার প্রকৃত করা যাইবেক এবং সেই প্রকৃত ডিক্রীর অন্তর্গত করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। কিন্তু রাজধানী ও যোরাই রাজধানীর অধীন দেশের চলিত যে কোন আইনে সময় আদালতের ডিক্রী ইংরেজী ভাষাতে লিখিবার প্রকৃত জাহেজমত

George and Bombay, by which the Decrees of the Sudder Courts are required to be written in English, nor to repeal or effect any Regulation of the Code of the Presidency of Fort St. George, by which the Decrees of the Provincial and Zillah Courts, and the Auxiliary Courts under Assistant Judges, and the orders of the Sudder Court and Provincial Courts on Petitions presented to them, are required to be written in English.

III. And whereas it is expedient, that excepting as regards the language to be used, Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen and Moonsiff should be guided by the same rules as are hereinbefore provided for the guidance of the Superior Judges;—

It is hereby enacted, that in all the Presidencies so much of all Decrees as consists of the points to be decided, the decision thereon and the reason for the decision, which shall be passed by Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen or Moonsiff, shall be written originally in the vernacular language of such Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen or Moonsiff, and signed by such Principal Sudder Ameen, Sudder Ameen or Moonsiff at the time of pronouncing such decision and (in case such vernacular language shall not be the same as the vernacular language commonly used in the Court wherein the suit to which the Decree relates, shall have been instituted,) shall be translated into such last mentioned vernacular language, and the translation shall be incorporated in the Decree.

T. R. DAVINSON,

Offg. Secy. to the Govt. of India.

DRAFTS OF ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,
THE 29TH JULY, 1843.

The following Draft of a proposed Act was read in Council for the first time on the 29th July 1843.

ACT No. — OF 1843.

An Act for shortening the periods of Imprisonment within the Territories subject to the Government of the East India Company.

Whereas by the increased strictness of Prison Discipline in the Territories subject to the Government of the East India Company the punishment of imprisonment has become more severe than it has heretofore been, and whereas it is expedient for this as well as for other reasons to shorten the periods of imprisonment;—

I. It is hereby enacted, that from and after the every offender who shall be undergoing sentence of imprisonment for any fixed period within the said Territories, shall be taken to have undergone the whole of his sentence when he shall have undergone three-fourths of so much of the period of his sentence as shall remain to be undergone on the said day.

II. And it is hereby enacted, that from and

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ৮ আগস্ট]

এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা রূম অথবা মজার হইল এমন জান করিতে হইবেক না। এবং মাদ্রাস রাজধানীর চলিত যে কোন আইনে প্রিন্সিপাল এবং জিলার আদালতের এবং আসিস্ট্যান্ট জজ সাহেবের অধীন সহকারি আসালতের ডিক্রী এবং সমর আদালত ও প্রিন্সিপাল আদালতের নিকটে দৃষ্টপোষিত হয়। নর-গাংধুর বিধি এই আদালতের ছকুম ইকরেজী ভাষাতে লিখিবার বিধান আছে তাহা এই আইনের লিখিত কোন কথার দ্বারা রূম অথবা মজার হইল এমন জান করিতে হইবেক না ইতি।

৩ ধারা। এবং যেতেকুম যে সাদা লইয়া ব্যবহার করিতে হইবেক সেই ভাষার বিষয়ছাড়া অন্য সকল বিষয়ে উপরিস্থ আদালতের উপদেশের নিমিত্ত এই আইনের পুঙ্খানুপুঙ্খ ধারায় যে সকল নিয়ম আছে সেই নিয়মানুসারে প্রধান সমর আমীন ও সমর আমীন এবং মুনসেফেরদের কার্য করা উচিত বোধ হইল।

অতএব ইহাতে ছকুম হইল যে সকল রাজধানীর অধীন দেশে যেই বিষয় নিষ্পত্তি করিতে হয় তাহা এবং সেইই বিষয়ের নিষ্পত্তি এবং সেইই নিষ্পত্তির হেতু প্রধান সমর আমীন অথবা সমর আমীন কি মুনসেফের করা সকল ডিক্রীর যে ভাগে লেখা যায় সেই ভাগ এই প্রধান সমর আমীন বা সমর আমীন কি মুনসেফ প্রথমে স্বকীয় ভাষাতে লিখিবেন এবং এই প্রধান সমর আমীন অথবা সমর আমীন কি মুনসেফের সেই নিষ্পত্তি করণের সময়ে তাহাতে দস্তখত করিবেন এবং ডিক্রী-সম্পর্কীয় যোক্তকমা যে আদালতে উপস্থিত হইয়াছে সেই আদালতের চলন ভাষা যদি এই প্রধান সমর আমীন প্রকৃতির স্বকীয় ভাষা না হয় তবে এই ডিক্রী সেই আদালতের চলন ভাষায় তরজমা করিতে হইবেক এবং সেই তরজমা এই ডিক্রীর অন্তর্গত করা যাইবেক ইতি।

টি আর ডেভিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটাং সেক্রেটারী।

JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

আইনের মুসাবিদা।

ফোর্ট উলিয়ম।
সেন্সিট ডিপার্টমেন্ট।
সেক্রেটারী।

ইকরেজী ১৮৪৩ সাল ২৯ জুলাই।

প্রস্তাবিত আইনের নীচের লিখিত মুসাবিদা ইকরেজী ১৮৪৩ সালের ২৯ জুলাই তারিখে হজুর কোম্পলে প্রথমবার পাঠ করা গেল।

ইকরেজী ১৮৪৩ সাল—আকট।

ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশে করেরদের মিয়াদ করাওনের বিষয় আইন।

যেতেকুম ভারতবর্ষের কোম্পানি বাহাদুরের শাসিত দেশের মধ্যে জেসখানায় শাসনের অধিক আটাতটি চওরাতে কয়েদ হওনের দণ্ড পূর্ণাপেকা কঠিন হইয়াছে এবং যেতেকুম এই কারণ এবং অন্যান্য কারণপ্রযুক্ত করেরদের মিয়াদ কম করা উচিত বোধ হইয়াছে

১ ধারা। অতএব ইহাতে ছকুম হইল যে অধিক তারিখঅধি এবং অধিক তারিখের পর উক্ত কার্যের মধ্যে যে প্রত্যেক অপরাধি বাকি নিরূপিত মিয়াদে করেরের দণ্ড ভোগ করিতেছে সেই বাকির সেই দিবসে যত মিয়াদ বাকী থাকে তত মিয়াদের তারিখ অংশের ভিত্তি অংশ কাল পর্যন্ত করের থাকিলে সম্পূর্ণ দণ্ড ভোগ করিয়াছে এমন জান করা যাইবেক ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে ছকুম হইল যে উক্ত তারিখ

after the said day all Courts and all persons having authority to sentence offenders to imprisonment shall, in sentencing any offender to imprisonment for any fixed period within the said Territories take into consideration the increased severity of the punishment, and shall not sentence such offender to imprisonment for any period longer than three-fourths of the period to which they would have sentenced such offender if this Act had not been made.

Ordered, that the Draft now read be published for general information.

Ordered, that the said Draft be re-considered at the first meeting of the Legislative Council of India, after the 29th day of October next.

T. R. DAVIDSON,
Offg. Secy. to the Govt. of India.

CIVIL APPOINTMENTS.

No. 1126.

ORDERS BY THE HONOURABLE THE DEPUTY GOVERNOR OF BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 24th July, 1843.

The following Gentlemen are appointed Members of the Local Committee of Education at Sylhet.

H. Stainforth, Esq.,	Judge.
A. S. Annand, Esq.,	Collector.
C. T. Sealy, Esq.,	Magistrate.
Mahomed Idris,	{ Principal Sudder Ameen.
Baboo Govindpersaud Pandit.	{ Uncovenanted Deputy Collector.
Syed Buct Mozoomdar,	Zemindar.

LEAVES OF ABSENCE.

The 24th July, 1843.

Mr. C. A. Ravenshaw, of the Civil Service, has been permitted to proceed to England under Medical Certificate, from the Cape of Good Hope.

The 31st July, 1843.

Syed Sudderool Hossein, Principal Sudder Ameen of Rungpore, for ten days, under Medical Certificate.

Moulvie Anuff Alli, Sudder Ameen of Mymensing, for one month and fifteen days from the 6th instant, under Medical Certificate.

The 3d August, 1843.

Mr. J. B. Dickson, Civil Assistant Surgeon of Behar, in extension of the leave granted to him on 22d May last, till the sailing of the Steam Ship Hindoustau, on which he has engaged his passage for Karpo.

NOTIFICATION.

The 24th July, 1843.

The Reverend A. Garstin, appointed Chaplain of Assam, is permitted to remain and do duty at Sylhet and Charra Poonjer, until the end of October next.

F. J. HALLIDAY,
Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 8th August, 1843.]

অন্যদিক এবং উক্ত তারিখের পর সকল আদালত এবং অপরাধকে করেণের নত করণকর্ম সকল ব্যক্তি উক্ত তারিখের মধ্যে কোন অপরাধকে কোন মিয়াদে করেন থাকিলে নত করিলে সেই সময়ের ঐ নতের অধিক নতিনতা বিবেচনা করিয়া এই আইন জারী না হইলে ঐ অপরাধের যে মিয়াদের নত হইত সেই মিয়াদের তারিখ অংশের তিন অংশের অধিক মিয়াদে করেন থাকিতে অনুমতি করিবেন না ইতি।

অনুমতি হইল যে একপে পাঠকরা মুসাব্বা সর্জ সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ কর।

অনুমতি হইল যে আগামি ২২ অক্টোবর তারিখের পর ভারতবর্ষের ব্যবস্থাপক কোম্পেন্সের প্রথম যে বৈঠক হয় তাহাতে এই মুসাব্বা পুনর্বার বিবেচনা করা যায়।

টি আর ডেবিডসন।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী।
JOHN C. MARSHMAN, Bengalee Translator.

রাজকর্মে নিয়োগ।

১১২৬ নম্বর।

বাহাদুরী সেশের শ্রীযুত ডেপুটি গবর্নর সাহেবের

অনুমতি।

নিয়োগ।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

নোডেল লিখিত সাহেবেরা জিলেটে বিদ্যাভ্যাপনের কর্ম-টির যেদুর হইবেন।

শ্রীযুত এচ কৌমার্স সাহেব	কর।
শ্রীযুত এ এম আনাও সাহেব	কালেক্টর।
শ্রীযুত সি টি সোলি সাহেব	ম্যাজিস্ট্রেট।
শ্রীযুত মহম্মদ ইদ্দিন	প্রধান সর্জর
	আমীন।

শ্রীযুত বাবু গোবিন্দপ্রসাদ পণ্ডিত
অতি ক্রিড ডেপুটি কালেক্টর।

শ্রীযুত সৈয়দ বকর মজুমদার
কর্মসিদ্ধি।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

নিবিলসম্পর্কীয় শ্রীযুত সি এ রেভেনশা সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে কোম্বাইতে ইললগে গমনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৩১ জুলাই।

রঙ্গপুরের প্রধান সর্জর আদীন শ্রীযুত সৈয়দ সর্জর উল হুসেন চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মুনসিংহের সর্জর আদীন শ্রীযুত মৌলবী আসক আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে বরদমান মাসের ৩ তারিখঅন্যদিক এক মাস পনের দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৪৩ সাল ৩ আগস্ট।

বেহারের নিবিল আসিকাটে চিকিৎসক শ্রীযুত জে বি ডিকসন সাহেব গত ২২ মে তারিখে যে ছুটি পাইয়াছিলেন তদতিরিক্ত যে জাহাজের দ্বারা তিনি বিলায়তে গমন করিবেন অর্থাৎ "হিন্দুস্থান" নামক বাঙ্গালী জাহাজ সেই জাহাজের গমনপর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই।

মহোপদেশক শ্রীযুত এ গার্টিন সাহেব আসাম দেশের মহোপদেশকতা কর্মে নিযুক্ত হইয়া আগামি অক্টোবর মাসের শেষপর্যন্ত জিলেট ও চেরাপুঞ্জিতে ঐ কর্ম করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

এক জে হালিডে।

বাহাদুরী সেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

SALT.

নিম্নক।

বাণীজ্য নৈমক সন ১৮৪০ সাল তারিখ ৩০ জুন।

হিজলী।

হাট সন্ধি কালীনগর ...	১২৪৭ সাল	২৫৬৭২৯/৮ মৌন
এ	১২৪৮	৭১০৬৭৩/০
এ	১২৪৯	৩৭১৪৫০/
উত্তর কালীনগর	১২৪৭	৮০০২৭/
তেজো পাটকা	১২৪৮	২৩৭৮২৩/
এ	১২৪৯	২০৩৪৪৬/
কৃষ্ণনগর	১২৪৮	৪১০৭৫৮/
এ	১২৪৯	২২০২৮০/
রাধনগর	১২৪৮	৭২৪২৮/
এ	১২৪৯	২০২৬২৪/

ভয়লুক।

নারায়ণপুর	১২৪৭ সাল	২২৮৪৮/
এ	১২৪৮	৩০২৬৬৮/০
এ	১২৪৯	৪২২৬০২/০
ক্রোড়ী নৈমক		৪৭৪

২৪ পরগনা।

নারায়ণপুর বাহিরদুনি	১২৪৮	১০৫০/
এ	১২৪৯	১০৫৩৫০/০
এ জাফাল	১২৪৮	১০২১০/০
এ	১২৪৯	৫৫২২১/০
বৈগড়া	১২৪৮	৫৩২/০
এ	১২৪৯	৭১৮/
অবুত প্রিন্সিপ সাহেবের নারায়ণপুর প্রথম রকম	১২৪৮	৩৬৫/
এ	১২৪৯	১০২৮২/
এ দ্বিতীয় রকম	১২৪৮	২১১
এ	১২৪৮	২০২৮/০
এ	১২৪৯	৪৭০/৩
ডায়মন হারবোর	১২৪৭	১৮৭২/৫
এ	১২৪৮	২০২২/
এ	১২৪৯	২৭৪২২/
হাটগী	১২৪৭	২/
এ	১২৪৮	৩২৭২৮

চট্টগ্রাম।

মেজারপুর সোমখালি	১২৪৮	১৩০৩/০
সরু হাট	১২৪৯	৭৪২৭৬/
আরাকান পালা	১৮৪২। ৪০	১৫৬৪২৭৫
ক্রোড়ী নৈমক		১৭/২।

শালিখা।

হাঙ্গার পরমিট নৈমক	১৮৪১। ৪২	১২৮৩৪৩/৫
এ	১৮৪২। ৪৩	৬০৪২১৭৫
এ	১৮৪৩। ৪৪	৮৪২১৪/
উড়ানৈমক ইনফিরিয়র	১৮৪০। ৪১	১৬৮/
ক্রোড়ী করকট	১৮৪২। ৪০	১৪১০
এ সৈয়দ		১৩।
কটক পালা	১২৪৭	৬১৬৪২/০
এ	১২৪৮	৩৪৮৩৫৬/০
এ	১২৪৯	৪১৪৪৮/
খোরন পালা	১২৪৯	২/
এ	১২৪৮	১২৭৮২৮/৪
বালেশ্বর পালা	১২৪৭	৩৩৮/৪
এ	১২৪৮	৩৭৬৭২/২৪
এ	১২৪৯	৮১০৬৮/০
ক্রোড়ী পালা	১৮৪২। ৪০	৩০১৮
এ	১৮৪৩। ৪৪	৭৫

বিশেষজ্ঞ হকুম সাহেবের আদালতের বোর্ড পরমিট নৈমক ও আকিম ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৮ জুলাই।

এড টেলর। সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৪৩। ৮ আগস্ট।]

এজেন্টের দেওয়া। যাইহোক যে নীচের লিখিত পাসা নেমক পঞ্চাঙ্গক নিরিখ দরে বিক্রয়ার্থে প্রস্তুত আছে প্রতিবাদিনের উচিত যে এই নেমকের রকম যোৱা নারায়ণপুরের গোলার নমুনা দুটে খাতিরচয়্যাত সুমিরা খরিদ করেন আর যে ব্যক্তি যোকাষ মকলুয়ে প্রথমে রওর্ণনা দাখিল করিলেক সেই ব্যক্তি পহিলা ওজন পাইবার যোগ্য হইবেক।

নেমকের দেওয়া।

এজেন্সী অর্থাৎ জেলায় নাম	ঘাটের নাম	কোন সনের পোকাষ	যওয়ারি নেমক	নিরিখ দর কি ১০০/ মৌন
ভয়লুক	নারায়ণপুর	সন ১২৪৭ সাল	২১৯১৫৭ মৌন	কোৱ ৪০৫৭ টাকা

বোর্ড পরমিট নিমক ও আকিহ তাৎ ২১ জুলাই সন ১৮৪৩ সাল।

এড ট্রেফ। সেক্রেটারী।

SALES OF LAND.

জমীদারী নীলাম।

ইজ্জাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

অত্র জেলার শ্রীযুত জম সাহেবের বিচার্য ডিক্রীর টাকা প্রাপক্ক দাস বাবির পাওয়া যুত বাস বিজয়কুলের বিন্দি রাসমণি দেব্যা প্রতিবাদিনীর দেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের শ্রীযুত রিবিনু কমিস্যনর সাহেবের সন ১৮৪১ সালের ১৪ মেই তারিখের চিঠী ও অত্র জেলার শ্রীযুত জম সাহেবের এই মাসের ৪ তারিখ ও ২১ জুলাই তারিখের কবকারি ও প্রধান সনর আয়িনের সন ১৮৪৩ সালের ৩০ জানুয়ারির কবকারির চকুমানুসারে উক্ত প্রতিবাদিনীর নীচের লিখিত সম্পত্তি ঘাড়াতে লক্ষ্মীমণি কটের দাবিতে হকিয়তে মালিশ উপস্থিত করে তাহার নিলামের দিবস চলিত সনের ২৮ মার্চ খার্বা হইয়া তাহার ইজ্জাহার প্রচার হওনানন্তর অত্র জেলার প্রধান সনর আয়িনের চলিত বছের ২২ মার্চের কবকারী মুক্ৎ তিন মাস অর্থাৎ আপীলের মিয়ামপর্যন্ত উক্ত সম্পত্তির নীলাম স্থগিত রাখার অচিলাবে এ কালেক্টরিতে পৌছাইয়া তদনুযায়ি ব্যবহার হওয়ার আজ্ঞা প্রচার হয় এইজন্য উক্ত তিন মাস গত হইয়াছে এক্ষণি আদালতহইতে অন্য কোন চকু প্রচার হয় নাই একারণ কালেক্টরির চলিত সালের ১৯ তারিখের চকুমানুযায়ি নীলাম ইশতিহার প্রচার করা আবশ্যক হইয়া সন ১৭৯৩ সালের ৪ই আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের মজ্ঞানুযায়ি সন ১৮৪৩ সালের ৩১ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৫০ সালের ১৬ কাশ্বি রোজ বৃহস্পতিবার নীলামের দিবস ধার্বা হইয়া ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে যদি প্রতিবাদিনী এই ইশতিহারের লিখিত সমুদায় টাকা নীলামের দিবস দ্বিতীয় প্রহরপর্যন্ত দাখিল না করে তবে প্রতিবাদিনীর সম্পত্তি নীচের লিখিত মত এই তারিখে নীলাম হইবেক যে কেহ খরিসের দাসনা দাখিল আপন২ ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫ টাকা হিসাবে ফিসের টাকা সমুলিত এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিয়া বাজিয়ার সময় এ কালেক্টরির কাছারী যোকাষ বহরমপুরতে দাখিল হইয়া নীলাম খরিস করহ এ বিষয় সতর্কতার আত কারণ ইশতিহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ তাৎ ২৪ জুলাই মোতাবেক সন ১২৫০ তাৎ ২ আদহ।

তপশিল

নম্বর নম্বর নাম মাহ সনর রকম তাহার নাম রকম ঘাড়া তাইন ডিক্রীর টাকা নীলামি ঘাড়া ইত্য
লাই রেজিস্টরী মহাল ডালুকদার মালিয়ানা নীলাম হইবেক লের রাজসে
র বাকী ঘাড়া
খরিসারকে
দিতে হইবেক

১	৪১১	মোক্তে ভদু রাসমণি দে	৭৫০১৮/৯	অত্র জেলার প্রধান	শ্রীযুত জম সাহেবের স	২২৬১৮৪১
		পুর লমস বা ও প্রাণ		সনর আয়িনের সন	ন ১৮৪১ সালের ৪	
		কার কৃষ্ণ দাস		১৮৪৩ সালের ৩০	মে তারিখের কবকা	
				জানুয়ারির কবকা	রি অনুযায়ি ২০৬০২	
২	৪০২	মোক্তে বা রাসমণি দে		রি অনুযায়ি এই পা	১৮/০ মায় আসল	
		জিতপুর বা	১৩৪৫/১	৪ মহালের রকম	১৩২৪৬৮/১৩৮ টাকা	১৩৭২৭
				আট২ অন্ন রাসম	র মুহ ইন্তক সন	
৩	৪১৭	মোক্তে সর	১২০১১০	মি দেব্যা প্রতিবাদি	১৮৪১ সালের ১৬	২৭৮১১৭
		হা		নীর হক নীলাম হ	মার্চ লাগাইত সন	
				ইবেক	১৮৪৩ সালের ৩৩	
৪	৪৩০	মোক্তে গো		আগষ্ট মুক্ৎ দুই টং	১৪৮৮৮৭	
		পালপুর		সর পাঁচ মাস ১৫ দিব		
		দরিকদুপু		সের কাড		
		র	৪৩৪১৬		৪০০২/৬	
৫	৪১৬	ভরক সা			২৮৬০৪৮৬	
		হানদর	১২৬২১০			২৩৭৮/৪

সনর বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের ২৪ নম্বরের সরকারী চিঠির আজ্ঞানুযায়ি বিজ্ঞাপন

[Government Gazette, 24 August, 1848.]

করা হার যে উল্লুখমির জাহেদে মাজিকের উপর যে মকল হার আছে তাহা ঐতিহাসিক অর্থেই যেহেতু
পূর্ব মকলারের যে মাজিক থাকে ঐ নীলামের দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না হইবে।

Moorsheadabad Collectorate, 24th July, 1848.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইস্কাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জিলা মুরশিদাবাদ এই যে শহর মুরশিদাবাদের প্রধান সদর আমীরের
বিচার্য ডিক্রার টাকা মুত রাজা বাবু শ্রীনারায়ণ সিংহের মাতা রাণী কাত্যায়নী বাগিনীর পাণ্ডা কৃষ্ণমোহন সিংহ
ও রামমোহন সিংহ ও লাডলিমোহন সিংহ প্রতিবাদিগণের হেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিভাগের জীয়ুত কমি
ন্যনর সাহেবের সন ১৮৪০ ইংরেজী ১০ জানুআরির চিত্তীর ও শহর মুরশিদাবাদের শ্রীমুত রজ সাহেবের সন
১৮৩১ সালের ৩ ডিসেম্বরের রবকারির আজানুযায়ি প্রতিবাদিগণের জুখি নীচের তলশিলমত নীলামের লাটবন্দি
হইয়া এ জেলার প্রধান সদর আমীরের সন ১৮৪০ সালের ২০ জানুআরির আজানুযায়ি নীলাম হুকিত হর সম্প্রতি
উক্ত প্রধান সদর আমীরের চলিত সনের ১৪ জুন তারিখের রবকারী উক্ত সেনা আদায় কারণ চত্বিত সম্প্রতি
নীলামকরার অভিলাষে আগত হর অভাব সন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও সন ১৭৯৬ সালের ১২ আইনের
আজানুযায়ি প্রতিবাদিগণের নীচের লিখিত সম্প্রতি নীলামের দিবস সন ১৮৪৩ সালের ৩১ আগষ্ট মোকাবেক সন
১২৫০ সালের ১৬ ভাদু রোজ বৃহস্পতিবার ধার্য হইয়া ইস্কাহার দেওয়া যাইতেছে যে যদি প্রতিবাদিগণ এই
ইস্কাহারের লিখিত লখুদয় টাকা এই নীলামের নিম্ন দ্বিতীয় প্রহরপর্যন্ত রাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয়
প্রহর বাজিবার সময় প্রতিবাদিগণের নীচের লিখিত সম্প্রতি এই কালেক্টরির কাছারি মোকাম বহরমপু-
রাতে নীলাম হইতেক যে কেহ এরিসের বাসনা রাখহ আপন ২ ডাক লংখার ফি শত ১৫ টাকা হিসাবে ফিস সমেত
হাজির হইয়া আইনমত খরিস করহ এবিষয় সরকারের জাত কারণ ইস্কাহার দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল ভা
২৫ জুলাই মোকাবেক সন ১২৫০ ভা ১০ শ্রাবণ।

सुलभशोण ।

নম্বর লিপি	নম্বর রেজিস্ট্রারী	নাম মাদী- লাভ	নাম কালুকমা- রান	নম্বর জমা পালিয়ানা মান থানা দারী	ডায়েরী নকশা যাহা নীলাম হইবেক	ডায়েরী জিকির টাকা	নীলাম মহালের রাক্ষসের বাকী য হা ঋণিমা- রকে মি- তে হই- বেক	কৈ
১	২২০৮	কিশমত পতগনা রাধাবল্লভ অপুর	কাছারনী দাসী কৃষ্ণমোহন ও রামমো হন ও লাভ লিমোহন মিংহ	৩৩৭৩৫০/১০	উক্ত রবকারী অনুঘাতি এই মহালের নকশা ১/৮১১/০ লাগু কৃষ্ণ মোহন ও রামমোহন ও লাভলিমোহন মিংহের এক নীলাম হই বেক তাহার জমা ২১১৪৫০/৫	উক্ত রবকারী অনুঘাতি ৩২২৬১/৬ আর আসল ৩২৬৬/২ টা কার মুদ ইক ক ১৫ জুন লাগাইর ৩১ আগষ্ট মন ১৮৪৩ মাল মুদ ২১১৬ রোকেসর কাক ২২৫০	১২২৪০/১১	
২	২৩৫২	জিহি বাউ ভী পাড়া	কাছারনী দাসী ও কৃষ্ণমো হন ও লাভ লিমোহন ও রামমোহন মিংহের	৪১৮১১/২	উক্ত রবকারী অনুঘাতি সমু দার মহাল নীলাম হই বেক।	৬০২৬১/৬	৪৬৫৫২	

সময় বোর্ডের সন ১৮৪১ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের ২৫ নম্বরের সকালের চীঠির আজ্ঞানুযায়ী বিজ্ঞাপন কর
যায় যে উক্ত জুমির সাবেক মালিকের উপর যে সকল দায় আছে তাহা পরিত্যক্তকে আর্শিবেত এবং মহালের পর
সরকারের যে দায়ও থাকে সে নীলামের দ্বারা তিস্তা লোপ হইবেক না ইতি।

Moorsheadabad Collectorate, 25th July, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইন্ডিয়ায় কাকারী কাদে কুটীরে সোনা মুদ্রাশিখারাম এই যে

এলাকে মুরশিদাবাদের কোর্ট আপীলের ডিক্রীর টাকা হুচ ককমুল্লর ছোবের হমিহা নারায়ণী দাসী।
সমিতির পাওনা কুমারোহন সিংহ ও রামমোহন সিংহ ওলাউলিমোহন সিংহ বাবাজগানের মাজা লুৎফুলী দাসী।
প্রতিবাদিগণের সেনা আদায় কারণ চতুর্দশ বিজ্ঞানের জ্যেষ্ঠ বিবিনউ কহিসমানর সাহেবের মন ১৮৪১
সালের ২৪ ফেব্রুয়ারির চিঠি ও শহর মুরশিদাবাদের শ্রুত জ্ঞান সাক্ষেবের এ মাসের ১৭ তারিখের
কবকারী ও অত্র জিলার প্রধান মদর আখীনের চলিত মনের ৩০ জুন তারিখের কবকারীর ছতুতানু-
ছারি প্রতিবাদিগণের সম্পত্তি নীচের ওপসীল মত মন ১৭৯৩ সালের ৪৫ আইন ও মন ১৭৯৩ সালের ১২ আই-
নের ঘরানুবাসি নীলাহের দিবস মন ১৮৪৩ ইংরেজীর ৩১ আগস্ট মোতারক লর্দ ১২৪০ সালের ৩৭ ১৬ জাসু
[গির্দগসেট মেজেট। ১৮৪৩। ৮ আগস্ট:]

রোজ বৃহস্পতিবার ধার্য হইয়া ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে যদ্যপি সেনদারান এই ইশতিহারের লিখিত মন্তব্য টাকা এ নীলামের দিবস দ্বিতীয় প্রহর মিহসপর্যন্ত নাখিল না করে তবে এই তারিখে দ্বিতীয় প্রহর দিয়া তাহার সময় এ কালেক্টরির কাছারি মোকাম বচরমপুরাতে নীলাম হইবেক যে কেহ তারিফের বাসনা রাখিহ আপন ২ ডাক সংখ্যার ফিশত ১৫৭ টাকা হিসাবে কিসের টাকা সম্মিলিত হাজির হইত। আইনমত এখনি করহ এ বিহর সকলের জ্ঞাতকারণ ইত্যাহার দেওয়া গেল ইতি মন ১৮৪৩ সাল ২৪ জুলাই মোতাবেক মন ১২৫০ সাল ৯ শ্রাবণ।

নম্বর লাই	নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম ভালুক দারান	সদর জমা সালিদান	ভাষানাম রকম ঘাছা নীলাম হই বেক	তাইন ডিক্রীর টাকা	নীলাম মহালের রাজস্বের বা কী ঘাছা রিন্দারকে দি তে হইবেক
১	২২০৮	কীসমত পরগণে রাধাবল ভপূর	কাজ্যায়নী হাল্যা ও কৃ জমোহন ও রায়মোহন ও লাডলি মোহন	৬৩৭৩৭/১০ মধ্যে রকম ১/৮৪৭ কাক জমা ২১৬৪৭/৫	এ রেলার প্র ধান সদর আ মোমের মন ১৮৪৩ সালে র ৩০ জনের কবকারী অনু যায় এই মহা লের রকম ১/৮৪৭ কল কৃ জমোহন ও রায়মোহন ও লাডলিমোহ ন সিংহের হক নীলাম হ ইবেক।	প্রধান সদর আদী মের মন ১৮৪৩ সা লের ৩০ জু নের কবকা রীর লিখিত মায় মুন এ রুচা ২১৫৬৭৩/১	১২২৭/১১
২	২৪৩২	কীসমত পরগণে একবর শাহ	রামগোপা ল মখিল কর কৃষ্ণ মোহন ও রায়মোহন ও লাডলি মোহন সিংহ ৬৪১/১১		এ গুরুমানুবা টি সিংহের ম হাল		১০৮১/১

সদর বোর্ডের মন ১৮৪২ সালের ২০ সেপ্টেম্বরের ২৫ নম্বরের সকুলার চিঠির আন্তানুগতি বিজ্ঞাপন করা যায় যে উক্ত ভূমির মাবেক হালিকের উপর যে সকল দাবি আছে তাহা পরিন্দারকে অর্শবেক এবং মহালের উপর সরকারের যে দাওয়া থাকে তাহা এ নীলাম দ্বারা কিছু লোপ হইবেক না ইতি।

Moorshedabad Collectorate, 24th July, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইত্যাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে।

গুনিজলানিদালি জিগোপালচন্দ্র চৌধুরী এক কেস। মরখাত এই প্রার্থনায় যে গুরুক মিত্রপুরা দিখিল নগর দুর্গাপ্রসাদ রায়ের জমিদারি ছিল উক্ত মহালের রকম ১০ আনা মজহর ও রকম ১০ আনা অচড়িত সিংহ ও রকম ১০ আনা হরিটাদ সিংহ উক্ত রায়ের নিকট মন ১২৪৫ সালে খরিদ করিয়া আপন ২ রকম মত মফসসলে দখিল কার থাকিহ। ইতিপূর্বে মজহর মহাল মজকুর। চিকিত বাটোয়ারা কারণ মরখাত করিয়া আপন হিসাব আমিনের রমুম দাখিল করিয়াছিল সরকার লোক রমুম না দেওয়ার নম্বর খরিদ হইয়াছে অতএব বাকি রমুম মজহরের নিকট হইতে আমানত করিয়া লইয়া উক্ত মহাল চিকিত বাটোওয়ারা করিয়া দেওয়া যায় মতে ইশতিহার দেওয়া যাইতেছে যে উপরোক্ত বিষয়ের যদি কাহার কোন আপত্তি থাকে তবে ১৫ রোজ মধ্যে হাজির হইয়া আপন ২ একরাতের মরখাত করে নচেৎ যেহান গতে উচিত করুম হইবেক এবিষয় সর্ব সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইশতিহার দেওয়া গেল ইতি মন ১৮৪৩ সাল তাং ২৭ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 27th July, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইত্যাহারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ এই যে

চেঞ্জা সাকিনের কালিদাস চৌধুরী ও দুর্গাদাস চৌধুরী ও তারানাস চৌধুরী ও শিবনারায়ণ চৌধুরী ও চন্দ্র-নারায়ণ চৌধুরী ও রায়চাঁদ চৌধুরী ও প্রসন্নকুমার চৌধুরী এককেস। মরখাত এই প্রার্থনায় যে জব্ব কালেক্টরীর অধীন কিসমত পরগণে কুলবাড়িয়া বাহার সদর জমা কোং ১৬৩৭৪ পাই ও কীং প্রয়কুপুর্ বাহার সদর জমা ১৩৪২৭ পাই ও কীং ইমানপুর বাহার সদর জমা ১২৬৭২ পাই উহারসিগের পিতা কালীনাথ চৌধুরী ও উহারসি-গের জ্যতি কেস। মনিকট চৌধুরী প্রজুতির নামে লেখা যায় ও কীং মন্তোহবাটা বাহার সদর জমা মহলগে ১৬৫৭২ পাই রানিনারায়ণ মিত্র ওগরহের নামে লেখা যায় উক্ত মহাল সকলের রকম ১০ আনা ও কীং গুরুক হবিষপাড়া বা-

[Government Gazette, 5th August, 1843.]

হার সময় জমা মূল্যে ৪৬২৪।০ টাকা উহারদিগের পিতা ও যথার্থ চৌধুরী ওগরহের নামে লেখা যায় তাহার
রকম ১/১৩। - ক্রান্তি উহারদিগের পৈতৃক অংশ তাহার মধ্যে রকম ১৩। - ক্রান্তি ও উক্ত ভাঙ্গনের রকম। - আমর
যাহা লেখা অমিরমিন ওগরহের নামে উহারদিগের পিতা ও তারিণীশঙ্কর চৌধুরীদিগের সাধারণের খোল কওয়া-
লায় খরিস করে তাহারদিগের মধ্যে রকম ৮ আনা একুশে রকম ১/১৩। - ক্রান্তি ও যিহীক কীসকত তরফ হরিব
পাড়া বাহার জমা মূল্যে ৪২৯১/৯ পাই কুশধন চৌধুরী ওগরহের নামে লেখা হইত এই ভাঙ্গনের রকম ১/১৩। -
ক্রান্তি উহারদিগের পৈতৃক হিসাব যাহা ঐকক চৌধুরী ওগরহের নামে লেখা যায় তাহার মধ্যে রকম ১৩। -
ক্রান্তি ও কীং মোজে রাজপুর বাহার সময় জমা ৫৭০১/৭ পাই মজহরাণের পিতা ও তারিণীশঙ্কর চৌধুরীর নামে
লেখা যায় উক্ত ভাঙ্গনের রকম ১০ আনা উহারদিগের পৈতৃক অংশ তাহার মধ্যে রকম ১০ আনা ও কীং মোজে
ইমামপুর বাহার সময় জমা ৪৭ ১০৬১১/২ পাই ব্রজলাল চৌধুরী ওগরহের নামে লেখা যায় উক্ত ভাঙ্গনের রকম
১০ আনা যাহা উহারদিগের পিতা ও তারিণীশঙ্কর চৌধুরী ওগরহ খোলকওয়ালায় খরিস করে তাহার রকম ৮
আনা ও কীসকত মোজে রাজপুর বাহার সময় জমা ১৪৬৩।২ পাই ও ডিহি রাজপুর বাহার সময় জমা ৪৫১১০
পাই ঈনাথ চৌধুরী ওগরহের নামে লেখা যায় উক্ত ভাঙ্গন হারের মধ্যে অর্থাৎ ভাঙ্গনের তৃতীয় অংশের
এক অংশ ১/১৩। - ক্রান্তি মজহরাণের পৈতৃক হিসাব তাহার মধ্যে রকম ১৬। - ক্রান্তি প্রতি মহালের ও কীং চেঞা
বাহার সময় জমা মূল্যে ২২৪/১১ পাই ঈনাথ চৌধুরীপ্রভৃতির নামে লেখা যায় উক্ত ভাঙ্গনের রকম ৮ আনা
মজহরাণের পৈতৃক হিসাব তাহার মধ্যে রকম ১০ উহারদিগের পিতার হিসাব নিম্নোক্ত আদে উপরোক্ত রকম
হিসাবসমূহ সকল মহালে উহারদিগের পিতা দখিলকার থাকিয়া সন ১২৪৭ সালের মাঘ মাসে ফৌজ করিয়াছে মজ-
হরাণ উপরোক্ত মহালসকলের উল্লিখিত রকম শত দখিলকার আদে অভাব মজহরাণের পিতার নাম পরিবর্তে
কথিত ভাঙ্গনসকলের উল্লিখিত রকমদ্বারা পরিবর্তন একমাসে নাম জারী করা যায় মতে ইচ্ছাচার দেওয়া হইতে-
ছে যে উপরোক্ত রকম হারের দেওয়ায় মজহরাণ অন্য যে কেহ দারিদার থাকে ১৫ হাজ মধ্যে হাজির হইয়া
যার শাবন পরখান করত নচেৎ মিয়াদ গতে উচিত তকুম প্রকাশ হইবেক এবিষয় সর্দ সাধারণের জ্ঞাত কারণ ইচ্ছাচার
দেওয়া গেল ইতি সন ১৮৪৩ সাল তারিখ ২৭ জুলাই।

Moorshedabad Collectorate, 27th July, 1843.

W. J. H. MONEY, Collector.

ইচ্ছাচারনামা কাছারী কালেক্টরী জেলা হুগলী এই যে

জ্ঞাত করা হইতেছে যে সরকারের রাজস্বাধিকারী নীচের লিখিত চর সকল দশবৎসর মিয়াদে ইচ্ছাচার দিলি
হইবেক যদি কেহ ইচ্ছাচার নীচে প্রার্থনা রাখি তবে প্রতি চরের জমার তাইন ও জামীনদারের নাম লাকিন এবং
যে বস্তু জামীনদার আবদ্ধ থাকিবেক তাহার তফসীল লস্কিত খোল অথবা মোস্তাফের দ্বারা একমাস মধ্যে এই
কাছারীতে হাজির হইয়া পরখান লাকিল করিলা যদি ঐ সকল চরের জরিজমা জানিতে চাহ তাহা এই কাছারীতেই
দরখাস্ত করিলা ইতি সন ১৮৪৩। তার ১৭ জুন যোঃ হাজিলা সন ১২৫০ সাল তার ৫ আষাঢ়।

পাটমহাল
চণ্ডলঘাট
রামপুর
এ
এ
এ

চর মুলতানপুর
চর গুণিপাড়া
চর মোতিগাছি
চর শঙ্করপুর
চর কৃষ্ণদাঙ্গী
চর মুলতানপুর

Hooghly Collectorate, 17th June, 1843.

E. STIRLINGS, Collector.

NOTICE.

Wanted a Treasurer for the Maldah Joint Ma-
gistracy and Deputy Collectorate, salary Rs. thirty-
five; unexceptionable security to the amount of
Rupees twenty-eight thousand will be required.

F. B. KEMP,

Offg. Joint Magistrate and Depy. Collector.

Maldah, Joint Magistracy,

and Deputy Collectorate, 2d August, 1843.

বিজ্ঞাপন।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের
আমালতে এক জন খাজান্দার আবশ্যক আছে তাহার
মাহিয়ানা ৩৫ টাকা ২৮০০ টাকার মাকবর জামিনী
লাখিল করিতে হইবেক।

এক বি লেন্স।

একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর।

মালদহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট

ও ডেপুটী কালেক্টরী। ১৮৪৩। ২ আগষ্ট।

SHERIFF'S SALES.

সরিকের নীলাম।

ইহার দ্বারা সন্ধ্যা দেওয়া হইতেছে যে কালিদাস চা-
টুঘোর নামে ফাইরাই জেমিয়াল নামক যে দুই পরওয়ার-
না কলিকাতার সরিক সাহেবের হাতে আছে তাহার
কমতাহে তিনি আগষ্ট মাসের ১০ তারিখ বৃহস্পতিবার
বেলা ঠিক দুই প্রহরের সময়ে সুপ্রিমকোর্ট হরের নি-
চের বাগানায় সরিক সাহেবের নজরখানায় প্রবেশ
হাওয়ার নিকটে নীচের লিখিত বিষয় নীলাম করিবেন।

১। কলিকাতা নগরের পটলডাঙ্গার তর্কস লেনের
শামিল ও ভদ্রাধ্যক্ষ যে এক মোতাল্লা ইম্টক নির্মিত
তমত বাটী এবং তাহার মধ্যে যে এক ঞ্ড ও বন্দ জুমি কম

বেশ ১০ পাঁচ কাটা তাহাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার
উপর উক্ত কালিদাস চাটুঘোর যে বন্দ ও অধিকার ও
সম্পর্ক আছে তাহা নীলাম হইবেক। তাহা এইরূপে
চতুর্দশাবদক বিশেষতঃ পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগে সরকারী
গলি উত্তর দিগে হরিষ বসুর একবৎ জুমি পূর্ব দিগে
পুকুর।

২। এবং উক্ত স্থানের শামিল ও ভদ্রাধ্যক্ষ ৭ নম্বরী
যে এক একতাল্লা ইম্টক নির্মিত বহুত বাটী এবং তাহার
মধ্যে যে এক ঞ্ড ও বন্দ জুমি কমবেশ ১৩ হুজ কাটা তা-
হাতে ও তাহার মধ্যে ও তাহার উপর উক্ত কালিদাস চাটু-

[পরগণ্যেই গেজেট ১৮৪৩। ৮ আগষ্ট।]



গবর্নমেন্ট গেজেট

গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত।

CALCUTTA, TUESDAY, AUGUST 15, 1843.

কলিকাতা মঙ্গলবার ১৮৪৩ খ্রীস্টাব্দ ১৫ আগস্ট।

ACTS.

FORT WILLIAM,
HOME DEPARTMENT,
LEGISLATIVE,

THE 5TH AUGUST, 1843.

The following Extract from the Proceedings of the Right Honourable the Governor General of India in Council, in the Legislative Department, is published for general information :

Read again the Draft Act for regulating the levy of Customs Duties, and the Manufacture of Salt in the North Western Provinces of the Presidency of Bengal.

By this Act will be abolished the Duties on 121 Articles, including Piece Goods, and all Embroidered Goods, Iron, Silk, Shawls, Indigo, Tobacco, Oil and Oil Seeds. Of the Duties to be abolished, those on 48 Articles produced, on an average of the three years ending in 1841-42, an aggregate receipt of only 1,600 Rupees.

The additional duty, to be imposed by the Act on the Import of Salt into the North Western Provinces, will only raise the duty generally to two-thirds of the amount of that already levied in Bengal, and to the Eastward of Allahabad to the level of the Bengal duty.

The additional powers given to the Customs Department and the increased strength which will be given to the Customs Establishment will, it is to be hoped, prevent any increase of Smuggling on the North West Frontier, and it may be expected that the result of a measure which gives almost entire freedom to internal Trade, will be a considerable increase of the Revenue.

Resolved accordingly, that the Act in question be passed.

[Government Gazette, 15th August, 1843.]

আইন।

ফোর্ট উলিয়াম।

মেম্বর ডিপার্টমেন্টে।

লেজিসলেটিব।

ইঙ্গরেজী ১৮৪৩ সাল ৫ আগস্ট।

মেম্বর ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের শ্রীমন্ত গবর্নর জেনরল বাহাদুরের হুকুম কোম্পেন্সের কার্যের নীচের লিখিত চুক্তি সাধারণ লোককে জানাইবার নিমিত্ত প্রকাশ হইতেছে।

বাহাদুর রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশে স্মিথিং উপর মাসুল আদায় এবং মিসক প্রস্তুত করণের নিয়ম করণার্থ আইনের মূল্যবিশিষ্ট পুনরায় পাঠ করা গেল।

নির্ধারণ।

এই আইনের দ্বারা ১২১ দ্রব্যের উপর মাসুল হইতে হইবেক তাহার মধ্যে সুতার কাপড় ও লকল করীর স্মিথিং ও লৌহ ও তেশম ও শাল ও শীল ও ডামাস্ক ও টেল ও টেলিক শস্য। যেহেতু মাসুল এইরূপে হইবেক তাহার মধ্যে ৪৮ দ্রব্যের মাসুল ১৮৪২। ৪২ সাল পর্যন্ত গড়ে তিন বৎসরের মাসুল লক্ষসূত্র ১৪০০০ টাকার অধিক আদায় হইল না।

উত্তর পশ্চিম দেশে আমদানী হওয়া নিম্নের উপর যে অতিরিক্ত মাসুল এই আইনক্রমে বসান যাইবেক তাহার দ্বারা এই দেশে এই মাসুল বাস্তবায়নে বসান মাসুলের সামান্যতা তিন গুণের দুই গুণ পর্যন্ত বৃদ্ধি হইবেক এবং আলাহাবাদের পূর্ব দিগে বাস্তবায়নে মাসুলের তুল্যপরিমাণ বৃদ্ধি হইবেক।

মাসুল সম্পর্কিত কার্যকারকসমিগকে যে অতিরিক্ত ক্ষমতা দেওয়া গেল এবং মাসুলের নিরীক্ষতা যেরূপ প্রবল হইল তাহাতে করদা হয় যে উত্তর পশ্চিম দেশের সীমানাতে মাসুল তুরীর বৃদ্ধির কারণ হইবেক এবং এই মত আশা হইতে পারে যে এই নিয়মের দ্বারা অতিরিক্ত বাণিজ্য প্রায় সম্পূর্ণরূপে মুক্ত হওয়াতে বাস্তবায়নের উদ্ভি হইবেক।

অতএব নির্ধারণ হইল যে উক্ত আইন জারী হয়।

Act No. XIV. of 1843.

An Act for regulating the levy of Customs Duties and the manufacture of Salt in the North Western Provinces of the Presidency of Bengal.

I. It is hereby enacted, that Regulation XVI. 1829, Act II. 1838, and so much of Regulation IX. 1810, and of any other Regulation and Act, as affects the Collection of Customs Duties or the Manufacture of Salt in the North Western Provinces of the Presidency of Bengal, shall be repealed from the 1st day of September, 1843.

II. And it is further enacted, that from and after the day abovementioned, the following and no other Duties of Customs shall be leviable upon the Import and Export of Articles into and from the North Western Provinces of the Presidency of Bengal, that is to say:

On the Import of Salt, of all descriptions, two Rupees per maund, and a further duty of one Rupee per maund on the transmission thereof to the Eastward of Allahabad.

On the Import of Cotton, uncleaned, four Annas per maund, cleaned eight Annas per maund.

On the Export of Misree, Kund, Chenee and all elayed and refined Sugar, eight Annas per maund. Goor, Rab, Sheerah, and all unclayed and unrefined Saccharine produce, three Annas per maund.

The Import of Sugar into any part of the said Provinces, is, and shall remain, prohibited.

III. And it is further enacted, that it shall be lawful for the Government of the said Provinces from time to time to make and issue such orders as may be deemed expedient for the collection of the aforesaid Duties in such manner, and upon such line or lines and at such places on or near such line or lines as may seem fit, and all such orders shall have the same force as if they formed a part of this Act from the date notified in the Gazette, wherein they shall be published.

IV. And it is further enacted, that from and after the First day of September 1843, the manufacture of alimentary Salt throughout the North Western Provinces of the presidency of Bengal, without the express sanction of the Government, is prohibited; and that any person engaging in the manufacture of such Salt, or preparing or causing to be prepared works for the manufacture of such Salt, without such sanction, and all Zemindars or other proprietors of land, or their Agents, conniving at such illicit manufacture, shall on conviction by the Magistrate, within the limits of whose District the offence may have occurred, be punished by a fine not exceeding 500 Rupees, and on non-payment of such fine, by imprisonment not exceeding six months with or without hard labor, and that all works at which such manufacture shall have been conducted, or which are designed for such manufacture shall be destroyed, and any Salt which may be manufactured or stored thereat, shall be seized and confiscated.

V. And it is further enacted, that it shall be lawful for the Collectors of Customs and the Collectors of Land Revenue within their jurisdictions, [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৪৩। ১৫ আগস্ট।]

ইংরেজী ১৮৪৩ সাল ১৪ আইন।

বাকলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম-দেশে জিনিসের উপর শাসুল আদায়ের বিষয়ি এবং নিয়ক প্রস্তুতকরণের বিষয়ি নিয়ম করণের আইন।

১ ধারা। ইহাতে লুকুম হইল যে ১৮২৯ সালের ১৬ আইন এবং ১৮৩৮ সালের ২ আইন ও ১৮১০ সালের ৯ আইনের এবং অন্য কোন আইনের যে ভাগ বাকলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশে জিনিসের শাসুল আদায় করণের অথবা নিয়ক প্রস্তুত করণের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে তাহা ১৮৪৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখ অবধি রহ হয় ইতি।

২ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত তারিখ-অবধি এবং তাহার পর বাকলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম দেশের মধ্যে আমদানীওয়া এবং তথাকথিত রকুহওয়া জিনিসের উপর পশ্চাৎ লিখিত শাসুল লওয়া হইবেক এবং আর কোন শাসুল লওয়া হইবেক না। বিশেষতঃ

সকল প্রকার লবণের উপর আমদানীর মুখে মোন প্রতি দুই টাকা এবং এ লবণ আলাহাবাদের পূর্ব দিগে প্রেরণ হইলে মোন প্রতি অধিক এক টাকা।

গরমাক জুলার উপর আমদানীর মুখে মোন প্রতি চারি আনা এবং মাক জুলার উপর মোন প্রতি আট আনা।

মিসরী ও কুন্দ ও চিনি ও সকল জুরা ও দোবরা চিনির উপর রাজধানীর মুখে মোন প্রতি আট আনা। ও গুড় ও রাব ও শিরা ও জুরা ও দোবরা ছাড়া সকল প্রকার চিনির উপর মোন প্রতি তিন আনা।

উক্ত দেশের কোন ভাগে চিনি আমদানী করা নিষেধ হইল এবং নিষেধ থাকিবেক ইতি।

৩ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে উক্ত দেশের গবর্ণমেন্টের ক্ষমতা থাকিবেক যে উক্ত শাসুল যেরূপে এবং যে পথ বা পথসকলে এবং এ পথ বা পথসকলের উপর অথবা তাহার নিকটে যে স্থানে আদায় করণের নিয়ক যে লুকুম উচিত বোধ করেন সেই লুকুম সময় ক্রমে সেন্স ও জরি করেন। এবং এ সকল লুকুম এই আইনের মধ্যে লেখা থাকিলে যেরূপ প্রবল হইত সেইরূপে যে গেজেটে এ লুকুম প্রকাশ হয় সেই গেজেটের মধ্যে নির্দিষ্ট তারিখঅবধি এ লুকুম বলবৎ হইবেক ইতি।

৪ ধারা। আরো ইহাতে লুকুম হইল যে ১৮৪৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর তারিখঅবধি এবং তাহার পর সরকারের বিশেষ অনুমতি বিনা বাকলা রাজধানীর অধীন উত্তর পশ্চিম সকল দেশে কক্ষীয় নিয়ক প্রস্তুত করিতে নিষেধ হইল। এবং যে ব্যক্তি এরূপ অনুমতি না পাইয়া এরূপ নিয়ক প্রস্তুত করে অথবা এরূপ নিয়ক প্রস্তুত করণার্থে খালাসী হইয়া করে তা করায় তাহারদের এবং যে সকল কর্মী-দার কিম্বা অগাধ্য জুরাধিকারী কি তাহারদের গোষ্ঠীতা এরূপ বিনানুমতির লবণ প্রস্তুত করণের বিষয় জানিয়া শুনিয়া চুপ করিয়া থাকে তাহারদের অপরাধ এ অপরাধ যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের জিলার সীমার মধ্যে হইয়া থাকে তাহার নিকটে সাব্যস্ত হইলে তাহারদের ৫০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক এবং এ জরিমানার টাকা না দিলে তাহার দণ্ডিত পরিত্রাণ দিগিলে তাহা বিনা ছয় মাসের অনধিক কাল সিয়াদে করণে থাকিবেক। এবং যে সকল খালাসীতে এরূপ লবণ প্রস্তুত হইয়াছিল অথবা তাহা প্রস্তুত করিবার নিয়ম বসান গিয়াছিল তাহা নষ্ট করা যাইবেক এবং তাহাতে যে সকল নিয়ক প্রস্তুত হইয়াছে অথবা সংস্থাপন করা থাকে তাহা ক্রোক ও রহ হইবেক ইতি।

৫ ধারা। এবং ইহাতে লুকুম হইল যে চানিসের কালেক্টর সাহেবের এবং জুমির মালিকদারীর কালেক্টর সাহেবের আপন এলাকার মধ্যে লবণ প্রস্তুত করিবার

to destroy all works for the manufacture of Salt, and to seize the Salt stored thereat, and to apprehend the persons concerned in the manufacture thereof, and make them over for trial to the Magistrate within the limits of whose District the offence may have occurred.

VI. It is further enacted, that all Sugar imported into the said Province, and all Articles imported or exported without payment of the duties imposed by this Act, or in contravention of the orders which may be made and issued under the provisions thereof, and all Boats, Carriages and Conveyances, and all animals used in transporting the same, shall be liable to be seized and confiscated in the manner hereinafter mentioned.

VII. And it is further enacted, that all Persons evading or attempting to evade the payment of the duties imposed by this Act, and all persons aiding or abetting such attempts or evasions, or in any manner acting in contravention of this Act, or of any order made and issued under the provisions thereof, and all Zemindars and other Proprietors of land, or their Agents, who shall wilfully connive at such attempts or evasions or aid such acts, shall on conviction by the Magistrate within the limits of whose District the offence may have occurred, be punished by a fine not exceeding 500 Rupees, and on non-payment thereof by imprisonment not exceeding six months with or without hard labour.

VIII. And it is further enacted, that it shall be lawful for all Officers of the Customs Department to search any carriages and conveyances, and any packages upon reasonable grounds of suspicion that such carriages, conveyances or packages, contain any articles made subject to duty, or prohibited to be imported by this Act, and to detain all such articles as may be liable to confiscation under the provisions thereof.

IX. And it is hereby enacted, that whenever any articles or goods shall be seized or detained under the provisions of this Act the Collector or Deputy Collector of Land Revenue or Customs, within whose jurisdiction such seizure or detention shall occur, shall, with all practicable expedition, report the case for the determination of the Commissioner of Revenue, and it shall be lawful for such Commissioner to declare such articles or goods to be confiscated, or to impose such lesser penalty in lieu thereof as to him may seem fit.

X. And it is hereby enacted, that it shall be lawful for all Officers in the Customs Department to apprehend any person upon reasonable grounds of suspicion that such person is liable to punishment under this Act, and to make him over for trial with all practicable expedition to the Magistrate within whose jurisdiction the offence may occur.

XI. Provided always, that any Officer of the Customs Department who shall without reasonable grounds of suspicion search any carriage or conveyance or any package, shall upon conviction thereof before the Magistrate within whose jurisdiction the offence may have been committed, be

সকল খালান্ডী নষ্ট করিতে পারেন এবং তাহাতে রাখা সকল নিমক জব্দ করিতে পারেন এবং যে ব্যক্তি এই লবণ প্রস্তুত করণের কার্যে নিযুক্ত ছিল তাহারদিগকে গ্রেফতার করিয়া যে জিলার সীমার মধ্যে অপরাধ হইয়াছিল সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে বিচারার্থ নোপর্দ করিতে পারেন ইতি।

৩ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে উক্ত দেশে যে সকল চিনির আমদানী করা যায় তাহা এবং এই আইনের নিরূপিত মাসুল না দিয়া অথবা এই আইনের বিধানানুসারে যে সকল তরুণ করা যায় ও জারী হয় তাহার বিক্রয়ে যে সকল দুবা আমদানী অথবা রফাদানী হয় তাহা এবং তাহা যে সকল নৌকা ও গাড়ি ও বাহন ও বলদপ্রভৃতিতে বোকাই থাকে এই নৌকাপ্রভৃতি পূর্বে প্রকারে কোত ও জব্দ হওনের যোগ্য হইবেক ইতি।

৭ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের নিরূপিত মাসুল যে সকল ব্যক্তি না দেয় অথবা না দিবার উদ্যোগ করে এবং যে সকল ব্যক্তি মাসুল না দেওনের ও না দিবার উদ্যোগ করণের সহায়তা বা সাহায্য করে অথবা এই আইনের বিরুদ্ধে কিবা এই আইনের বিধানানুসারে করা ও জারী হওয়া কোন হুকুমের বিরুদ্ধে কাহা করে এবং যে সকল জমিদার এবং অন্য জুম্মাদিকারী কিবা তাহারদের গোমাস্তা এরূপ মাসুল না দেওন বা না দেওনের উদ্যোগের বিষয় জানিয়া শুনিয়া চুপ করিয়া থাকে অথবা সেই কার্যের সহায়তা করে তাহারদের নোম যে জিলার সীমার মধ্যে এ অপরাধ হইয়া থাকে সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সাক্ষ্য হইলে তাহার ৫০০ টাকার অনধিক জরিমানার যোগ্য হইবেক এবং এই জরিমানার টাকা না মিলে কঠিন পরিশ্রম যুক্ত বা তাহা বিনা হয় মাসের অনধিক কাল মিসাদে করণের যোগ্য হইবেক ইতি।

৮ ধারা। আরো ইহাতে হুকুম হইল যে মাসুলের সিরিশ্তার সকল কর্মকারকেরা কোন গাড়ি এবং বাহন কি রকমতে মাসুলের যোগ্য কোন দুবা অথবা এই আইনের দ্বারা আমদানী করিতে নিষেধ হওয়া দুবা থাকিলে বিষয়ে শোবের উপযুক্ত হেতু পাইলে সেই গাড়ি ও বাহন ও রক্তার ভালানী লইতে পারে এবং এই আইনানুসারে যে সকল দুবা জব্দের যোগ্য তাহা আটক করিতে পারে ইতি।

৯ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে এই আইনের বিধির অনুসারে কোন জিমিন বা দুবা কোক কিবা আটক হইলে জুমির মালগজারীর অথবা হামিলের যে কালেক্টর অথবা ডেপুটী কালেক্টর সাহেবের এলাকার মধ্যে এই জিমিন ধরা পড়ে অথবা আটক হয় তিনি মত শীঘ্র হইতে পারে সেই বিষয়ের রিপোর্ট রাজস্বের কমিশনার সাহেবের নিকটস্থ নিম্নিত তাহার নিকটে করিবেন এবং এই কমিশনার সাহেব সেই দুবা অথবা জিমিন লব্ধ করিতে পারেন অথবা জব্দের পরিবর্তে যে লঘু দণ্ড করিতে উচিত বোধ হয় তাহা করিতে পারেন ইতি।

১০ ধারা। এবং ইহাতে হুকুম হইল যে মাসুলের সিরিশ্তার সকল কর্মকারকেরা যদি কোন ব্যক্তির বিষয়ে এমন উপযুক্ত শোবে করে যে এই ব্যক্তি এই আইনানুসারে দণ্ডের যোগ্য তবে তাহাকে গ্রেফতার করিয়া যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে অপরাধ হইয়া থাকে সেই মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে বিচারার্থে বহু শীঘ্র হইতে পারে তাহাকে নোপর্দ করিতে পারে ইতি।

১১ ধারা। কিন্তু মাসুলের সিরিশ্তার কোন কর্মকারক যদি শোবের উপযুক্ত কারণ না পাইয়া কোন গাড়ি বা বাহন কি রক্তার ভালানী লব্ধ করে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার মধ্যে অপরাধ হইয়া থাকে সেই মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে তাহার নোম সাক্ষ্য হইলে সেই ব্যক্তির ২৫০০ টাকার অনধিক জরিমানা হইবেক এবং এই